

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 Tél. (027) 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**Ford BREAK ESCORT**  
  
 ABS, moteur 1,6 EFI, 105 ch, immense compartiment de charge variable, galerie de toit.  
**Kaspar sa**  
 Sion Martigny

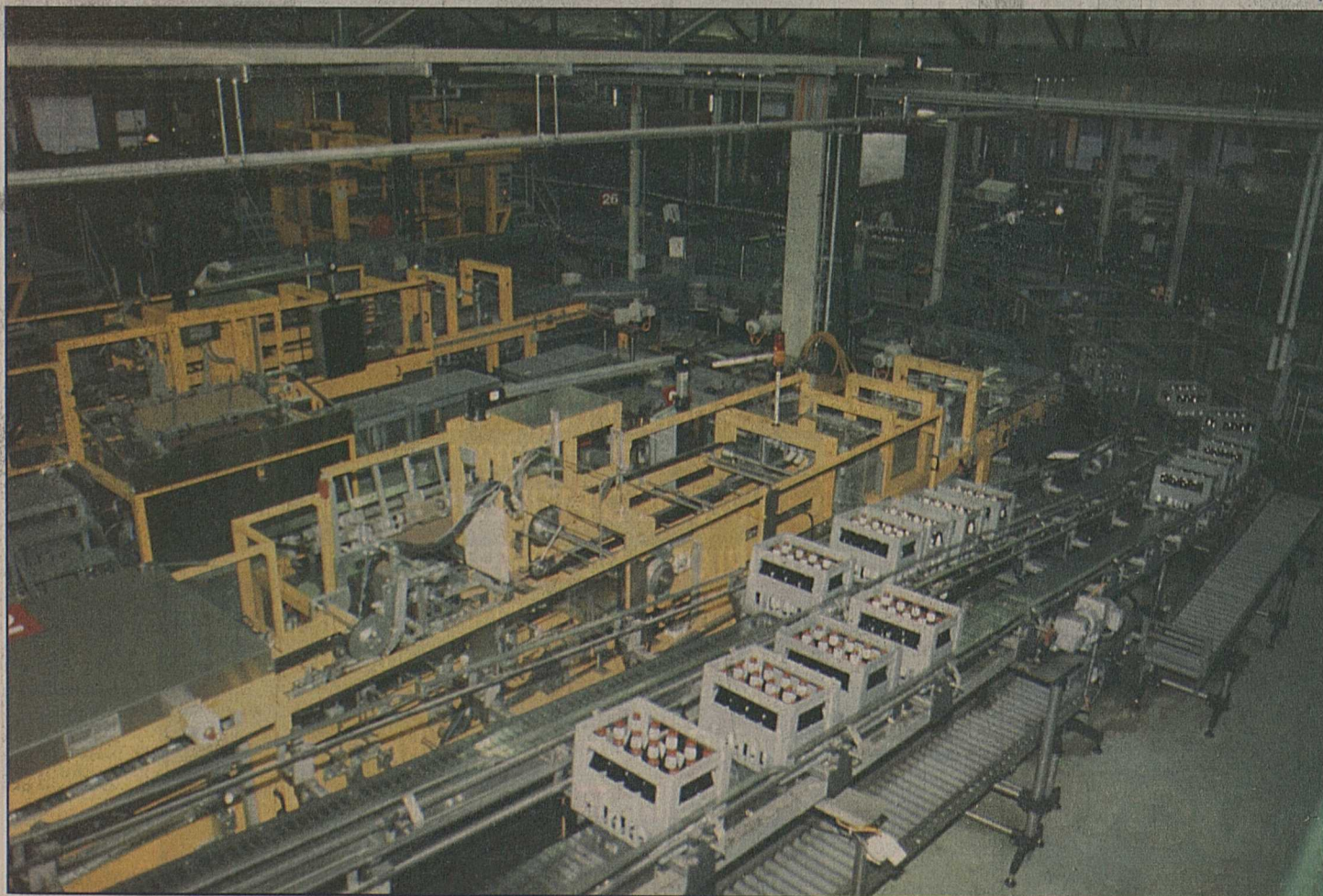
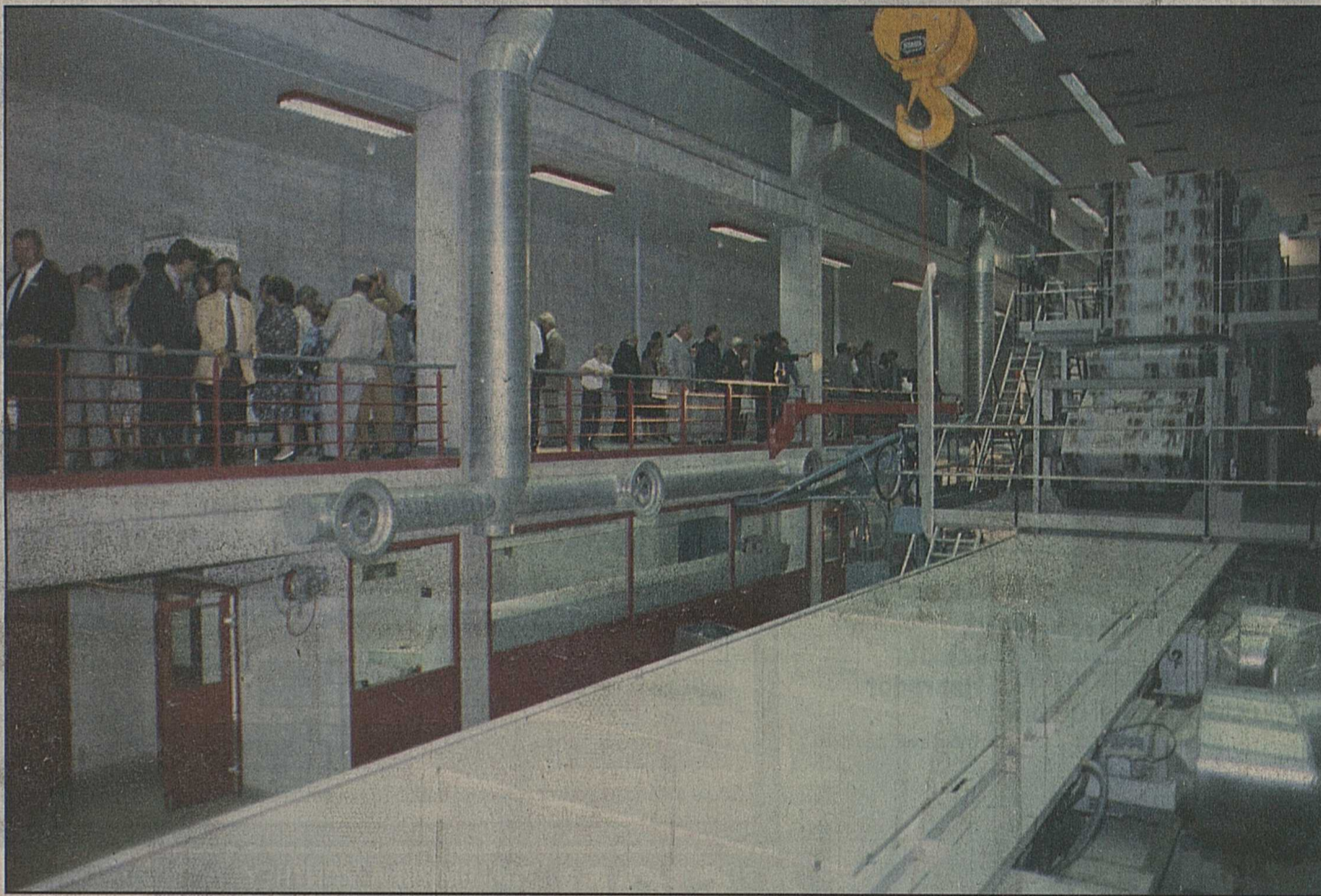
**electra**  
 Le spécialiste de l'antenne satellite  
 Devis et renseignement par nos techniciens tél. (027) 22 22 19  
 RADIO - TV - HI-FI - VIDÉO - NATEL C  
 Rue de la Porte-Neuve 11  
 1950 Sion  
 Tél. fax (027) 22 22 19

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

# Le CIR et Provins en fête hier soir à Sion

## L'ère de la révolution technique a débuté



Provins et le Centre d'impression des Ronquoz (CIR)! Deux entreprises valaisannes, une même volonté de défendre les intérêts de notre canton face à une économie en pleine mutation. Deux voisins qui s'estiment, chacun pionnier dans son domaine particulier. Provins inaugure son nouveau centre d'embouteillage, et le CIR sa nouvelle force d'impression d'une très haute technicité.

Grâce à ces relations de bon voisinage, les deux entreprises ont décidé de fêter ensemble l'un des temps forts de leur existence. Près de cinq cents invités ont été accueillis hier soir dans les locaux du CIR pour une visite des installations modernes et performantes d'impression aujourd'hui en service, dont les deux rotatives de la plus récente génération, ainsi que des locaux de stockage et d'expédition. Découverte tout aussi impressionnante chez Provins, qui présentait à son tour sa nouvelle chaîne d'embouteillage.

«Le CIR et Provins! Deux entreprises qui s'engagent de façon remarquable pour négocier le virage du troisième millénaire...» déclarait hier soir le président du gouvernement Bernard Comby dans son message. «Face à l'accélération de l'intégration européenne, à l'internationalisation du marché, aux énormes groupes qui concentrent aujourd'hui la presse et l'édition, il est plus que jamais nécessaire de se donner les moyens de maintenir une bonne compétitivité.»

Oser «entreprendre», dans une période conjoncturelle incertaine, oser prendre des risques pour relever un défi, c'est croire en l'avenir de la cause que l'on défend, au succès qui prend souvent sa source dans l'audace...

Le CIR, Provins! Deux voisins, deux exemples de la volonté de réussir!

Norbert Wicky

Voir pages **9** **20**

Les rotatives ultramodernes du CIR, en haut, et, en bas, le centre d'embouteillage dernier cri de Provins.

### Editorial

«Le communisme a écrit une page tragique de l'histoire de la Russie.» Les téléspectateurs américains d'ABC auront eu la primeur de cette déclaration de Boris Eltsine sur leurs écrans. Etrange histoire dans laquelle l'opprimé d'aujourd'hui oublie qu'il a joué le rôle principal de la tragédie de l'oppression des peuples.

### Le long cri des Baltes

La reconnaissance des Etats baltes par le tout nouveau Conseil d'Etat de l'Union marque symboliquement la volonté d'effacer l'ardoise. De gommer le souvenir des béréts noirs assiégeant, il y a quelques mois encore le Parlement de Vilnius, pour étouffer dans l'œuf la poussée indépendante et écraser ceux dont le seul tort avait été de croire à la vérité de la perestroïka.

Les Baltes, Lituaniens en tête, donnent à l'Occident mou l'exemple et l'illustration de ce qu'est la résistance d'un peuple. Depuis les ténèbres du Moyen Age, ces pays souffrent pour savoir ce que liberté veut dire. Les chevaliers teutoniques suivis des Polonais, des Suédois, des Allemands, des Russes blancs, et enfin des Bolcheviks ont tenté par tous les moyens d'asservir ces Baltes installés bien avant les Slaves aux portes de l'empire.

En vain. Même le rapt pur et simple de ces trois pays par Staline à la faveur du pacte germano-soviétique n'est pas parvenu à faire taire chez les Baltes le long cri d'indépendance.

Les moyens n'ont pourtant pas manqué, de la persécution religieuse à la déportation et jusqu'à l'embargo décrété par Gorbatchev lui-même, pour affamer les Lituaniens dissidents. Les croix arrachées ont repoussé à chaque fois et les mesures de blocus sur le gaz et le pétrole n'ont fait que donner plus d'énergie aux courants libertaires.

Aujourd'hui, les peuples baltes ont gagné la bataille et ils ont bien mérité de figurer en premier sur la liste des républiques définitivement affranchies du servage soviétique.

L'histoire ne fait que leur rendre, à ces républiques courageuses, une élémentaire justice. Celle que l'Occident, qui prétend aujourd'hui ne les avoir jamais abandonnées, n'a rien fait pour leur garantir.

François Dayer

Voir page **3**

### Un bouchon à 30 millions

Le lac d'accumulation de Salanfe, construit à la fin des années quarante, n'a jamais pu être utilisé de façon optimale. En effet, des failles dans le pourtour montagneux du plan d'eau empêchent un remplissage total du bassin. Une étude a enfin permis de localiser ces points faibles dans

la roche. Aussi, EOS et Lonza vont investir 30 millions de francs dans d'importants travaux de colmatage qui viennent de débuter. Alors, le lac de Salanfe bientôt étanche? Le pari est pris par les ingénieurs.

Voir page **11**

- ★ MONDE
- ★ VALAIS
- ★ SPORT
- ★ SERVICES

Lourd bilan en Croatie	8
4-Vallées: du nouveau	13
Ballesteros en sursis	21
La coupe de l'accueil	29

**iris**  
 Ceramica  
 Présent dans nos expositions

**Ferd Lietti** SA

Sion - Monthey  
 Matériaux de construction  
 Carrelages et revêtements  
 Appareils sanitaires  
 Agence de cuisines  
 Ecoulement PE

36-740466

# Grande exposition Renault des Olympiades Renault du 6 au 9 septembre 1991

Sponsor officiel des Jeux Olympiques d'hiver 1992 d'Albertville, Renault organise les premières Olympiades Renault. A cette occasion, vous pourrez admirer en direct toute la palette des modèles Renault. Mais ce n'est pas tout! Peut-être gagnerez-vous

l'un des prix attrayants du grand concours Renault: une Renault 19 Olympic GTX, 5 x 1 semaine pour 2 personnes pour assister à la descente olympique masculine ou l'une des 10 paires de skis K2. Bonne chance!



## Chez nous, vous êtes déjà sur le podium!

L'agent Renault de votre région vous offre un gain immédiat: le sac à dos Renault Olympic (jusqu'à épuisement du stock), ainsi qu'un poster des Jeux avec programme complet.

- Sion Garage du Nord S.A., avenue Ritz 35 027 22 34 13
- Martigny Garage du Mont-Blanc, Moulin S.A. 026 22 11 81
- Monthey Garage du Stand Monthey S.A. 025 71 21 61

Aigle Garage R. Halil 025 26 12 10 Chalais Garage Hetzel Jean-Pierre 027 55 87 74 Fully Garage de Charlot, P.-A. Fellay 026 46 26 78 Leytron Garage de la Poste, C. Carruzzo 027 86 24 70 Martigny Garage de Martigny, M. Fleury 026 22 20 94 Montana Garage du Nord, A. Bagnoud 027 41 13 48 Salquenen Garage Litten, E. Brunner 027 55 37 13 Sierre Garage des Alpes, A. Zwissig 027 55 14 42 Sion Carrosserie de la Platta S.A. 027 23 23 24 St-Léonard Garage Touring, H.-L. Farquet 027 31 27 96 Vollèges Garage TAG Vollèges SA 026 85 22 85 Vouvy Garage du Stand, S. Vuadens 025 81 15 77

**RENAULT**  
LES VOITURES A VIVRE

### ENTRE SAISON: L'ANGLAIS

Un à deux mois de cours à Bristol (GB) et vous discuterez aisément avec vos clients et touristes étrangers la saison prochaine.

Brochure: INT., case postale 113, 1023 Crissier.

22-735546



## Grand choix chez le spécialiste



PIANOS CLASSIQUES

Et maintenant... la perfection

**YAMAHA SEILER PETROF** *New!*  
**RIPPEN Rösler**  
**Power** SION  
INSTRUMENTS DE MUSIQUE  
Cours de musique

Vente - Location - Leasing  
dès Fr. 2000.- pianos d'occasion

**AV. Gare 14**  
Tél. 027/ 22 95 45

**Landi**  
**Landi**  
**Landi**  
**Landi au Comptoir Suisse Lausanne**  
du 7 au 22 septembre 1991, Halle 11

**AGROLA**

Programme

- 08.09. Halles rurales: Exposition d'aviculture • Présentation de vaches laitières
- 09.-10.09. Marché concours • Vaches laitières
- 12.09. Journée officielle du Comptoir Suisse • Marché concours taureaux
- 14.-15.09. Marché concours menu bétail et poneys romands
- 17.-18.09. Journée du cheval
- 21.-22.09. Journée du chien

Autres activités LANDI

**Exposition**

**La Ferme**

- son univers • sa construction
- ses installations • ses animaux
- 10.09. Journée officielle de la ferme

**SOS DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 903 24 45

\*A vendre

**chiots labrador**

noir, avec pedigree.

Tél. (037) 33 36 36.

17-710964

**FLITE** ÉCOLE D'AVIATION GÉNÉRALE  
Aéroport Civil 1950 SION  
Tél. 027/ 22 55 85

stages individuels

**PILOTE PROFESSIONNEL + IFR**

**IFR privé (possible sur avion personnel)**

Cours théorique collectif B + IFR début 16 novembre, examen OFAC mars 1992

**A SION** ÉGALEMENT A MONTHEY, SIERRE, BRIGUE ET ZERMATT

Dès octobre 91  
Des préparations réellement complètes couronnées par des titres de grande valeur.

# COURS DU SOIR

*Avec la longue expérience Lémania*

- 1/ CERTIFICAT FEDERAL DE CAPACITE d'employé (e) de commerce (art. 41 LFPR)
- 2/ DIPLOME D'ETUDES COMMERCIALES
- 3/ DIPLOME DE COMPTABILITE
- 4/ DIPLOME SUPERIEUR DE COMPTABILITE SI vous avez un CFC de commerce ou titre Jugé équivalent.
- 5/ DIPLOME DE SECRETAIRE
- 6/ COURS DE FRANCAIS (Alliance française) pour élèves de langue maternelle étrangère.
- 7/ INFORMATIQUE & traitement de texte
- 8/ ANGLAIS

**Ecole Lémania Valais**  
St-Guérin 24 - 1950 SION  
Tél. 027/ 22 56 70 - Fax 027/ 22 49 10

BON POUR UNE DOCUMENTATION

Nom.....Prénom.....

Adresse.....Tél.....Cours No.....

# Les pays baltes « libres »

L'URSS reconnaît leur indépendance

**MOSCOU.** - Le Conseil d'Etat nouvellement créé a reconnu hier l'indépendance des pays baltes (Estonie, Lituanie, Lettonie), un demi-siècle après leur annexion par l'URSS.

La décision a été prise, sous la forme d'une résolution, au cours de la première réunion du Conseil d'Etat, le nouvel organe exécutif composé de Mikhaïl Gorbatchev et des dirigeants des républiques, a précisé TASS. Mikhaïl Gorbatchev avait annoncé jeudi que la question de l'indépendance des pays baltes serait examinée par le Conseil dès vendredi.

Le président lituanien, qui a appris la nouvelle par l'agence TASS, a exprimé sa joie. «C'est un très grand jour» pour la Lituanie. «Cette décision est particulièrement bienvenue, et positive sous tous ses aspects non seulement pour la Lituanie, la Let-

tonie et l'Estonie, mais aussi pour l'Union soviétique elle-même et toute la communauté internationale», a-t-il expliqué aux journalistes à Vilnius.

M. Landsbergis a précisé ne pas avoir encore reçu le texte de la résolution adoptée par le Conseil d'Etat, mais il ne «doute pas de sa justesse».

Plusieurs dizaines de pays, dont la France et les Etats-Unis, ont déjà reconnu l'indépendance des trois Etats, qui possèdent au total quelque huit millions d'habitants. En février et novembre 1918, les trois pays, alors partie de l'empire russe, s'étaient déclarés indépendants, indépendances reconnues par traité en 1920.

En 1939, le protocole secret du pacte germano-soviétique du 23 août plaça l'Estonie et la Lettonie en zone d'influence russe. Le 28 septembre, une modification y ajouta la Lituanie.

En 1940, les trois pays bal-

tes furent annexés par l'URSS, sous couvert de référendums manipulés. La plupart des pays occidentaux, dont la France et les Etats-Unis, ne reconnurent jamais cette annexion.

C'est le 11 mars 1990 que le Soviet suprême de Lituanie avait proclamé la restauration de l'indépendance lituanienne. Deux jours plus tard, le 13 mars, M. Gorbatchev déclarait la sécession lituanienne «illégal et invalide». Le 16, il donnait trois jours à la république sécessionniste pour regagner le giron soviétique. Devant le refus de la Lituanie, M. Gorbatchev avait décrété à l'encontre de la république balte un embargo - il devait durer plusieurs semaines - sur les fournitures de pétrole, gaz naturel et produits de première nécessité.

La Lettonie et l'Estonie emboîtèrent rapidement le pas à la Lituanie sur la voie de l'indépendance. Mais au lieu d'une proclamation immé-



diante, elles annoncèrent leur intention de faire sécession après une période de transition.

En janvier 1991, plus de vingt personnes avaient été

tuées à Vilnius et Riga, capitales de la Lituanie et de la Lettonie, lors de l'intervention des bérêts noirs (OMON, troupes spéciales du Ministère soviétique de l'intérieur) contre les bâtiments publics, dont

ceux de la télévision. Au cours des derniers mois, des commandos - les bérêts noirs - avaient attaqué des postes-frontière baltes, tuant plusieurs gardes. (ap)

## 1992: la fin du tunnel?

La rentrée 1992 semble placée sous le signe de la morosité et du ralentissement économique; en effet on enregistre, jour après jour, de nombreuses compressions d'effectifs dans les entreprises de notre pays.

De dimensions moyennes ou plus importantes, de multiples sociétés, usines ou PME éprouvent des difficultés notoires à absorber le choc de la récession qui sévit depuis près d'une année maintenant à l'échelle planétaire.

Déjà au mois de janvier, février, la guerre du Golfe avait aguerri d'un «creux de la vague» qui est devenu effiecent dès les printemps.

Tous les secteurs ont été touchés ou presque, le marché des affaires en général ayant souffert d'une fièvre réces-

sionniste notoire. Pour notre canton, le domaine de la construction a évidemment accusé le coup, entraînant dans son sillage de nombreuses hésitations et fluctuations à tous les niveaux, chez les investisseurs, les promoteurs, les banques.

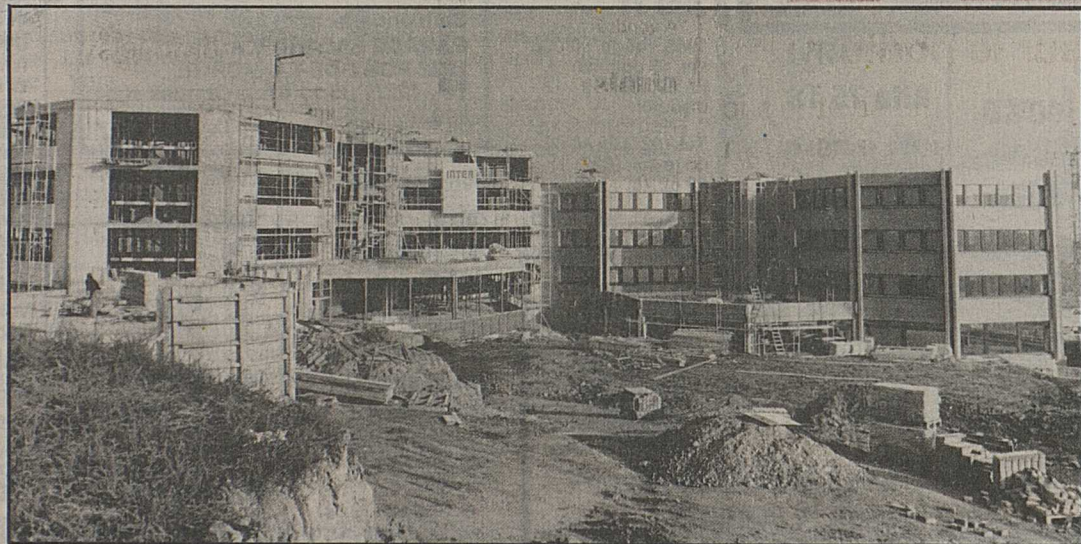
Ainsi dans la plupart des stations valaisannes, les chantiers se sont faits rares en 1991, et l'on a vu peu d'im-

meubles «sortir de terre». Heureusement le tourisme hivernal et estival a connu une courbe ascendante sensible, ce qui constitue un acquis très appréciable pour le Valais. La conjoncture ne connaît guère d'amélioration avant le printemps 1992. Selon les pronostics, même si l'inflation et les taux d'intérêt nous causeront moins de problèmes en 1992, il faudra at-

tendre 1993 pour assister à une véritable reprise.

Pour l'instant le chômage sévit encore avec intensité dans certaines régions et les collectivités publiques demeurent les seuls gros investisseurs. Malgré cela, 1992 signifiera certainement le début de la sortie du tunnel avec une croissance en légère augmentation.

Jean-Marc Theytaz



La construction a connu un net ralentissement cette année.

### Excusez le retard!

La mise au point de nos installations entraîne un retard dans l'expédition des journaux livrés hors du Valais. Nous prions nos abonnés d'excuser ces retards qui ne sont pas imputables aux services postaux. (nf)

## Surveillance des prix

Initiative retirée

**BERNE.** - L'initiative sur la surveillance des prix et des intérêts des crédits est retirée au profit du contre-projet indirect. La Fédération romande des consommatrices (FRC) et son pendant de Suisse italienne ont annoncé leur décision vendredi. La révision de la loi sur la surveillance des prix, adoptée par le Parlement, devrait en-

trer en vigueur le 1er octobre. Monsieur Prix, invité à la conférence de presse à Berne, examinera aussitôt les hausses des tarifs de la santé, des assurances, des CFF et des PTT. M. Odilo Guntern entend bien utiliser ses nouvelles compétences dès que la loi révisée entrera en vigueur. (ats)

## Timides réactions

«Temps présent»: pas de remous

**SION.** - L'émission de «Temps présent» intitulée «Match écolos-Valais» diffusée jeudi soir par la Télévision suisse romande (TSR) n'a guère soulevé hier de réactions en Valais et n'a pas alimenté toutes les conversations à l'heure du café matinal. Parmi les personnes questionnées dans les rues de Sion, rares étaient celles qui ont déclaré avoir regardé l'émission.

Le sentiment de quelques personnes qui avaient suivi l'émission était plutôt mitigé.

D'une manière générale, elles ont regretté que la question de fond, à savoir le pourquoi de la situation d'illégalité qui règne en Valais, n'ait pas été soulevée. Un avis partagé par le secrétaire valaisan du WWF Christian Brocard.

Un autre membre du comité cantonal du WWF, Raphaël Dallèves, a pour sa part regretté que les promoteurs de certains projets importants n'aient pas été entendus. Le président du gouvernement Bernard Comby n'a, pour sa part, pas suivi l'émission. (ats)

## DEMAIN C'EST DIMANCHE

### Ouvre-toi!

Elle est inoubliable l'histoire bien réelle de Marie Heurtin. Petite fille de 10 ans, elle est amenée chez des religieuses par son père. Le pauvre homme est complètement dépassé devant le cas de son enfant. Car elle est non seulement sourde et muette de naissance, mais aveugle par-dessus le marché. Murée en elle-même, la pauvre gosse tombe dans des fureurs violentes, comme un condamné qui tape désespérément contre la porte de sa prison... Un diagnostic superficiel la taxe d'idiote et de démente précoce. Dix ans plus tard, Marie Heurtin est devenue rien moins qu'une douce et fine jeune fille: capable de lire en écriture braille, elle sait «voir» avec ses doigts agiles. De ses mains, elle «parle» de la beauté des fleurs et de la bonté de Dieu. Elle est pourtant toujours aussi sourde, muette et aveugle. Que s'est-il donc passé?

L'une des religieuses qui l'avait accueillie, Sœur Marguerite l'a prise en charge comme une maman attentive. Et voici qu'au milieu des crises de l'enfant, elle remarque que celle-ci aime à tenir un petit couteau, dont le manche d'ivoire est doux comme une caresse. Sœur Marguerite le

lui prend. Marie se fâche. La religieuse le lui rend un instant, mais lui met ses mains, l'une comme coupant l'autre. C'est là le signe du couteau chez les sourds-muets. Elle peut alors lui reprendre l'objet. L'enfant se fâche de nouveau, mais finit par refaire d'elle-même le signe appris. Et le couteau lui est remis définitivement.

Dans ce simple geste s'est accompli un pas d'une portée incalculable: l'enfant a compris le rapport entre un signe et un objet. Dans sa nuit, elle découvre qu'un simple geste peut traduire un désir intérieur... Nouvelle naissance! C'est l'éveil de la pensée. Une pensée ouverte jusqu'à l'infini de Dieu!

«Ephata: ouvre-toi!» s'écrie Jésus pour guérir le sourd-muet de l'Evangile de ce jour.

Aujourd'hui, dans la lumière de cette présence intelligente de sœur Marguerite auprès de Marie Heurtin, c'est à nous, les bien-portants, que le Seigneur s'adresse en nous disant à chacun: «Ouvre-toi! Ouvre-toi à la détresse du handicapé! Ne sois pas toi-même aveugle et sourd-muet!» Chanoine Ed. Zumofen

Cf magazine «Fête et saisons» novembre 1955.

### En espérance

L'expression désigne la future maman. Elle est poétique, mais surtout pleine de résonance chrétienne.

La fête de la nativité de Marie, au 8 septembre, peut nous éclairer encore. Ses parents, Anne et Joachim, ont été délivrés du déshonneur d'une vie spirituelle apparemment stérile selon les vœux de leur temps. A l'«espoir» humain d'une descendance, la grâce de Dieu répond par ce don de la vie qui met la mère en état d'espérance.

En cette fête de Marie, l'Evangile nous livre ce que l'on pourrait appeler l'annonce faite à Joseph. L'«espoir» de toute la lignée des patriarches est en cause: «Abraham engendra Isaac... Matan engendra Jacob, Jacob engendra Joseph.» Serait-ce la fin de la lignée d'Abraham, celui à qui Dieu promet d'être le père d'une multitude? Non car «Joseph est l'époux de Marie de laquelle fut engendré Jésus.»

En chacun de nos couples repose maintenant, la promesse faite à Abraham. Car désormais le peuple de Dieu a pris les dimensions d'une immense famille. L'«espoir»

d'une descendance, c'est notre manière de dire l'«Espérance» même que Dieu met en nous pour que lui soient engendrés sur terre des «enfants de Dieu».

Désirer un enfant, pour un couple, c'est correspondre au désir de Dieu. Accueillir une nouvelle vie et la préparer amoureusement durant neuf mois, c'est planter un arbre nommé «espérance» dont Dieu contemple avec amour par avance les fleurs et les fruits.

Merveilleux mystère de la maternité qui fait de la femme la première et la plus proche complice du Créateur! Qui en fait en quelque sorte la partenaire terrestre d'un Dieu qui n'en a jamais fini d'être et de vouloir être père!

Futures mamans, soyez jalouses du trésor que vous portez. Laissez-nous vous vénérer et vous entourer d'autant plus de respect que l'«espérance» que vous nourrissez est aussi l'objet de l'amour du Père céleste.

† Cardinal Henri Schwery, évêque de Sion

Luc 1,7  
Genèse 22,17  
Matthieu 1, 1-16

### Prière avec le cardinal

Reprise à Orsières

Après une interruption due à son élection au cardinalat et à la période d'été, Mgr Henri Schwery reprend sa tournée pastorale de prière avec les familles de son diocèse: avec Orsières comme première halte mardi 10 septembre prochain.

Au début de la 3<sup>e</sup> étape du triennat de la famille et au seuil de la célébration eucuménique du jubilé de la Confédération, l'évêque invite tous ses diocésains à nourrir par la prière, seul, en couple ou en foyer, leur réflexion sur l'avenir de la famille, de la

Suisse, de l'Europe et du monde.

A Orsières et à Kippel

Pour cette reprise, il sera mardi soir 10 septembre à 20 heures à l'église paroissiale d'Orsières pour une veillée d'environ une heure à laquelle toutes les familles du secteur d'Orsières sont conviées. Le lendemain 11 septembre, il sera à Kippel (Priorskirche) pour la région de Löttschen.

La famille atelier de la transparence

Le cardinal méditera sur le thème: la famille, lieu de découverte entre parents et enfants des projets de Dieu pour chacun. (id/ra)

### Une journée mondiale de prières

FRIBOURG. - La Conférence des évêques suisses (CES) soutient l'appel du pape pour une journée de prières pour la paix en Croatie et dans toute la Yougoslavie qui sera célébrée dimanche dans le monde

entier. La Conférence des évêques suisses, ayant reçu une lettre du Vatican dans ce sens, souhaitent que toutes les paroisses suisses s'associent à cette intention particulière. (apie)

# INAUGURATION GARAGE EUROPA

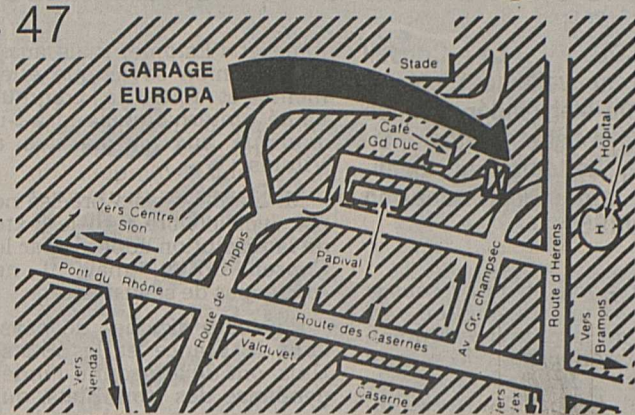
## Route de Préjeux 58 - CHAMPSEC - 1950 SION

Garage (027) 31 62 31 - Privé (027) 31 45 74 - Natel (077) 28 14 47

Achat et vente de véhicules d'occasion - Vente de véhicules neufs, toutes marques - Réparations toutes marques.

### Pinto Francisco

vous invite à partager le verre de l'amitié  
**aujourd'hui SAMEDI 7 SEPTEMBRE, dès 9 heures.**

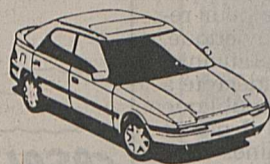


**Patria**

Assurances  
**Antonio Meda, Savèse**  
 Agent professionnel  
 Tél. (027) 25 24 56

**eJ Eschler Urania S.A.**

1950 SION



auto-marché

**PUBLICITE BOURDIN**  
 enseignes

1950 SION  
 027-31.46.44

**NOVOMAR**  
 VOYAGES & TOURISME

Rue de la Moya 2 - 1920 MARTIGNY  
 Tél. (026) 23 14 34  
 Fax (026) 23 14 35  
 Natel (077) 28 14 47



Distributeur  
**Roger Mutrex**  
 Tél. (021) 801 73 04  
 1135 Denens



Insurance Broking and Consulting SA  
 Courtier Lloyd's autorisé  
 15, av. Mon-Loisir 1000 Lausanne 13

**TECHNOMAG SA**  
 Une entreprise du groupe magrol

1951 SION

Chemin Saint-Hubert  
 Tél. (027) 22 08 50

**STEINER SA**

Pneus - Pots d'échappement  
 Batteries

Route de la Drague - SION  
 Tél. (027) 22 25 22

**BOVAL**

Anciennement Nicolas  
 Agence principale Bosch  
 Auto-électricité, pièces détachées,  
 outillage électrique, autoradio, Natel C  
 Av. de Tourbillon 43, SION  
 Tél. (027) 232 262



### VEHICULES AUTOMOBILES

**CHRYSLER**

Véhicules de démonstration. Prix très intéressants!

<b>GRAND VOYAGER</b> , 1991 climat.	38 190.-	<b>29 500.-</b>
<b>SARATOGA</b> , 1990 toutes options	34 450.-	<b>22 500.-</b>
<b>SARATOGA</b> , 1990 toutes options	34 450.-	<b>27 000.-</b>
<b>LE BARON coupé GTC</b> 1990	34 550.-	<b>25 500.-</b>
<b>LE BARON coupé GTC</b> 1990	32 850.-	<b>27 500.-</b>
<b>LE BARON coupé Vermont</b>	37 690.-	<b>27 500.-</b>

**GARAGE DU MONT-D'ORGE**  
 RENÉ VULTAGIO  
 1962 PONT-DE-LA-MORGE/SION  
 TÉL. 027/36 37 00

36-752784

A vendre



**Jaguar XJ 6 coupé de collection**

superbe état, 1975, bleu nuit.  
 Au plus offrant (dès Fr. 27 000.-).  
 Tél. (077) 28 19 03.

36-752598

A vendre

**Mercedes 280 TE**

1983, verte, 102 000 km, exp., options,  
**Caravane Hobby 460 Prestige**  
 1979, exp. ou non. Prix à discuter, ensemble ou séparément.  
 Tél. (027) 31 48 35.  
 036-752349

A vendre, de particulier

**Mercedes 300 TI**

1986, rouge, 90 000 km, 15 options.  
 Fr. 39 000.- à discuter.  
 Tél. (027) 22 10 35 ou le soir (027) 86 62 75.

036-752582

A vendre

**Audi 100 GD**

1983, accidentée.  
 Tél. (027) 41 84 30  
 dès 20 h.

A vendre

**Alfa 75 TS**

1989, 42 000 km, options.  
 Prix à discuter.  
 Tél. (027) 36 47 81.

A vendre

**1 Iveco 35.8 - 1986**

Fourgon à tout haut, blanc

**1 Iveco 35.8 - 1981**

Fourgon à toit haut, bleu

**1 Iveco 50.10 - 1986**

Camion, pont fixe avec grue

**1 Iveco OM-130 - 1979**

Camion, pont bâché avec ridelle élévatrice

**1 Mercedes-Benz 308 - 1980**

Fourgon vitré, rouge

**1 Mercedes-Benz 409-D - 1986**

Camionnette, pont fixe.

**GARAGE SAURER S.A., 1962 PONT-DE-LA-MORGE.**

Tél. (027) 35 11 41 - Charles Kissling.

036-752704

**GARAGE DE L'AUTOROUTE**  
 Daniel DISSENBACH

CHÂTEAUNEUF-CONTHEY

Marque	Année	km	Prix
Audi coupé 136 CV	1988	75 000	13 800.-
Daihatsu Charade GTII	1988	50 000	10 500.-
Peugeot 205 cabrio 1,9	1987	71 000	14 500.-
Peugeot 405 GRD	1988	90 000	12 800.-
Porsche 944, nombre options	1985	50 000	27 500.-
Suzuki Swift Sedan	1991	6 000	18 500.-
VW Scirocco GTI, rk7	1986	110 000	9 500.-
Suzuki tous modèles	neuf		spécial
<b>4x4</b>			
Suzuki Swift Sedan	1991	6 000	18 500.-
Suzuki Samurai, rk7	1989	38 000	11 500.-
<b>DISEL</b>			
Peugeot 405 GRD	1988	90 000	12 800.-
Mercedes 300 TD, break, options	1980	260 000	15 800.-
<b>UTILITAIRES</b>			
Toyota Hi-Lux diesel, pont	1984	85 000	12 800.-
Toyota Hi-Lux 35 6 cyl., fourgon	1986		7 500.-
<b>MOTOS</b>			
Yamaha XT 600, T.n.r	1987	14 000	4 500.-
Honda VF 1000 F	1986	17 000	4 500.-
<b>VOITURES AVANTAGEUSES</b>			
BMW 323i, mot. cass.	1982	120 000	2 800.-
Fiat Uno 55S	1984	110 000	3 800.-
Ford Escort 1,3 GL	1982	113 000	3 800.-
VW Passat GL 1,6	1982	120 000	3 500.-
VW Passat GL 5E, accidenté	1988	46 000	3 500.-

Véhicules expertisés et garantis.  
 Facilité de paiement.  
 Tél. (027) 36 33 00

36-753370

**Occasions garanties 1 année**

- Seat Ibiza SXI, 91, démo, Fr. 14 900.-
- Lancia Dedra 2,0 LX, 7,90, ABS, Fr. 21 500.-
- Opel Omega, aut., 89, 16 000 km, Fr. 17 800.-
- Opel Vectra, 7,90, 14 000 km, Fr. 19 500.-
- Fiat Tipo 1,4i, 89, options, Fr. 11 300.-
- Fiat Uno, 42 000 km, Fr. 6600.-
- Toyota Starlet 12V, 33 000 km, Fr. 8 600.-
- Pontiac coupé, 28 000 km, Fr. 26 000.-
- Opel Kadett Caravane, 89, Fr. 11 600.-
- Opel Kadett GT, 89, Fr. 13 300.-

Possibilité leasing ou crédit.  
 Garanties non accidentées.

Garage Facchinetti, agence Seat et Lancia, av. de Fully, Martigny.  
 Tél. (026) 22 69 94.  
 Ouvert le samedi matin.

036-752961

**Je vends Chevrolet Corvette**

1981 Targa  
**Chevrolet Corvette**  
 1987 décapotable. Superbes voitures. Toutes options. Excellent état, expertisées. Prix très intéressants! Arrangement possible.  
 Tél. (024) 21 33 87 ou (021) 881 40 44.  
 22-472656

**Jeep Cherokee Limited 4,0 A**

1989, 48 000 km, toutes options, CD, pneus hiver.  
 Fr. 33 000.-

Tél. (026) 44 13 03.

036-752952

**Voitures neuves**

dès Fr. 189.-/par mois.

Garage Facchinetti, Martigny.  
 Tél. (026) 22 69 94.

036-752984

**CENTRE OCCASIONS**



**FREY\*\*\***



En permanence, plus de 50 OCCASIONS FREY\*\*\*  
 dans plus de 10 marques

Tous les véhicules expertisés et garantis

- Véhicules de direction**
- LAND ROVER DISCOVERY V8 I
  - RANGE ROVER VOGUE PLUS I
  - ROVER VITESSE 827
  - JAGUAR SOVEREIGN 4,0

Notre prix sans concurrence, contactez-nous!

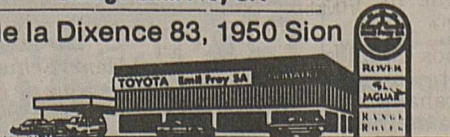
<b>Daihatsu Charade GT TI</b> 1988, 31 500 km, rouge	Fr. 14 900.-
<b>Jaguar XJ6 4,2</b> , 1984, 78 000 km	Fr. 24 500.-
<b>Jaguar Sovereign 3,6</b> 1989, 42 000 km, grise	Fr. 59 800.-
<b>Jeep CJ7</b> , 1984, 75 000 km, rouge	Fr. 14 500.-
<b>Porsche 928 S</b> , 1980, bleue	Fr. 29 500.-
<b>Range Rover Vogue, 5 p., man</b> 1985, 72 800 km, blanche	Fr. 23 500.-
<b>Rover 827 SI</b> , 1990, 19 000 km, grise	Fr. 33 500.-
<b>Subaru Sedan 1,8 aut.</b> , 1987, 42 000 km, rouge	Fr. 15 600.-
<b>Subaru Superstation 1,8</b> 1988, blanche	Fr. 11 900.-
<b>Subaru Superstation 1,8</b> 1983, 78 000 km, verte	Fr. 6 400.-
<b>Subaru Superstation 1,8</b> 1986, blanche	Fr. 10 900.-
<b>Subaru Superstation turbo aut.</b> 1991, 29 700 km, bleue	Fr. 22 700.-
<b>Subaru 1,8 coupé turbo</b> 1987, 77 000 km, beige	Fr. 12 300.-
<b>Subaru Wagon E12</b> , 1986, 48 000 km, blanche	Fr. 9 800.-
<b>Toyota Camry Sedan V6 GXI</b> 1989, 20 200 km, bleue	Fr. 26 800.-
<b>Toyota Starlet 1,3 CHIC, 3 p.</b> 1989, 20 500 km, rouge	Fr. 10 500.-
<b>VW Golf 1,8, 3 p.</b> , 1987, 56 000 km, blanche	Fr. 14 900.-

**Exposition permanente Ouverte tous les jours Samedi** de 8 h à 19 h de 9 h à 17 h

Conseillers de vente: MM. J.-F. Clausen, J.-F. Musy, V. Linarello  
 Chef de vente: M. P.-A. Arnet  
 Tél. (027) 31 50 50

**Garage Emil Frey SA**

Rue de la Dixence 83, 1950 Sion



Particulier vend

**bus Mercedes 207 Diesel**

1981, moteur 30 000 km  
 Fr. 13 500.-

**remorque Heinemann**

1988, pont bâché, double essieu  
 Fr. 7500.-

Tél. (027) 22 79 84.  
 036-753109

A vendre

**Daihatsu Charade 1000 CS**

1987, 57 000 km, kitée  
 Fr. 7200.-

**Toyota MR2**

1991, noire, 3500 km  
 Fr. 29 300.-

**Seat Ibiza Sund**

1990, 17 500 km  
 Fr. 10 800.-

**Subaru Justy**

1987, 60 000 km  
 Fr. 9500.-  
 Toutes expertisées et garanties.

Tél. (027) 86 37 12 midi ou (026) 44 19 31 journée + soir.  
 036-753068

A vendre

**Seat Ibiza 1,5**

90 000 km, expertisée du jour. Prix à discuter.

Tél. (027) 55 58 17.

036-752447

**Mitsubishi Pajero TDI 4x4**

3 portes, neuve. Prix intéressant. Cause résiliation de contrat.

Tél. (037) 65 18 81.

17-705954

A vendre

**VW Scirocco Scala**

rouge, 1986, 58 000 km, exp. Prix à discuter.

Tél. (027) 83 11 60.

036-753080



**Distance merci**

SKS



ne pas stationner sur le trottoir



**GARAGE SAURER SA**  
 1962 PONT-DE-LA-MORGE (027) 35 11 41

Agence officielle des véhicules utilitaires **MERCEDES-BENZ** pour le Valais:



**Je suis donneur de sang!**

**BOSCH**  
 TELECOMMUNICATIONS



Le nouveau Natel C Handy Bosch  
 Fr. 2990.-

Simple et fiable  
 Conseil, montage et service après-vente chez votre spécialiste.  
 Nous effectuons les formalités PTI



22 20 06

**Mercedes licencie**

MONTVALE. - Après les retraits de Peugeot et Rover Sterling du marché américain et les déboires de Porsche, Mercedes-Benz of North America annonce des licenciements. La filiale de vente américaine de Mercedes supprimera 113 postes, soit près de 8% de ses effectifs, pour des motifs de restructuration, en raison de la forte récession américaine et de ses conséquences sur les importations de voitures de luxe. (cps)

PUBLICITÉ

**Pas de trêve pour les rides**

**Progrès des chercheurs américains**

NEW YORK - Les U.S.A. sont le pays de la jeunesse? Il semblerait que ce soit le cas, à en juger par le budget investi pour vaincre les signes de l'âge.

Un clair signal des progrès des chercheurs vient d'un test qui a été commissionné par une société de cosmétiques pour pharmacies à l'Institut IRSI de New York et conduit par le dermatologue Daniel Gormley sur une pommade contre les rides.

Gormley affirme: "Appliquée sur une vingtaine de volontaires, la pommade a montré une grande efficacité dans la réduction des rides, tant en profondeur qu'en nombre. Décritivant le test en détail, il a déclaré: "La pommade a été appliquée sur la moitié du visage de hommes et femmes âgés de 45 à 60 ans. A la fin du traitement, nous avons relevé une amélioration de la zone traitée au moins quatre fois supérieure à l'autre, sans qu'il y ait eu ni de rougeurs ni d'irritations.

Distribuée par Korff (dont le siège de New York a financé les recherches) cette pommade arrive aussi dans quelques pharmacies françaises, en deux versions à utiliser selon le conseil du pharmacien: Anti Age Retard pour un résultat visible en quelques mois, et Anti Age Super pour une action énergique.

**La loi doit aller de l'avant**

L'affaire Dorsaz ne devrait pas retarder la loi sur la BCV, estime Hans Wyer. Au contraire.

SION. - Les difficultés rencontrées par le financier Jean Dorsaz prennent un tour de plus en plus politique. En point de mire: les deuxièmes débats qui devaient traiter de la nouvelle loi sur la BCV (Banque Cantonale du Valais). Radicaux et socialistes réclament le renvoi de cet objet agendé pour la fin du mois. Un avis que ne partage pas Hans Wyer, le chef du Département des finances (DF).

**Oui à l'information**

En revanche, le grand argentier cantonal est d'accord de donner l'information la

plus complète possible sur l'affaire Dorsaz, dans les limites du secret bancaire. «Evidemment, la situation psychologique n'est, de prime abord, pas trop favorable à la discussion du projet. Mais, elle met aussi en évidence la nécessité de certaines dispositions prévues par le nouveau texte légal. Par exemple, la révision externe» plaide Hans Wyer. Qui précise toutefois que c'est le Parlement qui devra trancher. D'abord parce que la création d'une commission extraordinaire dépend de son bureau. Ensuite parce que c'est le Grand Conseil qui, en dernière instance, détient la

haute surveillance sur la BCV.

**Faire la lumière**

Dans ce contexte, on notera que la commission qui doit traiter de la nouvelle loi a déjà siégé mardi dernier. «Elle a accepté d'entrer en matière sur le projet. Et, dans ce cadre, elle a eu connaissance, en premier, du communiqué de la BCV», confirme un commissaire. On en saura vraisemblablement plus dès que la commission parlementaire aura tenu sa prochaine séance.

Quoi que décident les députés, Hans Wyer se fait un point d'honneur à ce que tout soit clair sur l'ensemble du cas Dorsaz. «Nous devons donner une situation financière toute de transparence puisque le capital sera ouvert

au public», souligne Hans Wyer.

**Quels dommages?**

Reste dans toute cette affaire qu'il est extrêmement difficile de savoir quel pourrait être l'éventuel trou financier de Jean Dorsaz. On se souvient que le «Walliser Bote» avait articulé un montant de 200 millions. Pour le cas où un tel découvert se vérifierait, il ne concernerait assurément pas que la BCV. Des établissements de Brigue et de Martigny, entre autres, sont aussi fortement engagés. Actuellement, tout se passe d'ailleurs comme si tout le monde cherchait à se mettre sous pression. Dans cette ambiance déjà tendue, on peut se demander si une politisation de l'affaire ne risque pas de conduire avant tout à brouiller encore plus les cartes. (jrf)

**Manque d'apprentis**

LAUSANNE. - Les entreprises suisses s'inquiètent de plus en plus devant les problèmes de renouvellement professionnel.

Il est très important pour l'avenir de l'économie que les entreprises puissent disposer d'une relève professionnelle suffisante. Depuis quelques années, ce renouvellement pose problème. Le nombre des contrats d'apprentissage a en effet enregistré un net recul. Il atteint 11,2% si l'on oppose les données de 1990 à celles de 1985 qui constituaient un record.

Cette baisse sensible tient à plusieurs facteurs. Tout d'abord, l'évolution démographique se ressent de «l'effet pilule». C'est aujourd'hui que s'enregistre la plus forte diminution du nombre de jeunes. En outre, un nombre croissant de ces jeunes s'orientent vers une formation secondaire et supérieure. Enfin, les jeunes ne veulent plus se salir les mains.

Il se manifeste en effet chez les jeunes qui envisagent un apprentissage, une attirance croissante vers les professions du secteur des services, de sorte que le nombre d'entreprises de l'artisanat et de l'industrie ont beaucoup de peine à recruter de nouveaux apprentis.

Il est néanmoins intéressant de relever que la part des femmes en apprentissage est en augmentation. Entre 1970 et 1990, elle s'est accrue de 9% pour s'inscrire à 36,2%. (cps)

**La Banque Rohner restructure**

Suppression d'emplois et réorganisation

Cette filiale de l'UBS va se limiter aux opérations de prêt personnel. Une centaine d'emplois supprimés.

ZURICH - SAINT-GALL. - La Banque Rohner S.A., filiale de l'Union de Banques Suisses (UBS), va désormais limiter son activité aux opérations de prêt personnel et de

crédit-bail de biens de consommation. Cette réorganisation va entraîner la suppression d'une centaine d'emplois à la Banque Rohner qui occupera encore cent trente personnes. La restructuration devrait être achevée à fin 1992, ont indiqué hier la Banque Rohner et l'UBS.

La possibilité d'employer le

personnel concerné à l'UBS sera «examinée et négociée avec attention».

La modification rapide de l'environnement bancaire, le renforcement de la concurrence et la dimension peu optimale de l'établissement pour développer une activité efficace en tant que banque universelle ont contraint le conseil d'administration de la Banque Rohner S.A. à réexaminer la stratégie de l'entreprise. Elle se concentrera à l'avenir sur les points forts traditionnels de l'établissement et abandonnera les affaires hypothécaires et les cré-

ditions commerciales, ainsi que le conseil en placement et la gestion de fortunes, les opérations sur devises, métaux précieux et billets.

L'objectif est d'améliorer durablement les résultats de la Banque Rohner et de garantir la rentabilité à long terme. L'an passé, la somme du bilan de la banque a atteint 996 millions de francs, le bénéfice net s'élevant à 200 000 francs.

La Banque Rohner, dont le siège est à Saint-Gall, a des succursales à Lugano, Chiasso, Genève, Zurich et Bâle. (ap)

**Leasing en progression**

Comme le montrent les dernières tendances, les objets financés par leasing sont de plus en plus variés, à tel point que certaines entreprises «leasant», de nos jours, des business jets, des wagons de marchandises ou des montagnes russes. L'évolution de la tendance vers une nouvelle forme de financement a même déjà eu lieu dans les secteurs bureautique et informatique. Les statistiques de l'Association suisse des sociétés de leasing montrent que plus de 25% du chiffre d'affaires réalisé dans la branche des ordinateurs et machines de bureau sont financés par leasing. Car, aujourd'hui plus que jamais, le leasing est le type de financement optimal qui permet d'acquérir des biens d'investissement qu'il faut amortir en raison de leur rapide dépréciation.

Nombreux sont les avantages qui parlent en faveur du leasing. Ainsi, le preneur peut disposer de ses moyens financiers et les investir dans de nouveaux projets, au lieu de les immobiliser dans des achats de biens d'investissement. Par le contrat ainsi conclu, il acquiert en outre le droit de jouissance du bien pris en leasing. En contrepartie, il verse une redevance calculée en fonction de la durée du leasing, de la valeur d'acquisition et de la valeur résiduelle de l'objet. La redevance de leasing fixe facilite la planification des coûts. L'entreprise conserve sa liquidité et ses limites de crédits. Enfin, la redevance de leasing reste constante pendant toute la durée contractuelle et n'est nullement influencée par les fluctuations des taux d'intérêt. (aufina)



La Banque Rohner «recentre» ses activités.

**VALEURS**

**Concurrence plus forte**

L'avenir des banques suisses

Depuis dix ans, la position de la Suisse a fortement baissé au palmarès des pays les plus appréciés. Rien n'a été fait, jusqu'à maintenant, pour améliorer la compétitivité internationale de notre place financière. Quel avenir se profile pour les banques suisses?

Pour toutes les banques, la concurrence dicte une réduction des coûts et une recherche de nouvelles sources de revenus. Au chapitre des coûts, les solutions passent notamment par l'automatisation des opérations de paiements, une présence réduite sur les places boursières, la fermeture de succursales et l'intégration de banques affiliées qui étaient, jusqu'ici, autonomes.

Mais la réduction des coûts ne suffit pas à garantir la survie dans un marché sévèrement disputé. Les perspectives d'avenir doivent aussi s'accompagner de mesures offensives. Dans tous les domaines possibles, les prix doivent pouvoir couvrir les frais. En outre, les forces doivent être concentrées là où il est possible d'affronter la concurrence: le principe du «moi aussi» est révolu.

L'âpre concurrence que se livre le monde bancaire en Suisse existe aussi sur le plan mondial. A ce titre, les trois grandes banques suisses font face à deux tendances posi-

ves: d'une part, les gros clients sont redevenus sensibles à la qualité d'une banque (sa capacité bénéficiaire, ses fonds propres, sa notation). Et, d'autre part, conformément aux recommandations de la BRI, l'alignement de la législation nationale en matière de fonds propres a un peu comblé le handicap concurrentiel des banques suisses.

Toutes ces évolutions signifient, pour les banques suisses, un aspect concret pour l'an 2000: l'objectif est de faire partie des dix meilleurs établissements bancaires du monde (pour le crédit, l'émission et le négoce d'instruments financiers, ainsi que pour la gestion du patrimoine) et d'occuper une position dominante dans certains produits, par exemple les dérivés. Toutes les conditions sont réunies, à une exception près: le marché indigène des banques suisses est petit, comparativement aux concurrentes étrangères, et présente quelques inconvénients géographiques.

Les considérations et observations qui précèdent émanent de M. Walter G. Frehner, président du directoire de la Société de Banque Suisse, et sont extraites de l'édition de septembre du «Mois», publication de la SBS. (sbs)

**BOURSE DE ZURICH**

Actions suisses

	5.9.91	6.9.91
UBS port.	3590	3570 L
UBS nom.	794 A	793
SBS port.	326	325
SBS nom.	282	280
CS Hold port.	2060	2050 L
CS Hold nom.	383	378 A
BPS	1290	1290
BBC port.	4640 L	4640
Ciba-Geigy p.	3100	3090 L
Ciba-Geigy n.	2930	2950
G. Fischer port.	1290	1290
Jelmoli	1515 A	1510
Losing port.	580 G	580 G
Globus port.	4400 G	4500
Nestlé port.	8520	8520
Nestlé nom.	8410	8390
Sandoz port.	2430	2440
Sandoz nom.	2300	2300
Aluisse port.	1075	1080
Aluisse nom.	485 L	495
Sulzer nom.	5300	5250
Viège-Zermatt	195 G	185 G
Crossair port.	440 G	440 G
Swissair port.	775	775
Swissair nom.	627	630 A
Baloise nom.	2370	2350
Réassur. p.	2600	2600
Winterthur port.	3740	3720
Winterthur nom.	3080 L	3050
Zurich port.	4370	4350
Zurich nom.	3820 L	3810
Adia port.	810	812
Ascom port.	2740	2710 L
Elektrowatt p.	2780	2780
Forbo port.	2430	2450 L
Holderbank p.	4990	5000 L
Interdiscount p.	2990	2990
Jacobs Such. p.	—	—
Landis & G. n.	1100	1110
Maag nom.	410 G	410 G
Mercure port.	3320	3320 A
Motor Col.	1470	1460
Mövenpick port.	3980	3900
Bührle port.	406	403
Pargesa port.	1155	1175
Schindler p.	4700	4800
SGS BJ	1225	1230
Pirelli port.	425	420

**Actions étrangères cotées en Suisse**

	5.9.91	6.9.91
ALLEMAGNE	5.9.91	6.9.91
AEG	161 L	161 L
Allianz	1780	1790
BASF	219 L	218.50
Bayer	248.50	248
Commerzbank	222 L	225 L
Daimler Benz	660	657 A
Deutsche Bank	573	573
Dresdner Bank	308 L	310
Höchst	209	210
Mannesmann	244.50 L	244
Nixdorf C.	216 L	216 L
Siemens	585	588
Veba	309 L	311 L
Volkswagen	337	337 L
ÉTATS-UNIS		
Abbott Labor	82	81.50 G
Aetna Life	52.50 L	52.50
Amexco	39.50 L	39.50
Atl. Richfield	180	180.50
CPC Internat.	138.50 G	140 A
Digital Equip.	96 L	93
Dow Chemical	79.75 L	81
Gen. Electric	112	110.50
Gen. Motors	56	55.75
Gillette	65.75 G	65
IBM	149.50	150
Lilly Eli	124	124.50 L
MMM	131.50	131.50
Pacific Gas	44.50 L	42
Phillip Morris	111	111.50
Schlumberger	110.50	108.50
Texaco	97.50	97.25
Xerox	88.50	89
DIVERS		
Ang. Am. Gold	56.50 L	56.75
De Beers	41 A	40.75 L
Courtaulds	12.50 L	12.50 L
ICI	34.75	34.50
AKZO	93.50	94
Hoogovens	45 L	45 L
Phillips	29.25	28.75
Royal Dutch	123.50 L	123.50
Robeco	78.75	78.75
Unilever	125.50	126
Fujitsu	10.75 L	11
Honda	16.50 G	16.25
Sharp	16.75 L	16.75 L
Sony	64.75 L	64.75 L
Toshiba	7.30	7.50
Mac. Bull	8.50 G	8.50 G

**BOURSE DE NEW YORK**

	5.9.91	6.9.91
Alcan	20%	20%
Amex	20%	20%
ATT	39%	39%
Black & Decker	26%	26%
Boeing Co	52%	52%
Canada Pacific	16%	16%
Caterpillar	46%	46%
Coca Cola	64%	65%
Control Data	9%	8%
Dow Chemical	53%	53%
Du Pont Nem.	47%	46%
East. Kodak	41%	42%
Exxon	58%	59
Ford Motor	30%	30%
Gen. Electric	72%	70%
Gen. Motors	36%	36%
Gen. Tel.	29%	29%
Goodyear	41%	42
Honeywell	55%	54%
IBM	98%	99%
Int. Paper	66%	66%
ITT	59%	58%
Litton	88%	89%
Mobil Oil	89%	89%
NCR	109%	109%
Pepsi Cola	29%	29%
Schlumberger	71%	72%
Texaco	63%	63%
Unisys	5%	5%
Technologies	47%	46%
Xerox	58%	58
SWISSINDEX		
Industrie	5.9.91	6.9.91
Machines	1409.8	1410.7
Energie	985.8	982.2
Chimie-pharm.	895.8	892.5
Alimentation	1878.6	1883.8
Electron. et tron.	1404.4	1403.2
EI. techn.-él. tron.	1257.3	1256.9
Construction	1104.3	1109.7
Divers	777.7	775.8
Général	1115	1115.2
Actions port.	951.1	951.1
Actions nom.	1394.3	1394.2
Port. et bons	987.4	987.7
Bons	1067.1	1068

**COMMENTAIRE**

Depuis plusieurs semaines, le marché suisse s'enlise dans les sables mouvants. Entre les nombreuses restructurations (Bührle), les suppressions d'emplois, les grandes pertes (Sasea), les difficultés financières des sociétés et des taux toujours élevés pour combattre le taux d'inflation, il est hasardeux de rentrer massivement dans le marché. Ainsi, les investisseurs jouent la prudence. Les chiffres de l'emploi aux Etats-Unis (+ 6,8%) sont en ligne avec les attentes. Quant au renchérissement en Suisse au mois d'août, qui se monte à 6% selon les attentes, certes, mais avec néanmoins une petite touche de déception du point de vue psychologique, il se reflète sur l'indice qui continue à errer, à l'image des quatre dernières séances, tout en se posant un certain nombre de questions. Recommandé par plusieurs banques, le groupe Aluisse reçoit les faveurs des intervenants, contrairement à Bührle qui se bat pour survivre. Soutenu par Holderbank et Forbo, le compartiment de la construction, le seul d'ailleurs, appartient à la catégorie des vainqueurs. Les titres Schindler, qui grimpent lentement mais sûrement depuis le début de cette semaine, expliquent également cette «performance». Le SPI reste pratiquement inchangé à 1115.2 points.

Monika Baradez SBS Genève

Dollar  
1.5265

Mark  
87.855

Dow Jones  
3011.60

Or  
347.65

Swissindex  
1115.20

ECU  
1.8043



**INTERIEURS**  
**EMILE MORET**  
MARTIGNY SIERRE

**À SIERRE RTE DE SION 77**  
**TÉL. 027/56 36 36**

**Action pour la rentrée**  
**GYM AVEC TABLE**

8 tables + 1 table pour le développement des bras, épaules et thorax.

**Fr. 200.-** 10 séances  
au lieu de Fr. 300.-  
Valable jusqu'à la fin du mois.

**INSTITUT ELLE ET LUI**  
Massages amaigrissants  
Solarium  
Sauna - Gym - Tables  
**ANDRÉ JACQUIER, SION**  
Rue de Condémines 37  
Tél. (027) 22 67 68.

36-752873

**Hubert-Félix**  
**THIEFAINE**

**Sa 26 octobre 91, 20 h 30**  
(Caisse et portes: 19 h 30)

**Salle La Matze, Sion**  
**Location: dès le 26.08.91**

par poste: EMOTIONS ACOUSTIQUES  
Rue du Collège 27, 2502 Bienne  
par tél.: 032/23.25.65 (rép. aut.)

A vendre

**installation**  
**radio**  
**communi-**  
**cation**

**MOTOROLA**

1 centrale bureau;  
3 postes fixes véhicules;  
1 poste portable;  
antennes et accessoires;  
couverture Sierre-Villeneuve.

Tél. (027) 22 24 79.  
036-753131

**Crédit rapide**  
**(038) 51 18 33**

Discretion assurée  
Lu à sa de 10 h à 20 h  
**Meyer Finance**  
+ Leasing  
Tirage 28  
2520 La Neuveville



**Les Cabotins au centre artisanal des Rottes, Conthey: «FAUT PAS RÉVER...»**

Mais si... Venez rêver avec nous!

Suite à l'accueil enthousiaste qu'a reçu le dernier spectacle des Cabotins donné au mois de juin à Savièse, la troupe de théâtre représentera son cabaret «FAUT PAS RÉVER» le mercredi 11 et le samedi 14 septembre à 20 h 15 au centre artisanal des Rottes, Châteauneuf-Conthey, pour l'inauguration officielle de ce dernier.

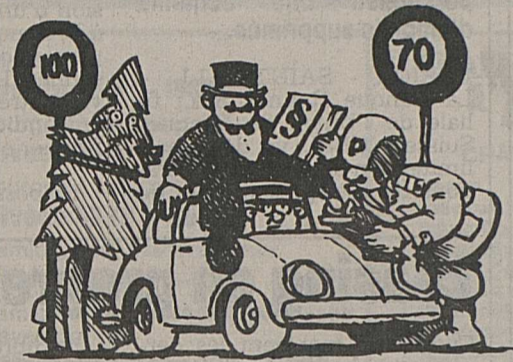
Huit acteurs façonneront ces soirées à touche humoristique dans une suite de sketches, chansons, poèmes, pensées, etc. Alors ne manquez pas cette occasion de vous éclater dans un cadre nouveau et différent.

36-753358

**29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51**

**PERTE DE MEMOIRE = PERTE DE VITESSE**

On avait mis sur les dos des automobilistes la soi-disant „mort“ des forêts, qui n'était qu'une maladie due à la négligence et à la sécheresse. Aujourd'hui, le Conseil fédéral les rend, ces mêmes automobilistes, responsables du smog d'été.



romande ayant une sensibilité différente pour l'environnement, tout comme le Tessin. Ensuite cette mesure du 100 et 70 km/heure, en période de vacances ralentira le débit de nos autoroutes en période de trafic vacancier. Elle découragera assurément le tourisme. Dépasser des files de camions qui rouleront à 70 km/heure, les suivre lorsqu'ils engorgeront nos tunnels routiers à une voie, relève de la mé-

connaissance du trafic en été.

Après avoir fait voter le peuple suisse sur la vitesse permise sur les autoroutes, il lui passe allègrement par-dessus la tête et fixe lui-même de nouvelles limites dès le mois de juillet sur certains tronçons d'autoroutes, soit 100 km/heure pour les voitures et 70 km/heure pour les camions. Il y ajoute la demande d'un renforcement des contrôles de vitesse. Il tient même en réserve l'écobonus, histoire de limiter l'envie de sortir sa voiture et menace de faire mettre au vieux fer les voitures sans catalyseur.

Mais à quoi pense le Conseil fédéral, mal conseillé sans doute, au point de devenir peu crédible? A-t-il encore l'oreille du peuple ou seulement des Verts en majorité alémaniques? Sa décision porte plus à conséquence qu'on ne le suppose. Tout d'abord, elle creuse encore un peu plus le fossé de Röschi, la Suisse

**L'écobonus, un nouveau carcan administratif**

Le Département Cotti est gonflé de spécialistes en verdure et en bulles d'air, c'est bien connu. Mais les études sur la qualité de l'air font des bulles lorsqu'on parle du smog d'été sans aucune base scientifique comme pour la mort des forêts. La crédibilité du bon peuple a des limites, les taxes qu'on lui inflige de même, les centaines de millions que l'on vilipende pour des suppositions plutôt que pour des phénomènes réels également. A ce flux de lois, de taxes et de fonctionnaires, nous devons crier NON, ça suffit, Monsieur Cotti.

**L'ATOUT**

Association pour une libre information,  
Rédactrice responsable: Geneviève Aubry,  
9, rue Pasteur Frêne, 2710 Tavannes, CP 12-4709-6

**MUSIC**  
**Avenue**

**COURS DE MUSIQUE**  
Encore des places disponibles.  
Nous vous proposons les cours suivants: orgue, keyboard, synthé, guitare, basse, batterie, sax, flûte, accordéon dans tous les styles de musique.  
Avenue de France 4 - 1950 Sion - Tél. (027) 23 73 74.  
36-752960

**Dancing**  
**Cabaret**

**NOUVEAU**  
**A MONTANA**  
Tél. (027) 41 30 79

**DANCING**  
**LE MAZOT**

Ouvert de 22 h à 4 h  
avec orchestre international

**CABARET NIRVANA**  
Ouvert de 16 h à 19 h et de 22 h à 4 h  
avec attractions internationales.

**DONNEZ DE VOTRE SANG**  
**SAUVEZ DES VIES**



**La meilleure automobile de sa catégorie en matière de sécurité est également un modèle d'économie: BMW 520i à partir de Fr. 38350.-.**

Nouveauté: BMW 520i équipée de série de l'ABS.

SG 3143

La 520i n'est pas seulement le vainqueur du crash-test dans lequel étaient reconstituées des conditions proches de la réalité, elle offre en plus une technologie de pointe (ABS inclus) et un confort exemplaire sur longs trajets à partir de Fr. 38350.-.

Agences officielles BMW

**Hoirie Angelo Brunetti, Sierre**

5, av. du Château, Téléphone 027/55 14 93 / 027/55 65 72

**Garage Richoz & Fils, Vionnaz**

Rte du Simplon 16, Téléphone 025/81 11 60

**Bruchez & Matter SA, Centre Auto, Martigny**

Route du Simplon 53, Téléphone 026/22 10 28

**Garage Edelweiss, Conthey**

Téléphone 027/36 12 42



# Couleurs et mouvement en fête

Le 72<sup>e</sup> Comptoir suisse a ouvert ses portes

LAUSANNE. - Le Comptoir suisse débute ce matin par le grand cortège des costumes traditionnels helvétiques, de la gare de Lausanne au palais de Beaulieu. Point de départ d'une quinzaine qui se veut plus populaire que jamais, farcie d'animations cantonales, dans l'esprit du 700<sup>e</sup> anniversaire du pays. Confédérales attentions.

Hier, les propos officiels ont résonné pour lancer la manifestation. Une manière de vanter les atouts de cette édition, mais aussi d'évoquer déjà l'avenir. Yvette Jaggi, syndic de Lausanne - portant également costume pour la circonstance - soulignait: «L'an passé, on débattait encore de l'éventuel déplacement des installations de Beaulieu aux marges de la ville, plus précisément sur le plateau de la Blécherette, dont la future affectation fait décidément beaucoup rêver.

En tout état de cause, nous voilà rassurés: le Comptoir restera dans ses murs, là où les visiteurs venus de la ville, du Pays de Vaud ou de plus loin, ont l'habitude de se rendre à la fin de l'été, répondant ainsi à un appel aussi profond que leur attachement aux institutions.»

### Points d'évolution

Et l'institution qu'est le Comptoir doit évoluer, à en croire les mots de son administrateur délégué, Antoine Hoefliger: «L'adaptation du Comptoir suisse à son époque, nous la voulons dans son infrastructure, dans son statut juridique, dans le déroulement de sa manifestation-phare, la foire nationale. De 1991 au tournant du siècle, c'est peu de temps pour y parvenir mais nous y arriverons, je vous l'affirme.»

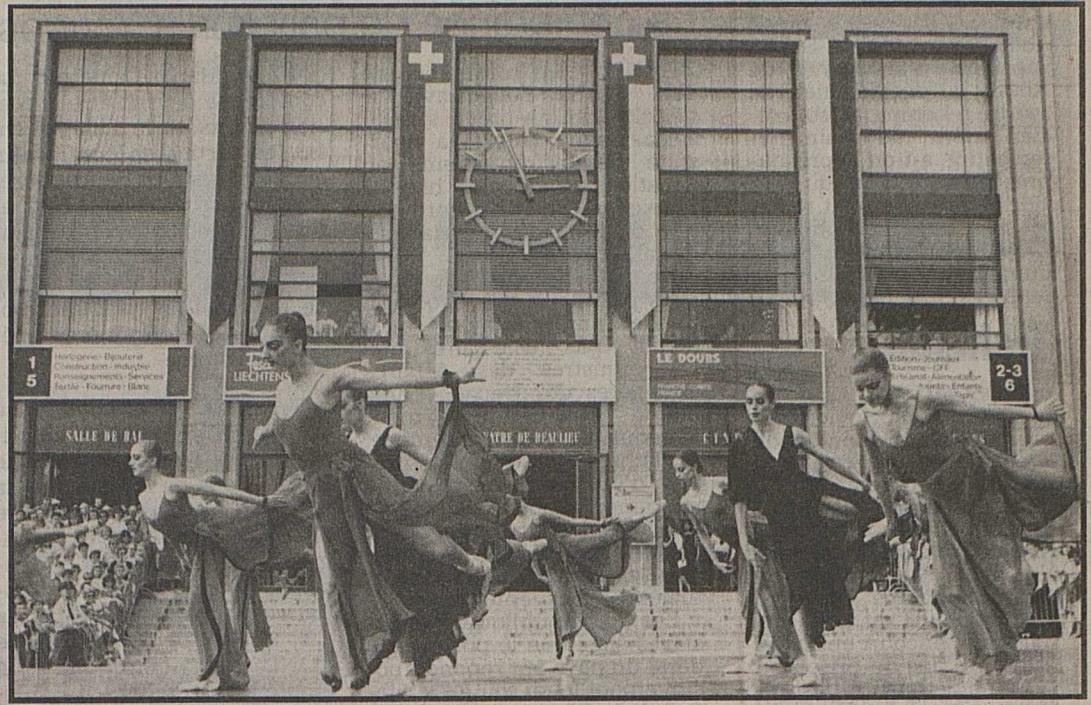
### 1100 exposants

Le coup d'envoi véritable fut donné ensuite par le conseiller d'Etat vaudois Jacques Martin, lors de l'inauguration de la cour d'honneur de l'agriculture. Une occasion de répéter le rôle de trait d'union ville-campagne de la foire.

Vingt-six cantons en costumes, mille cent stands de biens de consommation et une forte présence de l'agriculture, le tout pour seize jours: c'est (re)parti...

### Spécial Valais

Outre une copieuse participation au cortège d'ouverture et la vitrine (la première, face à l'entrée) du pavillon des costumes, les couleurs valaisannes seront à l'honneur le mercredi 11 septembre. Dix-huit couples en costumes, trois cors des Alpes et dix musiciens de Troistorrens sont à... l'affiche. (pal)



Triomphe du ballet Béjart.

### En bref

#### Motocycliste tué

NEUCHÂTEL. - Suite à une perte de maîtrise, un motocycliste neuchâtelois de 19 ans a trouvé la mort jeudi soir à Auvernier (NE). Il a percuté une voiture stationnée, puis un mur, a indiqué la police cantonale. Transporté à l'hôpital, il a succombé à ses blessures. (ats)

#### Nucléaire

BERNE. - La centrale nucléaire de Mühleberg (BE) a été remise en service dans la nuit de jeudi à vendredi après sa révision annuelle, ont indiqué hier les Forces motrices bernoises S.A. (FMB). Les travaux d'inspection ainsi que les essais finals de fonctionnement se sont déroulés sous la surveillance des experts de la Confédération et ont mis en évidence «l'état irréprochable de la centrale», selon les FMB. (ats)

#### Moto contre auto

VUIPPENS. - Un automobiliste de Fribourg, en débouchant jeudi soir sur la route Bulle-Fribourg, près de Vuippens, n'a pas accordé la priorité à une motocyclette roulant normalement sur cet axe principal. Le motard, un habitant de Marsens, a été tué sur le coup, alors que son épouse et passagère, grièvement blessée, a dû être emmenée par hélicoptère à l'hôpital cantonal de Fribourg, puis transférée à celui de Genève. Les dégâts, selon la police, s'élèvent à 15000 francs. (ats)

#### Agressions

LAUSANNE. - Un motocycliste casqué a attaqué jeudi à Lausanne une postière qui faisait des paiements et lui a arraché une serviette contenant 30000 francs. Poursuivi par un témoin, le voleur l'a frappé au visage puis a pris la fuite à pied, a précisé la police lausannoise. La moto avait été volée.

Le même jour, deux inconnus ont agressé une femme de 82 ans dans un ascenseur à Pully (VD) et lui ont enlevé son sac à main contenant 1000 francs, en la blessant à un poignet, a annoncé la police vaudoise. (ats)

#### L'autre Suisse

SAINT-GALL. - Le Festival L'autre Suisse, contre-manifestation aux célébrations du 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération, ne se déroulera pas comme prévu à Saint-Gall le 21 septembre, les autorités communales ayant refusé, après recours, l'autorisation nécessaire. (ats)

## L'agriculture a soif!

Sécheresse de plus en plus préoccupante

BERNE. - La sécheresse sévissant actuellement dans toute la Suisse ne cause pas des soucis qu'aux agriculteurs. Dans de nombreuses communes, la population a été appelée à restreindre sa consommation d'eau potable et le trafic fluvial a dû être interrompu à certains endroits, le niveau d'eau étant trop bas. Mais c'est l'approvisionnement en fourrage qui est le plus préoccupant: des mesures d'urgence sont étudiées actuellement.

Sur le plan climatologique, l'été s'est achevé au début du mois de septembre. Mais les spécialistes de l'Institut suisse de météorologie (ISM) pensent que le véritable changement s'opérera vers la mi-septembre. Le retour à des températures plus fraîches, attendu ce week-end, ne devrait apporter que peu de précipitations. Quant au sud du pays, il restera à l'enseigne du soleil et de la chaleur.

Les organisations paysannes ont rencontré hier l'Office fédéral de l'agriculture pour y étudier des mesures adéquates. Les récoltes de fourrage connaîtront de gros problèmes, puisque l'herbe ne pousse pas. Selon l'office fédéral, des mesures d'urgence, comme la levée des surtaxes douanières sur la paille ou des subventions supplémentaires à certaines régions sont à l'étude. L'économie forestière

est elle aussi touchée par la sécheresse.

### Rationnement d'eau potable Navigation interrompue

Dans certaines régions du pays, comme par exemple dans plusieurs communes romandes, du Tessin et de Zurich, des mesures ont été édictées pour restreindre la consommation d'eau potable et interdire l'arrosage des jardins ou le nettoyage des voitures.

En outre, des compagnies de navigation ont dû interrompre leur service sur quelques tronçons en raison du manque d'eau; c'est le cas notamment du sud du lac Maggiore et du Rhin. En montagne

aussi, les conséquences de la sécheresse se font sentir: les glaciers et les névés ont beaucoup fondu, laissant apparaître des rochers qui risquent de se détacher, indique le Club alpin suisse (CAS).

### Le mois le plus sec du siècle

La plupart des centres de mesures du pays ont constaté des valeurs de précipitations très basses, constituant même le record du siècle. En août 1911, l'ensoleillement avait certes été nettement plus important, mais il faut normalement attendre dix ou vingt ans pour constater un tel beau temps en Suisse au mois d'août. (ats)

## Casse-tête pour les PTT

BERNE. - Des lettres portant de fausses vignettes d'affranchissement ont été découvertes récemment par les PTT. L'enquête aussitôt ouverte n'a pas permis de découvrir une malversation sur le plan interne, a indiqué vendredi le porte-parole des PTT Claude Gisiger. Le mystère reste entier et la division des timbres postaux continue ses investigations.

Chaque jour 9 millions de lettres sont triées en Suisse. Organisée sur une vaste

échelle, cette falsification pourrait rapporter gros. Les vignettes d'affranchissement, papiers autocollants qui tiennent lieu de timbres, sont distribuées par les automates installés dans les postes, les gares et certaines entreprises. Environ 10000 machines de ce type fonctionnent en Suisse.

L'an dernier, les automates des PTT ont été équipés de nouveau papier, doté d'une nouvelle trame de sécurité et d'une nouvelle gomme. Le changement a eu lieu le 5 no-

vembre 1990 pour les trente premiers automates, les autres ont suivi au fur et à mesure de l'épuisement des stocks de papier.

Les fausses vignettes découvertes par les PTT portent toutes la date du 5 novembre 1990, imprimée sur le nouveau papier qui semble authentique, a expliqué Claude Gisiger. Mais les trente automates munis du nouveau papier le 5 novembre produisaient des empreintes larges. Or les fausses vignettes indiquaient la date et le montant

de l'affranchissement au moyen d'empreintes étroites, semblables à celles utilisées sur les automates équipés ultérieurement. C'est ce détail qui a alerté les PTT.

Une enquête a été ouverte, dans le but de déterminer si du papier avait pu être détourné à l'intérieur de l'entreprise. Elle n'a pas donné de résultat, affirme le porte-parole.

L'origine de la falsification est un véritable casse-tête pour la division des timbres-poste. (ap)

## Feu à Eschlikon: 2 morts

Une intervention de 130 pompiers

ESCHLIKON (TG). - Deux personnes ont trouvé la mort dans l'incendie d'un ensemble de cinq maisons survenu jeudi soir à Eschlikon (TG). Plusieurs compagnies de pompiers se sont rendues sur place: celles d'Eschlikon, de Balterswil (TG) et de Münchwilen (TG), notamment. Au total cent trente pompiers sont intervenus afin de maîtriser rapidement le sinistre. Les dégâts sont estimés à un million de francs.

Le feu s'est déclaré aux alentours de 23 h 30. Sur les cinq maisons, anciennes et en grande partie en bois, une a été complètement détruite, alors que les deux habitations attenantes ont été sérieusement endommagées. Un homme âgé de 47 ans et sa mère, âgée de 88 ans, ont péri dans les flammes. Leurs dépouilles n'ont été retrouvées que vendredi matin.

Les autres locataires - neuf adultes et cinq enfants - ont pu être sauvés. L'origine de ce sinistre n'est pas encore connue. (ats)



Cinq maisons ont été atteintes par l'incendie.

keystone

## Assemblée du Vorort

LUCERNE. - Le maintien de la compétitivité de la Suisse en Europe et dans le monde continue à dépendre de sa capacité à mettre les bouchées doubles. La signature du traité sur l'EEE ou une éventuelle adhésion à la CE ne permettront pas d'échapper à cette évidence, a estimé Pierre Borgeaud, président de l'Union suisse du commerce et de l'industrie (Vorort), hier à Lucerne devant l'assemblée des délégués.

Il a notamment critiqué la croyance en l'Etat-providence, l'inflation des lois, la bureaucratie envahissante et les impôts trop élevés. Tous ces facteurs font perdre à la Suisse des atouts importants dans la concurrence internationale.

Le président du Vorort a réclamé un cadre économique performant et une politique fiscale et monétaire stable, ainsi que la prise en compte par l'Etat comme par les entreprises de la nécessité d'intégrer pleinement l'environnement dans leurs politiques. (ats)

## Révision de l'AVS

BERNE. - La commission fédérale pour les questions féminines demande avec insistance que l'on inclue dans la 10<sup>e</sup> révision de l'AVS le «splitting» avec bonus éducatif, selon le modèle qu'elle a élaboré en 1987. Dans un communiqué publié vendredi, elle note avec satisfaction que la commission du Conseil national a ajourné le débat sur la 10<sup>e</sup> révision et a demandé un complément d'information dans ce sens au Conseil fédéral.

L'ancienne proposition du gouvernement, qui préconise un paiement de la rente de couples pour moitié aux deux partenaires, ne peut remplacer le «splitting» indépendant de l'état civil et du sexe, combiné avec un bonus éducatif, note le communiqué. On doit enfin faire un pas vers le principe de l'égalité inscrit dans le nouveau droit matrimonial. (ats)

## Vallée de Joux Eau polluée

LE SENTIER. - Une nouvelle et grave pollution de l'eau potable alimentant environ 4000 habitants des villages du Sentier, du Brassus, de L'Orient et des Bioux, dans le Jura vaudois, a été découverte jeudi. Comme en été 1989, il s'agit d'une infiltration de purin de pâturage, ont fait savoir les autorités qui ont recommandé à la population de faire bouillir l'eau du robinet avant de la consommer. (ats)

## En bref

Leningrad  
change de nom

● MOSCOU. - Le présidium (direction) du Soviet suprême (Parlement) de Russie a décidé hier de rendre à Leningrad son ancien nom de Saint-Petersbourg, a-t-on appris auprès du secrétariat du président du Parlement russe, M. Rouslan Khazboulatov. La décision a été prise «à l'unanimité» des membres du présidium. (ats/afp)

## Trahison

● MOSCOU. - L'ancien président du Soviet suprême Anatoli Loukianov a été inculpé de trahison pour avoir soutenu les auteurs du coup d'Etat manqué en URSS, a annoncé hier le procureur général Valentin Stepankov. Ce dernier, inculpé en vertu de l'article 64 du Code pénal russe, encourt entre dix et quinze ans de prison ou la peine de mort s'il est reconnu coupable. Il a toujours démenti les faits qui lui sont reprochés. Au total 14 personnes, dont les sept survivants du putsch, ont été arrêtées et inculpées. ap

Violence  
politique

● LIMA. - Quatre-vingts soldats et policiers, 207 guérilleros et 110 civils ont été tués en août au Pérou, a annoncé jeudi à la presse le sénateur Enrique Bernales, rapporteur de la commission sur la violence politique au Pérou. Il s'agit du bilan mensuel le plus élevé en onze ans de guérilla péruvienne. Plus de 23000 personnes ont trouvé la mort depuis le début de l'insurrection maoïste du Sentier lumineux, en 1980. (ats/reuter)

Corruption  
en Chine

● PÉKIN. - La Chine a exécuté jeudi cinq personnes pour corruption, dont l'ancien secrétaire du Parti communiste auprès des aciéries de la capitale, principale entreprise de Pékin, a annoncé hier le «Quotidien du peuple». (ats/reuter)

Démission  
de M. de  
Maizière

BONN. - Lothar de Maizière, vice-président de la CDU (Union chrétienne-démocrate), a démissionné de ses fonctions, a annoncé hier dans un communiqué le dernier premier ministre allemand. M. de Maizière renonce également à tous ses autres postes de responsabilité au sein du parti du chancelier Helmut Kohl, notamment celui de la présidence de la CDU dans l'Etat régional de Brandebourg (ex-RDA). En revanche, M. de Maizière conserve son mandat de député au Bundestag (Parlement fédéral). M. de Maizière indique par ailleurs avoir informé jeudi le chancelier Kohl de sa décision. Vendredi dernier, M. de Maizière avait déjà annoncé qu'il démissionnait de ses fonctions à la CDU, lors d'une réunion des instances dirigeantes du parti, mais il avait finalement renoncé à son projet. M. de Maizière affirme par ailleurs qu'il aurait dû suivre «ses convictions intérieures» et renoncer à toute fonction politique au lendemain de l'unité allemande.

Dans un communiqué publié le 3 octobre dernier, jour de l'unification, M. de Maizière se plaignait de «soupçons injustifiés» ayant pesé sur son travail, sur lui-même et sur sa famille. Il faisait référence à des accusations, jamais prouvées, selon lesquelles il aurait fait partie de la Stasi est-allemande.

M. de Maizière ne mentionne aucune dispute précise, mais depuis des semaines il ne s'entendait plus avec les dirigeants de la CDU, notamment avec Volker Ruehe, secrétaire général du parti. (ap)

## Dix morts de plus en Croatie

La conférence de paix sur la Yougoslavie maintenue

BERNE. - La conférence de paix sur la Yougoslavie se tiendra comme prévu samedi à La Haye, malgré la poursuite des affrontements en Croatie, a affirmé hier à Bruxelles Dig Isha, porte-parole du Ministère néerlandais des affaires étrangères.

Le porte-parole, dont le pays préside la CE jusqu'à la fin de l'année, a ajouté qu'il n'était «pas nécessaire» que les ministres des Affaires étrangères des Douze, réunis hier à Bruxelles, confirment la tenue de cette conférence. M. Isha a ajouté que les propos d'un autre porte-parole néerlandais, qui avait affirmé jeudi que les Douze devraient décider du maintien ou non de la conférence, constituaient «un malentendu».

Les six républiques yougoslaves ainsi que le pouvoir fédéral du pays ont répondu positivement jeudi soir à l'invitation de la CE pour cette conférence. Dig Isha a ajouté que la conférence pourrait être reportée «seulement dans le cas d'une explosion de violence» en Yougoslavie, ce qui n'est pas le cas car l'intensité des affrontements est inchangée depuis plusieurs jours, selon lui.

Le maintien de cette conférence est une «nouvelle réussite» a déclaré le porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères

(DFAE), Marco Camerini. La conférence devrait être l'occasion de rétablir le dialogue entre les parties en conflit afin que les questions de frontières et de minorités soient résolues par la négociation et non par la violence a ajouté M. Camerini, rappelant que la Suisse ne reconnaît pas une modification des frontières opérée par la force.

Un échec de la conférence sur la Yougoslavie «impliquera une reconnaissance de la Croatie et de la Slovénie», a affirmé de son côté le ministre allemand des Affaires étrangères Hans-Dietrich Genscher. En cas d'échec de l'initiative de paix lancée par la CE, le Conseil de sécurité de l'ONU devra être saisi», a ajouté M. Genscher.

Côté yougoslave, la présidence a adopté à l'unanimité un texte qui sera présenté aujourd'hui, par le chef de l'Etat yougoslave, le Croate Stipe Mesic, a annoncé l'agence Tanjug. L'agence ne donne aucune précision sur le contenu de ce discours.

## Dix personnes tuées

Malgré les efforts des diplo-

mates, les combats en Croatie se sont poursuivis. Six personnes ont été tuées dont un soldat et 14 autres ont été blessées à Osijek, chef-lieu de la Slavonie, lors de tirs d'artillerie, qui ont repris jeudi soir après le départ de cette ville de l'émissaire de la CE, M.

Henri Wijnaendts, qui venait de conclure un accord de cessez-le-feu avec des responsables de l'armée.

Des combats particulièrement violents se sont déroulés jusque tard dans la nuit à Vukovar, ayant fait 4 morts et 18 blessés, toujours selon la

Radio croate. La ville a été attaquée et gravement endommagée, selon cette source, par 150 chars, des roquettes katiouchas et pour la première fois par des canons de 155 mm et un bataillon d'infanterie. (ats/reuter/afp)



Une barricade dans le village de Rajic.

keystone

## Cessez-le-feu en vigueur

Le calme revient au Sahara occidental

RABAT. - Le cessez-le-feu est entré officiellement en vigueur vendredi à 8 heures HEC au Sahara occidental entre le Maroc et le Polisario en prévision du référendum d'autodétermination qui doit être organisé au début de l'année prochaine.

Selon des responsables de l'ONU, une centaine de soldats américains, canadiens, polonais, français, péruviens, étaient prêts à se déployer dans la journée dans une dizaine de postes d'observation de part et d'autre du «mur» de défense marocain: à Aguenit, Awsared, Bir Lahlou, Mahbes, Meharrize, Mijic, Oum Dreiga, Sma Ra, Tifariti et Zag.

A El Ayoune, capitale administrative du Sahara occidental, des représentants des Nations Unies déclaraient qu'il

était encore trop tôt pour savoir si la trêve était respectée. «Nous ne nous sommes pas encore déployés», précisait le colonel américain Umberto Zapanta.

## Présence de l'ONU

M. Zia Rizvi, adjoint de M. Johannes Manz, représentant spécial de l'ONU au Sahara occidental, a été reçu jeudi à Rabat par le roi Hassan II avant de se rendre à El Ayoune où étaient arrivés dans la journée les premiers éléments de la MINURSO (Mission des Nations Unies pour le référendum au Sahara occidental) commandés par le général canadien Armand Le-roy.

Dans un premier temps, ces observateurs seront, selon le plan onusien, disséminés dans

dix postes répartis de part et d'autre des quelque 2000 km de murs de défense construits par le Maroc pour empêcher les incursions du Polisario.

Toutefois, un journal de l'opposition de gauche a rapporté hier que les observateurs de l'ONU seront déployés le long de la frontière marocaine internationalement reconnue et non à l'intérieur du Sahara occidental comme le prévoyait l'ONU. Le quotidien précise que c'est l'armée marocaine qui s'occupera de leur transport vers la frontière du Maroc avec la Mauritanie et l'Algérie.

## Référendum pour 1991

De son côté, le ministre d'Etat Ahmed Alaoui exhorte vendredi l'ONU à «prendre toutes les dispositions néces-

saires, notamment pour surveiller l'activité des éléments extérieurs», affirmant dans «Le Matin du Sahara» que les violations du cessez-le-feu ne peuvent venir du Maroc. Pour le ministre marocain, «la régularité de l'organisation du cessez-le-feu, la minutie et la rigueur avec lesquelles les Nations Unies le feront respecter sont les garants du bon déroulement du processus engagé qui doit aboutir à l'organisation du référendum». Il réaffirme que le Maroc «tient à ce que l'opération soit menée à bonne fin».

L'entrée en vigueur de ce cessez-le-feu et l'organisation d'un référendum d'autodétermination au début de 1992 mettront fin à un conflit qui dure depuis seize ans. Revenant depuis 1957 par le Ma-

roc, le Sahara occidental, colonisé par l'Espagne, a été récupéré par le royaume chérifien après que la Cour internationale de justice eût estimé que les tribus sahariennes avaient des liens d'allégeance traditionnels avec la monarchie marocaine. Fort de cet avis, le Maroc a lancé une Marche verte sur le Sahara occidental à laquelle prirent part 350 000 Marocains. Quelques jours plus tard, l'Espagne signait avec le Maroc et la Mauritanie un accord leur cédant le territoire. En 1976, le Polisario soutenu par l'Algérie et la Libye, proclamait la République arabe sahraouie démocratique (RASD) ce qui incita le Maroc à rompre ses relations avec Alger. (ap)

## Pizzas robotisées

Toque de cuisine et handicapés

ROMNEY. - Un bras robotisé spécialement programmé pour verser de la sauce tomate, étendre du fromage et déposer rapidement des tranches de saucisson épicé sur de la pâte à pizza permet à Charline Dunlap de réaliser son rêve: subvenir aux besoins de ses deux enfants en dépit de son infirmité.

Cette jeune femme de 23 ans a été victime en septembre 1987 d'un grave accident de voiture. Aujourd'hui, Charline qui est hémiplégique, se déplace en chaise roulante mais peut taper à la machine près de 40 mots/minute avec sa main gauche. Elle travaille dans le restaurant Fox's Pizza de Romney, en Virginie occidentale, qui a été spécialement réaménagé pour accueillir les handicapés et espère que le bras robotisé, baptisé «Pizzabot» par ses concepteurs de l'Université Carnegie Mellon à Pittsburgh, lui permettra d'obtenir un travail dans l'informatique.

D'après K.G. Englehardt, fondateur et directeur du Center for Human Service Robotics de l'université, ce bras robotisé, initialement conçu pour fabriquer des voitures, pourrait ouvrir aux handicapés le chemin de l'embauche.

«Cela pourra permettre aux gens handicapés de devenir chefs d'entreprise, de posséder et de faire tourner leur propre société», précise M. Englehardt.

«Les tétraplégiques (ndlr: paralysie des quatre membres) connaissent un taux de chômage de 95 à 98%», explique-t-il. «Le but de ce projet est de permettre aux personnes qui dépendent souvent de l'assistance publique d'assurer leur propre gagne-pain et d'être des contribuables», comme les autres.

«Pour eux, ce n'est pas uniquement un travail», poursuit le directeur du centre, «cela leur donne une chance de pouvoir se réintégrer dans la société».

Il a fallu 37000 dollars (environ 55000 francs) et des contributions diverses pour fabriquer le «Pizzabot». D'après les estimations d'Englehardt, il pourrait être vendu moins de 100000 dollars (environ 15000 francs). Les dimensions du bras équivalent à celles d'un bras humain avec un coude et un poignet. Deux pinces font office de doigts. Son opérateur peut recourir à un clavier informatique traditionnel ou à sa voix pour le manipuler. (ap)

## Républiques musulmanes

Le président appelle à l'indépendance

NICOSIE. - Le président iranien Hachemi Rafсандjani a salué hier l'effondrement du communisme en Union soviétique et a estimé que les républiques où vivent de larges communautés musulmanes devaient se voir garantir l'indépendance.

Lors d'un discours à l'Université de Téhéran, il a souligné l'importance du besoin d'une «conduite égale et juste à l'égard des déclarations d'indépendance des républiques», parmi lesquelles celles où l'islam a survécu aux septante ans d'athéisme prôné par les communistes.

«Nous ne sommes pas mé-

contents de l'effondrement du communisme en Union soviétique», a déclaré M. Rafсандjani, en soulignant que son pays n'interviendrait pas dans les affaires intérieures de l'Etat voisin. Ainsi, a-t-il expliqué, Téhéran ne se soucie pas du fait que l'Union soviétique demeure indépendante, semi-indépendante ou quoi que ce soit d'autre. «Pour nous, les peuples en Union soviétique sont importants. Nous souhaitons le calme le long de la frontière de notre pays».

Dans son discours diffusé sur Radio Téhéran et reçu à Nicosie, le chef de l'Etat ira-

nien a également critiqué les Occidentaux pour avoir accordé plus d'attention aux Etats baltes. «L'Iran traite toutes les républiques de façon égale», a-t-il lancé.

Quelque 60 millions de Soviétiques musulmans ont salué la plus grande liberté religieuse accordée conformément aux réformes déjà appliquées par Mikhaïl Gorbatchev; une mesure qui a également été bien accueillie à Téhéran.

Mais les Iraniens ont demandé l'accès à davantage de libertés en faveur des musulmans principalement concentrés dans huit républiques du sud. (ap)

Les 3764 jours de  
François Mitterrand

PARIS. - François Mitterrand deviendra lundi, avec 3764 jours passés à l'Elysée, le président de la République française ayant exercé le plus longtemps la magistrature suprême, battant ainsi le record jusque-là détenu par le général De Gaulle.

Elu le 21 décembre 1958 par un collège de 80 000 grands électeurs, Charles De Gaulle ne parvint officiellement à la tête de l'Etat que le 8 janvier 1959, lors de la passation de pouvoirs avec René Coty. Dix ans, trois mois et dix-neuf

jours plus tard, le référendum du 27 avril 1969 entraînait sa démission, effective le lendemain, 28 avril, à midi. La présidence De Gaulle avait duré 3764 jours.

Le 21 mai 1981, onze jours après son élection, François Mitterrand entra à l'Elysée. Dix ans, trois mois et vingt jours - soit 3764 jours - plus tard, il battra lundi 9 septembre le record de longévité présidentielle détenu par son grand rival de la Ve République. (ap)



**Nouvelliste**

**VALAIS**

<b>CHABLAIS</b>	<b>Le Crochetan: 37 spectacles</b>	<b>11</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Le golf au Hameau</b>	<b>12</b>
<b>SION</b>	<b>Nouveautés dans les 4-Vallées</b>	<b>13</b>
<b>SIERRE</b>	<b>La clinique Sainte-Claire fait peau neuve</b>	<b>14</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>La qualité: un credo</b>	<b>18</b>



# Le CIR et Provins inaugurent!

Cinq cents invités ont participé hier à l'inauguration du Centre d'impression des Ronquoz et des nouvelles installations de la maison Provins à Sion

Le Centre d'impression des Ronquoz (CIR) et Provins ont fêté ensemble, hier soir, une double inauguration officielle: celle du CIR et de ses rotatives ultramodernes, bien sûr, mais aussi celle de la nouvelle chaîne d'embouteillage de la maison Provins à Sion. On notera que Provins a aussi inauguré hier une cuverie d'assemblage d'une capacité de 3,05 millions de litres.

La fête a été d'autant plus

facile à organiser que le CIR et Provins sont voisins. Les quelque cinq cents invités ont commencé par la visite du Centre d'impression des Ronquoz (Imprimerie Moderne, Imprimerie Gessler et Messageries du Rhône), avant de passer à pied chez Provins.

Parmi les très nombreuses personnalités présentes, outre les directions du CIR et de Provins, on relevait la

présence du Conseil d'Etat in corpore, ainsi que celle des autorités communales, cantonales et fédérales, sans oublier les autorités religieuses et militaires.

### Action!

Les invités ont pu admirer les rotatives du CIR en pleine action et apprécier la révolution technique que ces machines représentent pour le Valais. Quelques ar-

rêts avaient été aménagés, histoire de partager le verre de l'amitié.

Puis, les invités ont passé dans les nouveaux locaux de Provins où ils ont été accueillis par le Brass Band 13 Etoiles. On notera que la bénédiction des installations inaugurées hier soir a été prononcée par le chancelier épiscopal Norbert Brunner.

Un buffet froid et chaud

absolument somptueux avait été préparé par la brigade de Marcel Lamon pour les cinq cents convives. Un banquet ponctué notamment de plusieurs discours officiels.

### La fête...

Et puis, ce fut la fête, en musique, et dans les rires déclenchés par le duo Michel Schmid et Roland Puipe qui incarna avec force colifichets les dialo-

gues de Bacchus avec son père Silène et de Gutenberg avec Cyprien (la vigne dans tous ses états...).

Mais le plus spectaculaire était encore à venir avec un fakir de derrière les fagots... La fête s'est poursuivie tard dans la nuit et s'est achevée vers 1 heure du matin, devant la rotative Uniman du CIR, où les derniers «fêtards» ont pu suivre en direct le tirage de cette édition du «Nouvelliste».



Le bâtiment du CIR: efficace même à l'extérieur.



cuverie de Provins, les invités ont été reçus pour le l'amitié.



Le magnifique buffet, présenté par M. Marcel Lamon et sa brigade.

## Oser «entreprendre»...

Textes et photos: Norbert Wicky, Vincent Pellegrini et François Mamin

En cours de soirée, plusieurs orateurs ont relevé toute la signification que revêt une telle cérémonie d'inauguration pour Provins et le CIR, deux voisins qui partagent une même devise, «entreprendre»...

Le conseiller d'Etat Bernard Comby, président du gouvernement: «Malgré l'avènement des nouveaux moyens de communication, la presse doit assumer un rôle privilégié dans la promotion de la libre opinion et du pluralisme. Nous saluons la réalisation du nouveau Centre d'impression des Ronquoz, qui démontre l'importance du développement quantitatif et qualitatif du «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais».

Ce développement est le fruit d'un remarquable travail d'une équipe dirigée par M. André Luisier, dont l'enthousiasme et l'optimisme font tourner les rotatives aussi bien qu'ils font tourner sur les stades le ballon séduisant et valaisan. Le CIR, c'est une force d'impression d'une haute technicité, au service de la vie économique et culturelle du Valais, un moyen d'affirmer l'identité de notre canton face aux énormes groupes qui concentrent aujourd'hui la presse et l'édition.

Provins a également compris la nécessité de se donner les moyens de maintenir une bonne compétitivité, de se structurer pour préserver l'identité valaisanne dans un domaine aussi important et sensible que la viticulture. En inaugurant son nouveau centre d'embouteillage, Provins poursuit le rôle moteur que la coopérative a joué dans le développement de l'économie viti-vinicole valaisanne.

Au nom du Conseil d'Etat, je rends hommage à l'imagination, au dynamisme et au courage de tous ces «entrepreneurs» qui apportent leur pierre

au développement économique, social et culturel du Valais.»

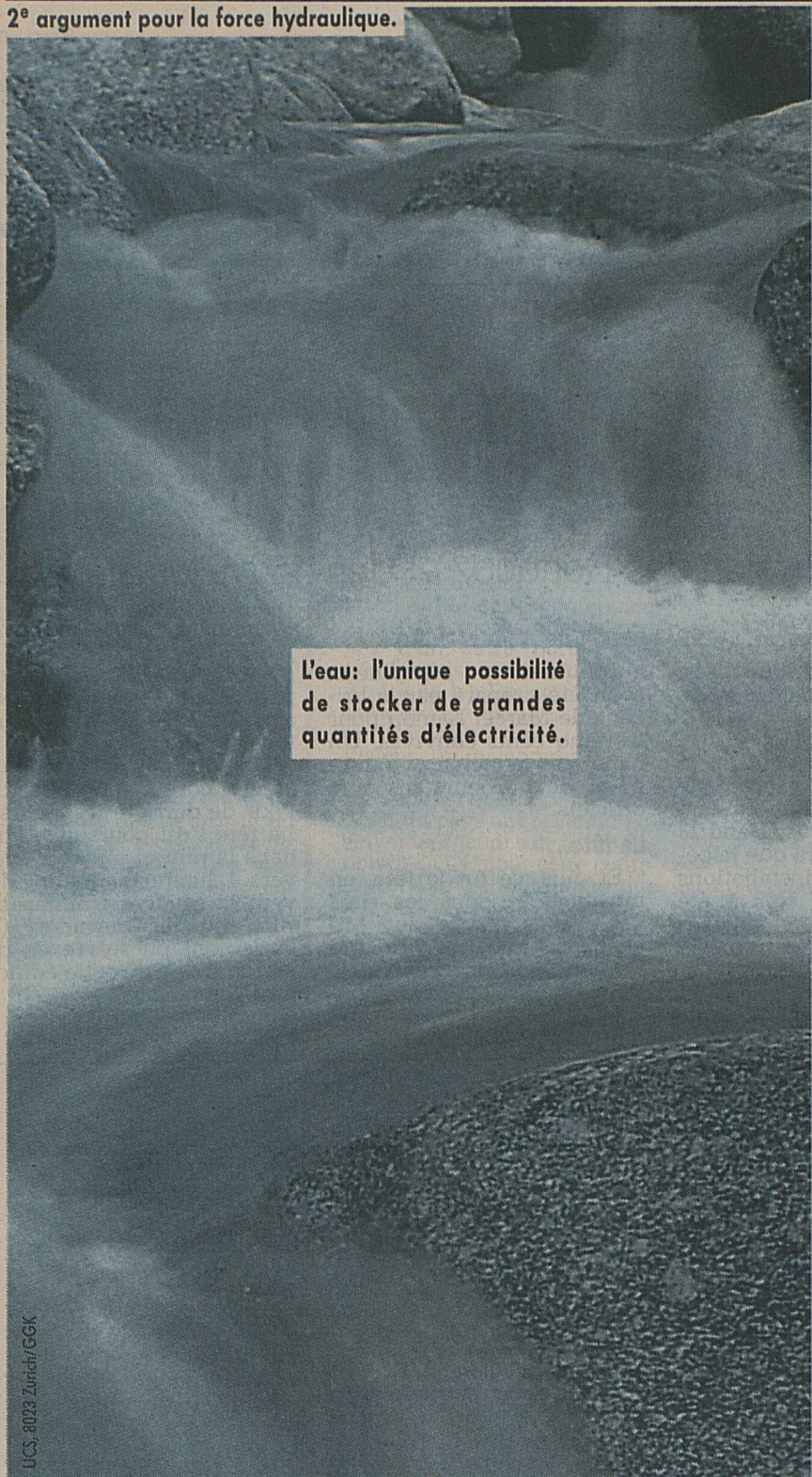
M. Roger Pitteloud, président de Provins Valais: «Il faut des premiers de cordée, pour donner la bonne direction. Ce soir, nous sommes réunis grâce à l'esprit d'initiative de deux entreprises, que nous résumons en un mot: «entreprendre»... Il y a beaucoup à admirer dans les réalisations humaines, et elles sont la source d'une joie superbe. L'écriture, comme la vigne, a ses fidèles avisés, ce sont gens loyaux et de bonne compagnie. L'écriture est une reine aux multiples services, le vin un seigneur qui nous invite à aller ensemble vers ce qui peut nous unir...»

Que par l'écrit, que par le vin, le CIR et Provins incitent les hommes à ne plus être seulement disposés les uns à côté des autres, séparés, mais rapprochés, unis pour être plus forts. Que l'écriture soit cette passerelle jetée vers les chemins de la liberté, et que la vigne et le vin nous conduisent à l'amitié...»

Le Dr Charles-Henri Galletti, président du conseil d'administration de l'Imprimerie Moderne S.A.: «Nous tendons à obtenir une excellente qualité et rapidité dans l'exécution des commandes, une collaboration intensive avec notre associé, l'Imprimerie Gessler, avec Edipresse, et avec tous les imprimeurs désireux de profiter des exceptionnelles possibilités de notre centre, prêt à servir au mieux toutes les entreprises, associations ou particuliers quels que soient leurs besoins en imprimés.

Je relève aussi les excellentes relations que nous entretenons avec notre voisin Provins, et qui ont facilité les rapports entre nos collaborateurs respectifs durant toute la période de construction. Ce qui justifie qu'en bons voisins, nous faisons cette fête ensemble ce soir...»

2<sup>e</sup> argument pour la force hydraulique.



L'eau: l'unique possibilité de stocker de grandes quantités d'électricité.

C'est en hiver que nos besoins en électricité sont les plus élevés. Le moment est alors venu de puiser dans une précieuse réserve d'énergie: nos barrages de haute montagne. L'eau qui s'y est accumulée pen-

dant l'été couvre un tiers de nos besoins annuels en électricité. Elle nous permet aussi d'éviter de manière naturelle d'éventuelles faiblesses d'approvisionnement.

**Notre fournisseur d'électricité.**

# CONGRÈS POPULAIRE DU PDC

WALLIS VOLKSKONGRESS DER CVP

VALAIS

**DIMANCHE 8 SEPTEMBRE 1991**  
**CONTHEY - GUNDIS**

**14 h**

GRAND CORTÈGE - 7 FANFARES

**15 h**

PRÉSENTATION DES CANDIDATS AU CONSEIL NATIONAL ET AU CONSEIL DES ÉTATS  
ANIMATIONS EXTÉRIEURES POUR LES FAMILLES  
PRODUCTION DES FANFARES

**18 h**

TIRAGE DE LA SUPER TOMBOLA - BAL POPULAIRE

**VIVRE SA DÉMOCRATIE**



**Un choix pour la vie.**

**PROVIDENTIA**  
Assurances-vie risque

Votre agence générale à Sion:  
Aloys Schmutz  
Rue des Vergers 4  
Tél. 027 23 50 50

A vendre d'occasion, une magnifique **chambre à coucher Louis XVI**

état neuf, crème patiné. Comprendant: 1 grand lit avec sommier et matelas, 1 table de chevet, 1 armoire et 1 chaise. Prix estimé Fr. 18 000.-, à vendre pour Fr. 7000.-

**1 sofa capitonné** transformable en lit double, état neuf, couleur vieux or, Fr. 3500.-

**1 lit double Louis XV** en noyer avec 2 tables de chevet. Fr. 4000.-  
Tél. (027) 55 14 39 (dès 15 h.)  
036-753429

A vendre **fourneau en pierre ollaire**

ancien, restauré, prêt à la pause.  
Tél. (027) 81 12 42.  
036-751028

Ecole prép. permis A Féd. intern. en 3 sem.  
**BATEAU VS**  
NAVIGATION VOILE + MOTEUR  
Le Bouveret  
☎ (025) 81 21 48  
Fux = Forfait  
●● FUX = PRIX FIXE ●●

**Ecole de chefs de chantier de Fribourg**

affiliée à l'Ecole d'Ingénieurs (EIF)

**INSCRIPTION**

Année scolaire 1992-1993

Délai d'inscription: 15 novembre 1991  
Date de l'examen d'admission: 4 décembre 1991  
Début de l'année scolaire 1992-1993: 27 avril 1992

Renseignements et inscriptions:  
**Ecole de chefs de chantier**  
Rue du Musée 4, 1700 Fribourg  
Tél. (037) 82 41 41.

17-710683

Suivez la route des bonnes affaires !  
Tout dans un magasin près de chez vous.

DEBROUSSAILLEUSES

**Robin**



TONDEUSES A GAZON

**GREC**

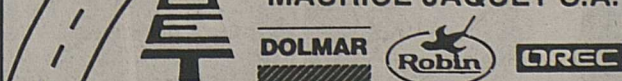
FENDEUSES A BOIS, TREUILS, CHAINES

COMPTOIR SUISSE LAUSANNE

CONDITIONS SPECIALES  
Halle 9  
Stand 908

Importation directe

MATÉRIEL FORESTIER & JARDIN  
**MAURICE JAQUET S.A.**



**DEPUIS 40 ANS...**  
au service de votre élégance

**GROSS + FICHMANN**  
fourreurs

Au comptoir SUISSE  
HALLE 5, sur la galerie  
Stands 550 et 551  
☎ (021) 643 33 31

**Dorénaz**

Salle de la Rosière

**Samedi 7 septembre**  
à 20 h 30

# GRAND LOTO

DU CARTEL

16 000

organisé par le ski-club

- 1 carte Fr. 25.-
  - 2 cartes Fr. 40.-
  - 3 cartes Fr. 50.-
  - 4 cartes Fr. 60.-
  - 5 cartes Fr. 70.-
  - Illimité Fr. 80.-
- jouées par la même personne

# 30 millions pour faire le plein

EOS parie gros en creusant une galerie pour colmater le lac de Salanfe

**Pour exploiter le lac de Salanfe à son plus haut niveau, les travaux d'une galerie de 600 mètres ont débuté. Le projet pourrait augmenter la production électrique de 130 à 145 millions de KWh. Pourrait, car il y a un risque d'échec.**

MONTHEY. - Prévu pour accumuler 40 millions de mètres cubes d'eau, le barrage de Salanfe, au pied des Dents-du-Midi, n'en retient que 18 millions au maximum. Fautive montrée du doigt: la montagne qui entoure le lac. Ses failles font disparaître une partie du précieux liquide. Une situation qui existe depuis la création du barrage à la fin des années quarante. Pour sa part, la construction est en parfait état.

Trop chers et sans aucune garantie de succès à l'époque, les travaux de colmatage n'ont jamais été entrepris. Plus récemment, la nécessité d'augmenter la capacité d'ac-

cumulation en Suisse a fait ressortir le dossier de son tiroir. En fait, la consommation d'électricité ayant pris l'ascenseur dans notre pays, une nouvelle étude a été effectuée. EOS et Lonza ont donné le feu vert à un projet de 30 millions de francs. Le creusement d'une galerie de 600 mètres a débuté cette semaine. Le long de ce boyau, des forages seront remplis de lait de ciment.

### Suspense

Ces forages verticaux seront effectués tous les mètres. Il faudra injecter du ciment très liquide dans chaque trou jusqu'à ce que ce dernier soit totalement obturé. Ainsi, on espère rendre étanche la bordure nord du lac, là où les études laissent à penser que le lac perd son eau, à 1900 mètres d'altitude.

«Nos chances de réussite sont de 75% explique le sous-directeur d'EOS à Lausanne, M. Pierre Desponds. Ce dernier précise que si l'avancement des travaux permet de constater que l'on fait fausse

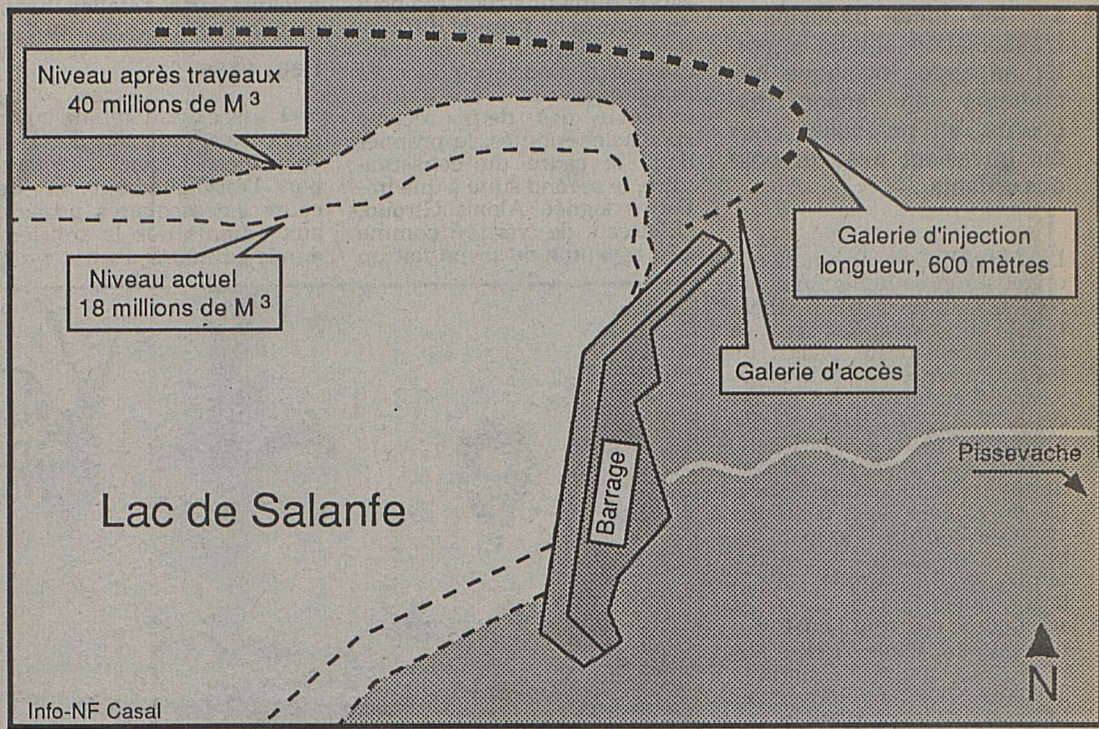
route, le chantier sera stoppé. Ceci afin de ne pas dépenser de l'argent dans le vide en injectant du ciment dans des failles sans fond.

Les techniques modernes (études vibrosismiques) ont incité EOS et Lonza, propriétaires à 50% chacune du barrage, à tenter le coup dans le secteur nord du lac. Si l'opération réussit, elle permettra de faire gagner une quinzaine de mètres au niveau maximal de remplissage du lac. A l'heure actuelle, le niveau maximum se situe à la cote 1910 mètres. Il devrait atteindre 1925 mètres.

### 40 millions de m<sup>3</sup>

Ce pari aux risques calculés devrait permettre au lac d'atteindre les 40 millions de m<sup>3</sup> d'eau qui étaient prévus dès la création du barrage. L'augmentation de la production électrique annuelle est estimée entre 130 et 145 millions de KWh. Ces travaux donneront la possibilité de turbiner tout l'hiver, lorsque la demande est la plus forte.

Gilles Berreau



## Monteurs électriciens en fête

50<sup>e</sup> anniversaire de l'association cantonale célébré hier au Bouveret

LE BOUVERET. - Plus de deux cents personnes dont une nonantaine de personnalités officielles ou membres d'associations romandes ou suisses ont répondu hier à l'invitation de l'Association cantonale valaisanne des installateurs électriciens ravie de fêter dans la simplicité et l'amitié ses cinquante ans d'existence.

### Satisfaction

«Un tel anniversaire, bien que modeste par rapport aux cent ans d'activité et plus d'autres organisations professionnelles, permet très certainement d'apprécier les réalisations qui sont le fruit des immenses efforts de personnes ayant œuvré tout particulièrement pour le bien de la collectivité», précisait le président Maurice Grept à l'heure du discours officiel.

«Sans fausse modestie, l'AC-

VIE peut être satisfaite des résultats obtenus dans les domaines tels que les services aux entreprises, la formation et le perfectionnement professionnels, les relations avec tous les partenaires sociaux, même si nous sommes conscients qu'il reste encore beaucoup à faire. La réalisation de ces objectifs dépendra aussi beaucoup de la nouvelle génération qui devra, par son dynamisme, maintenir l'image de notre association patronale défenseur d'une profession offrant à ceux qui l'exercent une large initiative et surtout une certaine indépendance.»

### Intégration

Quant au message du Conseil d'Etat apporté par M. Raymond Deferr, il mettait en valeur l'activité positive d'une profession qui a grandement participé à l'éclosion de l'économie valaisanne. «Votre asso-



Le président de l'ACVIE Maurice Grept entouré de quelques personnalités.

ciation est née en 1941 dans une Europe déchirée, soulignait le chef de l'Economie publique, mais elle doit se finir aujourd'hui dans une Europe qui se refait, une Europe fédéraliste qui tiendra compte de la diversité des pays. Part-

naire des professions du bâtiment, l'ACVIE devrait entrevoir l'avenir avec une certaine sérénité, tant il est vrai que le Valais nourrit encore de belles perspectives dans cet important secteur d'activité.»

(elem)

## Le Crochetan 37 carats

Le théâtre de Monthey fait fort avec ses trente-sept spectacles. Abonnez-vous!

MONTHEY. - Le théâtre du Crochetan amorce sa rentrée! Avec une nouveauté: la possibilité de régler votre abonnement en deux fois! A partir du mercredi 2 octobre, vous vous délecterez, huit mois durant, d'un programme haut de gamme.

La vente des abonnements est ouverte. Un coup de fil au (025) 716267 vous donnera tous les détails nécessaires.

Trente-sept spectacles sont promis pour la saison. L'autonne annonce Henri Dès, François Silvant, Michel Boujenah. Dimanche 17 novembre, le Roi Arthur de Henry Purcell hantera le théâtre grâce à l'ensemble vocal de Lyon. Le 2 décembre, Fregoli et Bernard Haller séduiront le public. La mise en scène est signée Jérôme Savary. Les incontournables de Pagnol revivront les meilleurs moments de Marius, Fanny et César le 17 décembre.

### Grands crus pour quatre extras

Quatre soirées hors abonnement sont en prime. Elles débutent le vendredi 4 octobre. Aux huitaine danseurs de l'opéra de Kiev («La belle au bois dormant») succédera Mozart avec «Le requiem» et «Les noces de Figaro». Suivront le

21 janvier 1992, Bernard Lavilliers, le liceidei de Lenigrad dans Assysie Revue et «Chacun sa vérité» de Pirandello. Du café-théâtre ensuite avec Caramel blues du théâtre Am Stram Gram. Le Mystère des voix bulgares, l'énergie de Vanaver Caravan, l'humoriste Lagaf' annihilent les frimas de février.

### Le cirque de Moscou dans le Crochetan

La salle du Crochetan accueillera le cirque de Moscou pour quatre représentations. Sans conteste, le spectacle le plus étonnant de la saison: six ours, des hérissons, des illusionnistes seront au rendez-vous.

La comédienne Brigitte Fossey, dont le talent n'est plus à relever, jouera le 18 mars dans «A croquer ou l'ivre de cuisine». Les étoiles de l'opéra de Kiev illumineront ensuite le théâtre montheyan par des extraits de «Gisèle», du «Lac des cygnes», etc. Pour avril et mai, citons une musette parisienne; la «Locandiera» de Goldoni; «Volpone» de Jules Romains; Dee Dee Bridgewater trio ou le feeling d'une jazzwoman et «Les palmes de monsieur Schutz» de Jean-Noël Fenwick (onze nominations aux molières). (dill)

## Formule révélatrice

Qui remportera la palme du GP suisse de la chanson?

MONTHEY. - Les éliminatoires du Grand Prix suisse des découvertes de la chanson ont vécu. Hier, les quatre derniers groupes en lice - Hades (GR), Tess (VD), Pascal Chenu (GE) et Romaine (VS) - ont tiré les dernières cartouches de ce qui fut un véritable show hétéroclite, une semaine en fait de prestations variées qui laisseront place à la grande finale ce soir dès 20 h 15 sur la scène du théâtre du Crochetan.

### Embarras du choix

Des vingt groupes qui ont laissé une excellente impression d'ensemble, cinq s'opposent pour l'obtention du titre suprême offert par le Futuroscope de Collombey. A l'heure du sprint final, les paris sont ouverts, tant il est vrai que le concours jouera aussi bien sur le registre des confrontations des langues nationales que sur les styles de musique. Quoi de comparable en effet entre l'originalité d'Au-delà des formes, cette étonnante association d'une voix claire et d'une basse géniale, la singularité du groupe Nora Zoom pro-

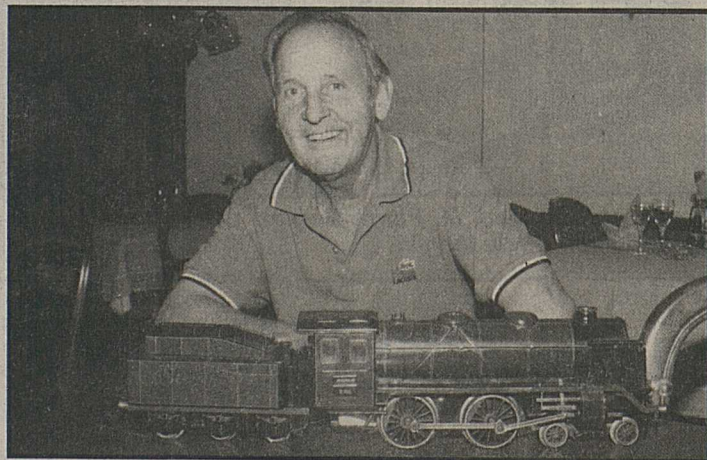
che de la variété allemande, le climat jazz du chanteur à la française Didier Chiffelle ou le rock des années septante cher aux Winkelried de Lucerne? Toujours est-il que le jury n'aura pas la tâche facile pour déterminer un vainqueur, pas plus d'ailleurs que le public chargé d'élire l'élue de son cœur à qui sera décerné mardi prochain un prix spécial Ciba.

### Le programme

Quant à la finale, elle verra les cinq candidats se produire chacun pendant vingt minutes avec changement de scène rapide. Suivra le gala de Fabienne Thi-beault puis la proclamation des résultats avec remise des prix. Reste à souhaiter finalement une belle participation du public à ce Grand Prix suisse de la chanson qui a d'ores et déjà rempli son objectif primordial: donner la chance à des groupes moins connus de jouer sur scène dans des conditions quasi professionnelles.

(elem)

## Paradis nostalgique



Léo Clerc, «l'âme» de cette quatrième bourse aux jouets.

Le grand monde des petits jouets en vedette à Saint-Maurice; nostalgie quand tu nous tiens...

SAINT-MAURICE. - Pour la quatrième année consécutive, M. Léo Clerc propose, le samedi 14 septembre, sa bourse aux jouets. Depuis la première manifestation du genre en Valais, Saint-Maurice est véritablement devenu la capitale du jouet. En «lançant» une telle manifestation, Léo Clerc a véritablement frappé dans le mille. Depuis quatre ans en effet, des milliers de collectionneurs, d'acheteurs potentiels, de curieux aussi font le déplacement du centre sportif agaunois. Il convient de préciser que l'amateur ne repart jamais déçu. De nombreuses pièces rares sont en effet exposées à Saint-Maurice ce jour-là. Certaines «partent» pour des sommes plus que

respectables: plusieurs milliers de francs pour les pièces les plus recherchées!

Cette année, la tradition sera respectée; une trentaine d'exposants suisses et étrangers ont réservé une centaine de tables d'exposition; de quoi satisfaire les plus exigeants, le collectionneur le plus attentif!

Les exposants sont attendus à Saint-Maurice dès 8 h 30. Les portes s'ouvriront aux visiteurs et autres acheteurs dès 9 h 30; fin de la bourse: 16 heures.

(ruc)

**L'alcool est-il pour vous source de problèmes?**

Les Alcooliques Anonymes peuvent vous aider...

Téléphonez au: (027) 22 96 22.



Se produiront le 6 novembre, Piano-Seven avec Pascal Auberson et sept pianistes.

### Précision

La photographie qui illustre l'interview de Raymond Hamm dans le forum de notre précédente édition mettait en scène un saxophoniste régional et non pas le magicien parisien des instruments. Dont acte.

### Au club des aînés de Bex

La première rencontre après les vacances d'été se déroulera le lundi 9 septembre à 14 heures à la maison Chevalley. Les clubistes accueilleront M. Pierre Vuille; celui-ci parlera à ses auditeurs d'Israël.

# Soutien au théâtre bagnard

L'atelier-théâtre de Bagnes vient tout juste d'être porté sur les fonts baptismaux. L'association entend apporter un appui logistique aux metteurs en scène bagnards, en particulier ceux qui travaillent avec et pour des enfants.

LE CHÂBLE. - «Promouvoir, organiser et soutenir financièrement toute activité théâtrale, en particulier par la mise sur pied de pièces de théâtre pour les enfants et les jeunes fréquentant les écoles de la vallée de Bagnes.» Le propos est clair, le ton donné. Depuis jeudi soir, ils ont pris un tour officiel. L'atelier-théâtre de Bagnes s'est constitué en association, se donnant au passage des statuts, en même temps qu'un comité. A la barre, Jean-Pierre Guex et son équipe aideront l'auteur et metteur en scène Alexis Giroud, sa complice Simone Tristan, voire d'autres créateurs dont les projets pourraient présenter un intérêt artistique relevant du théâtre pour enfants.

## De l'expérience

L'initiative a été très favorablement accueillie par les autorités et par la population. A peine sur les rails, le groupement réunit déjà une centaine d'adhérents. Tous ont compris qu'il fallait offrir aux auteurs locaux les moyens de travailler avec les élèves dans un confort suffisant pour leur

éviter de buter sur des problèmes matériels qu'une organisation dûment structurée peut résoudre sans trop de difficultés. En l'espèce, on ne manque pas d'expérience dans les rangs bagnards. Il suffit de se souvenir des deux récents spectacles montés, le premier dans le cadre du conservatoire, le second suite à une initiative signée Alexis Giroud. «L'oiseau de vérité» comme «Au royaume de si» on fait un

malheur. Pas étonnant, dès lors, qu'ils aient enfanté, en quelque sorte, l'atelier-théâtre en question.

## Deux axes

«L'association entend suivre deux axes, note son président Jean-Pierre Guex. L'un passe par l'enseignement et des cours extrascolaires proposés aux enfants dès la troisième année primaire; l'autre prend

la forme de spectacles qui seront présentés par les gosses en public.» Alternativement, une année sur deux, l'atelier-théâtre donnera la parole aux classes primaires ou au cycle d'orientation de Bagnes-Vollèges.

Au printemps prochain, par exemple, les plus grands joueront des scènes empruntées au répertoire classique. En 1993, les plus petits se donneront la réplique sur des textes

qu'Alexis Giroud, encore lui, est en train d'imaginer.

Des projets, l'association n'en manque pas. Tenez, pour les adultes cette fois, elle se dit qu'il ne serait pas inutile de posséder dans ses rangs quelques spécialistes de la sonorisation, de l'éclairage ou du maquillage. Ces cours spécifiques pourraient avoir pour cadre les écoles existantes.

Avis donc aux amateurs! (gram)



Le comité de l'atelier-théâtre. De gauche à droite, Claude Roux, Nicolas Meichtry, Jean-Pierre Guex, Yvonne Pellissier, Paul Gaillard et Alexis Giroud. Manque Mme Simone Tristan.

## BLOC-NOTES

### Fêtes médiévales

SAILLON. - Les fêtes médiévales de Saillon débutent aujourd'hui. Elles seront marquées par toute une série de rendez-vous dont un grand cortège prévu pour dimanche, dès 14 h 30. A noter le concert de musique ancienne donné dès 17 heures à la maison Stella Helvetica. Formé de Christiane Jacobi, de Renée Stock et de Nuno Miranda, le trio interprétera des œuvres puisées dans le répertoire des XIVe et XVe siècles. L'entrée est libre.

### Groupe culturel

MARTIGNY. - Le Groupe culturel international a repris hier soir vendredi ses activités. Réunis dans son stamm de la maison Conforti, rue de l'Hôtel de Ville, le groupement a pris connaissance du programme de la saison à venir. Visites d'entreprises, balades et conférences émailleront l'exercice.

### Exposition annulée

FULLY. - A l'heure de souffler ses trente bougies la société mycologique de Fully se proposait de mettre sur pied, les 13, 14 et 15 septembre, une grande exposition de champignons. La sécheresse a cependant forcé les organisateurs à annuler l'exposition. (gram)

# Challenge de golf au Hameau

Succès pour le tournoi organisé par le village de Verbier

Le Hameau de Verbier joue déjà avec bonheur la carte culturelle. Aujourd'hui, cet espace d'habitation et de détente se découvre une vocation sportive.

VERBIER. - Le Hameau de Verbier n'est décidément pas un joyau architectural comme les autres. Après avoir privilégié l'animation culturelle, ce complexe immobilier remarquable entend jouer avec la même réussite la carte sportive. C'est ainsi que le Hameau vient notamment d'organiser un challenge de golf.

## Le tennis dans ses murs

Ce challenge du Hameau a connu un beau succès avec la participation d'une quarantaine d'hommes et de trente-six dames. A ce jeu d'adresse et de concentration, ce sont Christophe Loretan et Yvonne Picchin qui ont été les plus heureux.

Confortée par la réussite de cette compétition, la direction du Hameau a décidé d'élargir son champ d'activité dans ce domaine sportif. C'est ainsi

qu'à la fin du mois de septembre, les courts de ce complexe vont accueillir leur premier tournoi. Une compétition ouverte à tous les joueurs. Attention tout de même, le nombre des inscriptions sera limité.

Le professeur Roland Andeer, (026) 31 48 17, se tient à la disposition des sportifs inté-

ressés à participer à une épreuve qui prendra fin le dimanche 29 septembre prochain, par la remise des prix et un cocktail. (pag)



La qualité de vie voulue par le père du Hameau, M. Pierre Dorsaz, passe aussi par des compétitions sportives. Que ce soit du golf ou du tennis.

# Rebelote pour Chambovey

Logique!

MARTIGNY. - Associé à Yvan Chambovey - l'une des valeurs sûres de la boule ferrée octodurienne - Mario Staiano a remporté, jeudi soir, la finale du tournoi d'été de pétanque de Martigny. Déjà vainqueur du concours interne d'hiver, l'italien et son complice valaisan se sont imposés sans coup férir aux dépens de la paire Danilo Rosset-Giuseppe D'Antonio. Le score de 13 à 4 traduit assez bien la suprématie des vainqueurs.

Les Vaudan père et fils, Gaston et Christophe, terminent respectivement au quatrième et troisième rang. Le premier flanqué de Jean Delaioy, le second de Henri Abbet.

Disputée au café du Valais, la compétition a réuni, en phase éliminatoire, une bonne cinquantaine de concurrents, entre le début mai et la fin août.

Le prochain rendez-vous à l'enseigne de la pétanque est fixé aux 21 et 22 septembre prochain. Le club martignearain met en effet sur pied son traditionnel concours international de la Foire du Valais. Exceptionnellement cette an-

née, les organisateurs ont dû avancer d'une semaine la manifestation. Ce qui n'empêchera pas l'épreuve de regrouper, en triplettes et doublettes mitigées, de nombreuses équipes suisses, françaises et italiennes. (gram)



Les vainqueurs Chambovey-Staiano entourés de quelques organisateurs.

# Vingt-sept mois de stock!

Simonetta n'encave pas

MARTIGNY. - Avec vingt-sept mois de stock de blanc pour la vente dans les cuves, la maison Simonetta vins à Martigny ne peut faire autrement que de s'accorder une année sabbatique, elle n'encavera pas cette année. Cependant la maison n'envisage pas de cesser ses activités.

Pour M. Philippe Simonetta, administrateur de la société, la situation actuelle oblige le conseil d'administration à prendre cette décision exceptionnelle: «Nous n'encaverons pas pour la bonne raison que nous ne saurions où mettre la récolte de cette année. Il faudrait construire neuf cuves d'une capacité totale de 180000 litres pour y parvenir, ce qui correspond à un investissement de 300000 francs. Il n'est pas question d'investir une telle somme dans la situation actuelle. Cela équivaudrait à mettre en danger notre patrimoine. D'autre part je me demande pourquoi encaver aujourd'hui, alors qu'on trouve du fendant à 3 francs le litre dans les grandes

maisons de vin et que le litre nous revient à nous plus de 5 francs. Nous avons également enregistré une baisse de plus de 30% de nos ventes de fendant en Suisse alémanique.»

L'année dernière, la maison Simonetta, qui encave de 350000 à 500000 litres par an, avait fêté ses cent ans d'existence. A cette occasion, l'administrateur avait déjà déclaré que le Valais produisait trop de vins blancs, qu'il y avait trop de vignes dans des endroits où elles ne devraient pas se trouver et que si l'on ne prenait pas de mesures immédiates on allait au-devant de jours très difficiles. Une année plus tard, la maison est obligée de prendre une mesure drastique pour sa sauvegarde. Toutefois elle n'envisage pas de cesser ses activités. L'année prochaine, si la situation s'améliore, la maison réencavera, à commencer par la vendange de la famille, famille qui représente 40% des fournisseurs. Quant aux 60% qui restent il faudra trouver d'autres caves... (ric)

## Présentation des candidats du Parti libéral valaisan

Le centre libéral et indépendant invite tous ses membres et sympathisants

en assemblée générale le jeudi 12 septembre à 20 heures au Ciné Michel à Fully

### Programme:

- Mot de bienvenue
- Allocution du président du PLV
- Exposés des candidats: agriculture, famille, transports, propriété privée, étrangers.

L'assemblée est ouverte à tous et sera suivie d'une verrée.

# Nouveautés dans les 4-Vallées

Télé-Nendaz renouvelle sa concession et entreprend d'importantes réalisations

**La concession relative à l'exploitation de la télécabine Haute-Nendaz-Tracouet arrivera à échéance le 31 décembre 1992. Télé-Nendaz a donc présenté à l'Office fédéral des transports une demande de renouvellement de ladite concession. Demande assortie d'importantes nouveautés.**

tion de poursuivre l'exploitation de la ligne existante. La nouvelle installation devrait en effet pratiquement tripler la capacité horaire actuelle. Elle sera accompagnée de constructions nouvelles, dont la plus spectaculaire sera certainement la mise en service d'une télécabine-navette entièrement automatisée entre la plaine des Ecluses et l'actuelle «place de la Télécabine».

### Un frein à la circulation

Télé-Nendaz envisage également de construire un grand parking couvert à Prameira. De plus, en réalisant une installation de remontée au départ des Ecluses, c'est l'ensemble de la station nendette qui bénéficiera d'une diminution sensible de l'intense circulation automobile que connaissent les rues de la station, en période hivernale principalement.

Conscient de l'importance de ce projet pour Nendaz, le Conseil communal a émis un préavis tout à fait positif, as-

sorti de diverses décisions annexes destinées à favoriser le projet, dont la révision partielle du plan d'aménagement. Les zones à «implantation dirigée» permettent en effet de préserver l'aménagement de pistes de ski ou d'autres aménagements collectifs.

### «L'express» des 4-Vallées

Si le nouveau projet global de Télé-Nendaz obtient l'approbation de l'Office fédéral des transports, on pourra ainsi quitter la station à proximité immédiate des immeubles, rejoindre rapidement Tracouet, puis gagner l'ensemble du secteur skiable des «4-Vallées» par le téléphérique du Plan du Fou. En laissant sa voiture au garage...

Après la réalisation des télésièges ultra-modernes de Tortin et de Prarion, la nouvelle ligne Les Ecluses-Tracouet sera l'un des plus beaux fleurons du domaine skiable de Nendaz! Un «lifting» pour cette installation qui avait marqué le début de l'ère touristique de la vallée... (wy)



Nendaz, une station qui s'efforce d'améliorer sans cesse son infrastructure touristique.

NENDAZ. - «Il faut améliorer ce qui existe, augmenter le confort et la capacité de transport de nos installations, avant de planifier l'ouverture de nouveaux domaines skiables...» C'est l'objectif permanent de M. Georges Lathion, président et directeur de Télé-Nendaz, une société qui a déposé récemment auprès de l'autorité compétente une demande de renouvellement de la concession de la télécabine Haute-Nendaz-Tracouet.

Cette demande s'inscrit toutefois dans un contexte plus large qu'une seule autorisa-

## Rétrospective André Gigon

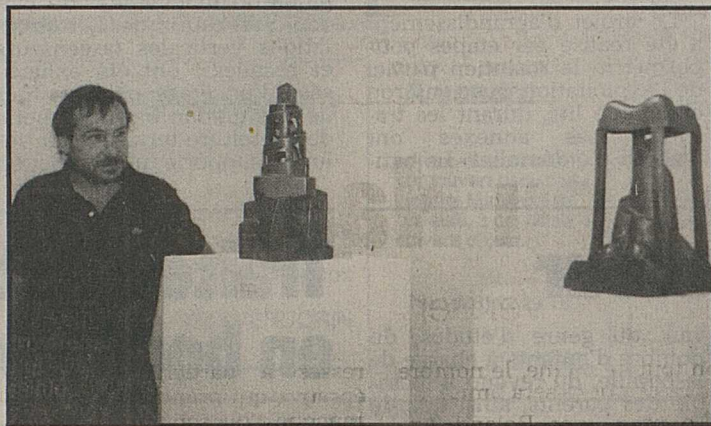
Une très belle exposition des musées cantonaux

SION. - Le Musée cantonal des beaux-arts de Sion accueille une très belle rétrospective consacrée au sculpteur André Gigon. Ce dernier, qui a passé les dernières années de sa vie à Sion, est décédé brusquement le 11 mars 1991, alors qu'il préparait l'exposition que le public pourra visiter du 8 septembre au 3 novembre prochain, tous les jours sauf le lundi, de 10 à 12 heures et de 14 à 18 heures.

André Gigon est un grand de la sculpture suisse. En 1956

déjà, il représentait notre pays à la biennale de Venise. Il est connu bien au-delà de nos frontières pour ses œuvres d'art intégrées aux bâtiments, mais il a aussi à son actif de très nombreuses sculptures d'atelier en bronze, en fonte de fer, etc.

L'exposition qui lui est consacrée par les musées cantonaux retrace son œuvre de 1955 à 1991 (sculptures, dernières gravures etc.). (vp)



Des œuvres originales connues au-delà de nos frontières.

## Une rue Hermann-Geiger

La rue de l'Aéroport a officiellement changé de nom hier

SION. - C'est au cours d'une cérémonie simple et chaleureuse que M. Gilbert Debons,

président de la ville de Sion, a officiellement baptisé hier soir l'ancienne rue de l'Aéroport

rue Hermann-Geiger.

Les autorités, les amis, les habitants du quartier, la famille, tous avaient une pensée émue à l'endroit du grand homme que fut Hermann Geiger. Energique, tenace, courageux, et tellement généreux...

Hermann Geiger est né en 1914 à Savièse, septième d'une famille de seize enfants. Très tôt, il s'intéresse aux aéroplanes. Après un apprentissage de mécanicien, il se retrouve agent de police à Winterthur, tout en pratiquant son violon d'Ingres, l'aviation. L'après-guerre le ramène à Sion, où il revient en tant qu'agent de police, puis employé de l'aéroport, instructeur, chef pilote et, enfin, chef de la place d'aviation. C'est l'époque de la construction

des grands barrages: l'avion est l'instrument idéal pour ravitailler les chantiers en vivres et matériel. Ces vols en haute montagne donnent à Hermann Geiger l'idée d'utiliser l'avion pour sauver les blessés. Les sauvetages se multiplient. La technique s'affine. Geiger est mondialement connu, une école pour pilotes alpins voit le jour à Sion. Enfin, en 1959, l'hélicoptère remplace l'avion dans ces périlleuses missions, et Sion devient, avec Hermann Geiger, la station de secours suisse pour les interventions en montagne.

Le 26 août 1966, c'est l'accident...

Mais dans les cœurs et les mémoires, Hermann Geiger est toujours vivant. (cb)



M. Gilbert Debons félicite Mme Geiger.

### Ce week-end au Mirabilis



### SATAN & ADAM

Satan est Noir et a 60 ans, Adam est Blanc et en a 30. Ces deux musiciens des rues de New York jouent le blues le plus authentique du monde. Ils se produisent ce soir et

dimanche soir de 21 heures à 23 heures sur la scène du Mirabilis. Mirabilis, music-hall-théâtre, Châteauneuf-Conthey, sortie autoroute Conthey.

## Inauguration du Mirabilis

CHATEAUNEUF - CONTHEY. - A la fois music-hall, théâtre et discothèque, le Mirabilis a offert à ses invités, lors de son inauguration officielle jeudi soir, un brillant échantillon de ses productions de style très varié, et toujours d'excellente qualité.

La palette va de la musique classique au rock, en passant par le blues et le jazz, la chanson française et le folklore... Ceci pour la seule musique. Car troupes de théâtre et de danse, humoristes et poètes, cinéastes et mannequins, artistes et créateurs de tout genre peuvent trouver au Mirabilis un cadre d'expression idéal.

La formule est simple: de 21 heures à 23 heures, le café-concert, avec entrée libre et consommations à prix raisonnable (entre 5 et 6 francs). Mais il faut prendre la peine de lire le programme: les amateurs de gospels n'apprécient pas for-

cément le hard rock, et ceux qui viennent rire un bon coup aux sketches d'un François Silvant ne s'intéressent pas toujours à la mode...

Puis, comme l'important, c'est de participer, dès 23 h 30, l'établissement se transforme en discothèque...



## SION: Agenda culturel du 7 au 14 septembre 1991

### Festival Tibor Varga

Judi 12 septembre salle de la Matze à 20 h 30: Orchestre symphonique d'Etat de Moscou Tibor Varga, violon; Pavel Kogan, direction; œuvres de Tchaïkovski.

### Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie de Valère

Jusqu'au 3 novembre 1991, ouvert du mardi au dimanche, 10 h - 12 h, 14 h - 18 h: UBI BENE IBI PATRIA, Valais d'émigration XVIe - XXe siècle.

### Musée cantonal d'histoire naturelle

Jusqu'au 29 septembre, ouvert du mardi au dimanche, 14 h - 18 h: Exposition sur le Groenland, photos, faune, objets inuit.

### Musée cantonal des beaux-arts

Du 8 septembre au 3 novembre, ouvert du mardi au dimanche, 10 h - 12 h, 14 h - 18 h: Exposition André Gigon, sculpture/gravure.

### Galerie de la Treille

Du 7 au 29 septembre, ouvert du mardi au dimanche, 14 h - 17 h: Exposition Marie Hélène Germanier, huiles.

### Festival de jazz

Vendredi 13 septembre au Cerf (rue des Remparts) à 20 h 30: Henri Chaix Trio avec Gianni Basso et Gene «Mighty Flea» Connors.

Renseignements: Office du tourisme Sion, place de la Planta, Sion - Tél. (027) 22 85 86

## BLOC-NOTES

### Don du sang

SION. - Avis à tous les donateurs de sang, habitués ou nouveaux, âgés de 18 à 60 ans. Le centre de transfusion de la Croix-Rouge de Grand-Champsec vous attend lundi prochain 9 septembre, de 14 à 20 heures.

### Avec les malades

SION. - Du lundi 16 au vendredi 20 septembre, une retraite est organisée à Notre-Dame du Silence à Sion à l'intention des malades et des handicapés. Animée par le père Egide, capucin, cette retraite aura pour thème la «vie chaleureuse et amicale dans un temps d'individualisme et de solitude». Inscriptions dès que possible à Notre-Dame du Silence, au tél. (027) 224220.

### Politique

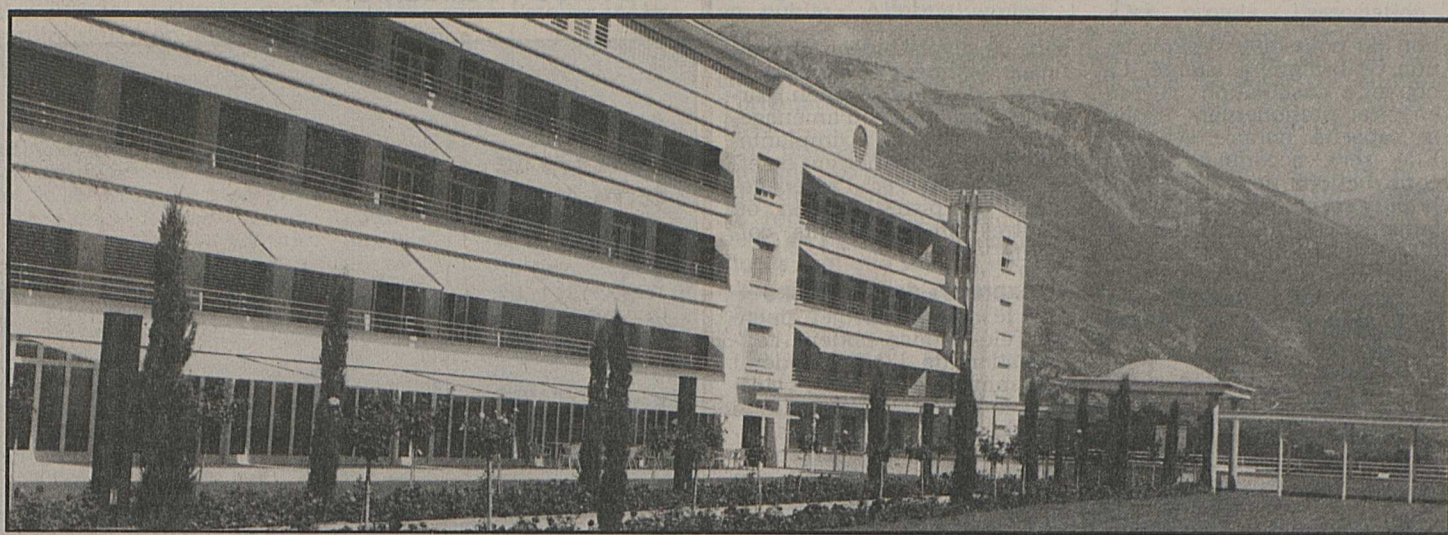
CHATEAUNEUF. - Le PDC cantonal se réunira dimanche en «congrès» à Châteauneuf-Conthey. Journée d'information, et fête populaire pour tous les membres et sympathisants du parti. Sept fanfares, des jeux, des vols en montgolfière «spécial PDC», mais surtout un contact direct avec les candidats PDC aux élections fédérales. Rassemblement à 13 heures au parking Coop de Châteauneuf. SION - SIERRE - MONTHEY. - Visite aujourd'hui dans les communautés portugaises du canton de M. Victor Caio Roque, député européen du Parti socialiste du Portugal. Renseignements auprès des organisations locales d'émigrés portugais, qui invitent leurs membres à suivre nombreux ce rendez-vous.

# A chacun ses spécificités

Les travaux de rénovation de la clinique Sainte-Claire touchent à leur fin

SIERRE. - Une dame de foi, de bonté, d'esprit, d'autorité, Sœur Claire, évoquera toujours l'œuvre de la Providence. Née le 8 août 1897 à Nice, elle fonda en 1930, la fraternité des sœurs franciscaines à Dijon. Elle mourut le 9 septembre 1989 en France.

Le 16 décembre 1930, le Conseil municipal de Sierre donne son appui moral à Sœur Claire pour la création d'une œuvre de charité destinée à l'accueil de jeunes enfants abandonnés, de mères célibataires, qui, à de multiples conditions, trouvaient dans ce nouveau foyer un refuge. Le 20 décembre de la même année, Me Gustave Deferr, notaire à Monthey, instrumente le premier acte de propriété des sœurs: 6035 m<sup>2</sup> de vigne et champ à Plantzette au prix de 6700 francs. Plaisante coïncidence avec son fils, aujourd'hui chef du Département de la Santé publique. En juin 1932, la Providence est inaugurée. L'immeuble sur trois niveaux convient agréablement à la maternité, à la pouponnière et à l'école de nurses. Coût de l'investissement: 252000 francs. L'œuvre bénéficie d'un terrain propice et se développe rapidement. En 1960, au seuil du développement hospitalier valaisan, les religieuses complètent leur œuvre par l'édification de la clinique Sainte-Claire. Le 11 mai 1962, c'est l'inauguration du nouvel hôpital de soins aigus de 100 lits, reconnu d'utilité publique par le Conseil d'Etat. Ce nouvel établissement hospitalier donne pleine satisfaction: son développe-



Tout est prêt pour l'inauguration.

ment continue par la construction du bâtiment de l'école de nurses et du personnel en 1964, de sa policlinique en 1970 et des cabinets de consultations médicales en 1976. La clinique atteint son équilibre avec son école de nurses de 25 élèves, ses 25000 journées-malades, ses 15 médecins et ses 120 employés.

## Même type de services

Peu à peu, l'offre de lits pour soins aigus avec l'hôpital d'arrondissement et la clinique, devient fortement excédentaire; d'autre part, les deux établissements proposent le même type de service à une même population.

Cette diversification d'offre stimule l'émulation hospitalière et provoque un phénomène inverse d'une saine con-

currence: la surhospitalisation. Une fois encore, les religieuses, à la demande des autorités de la santé publique, engagent l'institution au service de la région sierroise par la restructuration de l'établissement de soins aigus en hôpital pour malades chroniques et de gériatrie de 80 lits. Dans le même esprit, l'école de nurses se transforme en école d'aides-hospitalières. Coût total de l'œuvre: 24134000 francs. Surface actuelle: 12000 m<sup>2</sup>.

## Par étapes

Le projet d'agrandissement a été réalisé par étapes pour permettre le maintien partiel de l'exploitation, avec environ cinquante lits, durant les travaux. Les annexes ont d'abord été démolies. Le bâti-

ment sud a ensuite été transformé et rénové, puis le bâtiment principal, en deux étapes. Une construction nouvelle a été réalisée au sous-sol entre les deux bâtiments. Le principal a été agrandi vers le nord. Cela a permis de le doter des locaux de service y faisant défaut, d'élargir les couloirs et de mettre en place les nouvelles circulations verticales. Deux anciens locaux annexes ont été réunis pour faire la chapelle.

Le nouveau pavillon d'attique vient s'inscrire dans la logique du mouvement du balcon qu'il couronne. Les circulations verticales (ascenseurs et escaliers) ont été exhaussées d'un étage pour profiter de la situation exceptionnelle de la toiture-terrasse. Ce volume supporte une dalle en

visière de casquette sous laquelle s'abrite le service d'ergothérapie très ouvert sur l'extérieur.

## Espaces extérieurs

Les espaces extérieurs se découvrent progressivement. Une première partie regroupe le terminal du bus urbain, un parking de 75 places et un espace promenade. Une rangée d'érables plantés le long de la route de service circulaire délimite une deuxième partie où l'on trouve trois zones différenciées: le jardin d'accueil avec la terrasse de la cafétéria, l'espace défini par le portique d'entrée sous forme de cloître ouvert sur le lac et le jardin de l'école.

L'inauguration est programmée pour le vendredi 20 septembre dès 10 h 30. (dac)

## Bourses et prêts d'honneur

Les candidats ont jusqu'au 30 novembre pour envoyer leur demande

Pour bénéficier d'une aide cantonale, les étudiants et apprentis doivent s'adresser à la commission cantonale des bourses et prêts d'honneur, Département de l'instruction publique, Sion, dans les délais communiqués par le Bulletin officiel et la presse (formules adéquates à disposition à la direction des écoles).

De son côté, la commune peut accorder annuellement des bourses et prêts d'honneur à caractère complémentaire qui ne sont, en principe, remis qu'aux requérants déjà au bénéfice d'une bourse ou d'un prêt d'honneur du canton. Dans le but d'éviter une répartition de montants trop peu élevés, il n'est attribué qu'un nombre limité de bourses et prêts d'honneur dont la détermination dépend de la valeur du requérant au point de vue des études et du tra-

vail, du genre d'études, du nombre d'enfants à charge de la famille, du revenu imposable des parents, ainsi que de leur fortune.

Les candidats à une bourse d'étude ou un prêt d'honneur doivent présenter leur demande (formules adéquates à disposition à la direction des écoles) accompagnée de la décision cantonale avant le 30 novembre.

Pour tous renseignements: direction des écoles. (c)

## Traitement des arbres en bordure de routes

L'administration communale avise la population, et principalement les automobilistes, qu'un traitement des arbres, en bordure des routes et places, aura lieu le mardi 10 septembre. En cas de mauvais temps, le traitement sera reporté au mercredi 11 septembre.

Afin de faciliter le travail et d'éviter des dégâts, chacun est

prié de ne pas parquer de voitures en bordure d'avenues et de places plantées d'arbres. D'ores et déjà, l'administration communale décline toute responsabilité si ces directives ne sont pas respectées.

Nous serions reconnaissants à messieurs les hôteliers de bien vouloir aviser leur clientèle de cette mesure. (c)

## En bref

MONTANA. - La 6ème Fête fédérale de musique populaire aura lieu en cette fin de semaine à Küssnacht-am-Rigi. Plusieurs orchestres champêtres du Valais s'y produiront. L'Echo sierrois, les Rhodos et les Amis du Chablais de Troistorrens seront de la fête. Dimanche se déroulera un grand cortège auquel participera le groupe folklorique «Le Rechette de Mountanna» qui aura le privilège de représenter l'Association Suisse des Amis de la Musique Populaire, section Valais romand. Un rendez-vous des fans de musique populaire à ne pas manquer.

## Course des cépages

SIERRE. - Samedi et dimanche se tiendra la première course des cépages à travers les vignobles de Sierre et Salquenen. Départ, chaque jour, de Sierre (château de Villa) et de Salquenen (maison Zumofen) entre 10 et 12 heures. Dernier délai d'arrivée des marcheurs: 17 h. Stands de dégustations et de ravitaillement sur le parcours. Les inscriptions sur place sont acceptées. Cadeau-souvenir à chaque participant.

## Roumains dans la rue

SIERRE. - Invités par l'UCCSI, les deux groupes roumains de Gilau, un village parrainé par la commune de Sierre, danseront au centre de la ville entre 10 et 12 h, ce samedi. Après leur remarquable spectacle de mardi passé à la Sacoche, parions qu'il y aura la foule pour les (re) voir.

## Golfeurs en action

HAUT-PLATEAU. - Aujourd'hui, deuxième tour du Canon European Masters. Samedi, dès 8 heures, troisième tour. Dimanche, dès 8 h, tour final et remise des prix dès 16 h 30. Une bonne occasion pour s'approcher des grands noms du golf mondial. (dac)

## PUBLIREPORTAGE

# Jacques Jordan & Fils S.A.

Une affaire de... famille!

SION. - Il y a vingt-cinq ans, Jacques Jordan ouvrait sa première échoppe de meubles et machines de bureau, à la rue de Conthey numéro un, à Sion. Outre les produits traditionnels, J. Jordan «faisait» dans la caisse enregistreuse. Le créneau, à cette époque, valait son «pesant... d'or».

A l'instar de tout commerce qui se développe selon le cours normal des affaires, celui de J.J. prend de l'envergure et se trouve à... l'étroit. Et c'est le transfert, en 1967, à la rue de la Dixence 21, dans les locaux de la boulangerie Mühlheim. Nom prédestiné (Dixence), en fait, car l'entreprise se mettait, en quelque sorte, à la «chott». A l'abri, certes, mais pas d'une expansion commerciale qui traduisait sérieux et efficacité dans l'accomplissement d'un tra-

vail assidu et méticuleux.

En 1970 - et que d'eau... a coulé sous les ponts (de la Sionne)! - la maison Jacques Jordan émigre à l'avenue des Mayennets 10, les «yeux dans les yeux» avec la quincaillerie Curdy. Les deux établissements feront bon ménage, et ce jusqu'en 1988. Un sacré bail! En effet, à l'orée des années nonante, Jacques Jordan

et sa... succession prennent possession de vastes et magnifiques surfaces, à la rue de la Dixence 21, en face du Conservatoire cantonal de musique. Un retour aux sources pour ainsi dire. Lors d'une journée portes ouvertes mise sur pied, récemment, et pour marquer le vingt-cinquième anniversaire de sa fondation, l'entreprise familiale a éloquentement démontré qu'elle était réellement spécialisée dans la bureautique. Le mobi-

lier de bureau, précisément, la papeterie, et les machines de tous ordres (à écrire, à calculer, à photocopier, à «faxer», etc.) constituent le menu alléchant et diversifié de cette raison sociale qui inspire et rassure la clientèle la plus exigeante. Et, à la clef, une forte «dose» de compétence, laquelle «contamine» un personnel fort de dix-sept personnes. Un label de qualité qui ne court pas les rues... (raph)



## Sion-Centre

## 22 assistantes médicales



Remise des diplômes par M. Raymond Deferr dans les locaux de l'Ecole-Club Migros.

SION. - Le conseiller d'Etat Raymond Deferr, chef du Département de la santé publique, a remis jeudi soir le certificat de capacité à vingt-deux nouvelles assistantes médicales qui ont suivi durant trois ans les cours théoriques dispensés à l'Ecole-Club Migros de Sion.

## Nouvelles assistantes

Les nouvelles assistantes sont: Katia Beney (Champlan), Sandrine Bérard (Ardon), Flavia Cannistra (Saint-Maurice), Carine Coquoz (Vernayaz), Pasqualina D'Aquila (Sierre), Claudine

Delalay (Saint-Léonard), Francine Déléze (Sierre), Jacqueline de Preux (Ollon), Marylène Fellay (Champsec), Marie-Laure Francey (Arbaz), Catherine Hofstädter (Sierre), Carole Michellod (Brignon), Valérie Micheloud (Bramois), Manuela Mudry (Sion), Muriel Naoux (Chermignon), Sandrine Ostertag (Aigle), Patricia Pellouchoud (Martigny), Caroline Perrier (Vouvry), Nadine Quinodoz (Saint-Martin), Véronique Salamin (Muraz), Sonia Sorber (Monthey) et Nicole Zufferey (Savièse). (vpl)

## Jus de pommes

L'Ecole ménagère rurale, Châteauneuf, offre, mardi prochain de 10 à 16 heures, un cours gratuit pour toutes les

personnes qui s'intéressent à faire du jus de pommes. Veuillez vous inscrire au (027) 362004. (c)

**Hôtel du Muveran Riddes**

Actuellement:  
CHASSE  
MENU GASTRONOMIQUE

Salle pour banquets, noces et sociétés.  
Té. (027) 86 21 91  
Fam. Flammattier-Maret



# FOOTBALL Programme

**Mercredi 11 septembre**

Stade du Wankdorf - BERNE

## SUISSE - ECOSSE

Championnat d'Europe des nations

Il reste encore quelques billets pour ce match.  
Prix: Fr. 50.- (billet + transport).  
Départ: 16 heures, gare de Martigny.

## JUVENTUS - MILAN

**Dimanche 15 septembre 1991**

au prix de Fr. 110.- (avec transport).

Inscrivez-vous sans tarder chez

**JACKY TOURS**  
**JT**  
(026) 22 45 25  
MARTIGNY-BOURG  
Fax (026) 22 97 97

# FUST

**Nouveau: TV, HiFi, Vidéo**  
Electroménager  
Cuisines / Bains  
Luminaires

Depuis 25 ans  
les prix les plus bas  
le meilleur service

### Lave-vaisselle

Immense choix de modèles Bauknecht, Bosch, Novamatic, Electrolux, V-Zug, Miele... Par exemple:

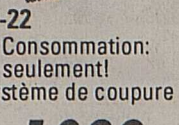
**Bosch SMS 2021**  
12 couverts standard,  
3 programmes de lavage, système Aqua-Stop.  
H 85/L 60/P 60 cm.  
Prix choc FUST  
Location 42.-/m.\*



**Miele G 522 i**  
12 couverts standard,  
4 programmes de lavage et divers programmes économiques.  
H 82-87/L 60/P 57 cm.  
Location 67.-/m.\*  
Prix choc FUST



**Electrolux GS ECD-22**  
4 couverts standard. Consommation: 12 l d'eau et 0,7 kWh seulement!  
Programme court, système de coupure d'eau.  
Prix vedette FUST  
Location 46.-/m.\*



• Durée de loc. min. 6 m.\*/droit d'achat  
• Toutes les marques en stock  
• Modèles d'occasion et d'exposition  
• Garantie du prix le plus bas!  
Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33  
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22  
Eyholz-Visp, Fust-Centre, Kantonsstrasse 79 028/ 46 75 74  
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55  
Réparation rapide toutes marques 021/311 13 01  
Service de commande par téléphone 021/312 33 37

**J'achète**  
meubles anciens,  
fourneaux pierre  
olaire,  
successions et  
autres.  
Brocante du  
Petit-Pont  
Châteauneuf-  
Conthey  
ouvert tous les jours  
de 14 h à 17 h 30.  
Tél. (027) 3631 92  
(027) 36 20 07 privé.  
036-711671

A vendre  
**pommes de terre nouvelles**

Tél. (027) 31 15 02,  
heures des repas.  
036-753182

A vendre  
**téléphones**

marque  
Ferrari Testarossa  
Fr. 210.-  
Délai de livraison 1 mois.  
Seulement pour exportation.  
Tél. (026) 44 25 07.  
036-753184

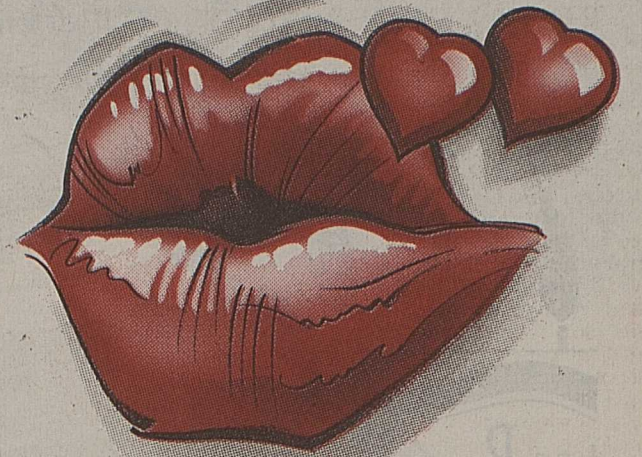
A vendre  
**tonneaux bordelais**

ayant servis 1 année.  
Valeur à neuf,  
Fr. 900.- cédé à  
Fr. 350.- pce.  
Tél. (027) 36 17 18.  
036-753096

A vendre

divan-lit, non-pliant,  
recouvert beau tissu  
jaune. Matelas 1re  
qualité, 3 coussins +  
divers objets.  
Tél. (026) 22 29 16.  
036-752851

## POUR BOUCHES EN CŒUR



**MINOR GIANDUJA**

*Maestrani*  
Qualité et tradition suisses

**le bon pain Rubellin**  
 depuis 3 générations au service d'une tradition dans la fabrication  
**Demain dimanche: ouvert**  
BOULANGERIE - PATISSERIE - TEA-ROOM  
RUBELLIN - SAXON - TEL. (026) 44 22 66

**Café-Restaurant Le Mazot à Saint-Maurice**  
**NOUVEAU**  
**Charbonnade de poulain à gogo!**  
comprenant: apéritif, entrée, charbonnade, dessert,  
**au prix de Fr. 32.-**  
(à partir de 2 personnes).  
Votre réservation est appréciée au (025) 65 21 57.  
Se recommande: famille Léo Tscherry.  
Fermé le lundi.  
Dégustation des vins:  
Bonvin Charles Fils S.A., Sion.  
36-1394

**GALERIE DE LA TREILLE**  
Rue de Savièse 9  
1950 SION  
**EXPOSITION**  
MARIE-HÉLÈNE GERMANIER  
HUILES  
 du 7 au 29 septembre 1991  
**Vernissage aujourd'hui samedi**  
**dès 17 heures**  
Ouvert tous les jours, sauf le lundi,  
de 14 à 18 heures.

**RENCONTRES**  
**SOLITUDE?** pour personnes seules et non mariées, expérience, discrétion et compétence.  
ARP - Agence pour la recherche de partenaire, Lausanne, tél. (021) 313 40 25.  
22-735575  
**DAME 56 ANS**, jeune d'allure et de cœur  
**CERCHE COMPAGNON**  
pour sorties et amitié.  
Ecrire sous chiffre 06-800520,  
Publicitas, case postale,  
2740 MOUTIER.

**RENCONTRES**  
**Si vous êtes seul(e),**  
appelez sur la côte française de notre bleu Léman, pour des rencontres sélectionnées. Une amie est à votre écoute au:  
(0033) 50 70 23 97.  
036-751892  
**Publicitas**  
(027) 29 51 51

**DÉMÉNAGER?**  
 rapide efficace avantageux  
D. ANKEN 3967 VERCORIN  
Tél. (027) 55 92 91

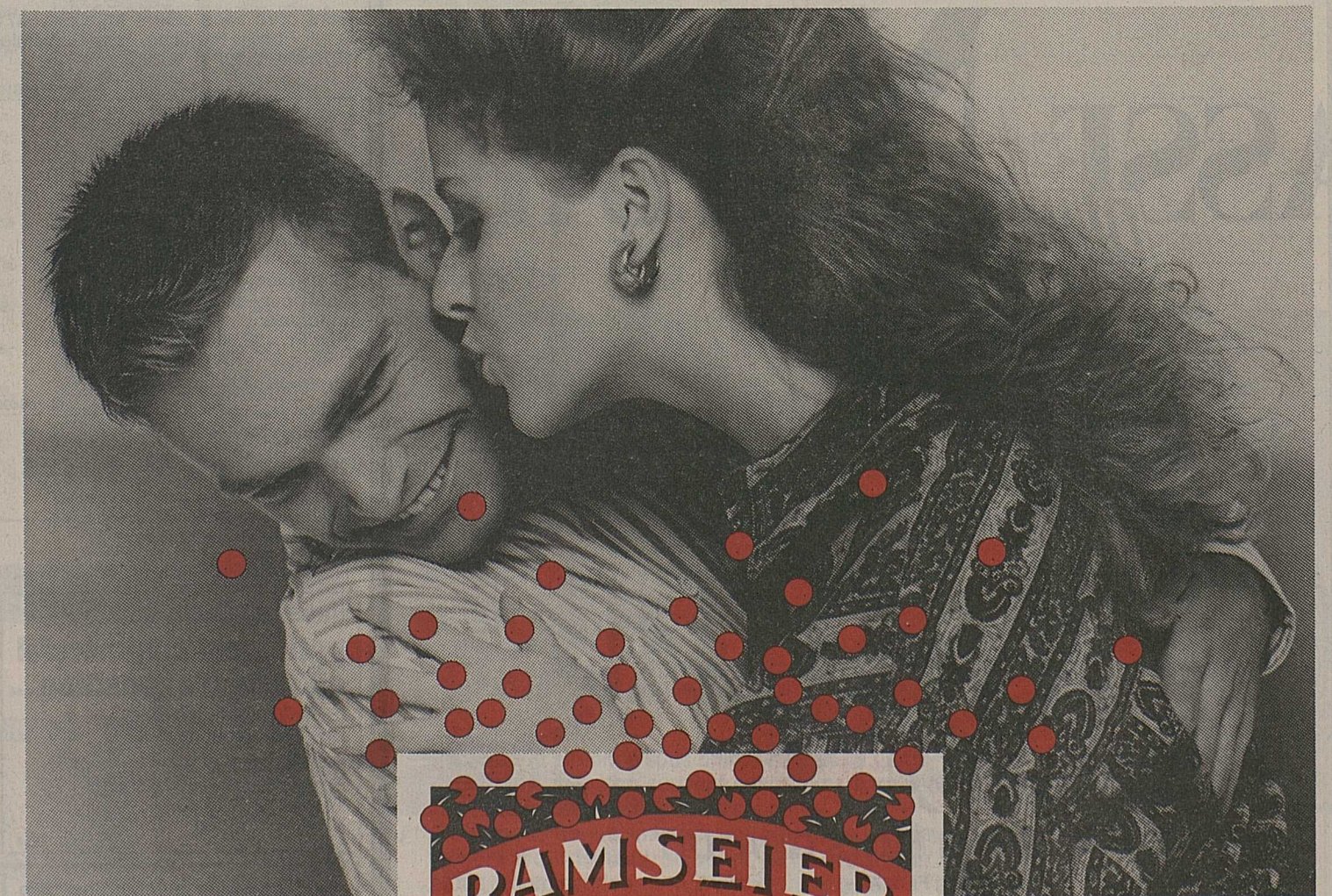
**Enfin les Pin's**  
vente directe, en grande ou petite quantité. Stock 20 000 pièces. Pour les commerçants, pin's personnalisés et publicitaires sur demande.  
**Prix défiant toute concurrence.**  
Livraison dans les 24 heures.  
**Présent:**  
du 9 au 14 septembre: exposition à Migros Manoir, tous les jeudis matin au marché de Martigny et à la Foire du Valais du 27 septembre au 6 octobre.  
RMC Diffusion, C.P. 37, 1922 Salvan.  
Tél. (026) 611 126  
Fax (026) 611 929.  
036-752875

**Cours d'homéopathie**  
Enseignement pratique d'indications thérapeutiques élémentaires et enseignement simplifié des principes de l'homéo-médecine, à l'intention du public de Suisse romande. Dix cours par correspondance donnés par un médecin dès fin septembre.  
Renseignements et inscriptions à  
**Académie lémanique d'homéopathie**  
Secrétariat du cours  
Case postale 103 - 1001 Lausanne  
☎ (027) 27 16 58  
22-735931

**(027) 29 51 51**

**Le sang, c'est la vie.**  
**Donnez de votre sang**  
**Sauvez des vies**

*Il n'y a qu'un jus pour la passion.*



**RAMSEIER**  
JUS DE POMME NATUREL

**LE GRAND JUS.**

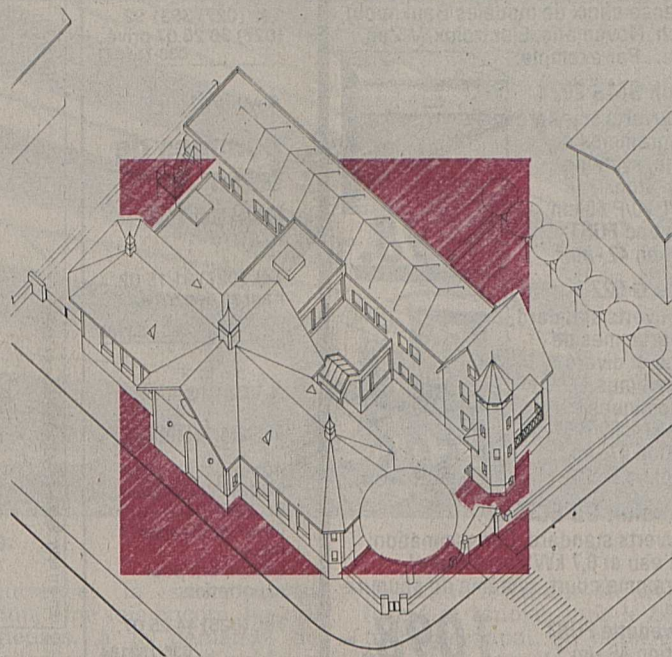
# SOUSCRIPTION D' ACTIONS POUR L'HOTEL-RESTAURANT "LES BERGES" A CHIPPIIS.

## Vous aimez le Valais, vous voulez promouvoir la région? Nous avons besoin de vous.

Les anciens abattoirs de Chippis sont devenus:



soit:  
Deux restaurants totalisant 70 places  
18 chambres à coucher  
7 salles de conférences modulables  
Café 30 places



### Investissez en Valais

L'exécution d'un hôtel 3 étoiles à Chippis donne un nouveau souffle à l'économie locale: création d'emplois, accroissement de l'activité commerciale, impulsion touristique, autant de stimuli indispensables à la vie de Sierre et sa région.

Ce complexe hôtelier aura une double fonction: L'une classique: accueillir, héberger, restaurer la clientèle, gens de l'endroit, ou hôtes de passage.

L'autre plus originale: mettre à la disposition des commerçants et industriels des salles de réunions confortables. Celles-ci leur permettront d'organiser ou de participer à la présentation des produits à l'aide des médias modernes mis à leur disposition par l'hôtel LES BERGES.

### Budget prévisionnel

Ce budget prévisionnel a été établi sur la base des données contenues dans la statistique accompagnant le rapport annuel de la Société Suisse du Crédit Hôtelier.

Devisés à Fr. 6'000'000.-- les travaux seront terminés en décembre 1991 et l'ouverture est prévue au début 1992.

	1992	1993	1994
Recettes d'exploitation	Fr. 1.9 Mio	Fr. 2.1 Mio	Fr. 2.4 Mio
Charges d'exploitation	76.49 %	72.77 %	68.18 %
Résultat d'exploitation	23.51 %	27.23 %	31.82 %
Autres frais	5.71 %	6.80 %	7.37 %
Marge financière	17.80 %	20.43 %	24.45 %

Comme le démontre ce budget prévisionnel, la distribution des premiers dividendes devrait survenir dès 1994.

### Repos ou travail: L'assurance d'une réussite

Lieu de rencontres d'affaires ou simple relais de voyage, ce complexe hôtelier 3 étoiles est apte à satisfaire tous les besoins d'une clientèle exigeante.

A proximité de l'Alusuisse et de Technopôle, l'Hôtel "Les Berges" offre toutes les prestations (confort, qualité de service, accueil) attendues dans un établissement de cette catégorie.

Femmes et hommes d'affaires y trouveront un endroit propice aux réunions ou conférences. Tout a été prévu pour leur faciliter la tâche et favoriser l'ambiance de travail. Sept salles de conférence particulièrement bien étudiées permettent d'accueillir jusqu'à 150 personnes. Insonorisées, modulables, climatisées, elles sont équipées des techniques de communications les plus modernes.

### Souscription publique

1358 actions au porteur de Fr. 1'000.-- nominale chacune sont en souscription publique du 22 août 1991 au 15 novembre 1991. Les souscriptions et versements sont reçus sans frais aux guichets de la Société de Banque Suisse, Sierre et de la Caisse Raiffeisen, Chippis, contre remise du bulletin de souscription prévu à cet effet.

Le projet de statuts et le rapport des fondateurs relatif à la reprise du droit distinct et permanent concernant la parcelle 1354 de Chippis sont à disposition des souscripteurs auprès des établissements bancaires précités et des fondateurs.



Pour tous renseignements:  
Rive-Rhône SA  
Rue de Bellevue  
Case postale - 3965 CHIPPIIS

**In Montana**  
**Studio**  
zu verkaufen.  
Auskunft  
Tel. (027) 41 88 84.

A louer à Sierre, centre ville  
**locaux - bureau**  
2 pièces, avec place de parc.  
Tél. (027) 55 39 39.  
036-750092

A vendre près de Martigny  
**villa individuelle**  
Prix intéressant. Tél. (077) 28 34 73.  
036-753247

**Cherche à louer vignes**  
Région Ardon-Sierre, rive droite. Bail de longue durée.  
Ecrire sous chiffre 440-223, à Assa, place Bel-Air 2, 1002 Lausanne.  
036-753203

**AFFAIRES IMMOBILIERES**  
**Choëx. A vendre maison ancienne**  
2 appartements (4 et 6½ pièces). Terrain 700 m² clôturé, garage 2 voitures. Prix intéressant.  
Faire offre sous chiffre My OFA 5471 Orell Fussli Publicité, case postale, 1870 Monthey.  
036-751810

**A vendre au Bouveret villa jumelle**  
de 2 appartements de 2½ pièces ou convertible en 1 appartement de 4½ pièces. Idéal pour vacances ou résidence principale. Prix: Fr. 430 000.--  
Tél. (066) 22 98 09.  
14-706469

**A louer à Savièse app. attique 4½ pièces**  
meublé, libre, magnifique vue. Loyer mensuel: Fr. 1200.--  
Renseignements et visite: (027) 25 38 25.  
18-732414

**URGENT! Cherchons petit local commercial ou salle d'exposition**  
(50 à 70 m² env.) à Sion. Disponible tout de suite.  
HUG MUSIQUE S.A.  
Füsslistrasse 4, 8001 Zurich  
Tél. (01) 221 25 40, Mme M. Ohagen.  
44-709654

**A vendre à Sion, quartier Chanterie**  
Situation dominante, vue dégagée  
**appartement résidentiel de 190 m²**  
3 chambres, 3 salles d'eau, cuisine, salle à manger, vaste séjour avec cheminée, loggia, grande terrasse, cave, grenier, place de parc. Fr. 850 000.--  
Ecrire sous chiffre O 036-751893, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-751893

**Dolloy-Sion à vendre vignes 2911 m²**  
en zone de construction (densité 0.35).  
Ecrire sous chiffre D 036-752747, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-752747

**A vendre à Saxon vignes 5000 m²**  
Gamay, récolte pendante.  
Tél. (026) 44 32 04.  
036-753123

Particulier cherche **jeune couple** pour construire  
**une villa jumelle**  
à Coméraz-Grimsuat. Terrain et projet à disposition.  
Tél. (027) 22 10 55, prof. (027) 22 36 39, privé, le soir.  
036-752214

**Troistorrens Villa-chalet récente**  
**2 appartements**  
110 + 230 m² plein sud, calme, vue, cheminée, garage, terrain 1000 m² Fr. 580 000.-- PPE possible.  
Ecrire sous chiffre 9470 à OFA Orell Fussli Publicité S.A., case postale 791, 1920 Martigny.  
036-750241

**Monthey centre ville, à louer appartements meublés ou non meublés 2 pièces en duplex**  
Tél. (025) 71 97 16, heures de bureau ou (025) 71 55 35, privé.  
036-751733

A vendre à Sion, Châteauneuf, près du centre scolaire, très tranquille, bordure de vigne  
**appartement 3½ pièces**  
plein sud avec balcon-terrasse, jardin potager privé (possibilité garage). Payable par mensualité de Fr. 780.-- par mois sans fonds propres.  
Tél. (027) 36 15 19.  
036-751562

**A vendre à Muraz - Sierre appartement 3½ pièces**  
meublé, entièrement rénové, cave, garage, parc, combles. Prix Fr. 250 000.--  
Tél. (027) 55 12 22.  
036-752501

**Martigny, fusion, à louer appartement 3½ pièces**  
(5e étage avec cave + galetas) + place de parc extérieure. Libre dès le 1er octobre. Fr. 1050.-- + charges.  
Tél. (026) 22 13 00, bureau ou (026) 22 17 61, privé.  
036-752736

**Euseigne-sur-Sion alt. 1000 m. A louer dans immeuble restauré appart. de 5 p., 3 p. et studio**  
Libres immédiatement.  
Tél. (027) 81 12 42.  
036-751042

A vendre sur le coteau de Sion  
**appartement 3 p. neuf**  
2 chambres, séjour, cuisine, bain, grenier, place de parc. Fr. 320 000.--  
Ecrire sous chiffre X 036-751897, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-751897

A vendre directement du propriétaire, à Sierre, Lamberson  
**appartement 3½ pièces**  
Fr. 210 000.-- à discuter.  
Tél. (027) 55 09 42.  
036-753076

Sion - vieille ville A vendre au Grand-Pont  
**appartement 4½ pièces**  
terrasse, cave, vaste galetas. Taux à envisager. Fr. 370 000.--  
Ecrire sous chiffre E 036-752529, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-752529

A louer à Ardon, dès le 1.10.91  
**appartement 3½ pièces**  
avec cheminée française, confort moderne. Fr. 900.-- charges comprises.  
Tél. (027) 86 15 25.  
036-752307

**A louer à Hérémence dans chalet de 3 étages appartement 4 p. 110 m²**  
Tél. (027) 86 41 89, heures de repas.  
036-752996

# CHASSE / NATURE

## DIANA

Revue mensuelle

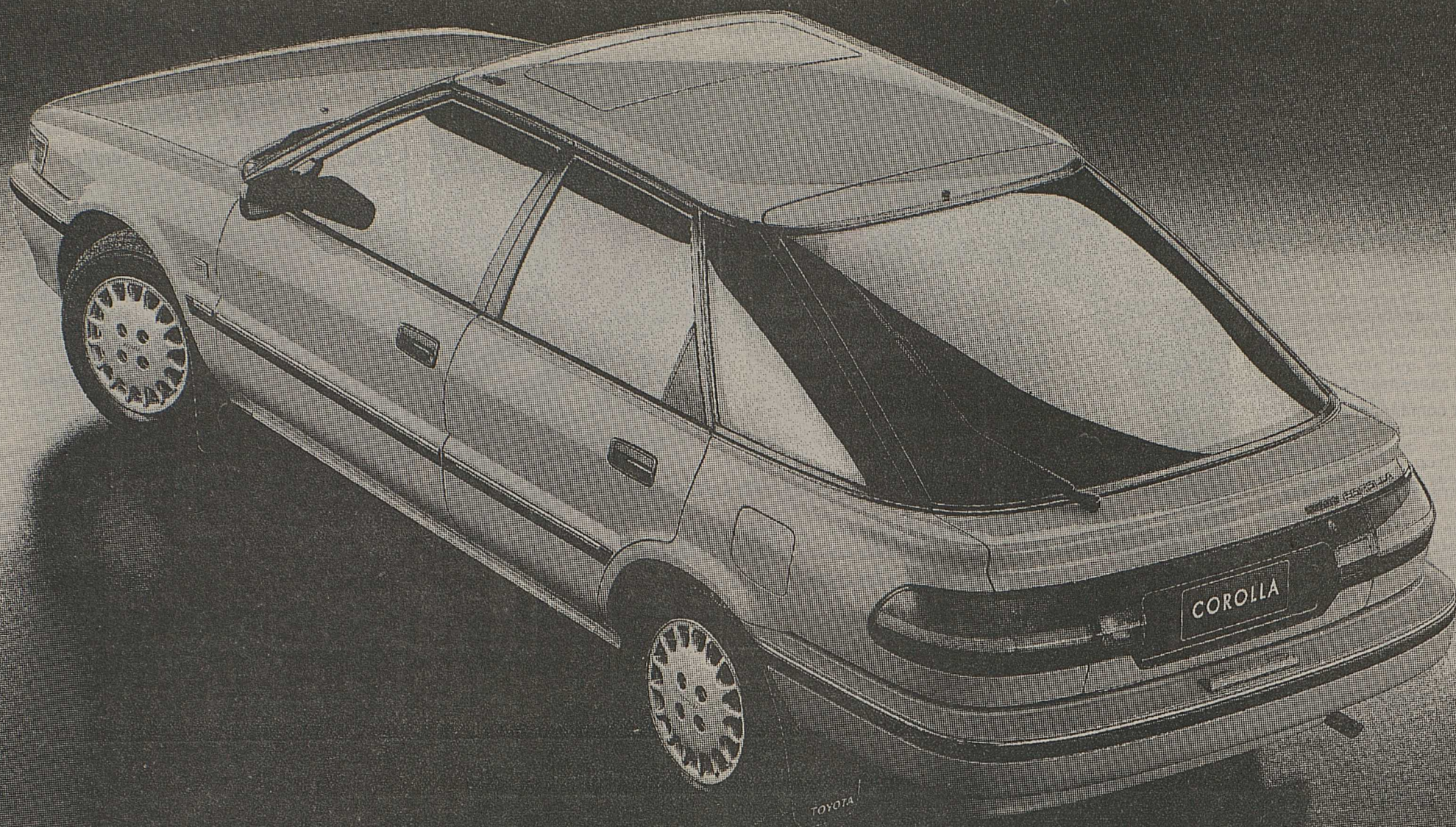
- CHASSE ■
- FAUNE ■
- FLORE ■
- CUISINE ■
- PÊCHE ■
- MYCOLOGIE ■
- CYNOLOGIE ■

**ABONNEZ-VOUS - 1 MOIS GRATUIT**  
SUISSE: Fr.s. 61.-- ÉTRANGER: Fr.s. 75.--  
Je soussigné déclare souscrire à un abonnement d'une année à la revue DIANA et ceci dès l'exemple du mois prochain.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Retournez ce bulletin d'abonnement à la Revue DIANA, «La revue de tous les amis de la nature», 1870 Monthey.  
Remarque: \_\_\_\_\_





SÉRIE SPÉCIALE COROLLA 1,6 LIFTBACK GLi «BRILLANT». MOTEUR 16 SOUPAPES COMPRIS DANS LE PRIX.

# A saisir: quatre pièces de superéquipement «Brillant» pour à peine fr. 690.-.

Toyota propose une nouvelle série spéciale «Brillant». Comme l'indique son nom, elle a tout d'un joyau; à part le prix, bien sûr. En plus de son avantageux superéquipement, la Corolla 1,6 Liftback GLi «Brillant» possède en équipement de série un moteur multisoupapes à injection électronique. Ses caractéristiques de performance sont remarquables: 77 kW (105 ch) pour une consommation d'à peine 7,4 l d'essence aux 100 km (en circulation mixte, selon OEV-1).

D'autres séries spéciales «Brillant» dotées, elles aussi, d'un attrayant superéquipement vous attendent pour un essai dans l'agence Toyota la plus proche. A signaler qu'il y règne une véritable fièvre des diamants, déclenchée par un concours brillamment doté, du même nom.

### COROLLA 1,6 LIFTBACK GLi «BRILLANT». L'ATTRAYANT SUPERÉQUIPEMENT «BRILLANT» COMPREND, POUR À PEINE FR. 690.-:

- Toit ouvrant électrique
- Lève-glaces électriques
- Verrouillage central
- Direction assistée

**COROLLA 1,6 LIFTBACK GLi «BRILLANT»**  
1587 cm<sup>3</sup>, 77 kW (105 ch), 16 soupapes, 5 portes, radio-cassette, rétroviseurs extérieurs à réglage électrique, fr. 22 080.-; automatique, fr. 23 080.-.  
Version de base, fr. 21 390.-; automatique, fr. 22 390.-.  
Garantie totale de 3 ans ou 100 000 km, 6 ans contre la corrosion perforante.

### AVANTAGEUX TOYOTA-LEASING.

Je m'intéresse à une offre de leasing sans engagement pour le modèle suivant:

Modèle .....

Prénom et nom .....

Adresse .....

NP/localité .....

Tél. privé ..... Tél. prof. ....

Prière de remplir et d'expédier à:

Toyota Multi-Leasing, 5745 Safenwil

21

### LA PERFECTION AUTOMOBILE



TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL

## ANNONCES DIVERSES

SPAA / FSR

**Un regard à l'arrière peut sauver une vie**



## OFFRES SOUS CHIFFRE

Insérer une annonce sous chiffre permet de garder un anonymat absolu. Il se trouve, cependant, que trop souvent encore, les correspondants ne reçoivent pas, ou trop tardivement, des réponses à leurs offres. Il en résulte fréquemment des retards dans les démarches qu'ils devraient poursuivre ailleurs et qui risquent, de ce fait, de ne pas aboutir. Nous recommandons à tous ceux qui recourent à l'annonce sous chiffre, pour sa crédibilité et la sécurité qu'elle donne, de répondre rapidement, même en conservant l'anonymat (en utilisant par exemple le numéro du «sous chiffre»). Publicitas, intermédiaire entre les uns et les autres, veille au respect du secret du chiffre et transmet scrupuleusement toute correspondance aux intéressés. En vous remerciant de votre bienveillante attention.



# Compagnon pour soi-même

Conférence de Jacques Salomé le 18 septembre à l'hôtel de ville

SIERRE. - Ses livres se sont vendus à plus de 100000 exemplaires. Près de 20000 personnes ont fréquenté ses stages et séminaires. Jacques Salomé, psychosociologue français, est l'un des grands spécialistes actuels de la communication intime.

Il s'emploie depuis des années à rétablir le dialogue dans le couple, entre enfants et parents ou avec soi-même. Il sera à l'hôtel de ville de Sierre, le 18 septembre, invité par l'Association sieroise de planning familial, consultation conjugale et centre de grossesse qui fête son quinzième anniversaire.

## Mieux communiquer

«Nous sommes des sous-développés de la communication. Trop de relations sont bloquées parce qu'on se réfugie dans les faux-fuyants et les non-dits», déclare Jacques Salomé. A côté du dialogue, il met l'accent sur la tendresse à laquelle il a consacré un ouvrage. La conférence qu'il donnera à Sierre sous le titre «Comment être un meilleur compagnon pour soi-même?» tourne autour de ce thème. Vous cherchez une compagnie agréable, chaleureuse et instructive pour le soir du 18



Le célèbre conférencier à Sierre le 18 septembre.

septembre? Alors ne manquez pas le rendez-vous que vous donne M. Salomé à 20 h 15 dans la grande salle de l'hôtel de ville. Le même jour aura lieu, à 18 h 15, une petite céré-

monie officielle marquant le quinzième anniversaire de l'association de planning familial et consultation conjugale. Une exposition à l'hôtel de ville et des journées portes

ouvertes les 19, 20 et 21, au nouveau centre sis à la rue Centrale numéro 6, compléteront les manifestations mises sur pied à l'occasion de cet anniversaire. (dac)

# Tout au bout d'eux-mêmes



Les juniors du basket-club sierrois en camp d'entraînement à Siviez.

SIERRE. - Une grande partie du mouvement junior du club local s'était retrouvée ce lundi dans le cadre idyllique de Siviez afin de participer au camp d'entraînement. Le travail effectué, principalement axé sur la condition physique, a donné entière satisfaction aux moniteurs Patrick Grosclaude et Marc Hornberger. En effet, lorsqu'on sait l'importance que prend le physique en basket, on mesure mieux l'ampleur de ce qui a été réalisé sur les hauteurs nendettes. Agrémentés de rires et de très bons moments, ces cinq jours de sport se révéleront sans aucun doute fort précieux durant la saison à venir. Bonne chance pour la suite. (dac)

# Artistes suisses aux Etats-Unis

Des œuvres d'Henri Roulet et de Gérard de Palézieux font partie d'une exposition itinérante d'art contemporain suisse aux Etats-Unis.

ans de la Confédération. Quatre artistes suisses et trois cents invités y participaient aussi.

## Surprise et satisfaction

La presse a fait un accueil chaleureux à cette exposition qui se trouve à l'heure actuelle à Indianapolis. En octobre et en novembre, elle fera halte à Washington, capitale des Etats-Unis et ville américaine possédant de riches collections. Les visiteurs se sont déclarés surpris et heureux de découvrir cette sélection. Une surprise de qualité pour beaucoup qui associaient notre pays aux banques, aux montagnes et au chocolat... Deux artistes valaisans bien connus participent à cet accrochage d'art contemporain. Il s'agit de MM. Henri Roulet et Gérard de Palézieux, habitant de Veyras. M. Roulet de Corin y présente huit de ses peintures. Cinq ont été empruntées au musée de la Majorie, l'une à un collectionneur bernois et les deux dernières appartiennent à l'artiste. Ce créateur, dont des œuvres sont notamment au musée des beaux-arts de Genève et au musée Jenisch, avait fait l'objet il y a une quinzaine d'années d'un reportage diffusé par la Télévision suisse romande. (cat)

SIERRE. - Une exposition itinérante d'art contemporain suisse se tient actuellement aux Etats-Unis. Près d'une centaine de peintures et de sculptures d'artistes suisses ont été choisies pour cet accrochage outre-Atlantique. La sélection a été opérée par deux collectionneurs et par Russell Panczenko, directeur du musée universitaire de Madison. Les conseils de M. Bernard Blatter, directeur du musée Jenisch à Vevey, ont également été dispensés à cette occasion. Le financement nécessaire a été assuré principalement par Pro Helvetia, par plusieurs cantons dont le Valais, par Swissair et par différents parrains américains. Parmi ces derniers, figure en bonne place le musée d'art Elvehjem de l'Université du Wisconsin. Le premier vernissage a eu lieu en juin à Madison, capitale de l'Etat de Wisconsin. M. François Barras, attaché culturel de l'ambassade de Suisse à Washington, était présent à cette manifestation qui célèbre aux Etats-Unis les 700



M. François Barras et les artistes Raymond l'Epée, Peter Furst et Armande Oswald lors du vernissage à Madison.

## Haut-Valais

# Le credo de la qualité

Pourquoi les entreprises n'ont plus que ce mot à la bouche

Pour les petites et moyennes entreprises, l'exigence de qualité est une condition de survie fondamentale face à la concurrence. Mais

qu'entend-on par qualité? Comment est-elle contrôlée?

BRIGUE. - «La qualité n'a rien à voir avec la sorcellerie ou la mystique. La qualité est

une question de culture, de culture d'entreprise», affirme Thomas Gsponer, directeur adjoint de la Société pour le développement de l'économie valaisanne, Sodeval S.A. Mais finalement que veut dire qualité? Différents orateurs ont tenté d'y répondre au cours d'une journée organisée par Sodeval dans le cadre de l'OGA.

## Porsche ou Fiat Uno

«La Porsche n'est pas forcément de meilleure qualité que la Fiat Uno», explique Andrian Werlen de l'école d'ingénieurs valaisanne. La qualité n'est pas un concept définissable en soi, mais elle est la rencontre des propriétés spécifiques d'un produit avec les exigences du client.

## L'exemple de Scintilla

L'usine Scintilla de Saint-Nicolas produit des outils de l'assortiment Bosch. «Nous mesurons la qualité de nos produits d'après une méthode statistique. Cette année, notre but est de fournir 99,9% de produits irréprochables. Cela signifie que 1000 pièces sur un million peuvent susciter des réclamations. Pour baisser ce nombre de réclamations potentielles, nous nous efforçons d'atteindre une qualité de 100%», précise Hans Schock, directeur. L'accent est mis sur la qualité des pièces fournies par les sous-traitants, et sur des améliorations en cours d'élaboration ou de fabrication. «Contrôler le produit fini revient cent fois plus cher que de contrôler la qualité de son élaboration», précise-t-il.



Hans Schock, directeur de Scintilla: «Nous voulons atteindre une qualité de 100%».

Pour une petite ou une moyenne entreprise, les rapports humains et la crédibilité comptent avant tout. «Nous vivons dans un système ouvert. Nous pouvons certes avoir de l'influence sur notre entourage, mais le résultat de notre action n'est pas prévisible», commente Jean-Pierre Brighen, directeur de Brighen S.A. Conclusion: «La qualité commence avant tout avec ce que je suis, non pas avec ce que j'ai. Des entreprises peuvent tout avoir pour réussir (matériel sophistiqué etc.), et pourtant elles échouent. Dans la vie quotidienne d'une entreprise, la qualité se conjugue obligatoirement au marketing.» (jcg)

## EN BREF

### Jumeaux à Fiesch

FIESCH. - Tous les jumeaux de Suisse se retrouvent à Fiesch ce week-end. Prévus au village de vacances de la station concharde, cette rencontre, la seizième du genre, est placée sous le signe de l'amitié et de la bonne humeur. Programme: samedi à 14 heures, assemblée générale suivie par un repas et une soirée folklorique. Dimanche dès 11 heures, une olympiade est prévue. Tous peuvent y participer, à la seule condition d'être des frères ou des sœurs jumeaux!

### Assemblée annuelle du WWF

MÖREL. - Les membres de la section valaisanne du WWF sont invités à participer à son assemblée générale. Elle aura lieu, dimanche, à partir de 10 h 30 au camping Felsheim de Mörel. Après l'assemblée, se

déroulera la traditionnelle fête de l'environnement, organisée par les membres haut-valaisans du WWF.

### OGA: derniers jours!

BRIGUE. - L'OGA, version 1991, fermera ses portes dimanche soir. L'occasion ou jamais de faire un tour à Brigue. L'après-midi du dernier jour les enfants seront à la fête. Dès 14 h 30 en effet, un grand concours est organisé à leur intention. La 30e édition du Comptoir haut-valaisan a tenu ses promesses. L'hôte d'honneur Zermatt et les deux cents exposants ont attiré le public en nombre. A-t-on fait mieux que l'an passé, côté nombre d'entrées? Réponse lundi.

### PENSÉE BAH'A'IE

La religion de Dieu est pour l'amour et l'unité; n'en faites pas une cause d'inimitié et de dissension.

Baha'u'llah.

Les Baha'is du Valais  
C.p. 48 - 1951 Sion

36-747608



Oberland bernois  
40 km de Sierre  
par le tunnel du Lötschberg  
5 min de Kandersteg

Parc - Restaurant - Place de jeu  
Pisciculture - Promenade  
en bateau

Votre sortie de famille  
Sur présentation  
de cette annonce:  
1 ballon de fendant p. pers.  
Tél. (033) 71 16 41  
A. Minder, dir.

36-721246

Sabado dia 7 de Setembro

### Grande Baile Portugues

Sala de Faubourg Genève  
com o conjuto

### OS SELTERS

DAS 21.00 ate as 3.00 horas.



## Nomination d'un président des franchisés LA SOURCE

Les membres de l'Association des franchisés La Source ont désigné, pour la première fois de l'histoire, un président, en l'occurrence une PRÉSIDENTE en la personne de Mme Françoise Anzévui d'Arolla. Elle gère, avec son mari Denis, le magasin La Source à Arolla. Mme Anzévui, maman de deux enfants, est en outre propriétaire avec son époux de l'Hôtel 3 étoiles du Pigne.

En effet, la direction de la chaîne de distribution LA SOURCE (90 magasins de quartier) innove en développant une forme évoluée de partenariat avec les commerçants privés. Tirant les leçons de 30 années de collaboration sous forme de «franchising», le groupe Magro - La Source désire raffermir les liens qui existent d'ores et déjà entre le franchisé et l'organisation faitière qui assure la logistique, le suivi vente et même la tenue comptable et fiduciaire des affaires tout en maintenant le caractère privé du magasin.

Cette innovation, voulue par les adhérents, rendra les activités des deux partenaires plus performantes encore par la volonté affirmée de tous d'appliquer les techniques de marketing les plus modernes.

Nous félicitons Mme Anzévui pour cette brillante nomination et lui souhaitons plein succès dans cette nouvelle activité au service du commerce indépendant.

36-5218

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



**GILLIOZ & DAYER SA**

Chauffage - Ventilation  
Rte de l'Aéroport 7  
Ch - 1950 Sion  
Tél. (027) 22 74 63  
Fax (027) 23 20 93

engage

**deux monteurs en chauffage**

Entrée immédiate.  
Salaire en fonction des qualifications.  
Climat de travail agréable dans une équipe jeune et dynamique.

Faire offre téléphonique ou manuscrite.

36-753297

**Jok'Import, Vernayaz**

Afin de compléter une petite équipe de 10 personnes, nous cherchons:

**un(e) employé(e)**

pour notre atelier de sérigraphie (impression sur textile, T-shirts, chapeaux, sacs de sports, etc.). Vous cherchez un travail original, vous êtes minutieux (minutieuse), vous avez le sens des responsabilités, vous portez un certain intérêt à la mode, la publicité, vous avez entre 25 et 35 ans. **Alors vous êtes la personne que nous cherchons.**

Alors n'hésitez pas à nous contacter au tél. (026) 64 15 82, demander M. Bender.

036-753070

**Boulangerie - Pâtisserie - Tea-Room**

Tailens à Crans-Montana

**cherche pâtissier**

Entrée à convenir!

Tél. (027) 41 73 61.

036-751761

**Entreprise de construction du Valais central cherche**

**conducteur de travaux Bâtiment et travaux publics**

**Le poste:**  
- calcul de prix  
- conduite de chantiers y.c. métrés et facturation  
- étroite collaboration avec la Direction  
- emploi stable - varié  
- salaire adapté aux qualifications et capacités.

**Le candidat:**  
- bonne formation professionnelle  
- contacts aisés avec M.O. et Personnel  
- motivation et capacité d'adaptation  
- sens des responsabilités  
Faire offre manuscrite sous chiffre K 036-751427, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. Discretion garantie.

036-751427

**Courtine et Héritier Chauffage - Sanitaire Savièse**

cherche

**1 monteur sanitaire**

et

**1 aide-monteur**

(sans permis de travail accepté).

Tél. (027) 25 28 08 à midi

NOUS CHERCHONS

**UNE COLLABORATRICE**

POUR UNE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU VALAIS CENTRAL

La téléphonie, la réception et le service à la clientèle seront vos tâches principales. Vous êtes titulaire d'un CFC de commerce. Vous maîtrisez l'allemand et possédez de bonnes connaissances d'anglais, alors ce poste vous est ouvert.

Si vous savez faire preuve d'initiative et d'humour, un petit team de collègues vous souhaite la bienvenue. Appelez tout de suite Mme Anne-Françoise Vernez-Vœffray (8 h à 12 h et 14 h à 17 h 30) qui vous renseignera volontiers.

Adia Intérim S.A., service placement, rue de la Dixence 21, 1950 Sion. Tél. (027) 22 82 22.



36-32

Nous cherchons

**vendeur en pièces détachées**

ou un employé de bureau aimant la mécanique et désirant se former en tant que vendeur en pièces détachées

Date d'entrée: 1er novembre ou à convenir. Nous attendons votre offre écrite au Garage Charles Hediger, case postale 445, 1951 Sion.

HÔPITAL  
**J. DALER**  
SPITAL

cherche pour son service de maternité une

**infirmière SG ou HMP**

ou une

**sage-femme** rattachée à l'unité de soins

Entrée en fonctions: à convenir.

Nous offrons une activité intéressante et variée, dans un service dynamique récemment modernisé, au sein d'une équipe sympathique.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contactez Mme Renate Müller, sage-femme chef, au No (037) 42 95 46.

Les offres écrites sont à adresser à Hôpital Jules Daler, case postale 53, 1703 Fribourg.

17-711138

Nous cherchons

**modèles**

belle présence, pour démonstration haute coiffure française.

Tél. (027) 22 52 77,

Arte-Moda, Coiffure, Sion.

036-752116

Urgent!

Jeune homme

**cherche place**

dans magasin ou autre, l'après-midi à Sion.

Tél. (027) 22 96 51.

036-753115

**Serrurier-soudeur diplômé**

sans permis,

**cherche travail.**

Libre tout de suite.

Tél. (027) 25 25 58.



**Les Services industriels de la ville de Sion**

mettent au concours un poste de

**collaborateur**

ou

**collaboratrice**

en qualité d'adjoint(e) de l'assistant de direction. Il (elle) sera appelé(e) à s'occuper notamment des questions d'information et relations publiques.

**Nous demandons:**

- brevet d'assistant en relations publiques ou
- certificat d'activité dans le domaine de l'information ou du journalisme ou
- maturité classique.

**Nous offrons:**  
- activité variée  
- travail stable  
- avantages sociaux.

**Traitement:** selon l'échelle des salaires de la Municipalité de Sion.

**Entrée en fonctions:** immédiate ou à convenir.

Les offres de service manuscrites, avec photo, curriculum vitae, références et copies de certificats, sont à adresser à la direction des Services industriels de Sion, rue de l'Industrie 43, à Sion, jusqu'au vendredi 20 septembre 1991.

36-753152

**L'ÉNERGIE - DÉFI DE NOTRE TEMPS...**

**Jeune économiste (gestion d'entreprise)**

Une activité dans ce domaine au sein d'une administration privée d'utilité publique vous intéresse.

Après vos études vous avez acquis une première expérience professionnelle.

Vous désirez travailler avec des outils modernes, notamment micro-informatiques, et connaissez des logiciels de la génération des tableurs.

Vous aimez travailler au sein d'une petite équipe, mais appréciez aussi d'avoir une certaine autonomie créatrice, lorsque la conduite d'études particulières vous est confiée.

De langue maternelle française, vous aimez rédiger dans cette langue et possédez de très bonnes connaissances d'allemand.

Nous vous offrons une activité intéressante et variée dans un état-major rattaché à la direction du groupe, une place stable et d'avenir, les conditions d'engagement et de travail ainsi que les avantages sociaux d'une grande entreprise d'électricité.

Domicile de travail: siège de notre société à Lausanne.

Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec M. Blandin, sous-directeur, tél. direct (021) 341 23 00.

Les offres de service manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats, sont adressées à la S.A. L'ÉNERGIE DE L'OUEST-SUISSE (EOS), service du personnel, place de la Gare 12, case postale 570, 1001 Lausanne.

22-731657

**GEMMIBAHNEN LEUKERBAD-VS**

Nous cherchons pour la saison d'hiver, dès mi-décembre, les collaborateurs suivants:

**conducteur de cabines (télécabine)**

**employé pour le télésiège**

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres accompagnées des documents usuels à la: direction du Luftseilbahn Gemmi AG, 3954 Loècheles-Bains, tél. (027) 61 16 12.

36-13117

**URGENT! carreurs qualifiés + bon aide**

Suisses ou permis valable. Tél. (026) 22 98 26.

**Urgent. Ardon, on cherche fille au pair**

dès le 15 septembre. Nourrie, logée. Tél. (027) 86 38 84.

036-753060

Fabricant de cuisines cherche, pour son exposition à Monthey

**un chef d'agence**

**Tâches:**

- responsable de la vente
- organisation et animation d'une équipe comprenant: vendeurs - dessinateurs, employés de bureau, monteurs

**Exigences:**

- expérience dans la branche
- dynamisme et esprit d'initiative
- sens des responsabilités.

**Nous offrons:**

- cadre de travail moderne
- un salaire bien rémunéré par rapport aux responsabilités.

Veillez adresser vos offres manuscrites avec curriculum vitae à:

**Prodival S.A.**  
Fabrication de cuisines  
1956 Saint-Pierre-de-Clages

36-753300

**STYL'BOIS**

Marque et modèle déposés  
Vérandas - Sas - Pergolas  
100% bois

cherchons

**concessionnaires exclusifs**

ou

**vendeurs à la commission**

pour Vaud, Genève, Valais, Fribourg.

**Nous vous offrons:** l'indépendance et la liberté d'action et l'exclusivité de nos produits dans votre région.

**Investissement:** Fr. 40 000.- (concessionnaires exclusifs).

Nous répondons à vos questions pendant le Comptoir suisse à Lausanne, halle 15 (stand 1503) ou tél. (038) 51 51 42, Michel Perrenoud, 2518 Nods.

06-721859

**ECCO POSTES FIXES**

SION

- Nous cherchons des
- PEINTRES
  - MONTEURS EN CHAUFFAGE
  - MONTEURS ÉLECTRICIENS
  - FERBLANTIERS
  - SERRURIERS
  - PLATRIERS

Suisses ou permis B ou C.

Votre conseiller: Théo Christophoridis.

Place du Midi, 1950 Sion - Tél. (027) 22 30 44



**POUR ALLER DE L'AVANT...**

Postes fixes et temporaires

036-753292



MM. André Luisier, directeur général, et Jean-Paul Gessler, directeur du CIR, présentent leurs nouvelles installations.



Les orateurs de la soirée, MM. Charles-Henri Galletti, président du conseil d'administration de l'IMS, Bernard Comby, président du Conseil d'Etat, et Roger Pitteloud, président du conseil d'administration de Provins.

# Le CIR et Provins inaugurent



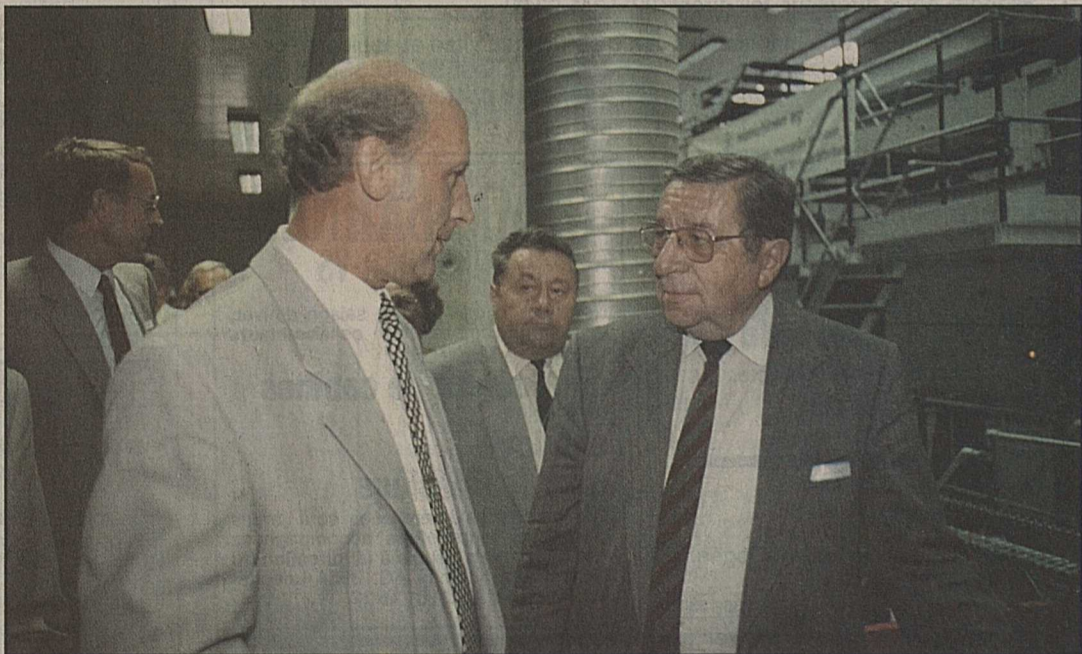
Le Brass Band 13 Etoiles a assuré, de façon magistrale, l'animation musicale de la soirée.



Entre administrateurs de Rhône-Média: Jacques Lathion (IMS), Jean-Claude Gisling (Publicitas) et Pierre Lamunière (Edipresse).



Les conseillers d'Etat Richard Gertschen et Hans Wyer dans les ateliers de l'imprimerie Gessler.



En discussion, MM. Hermann Pellegrini, rédacteur en chef du NF, et Raymond Duroux, directeur de la Banque Cantonale du Valais.



MM. Léo Karlen, directeur de la Brasserie valaisanne, et Arthur Darbellay, directeur de l'Ecole cantonale d'agriculture, en compagnie de madame, trinquent au succès des installations.



Le président de la ville de Sion, M. Gilbert Debons, en compagnie du directeur de Provins M. Jean Actis.

# Nouvelliste

## SPORT

### Football

#### 2<sup>e</sup> ligue: match avancé

Salquenens-Grimisuat 1-1 (1-0).  
Buts: 6e Mathier (1-0); 58e Charbonnet (1-1).

#### Bundesliga

8e journée. Matches avancés: Borussia Dortmund - Cologne 3-1. Eintracht Frankfurt - Kickers Stuttgart 6-1.

#### Pas de coupe d'Europe aux Charmilles

A la demande du club yougoslave, le FC Servette s'était porté candidat pour l'organisation du match aller de la coupe des vainqueurs de coupe Hajduk Split - Tottenham Hotspurs du 18 septembre.

Avant même d'avoir une réponse de l'UEFA, les dirigeants «grenat» ont dû renoncer à ce projet. Les structures vétustes du stade des Charmilles ne permettent pas le déroulement de rencontres à haut risque.

#### L'Allemagne sans Völler

L'Allemagne affrontera l'Angleterre, mercredi, à Wembley, sans Rudi Völler et sans Thomas Helmer. Le «légitimiste» italien (AS Roma) souffre d'un étirement ligamentaire à un genou, alors que le protégé d'Ottmar Hitzfeld à Borussia Dortmund souffre des adducteurs. Berti Vogts n'a pas remplacé ces deux blessés, son cadre comprenant toujours dix-sept joueurs.

### Hockey sur glace

#### Préparation en Suisse

Coupe de l'Industrie à Lyss. Deuxième demi-finale: Bienne - Lyss 4-2 (0-0, 4-2, 0-0).

Sierre - Dukla Jihlava (Tch) 2-5 (0-4, 1-0, 1-1), à Loèche-les-Bains. Buteurs de Sierre: Von Euw et Kuonen.

Coire - EV Zoug 3-1 (2-1, 0-0, 1-0), à Flims.

### Tennis

#### Forfait de Boris Becker en coupe Davis

L'Allemand Boris Becker a déclaré forfait pour la demi-finale de la coupe Davis face aux Etats-Unis (20-22 septembre à Kansas City). Becker souffre d'une déchirure musculaire à une cuisse. Carl-Uwe Steeb sera le deuxième joueur engagé en simple par l'Allemagne, au côté de Michael Stich.

### Cyclisme

#### Tour de Catalogne: un Suisse qui brille

L'équipe espagnole ONCE a remporté la première étape du Tour de Catalogne, un contre-la-montre par équipe, disputé sur 17 km à Manresa, battant d'extrême justesse (1") Panasonic (Dhaenens, Fondriest). Marino Lejarreta a endossé le maillot de leader, devant ses sept coéquipiers dont le néo-pro suisse Alex Zülle (23 ans), qui dispute là sa deuxième course professionnelle.

### TENNIS

«Jimbo» a encore rugi! 22

### FOOTBALL

Fully réhabilité? 23

### FOOTBALL

Méfiance saviésanne 26

### COURSE A PIED

Hägler et les autres... 27

★ LES SPORTIFS qui savent compter ★  
ACHETENT CHEZ:  
**CRETTAZ**  
Chaussures Sport & Mode  
★ RIDDES - SAXON ★  
Création IMPRIMERIE DORSAZ

## GOLF

### Impressionnant Romero

L'Argentin Eduardo Romero, qui a remporté, cette année, l'open de France et l'open d'Espagne (après barrage avec Ballesteros), se trouve solidement installé en tête de l'open de Suisse après le second parcours.

Ce n'est donc une surprise pour personne. Et ceux qui l'ont suivi sur le magnifique parcours du Haut-Plateau sont convaincus de son succès final, tant il s'est montré impressionnant dans tous les domaines.

Romero compte deux points d'avance sur un quatuor formé du solide Australien Peter Senior, un «sérieux client», du sémillant Vijay Singh (Iles Fidji), de l'Irlandais du Nord Jim Heggarty et de l'Anglais James Spence.

Mais, l'opposition ne se limite pas là. Ballesteros, McNulty, Luna, Pinero et Mason sont à trois longueurs. En deux jours, c'est un handicap qui peut être comblé, pour autant que Romero ne reste pas aussi «intouchable» qu'il le fut vendredi.

Chacun se demande si Severiano Ballesteros, qui demeure le favori du public, pourra améliorer son putting et obtenir des scores pouvant lui permettre d'espérer un quatrième succès à Crans. Gagné dans l'âme, l'Espagnol va tout entreprendre, on peut en être certain. D'autant qu'en matière de renversement de situation, on a déjà été servi ici.

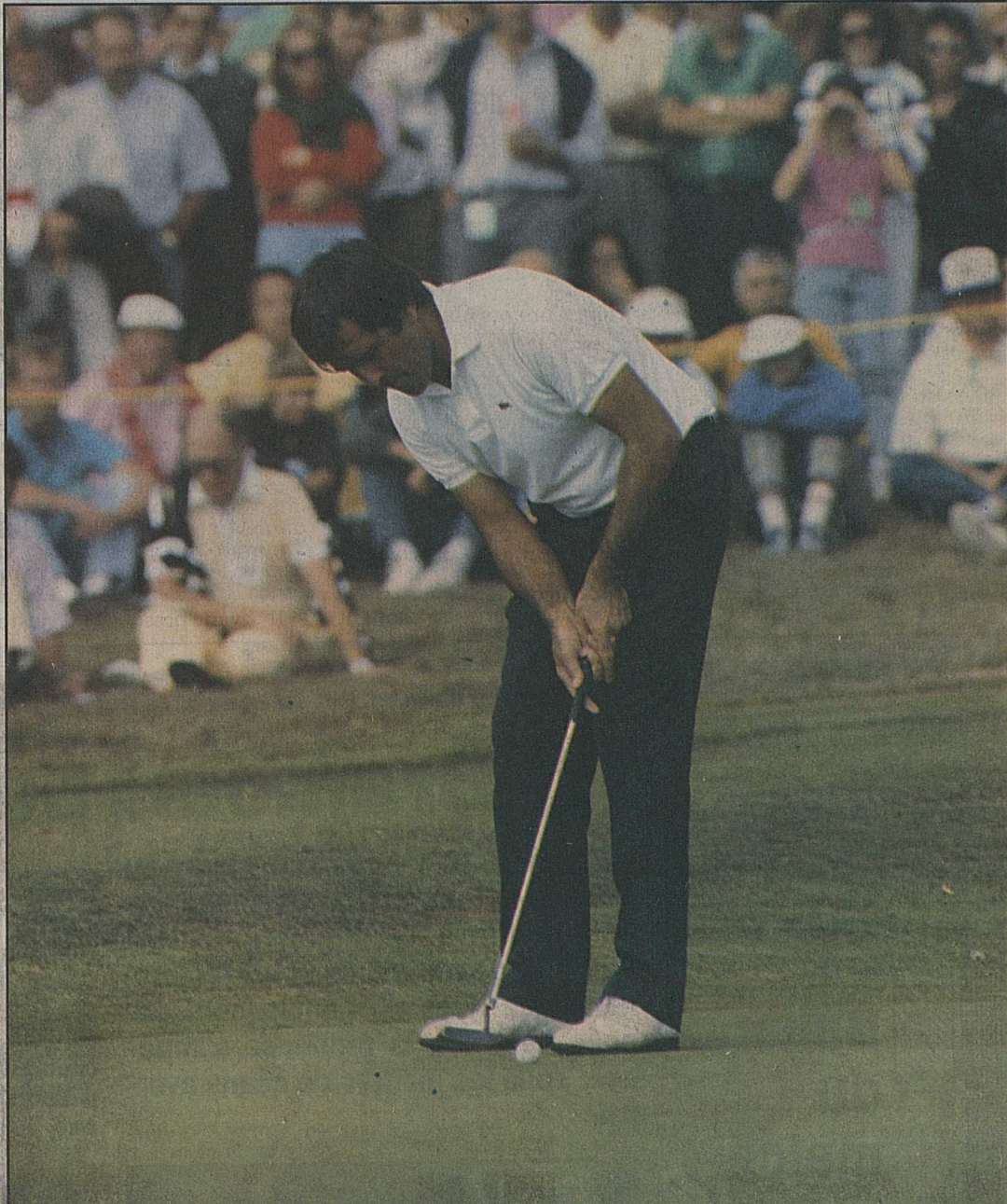
Car, qu'est devenu le leader de la veille, Gordon Brand Ju-

nior? La réponse est simple: il a craqué. En effet, sur les neuf premiers trous, l'Ecossais a commis cinq bogeys, ce qui l'a relégué à cinq points de Romero. Voilà qui ne pardonne pas à ce niveau de la compétition.

Cette deuxième journée a aussi été caractérisée par la superbe reprise du champion suisse Paolo Quirici. Le Tessinois, 4e ici il y a deux ans, a réussi le 6e score de la journée, à égalité avec Ballesteros en personne. Au classement général, Quirici se retrouve à six longueurs de Romero, ce qui est magnifique, compte tenu, notamment, du fait qu'un Sandy Lyle a obtenu le cut de justesse, alors que l'Américain Lanny Wadkins a été purement et simplement éliminé.

#### Coup par coup

Positions après deux parcours: 1. Eduardo Romero (Arg), 133 (68 + 65); 2. Jimmy Heggarty (IdN), James Spence (Ang), Vijay Singh (Iles Fidji) et Peter Senior (Aus), 135; 6. David James (Ec), Carl Mason (Ang), Manuel Pinero (Esp), Santiago Luna (Esp), Patrick Hall (Ang), Glenn Ralph (Ang), Mark McNulty (Zim) et Severiano Ballesteros (Esp), 136; 14. Armando Saavedra (Arg), Rick Hartmann (EU), Andrew Murray (Ang), Jeff Hawkes (AfS), José Coceres (Arg) et Juan Quiros (Esp), 137. Puis: 20. Gordon Brand Jr (Ec) et Steven Richardson (Ang), 138; 32. Paolo Quirici (S), Howard Clark (Ang), Philip Walton (Irl) et Jean Van de Velde (Fr), 139.



Le putt qui «tue». Severiano Ballesteros reviendra-t-il?

## HOCKEY SUR GLACE

### Suède: huit minutes d'enfer

L'équipe du Canada s'est particulièrement mise en évidence face à la Suède, championne du monde en titre, dans le cadre de la Canada Cup, en s'imposant 4-1 (3-0, 0-0, 1-1).

L'URSS a fêté sa première victoire en battant la Finlande 6-1 (3-0, 2-1, 1-0) et les Etats-Unis ont pris le meilleur sur la Tchecoslovaquie 4 à 2 (2-1, 1-0, 1-1).

Devant 16000 spectateurs réunis au Maple Leaf Garden de Toronto, Wayne Gretzky et ses coéquipiers ont donné une belle leçon de hockey aux Scandinaves. En l'espace de sept minutes et 29 secondes de jeu dans la première période, le Canada menait déjà par 3 à 0. Deux des buts signés Larmer et Coffey chaque fois sur passe de Wayne Gretzky, furent même réalisés à 4 contre 5, dans la minime (5e)!, alors que Theroen Fleury purgeait une pénalité pour accrochage.

Assommés, les Suédois ne furent jamais en mesure de réagir et subirent finalement l'ascendant d'une équipe canadienne survoltée devant son public.

Au premier tiers-temps,

l'URSS dut s'y prendre à plusieurs fois (16 tirs en direction de la cage de Mirkus Ketterer) pour finalement trouver la faille à trois reprises.

Mike Modano (un but, un assist) et Pat LaFontaine (un but) furent les principaux artisans de la victoire des Etats-Unis aux dépens de la Tchecoslovaquie 4 à 2. A la 8e minute déjà, Jeremy Roenick, Brett Hull et Brian Leetch augmentaient même l'avance américaine au terme d'un power-play rondement mené. Les Tchecoslovaques réagirent par l'intermédiaire de Tomas Jelinek (16e), puis Jagr (à la 42e, 2-3). Mais Modano, servi habilement par Hull inscrivait le quatrième but, synonyme de sécurité, quatre minutes plus tard.

#### URSS - Finlande 6-1 (3-0, 2-1, 1-0)

Hamilton. 5325 spectateurs. Arbitre: Johansson. Buts: 3. Butsjajev (Gusarov, Gordjuk) 1-0. 11. Prokorov (Kotslov, Fjodorov) 2-0. 19. Khaidarov (Gusarov/4 contre 5) 3-0. 27. Kurri (Tirkkonen, Tikkanen/5 contre 4) 3-1. 29. Fjodorov (Prokorov, Kasatonov/5 contre 4) 4-1. 40. Kotslov (Fjodorov, Prokorov/5 contre 4) 5-1. 50. Butsjajev (Gordjuk/5 contre 4) 6-1. Pénalités: 6 X 2 mi-

nutes contre l'URSS plus pénalité de match contre Tatarinov (cross chech), 9 X 2 minutes contre la Finlande.

#### Tchécoslovaquie - Etats-Unis 2-4 (1-2, 0-1, 1-1)

Joe-Louis Sports Arena. Detroit. 15322 spectateurs. Arbitre: McCreary. Buts: 4. LaFontaine (Brown, Christian) 0-1. 8. Roenick (Hull, Leetch/5 contre 4) 0-2. 16. Jelinek (Zemlicka, Smechlik) 1-2. 22. Otto (Olczyk, Modano) 1-3. 42. Jagr (Beranek) 2-3. 46. Modano (Hull, Leetch) 2-4. Pénalités: 4 X 2 minutes contre la Tchecoslovaquie, 6 X 2 minutes, plus 10 minutes (Hill) contre les Etats-Unis.

#### Suède - Canada 1-4 (0-3, 0-0, 1-1)

Maple-Leaf-Gardens. Toronto. 15322 spectateurs. Arbitre: La Rue. Buts: 5. Larmer (Gretzky/4 contre 5) 0-1. 5. Coffey (Gretzky, Larmer/4 contre 5). 8. Graham (Gretzky) 0-3. 43. Lindros (Hawerchuk) 0-4. 58. Forslund (Edstrm, N. Andersson) 1-4. Pénalités: 9 X 2 minutes contre la Suède, 11 X 2 minutes contre le Canada.

Classement (3 matches): 1. Canada 5 p. 2. Etats-Unis 4. 3. Finlande 3. 4. URSS, Tchecoslovaquie et Suède 2.

## La Suisse vise le 7<sup>e</sup> rang

Ouverte sur un hommage rendu par le président René Fasel à Jean Tinguely, la traditionnelle conférence de presse de la ligue suisse de hockey sur glace, tenue à Ostermundigen, a fait le point à l'orée d'une saison particulièrement chargée, compte tenu de la double échéance des Jeux olympiques d'Albertville et du championnat du monde du groupe A de Prague et Bratislava. Un copieux programme qui, ajouté aux exigences du championnat qui

s'ouvrira le 20 septembre, a amené les responsables du hockey helvétique à réduire les échéances de l'équipe nationale au minimum. Les hommes de Juhani Tamminen, désormais assisté de Brian Lefley (Ambri-Piotta), disputeront deux matchs en décembre contre la Finlande, la coupe Nissan début février et trois matches de préparation en avril. Avec comme objectif un 7e rang tant en France qu'en Tchecoslovaquie.

Le programme de l'équipe de Suisse en 1991-1992: 17/18 décembre: matchs amicaux Finlande - Suisse en Finlande. 1-4 février 1992: coupe Nissan. Suisse - Allemagne à Berne (1er février) et finale 1re ou 3e place (4 février). 8-23 février: Jeux olympiques à Albertville. 21-22 avril: matchs amicaux Suisse - Etats-Unis en Suisse. 24 avril: match amical Suisse - ? en Suisse. 28 avril - 10 mai: championnat du monde du groupe A en Tchecoslovaquie.

## AUTOMOBILISME

### A qui le dernier mot?

Ayrton Senna ne se laissera sans doute pas souffler la pole position à Monza.

Lors de la première séance d'essais officiels du grand prix d'Italie, le Brésilien, au volant de sa McLaren-Honda, a encore abaissé d'une demi-seconde le fabuleux temps réalisé jeudi dernier en tournant en 1'21''14, à la moyenne de 257,415 km/h.

A un quart d'heure de la fin de la séance, le Britannique Nigel Mansell (Williams-Renault) s'est emparé de la deuxième place, détenue jusque-là par le coéquipier de Senna, l'Autrichien Gerhard Berger. Si les choses devaient en rester là, les deux prétendants au titre mondial s'élanceraient ainsi côte à côte dimanche... Berger n'a cependant sans doute pas encore dit son dernier mot et les deux McLaren pourraient, comme en Australie, s'élancer de la première ligne.

Sur la rectiligne du circuit de Monza, le plus rapide de la saison, Nigel Mansell a été chronométré à 326,68 km/h, devant Nelson Piquet au volant de sa Benetton-Ford (325,59 km/h). Le Brésilien, qui participe en Italie à son 200e grand prix, a dû cependant laisser la préséance à son camarade d'écurie Michael Schumacher, qui a confirmé sa réputation naissante en signant le 7e temps. Derrière lui figure Roberto Moreno, remercié par Benetton, qui a pris le pas sur la deuxième Jordan, pilotée par De Cesaris.

Un temps en tête de la séance avec des chronos de 1'22''080 (Prost) et 1'22''485 (Alesi), les pilotes de l'écurie Ferrari se sont finalement contentés des cinquième et sixième rangs au tomber du drapeau. Entre-temps, Mansell avait pris le commandement en 1'21''602, avant que Berger ne réplique en

1'21''432 et que Senna, enfin, mette tout le monde d'accord. Plus rien, ou presque, ne devait changer, exception faite du changement entre Prost et Alesi.

#### Echange

Le pilote allemand Michael Schumacher courra pour l'écurie Benetton au grand prix d'Italie et le Brésilien Roberto Moreno le remplacera chez Jordan-Ford. La décision a été prise et annoncée hier matin sur le circuit de Monza.

L'arrangement à l'amiable, l'échange proposé par Bernie Ecclestone aux deux écuries a donc été réalisé entre Benetton et Eddie Jordan après plusieurs heures de négociations.

#### Top chrono

Résultats de la première séance d'essais officiels du grand prix d'Italie à Monza: 1. Ayrton Senna (Br), McLaren-Honda, 1'21''114 (257,415 km/h); 2. Nigel Mansell (GB), Williams-Renault, 1'21''328; 3. Gerhard Berger (Aut), McLaren-Honda, 1'21''360; 4. Riccardo Patrese (It), Williams-Renault, 1'21''619; 5. Jean Alesi (Fr), Ferrari, 1'21''956; 6. Alain Prost (Fr), Ferrari, 1'22''080; 7. Michaël Schumacher (All), Benetton-Ford, 1'22''471; 8. Roberto Moreno (Br), Jordan-Ford, 1'23''102; 9. Nelson Piquet (Br), Benetton-Ford, 1'23''176; 10. Pierluigi Martini (It), Minardi-Ferrari, 1'23''294; 11. Mark Blundell (GB), Brabham-Yamaha, 1'23''473; 12. Ivan Capelli (It), Leyton House-Ilmor, 1'23''674; 13. Andrea De Cesaris (It), Jordan-Ford, 1'24''060; 14. Gianni Morbidelli (It), Minardi-Ferrari, 1'24''287; 15. Mauricio Gugelmin (Br), Leyton House-Ilmor, 1'24''391. 30 voitures classées.

## TENNIS

# Jimmy Connors a déjà gagné

«Jimbo» restera le héros de l'Open des Etats-Unis 1991, quoi qu'il lui arrive aujourd'hui en demi-finale. Une victoire sur Jim Courier ajouterait certes à sa légende, mais une défaite serait considérée comme normale.

N'a-t-il pas fait le principal en se qualifiant pour les demi-finales après avoir remporté, à 39 ans, cinq matches d'affilée dans un tournoi du grand chelem, et ce même si les circonstances lui ont été favorables?

Jeudi soir, ils étaient encore 20542 contre Paul Haarhuis, son adversaire en quart de finale. Connors et 20541 spectateurs. Le public? Ce ne fut pas le vrai problème, estimait pourtant le Hollandais. C'est

surtout Connors qui m'a gêné. Il avait tort et raison à la fois. Raison, car le «vieux lion» s'est jeté sur le jeune dompteur dès qu'il eut trouvé la faille; tort car il avait techniquement les moyens de le battre.

### Mac devin...

Haarhuis ne s'est pas assez méfié des ressorts psychologiques de «Jimbo» qui, lundi dernier, voulait célébrer son 39e anniversaire en battant

Aaron Krickstein, ce qui lui avait donné la force de tenir cinq sets. Jeudi, Connors s'est trouvé une autre bonne raison: l'anniversaire de sa femme. Et il a plutôt bien joué, suffisamment en tout cas pour battre un adversaire un peu décevant et qui baissa rapidement les bras après la perte du deuxième set.

Haarhuis, le tombeur de Boris Becker, a sans doute été impressionné par l'aura de son rival. Car il commença vraiment à moins bien jouer quand il eut l'impression qu'il pouvait gagner. Le Hollandais menait en effet 5-1 et il servait pour le gain du premier set quand Connors s'empara pour la première fois de son service. Un faux-pas qui fit dire à John McEnroe, au micro d'une chaîne câblée: «Si Jimmy remporte ce set, il va gagner le match en trois manches.»

Il avait presque vu juste.

Haarhuis retarda l'échéance, mais il avait laissé Connors s'installer aux commandes. Et c'est quasiment en roue libre que l'Américain termina le match, dont le tournant se situa à la fin du deuxième set: Haarhuis venait de prendre le service de Connors, il menait 5-4 et il servait pour le gain du set. L'Américain se déchaîna pour combler immédiatement son handicap et le Néerlandais ne sut pas résister à la pression. Il pouvait égaliser à 40 partout, le court grand ouvert devant lui. Quatre fois consécutivement, il décocha un coup, mi-smash mi-lob et, à chaque fois, Connors le repoussa pour terminer par un passing gagnant. «Jimbo» lui-même n'en revenait pas.

Plus jamais, Haarhuis ne fut en mesure de renverser la situation. «Après le jeu décisif (du deuxième set), j'ai joué relativement tranquille», précisa d'ailleurs Connors.

Contre Courier, «Jimbo» ne partira pas battu d'avance. La logique ne le donnera pas favori. Mais le vainqueur des «internationaux» de France, solide au fond du court, manque parfois d'imagination. Ce dont Connors ne manquera pas de profiter s'il en a l'occasion. Et il les créera, si le besoin s'en fait sentir, avant de s'avouer battu.

L'autre demi-finale sera peut-être plus intéressante au plan du jeu mais certainement moins passionnante. Ivan Lendl et Stefan Edberg entonneront sur le ciment de Flushing Meadow un air de «déjà vu» pour leur 24e tête-à-tête. Le Tchécoslovaque mène par treize victoires à dix et il reste sur un succès récent contre le Suédois (6-3 6-2) en finale de Long Island, le 25 août dernier.

### Set par set

Simple messieurs, quart de finale: Jimmy Connors(EU) bat Paul Haarhuis (Ho) 4-6 7-6 (7-3) 6-4 6-2.

Double dames, demi-finales: Jana Novotna-Larina Savchenko (URSS/1) battent Mary Jo Fernandez-Zina Garrison (EU/4) 6-4 6-2.

### Le double

La paire australo-suédoise formée de John Fitzgerald et d'Anders Jarryd a remporté le tournoi double messieurs de l'US Open en battant, en finale, les Américains Scott Davis/David Pate. La hiérarchie a donc été respectée, puisque la finale opposait les têtes de série numéros 1 et 2.

Simple dames. 1re demi-finale: Martina Navratilova (EU/6) bat Steffi Graf (All/1) 7-6 (7-2) 6-7 (6-8) 6-4.



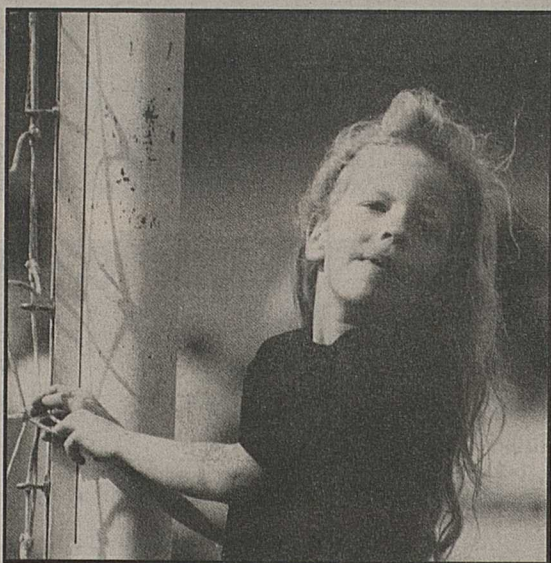
## Ballons du match offerts par:

la Banque Cantonale du Valais, siège principal de Sion.

Matches d'ouverture:  
13 h 30, juniors A2, Bramois - ES Nendaz;  
14 heures, juniors C inter, Bramois - Yverdon-Sports.

## FC Bramois: pour une confirmation

Demain à 16 heures, au stade du Bois-de-la-Borgne, la phalange de Patrice Favre se heurtera au FC Saint-Gingolph. Même si les footballeurs des rives du Léman sont dénués de point, la prudence s'impose... Voilà les maîtres de céans avertis!



En ramenant de Brigue la totalité de l'enjeu lors du dernier déplacement, les protégés de Patrice Favre affichent une santé réjouissante en ce début de saison.

Pour l'entraîneur des bords de la Borgne, chaque rencontre est une étape en soi, un échelon qu'il faut gravir avec toutes les précautions voulues.

En accueillant les représentants du Haut-Lac, il s'agira de garder sa lucidité et de

confirmer les bonnes dispositions physiques et morales qui animent actuellement l'équipe.

Les Gingolais, à la recherche de leur premier point, essaieront, quant à eux, de faire plier l'échine aux banlieusards séduisants. Le spectacle risque donc d'être animé à souhait et devrait attirer un nombreux public au cœur des vergers bramoisiens. (ag)

## POUR LA RENTREE... C'EST "LA CLASSE"

Visitez notre nouvelle exposition de bureaux, studios et chambres d'enfants.

Différents modèles et coloris. Conseils et devis sans engagement.



**Gertschen SA**  
MEUBLES

MAGRO-UVRIER:  
3 ETAGES D'EXPOSITION  
027 31 28 85  
GRAND PARKING  
GRATUIT

### Pour vos récoltes

Prix avantageux  
Echelles alu doubles coulissantes  
dès 285.-

Promotion  
2 parties 2.80 / 5.30 m 199.-  
Fûts à fruits  
30 à 220 litres dès 23.-  
Caisse à pommes plastique 15.50

### Articles de cave

Un assortiment complet pour l'encavage, produits œnologiques, levures, cologel, acide sulfureux, chauffe-vins, sondes, réfractomètres, etc.  
Broyeurs, pressoirs, bacs  
Tonneaux «toujours pleins» INOX  
Tonneaux plastique, bonbonnes verre ou plastique, accessoires.

Pourquoi acheter ailleurs?

QUINCAILLERIE  
**A. WALPEN**  
AV. GRAND-CHAMPSEC 12  
1950 SION ☎ 027/31 45 55

Articles de cave

Habits de travail

P



P

PREMIERE LIGUE

# Aigle: et de... quatre!

Par les hasards d'un calendrier facétieux, les protégés de Michel Yerly se heurtent encore à une formation valaisanne, en l'occurrence le FC Rarogne. Coup d'envoi demain à 15 heures, au stade de la Mêlée.

Par les hasards du calendrier, pour son quatrième match, le FC Aigle va affronter son quatrième adversaire valaisan. Le bilan de cette «campagne» valaisanne laisse quelques regrets jusqu'à présent. Puisqu'après une belle victoire face à son ambitieux rival chablaisien, le FC Mon-

they, Dame Chance n'a pas voulu accorder aux Aiglons le match nul (au moins) qu'ils auraient mérité.

Le passé ne pouvant être retouché, il convient de s'intéresser à l'avenir, concrétisé par la venue de Rarogne en terre vaudoise. Une équipe que l'on annonce comme candidate à la relégation avant chaque saison, mais qui fait le plus souvent démentir les pronostics. Bien plus, elle n'est jamais aussi forte et pleine de volonté que lorsqu'elle se trouve en mauvaise posture. A l'image de ces dernières semaines où les Haut-Valaisans viennent de subir deux gros revers (Monthey et Savièse).

Sevré de football depuis plus de trois semaines, le public aiglone sera certainement ravi de retrouver ses protégés. Surtout que si le FC Aigle obtenait la victoire, son total de points après ce match, correspondrait au chiffre du week-end: 4... (Pascale Blattner)



MOTOCYCLISME

## Le GP du Brésil au Mans

Le grand prix du Brésil motocycliste, quatorzième et avant-dernière manche du championnat du monde de vitesse, sera couru demain sur le circuit Bugatti du Mans, en France. Cette entorse à la géographie tient, à la fois, à des questions d'argent et de sécurité sur le circuit d'Interlagos, dans la banlieue de Rio.

La course du Mans sera décisive quant à l'attribution des titres en 250, 500 cm<sup>3</sup> et side-cars. Chez les demi-litre, l'Américain Wayne Rainey (Yamaha), qui possède une avance de 18 points sur son suivant, l'Australien Michael Doohan (Honda), est dans une position plus que confortable.

## Fully - Versoix

Stade de Charnot

Dimanche 8 septembre 1991 à 16 heures

# FC FULLY

Infos

## Deux c'est bien assez!

Deux défaites, une raison pour Djordjic: le manque de combativité. Un comble pour une équipe dont la volonté constitue habituellement la vertu cardinale...

Swémir Djordjic n'est pas content, mais alors pas content du tout. Selon lui, tant à Grand-Lancy qu'à Echallens, son collectif a singulièrement manqué de «jus». «Après notre revers en championnat, j'attendais une réaction en coupe. Et puis rien! Excepté deux ou trois joueurs, personne ne s'est rebiffé», se lamente le mentor yougoslave, agacé par ce comportement laxiste. Une manière d'au-

tant plus curieuse qu'elle ne répond en rien à la réputation du club. L'ancien Aiglone en reste d'ailleurs perplexé: «Je ne comprends pas ce qui se passe. A l'entraînement, tout le monde est pourtant à bloc.»

### En attendant Dordevic

Au-delà de ses interrogations, l'entraîneur fullierain est toutefois conscient que l'absence de Dordevic pèse lourd dans la balance. Par son rayonnement, sa dernière passe décisive, le Yougoslave apporte en effet cet allant et ce jeu en mouvement qui font défaut actuellement. Face à Versoix, il devra hélas encore composer

sans lui: «Petar se ressent toujours de son élongation. Si tout va bien, il fera sa rentrée la semaine prochaine», lâche-t-il, soulagé.

### L'heure du réveil

Avec ou sans son compatriote, Djordjic attend malgré tout, vous l'aurez compris, une grosse réaction d'orgueil de la part de ses joueurs. «Le hasard du calendrier a voulu que nous disputions trois de nos quatre premiers matches à domicile. Nous devons au moins y récolter le 75% des points.» Dans cette perspective, la venue de Versoix tombe à pic. Antépénultième du classement avec deux points, l'équipe de Charly Rössli paraît effectivement à

la portée des Bas-Valaisans. Même si Djordjic s'en méfie comme de la peste: «Je l'ai vu jouer face à UGS (réd. défaite 4-0). Le résultat est trompeur car ce jour-là, Versoix a pratiqué un excellent football et s'est créé autant d'occasions que son adversaire. Simplement, UGS s'est montré beaucoup plus réaliste et opportuniste». Il est vrai qu'avec des hommes du calibre de Rössli, Seramondi ou Saurikouty, les Versoisans ont des arguments à faire valoir. Devant son public, Fully paraît toutefois en mesure de s'y opposer. Si tant est, bien sûr, que Puipe et les siens retrouvent cette rage de vaincre à laquelle ils nous ont habitués... (rap)



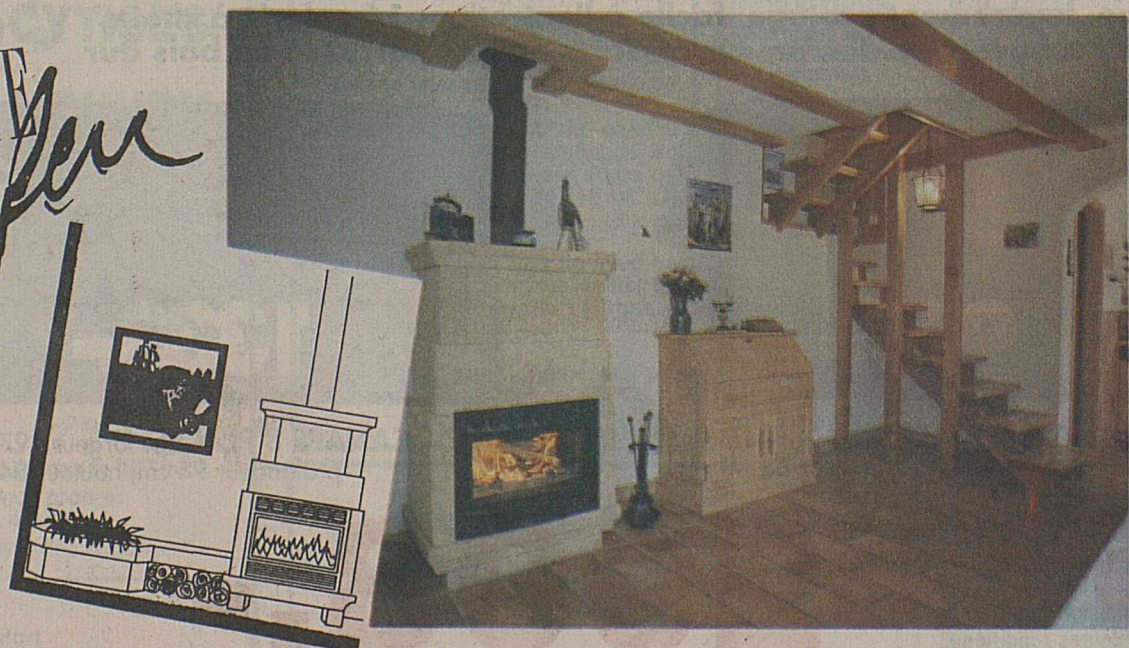
## CARRON-LUGON

1926 Fully  
Téléphone (026) 46 12 32

EXPOSITION  
PERMANENTE



L'ARCHITECTE  
du feu



CONSEILS CRÉATIONS RÉALISATIONS DE CHEMINÉES

Les ballons du match sont offerts par:

- Boucherie Raphaël Michellod, Fully
- Chrétienne Sociale Suisse assurance, Daniel Bender, Fully
- Yvon Zuchuat carrelages, président du Martigny-Sports

Sponsor de la première équipe:  
Christophe Carron, Fully

Sponsor de la deuxième équipe:  
J.-L. Valloton, Fully

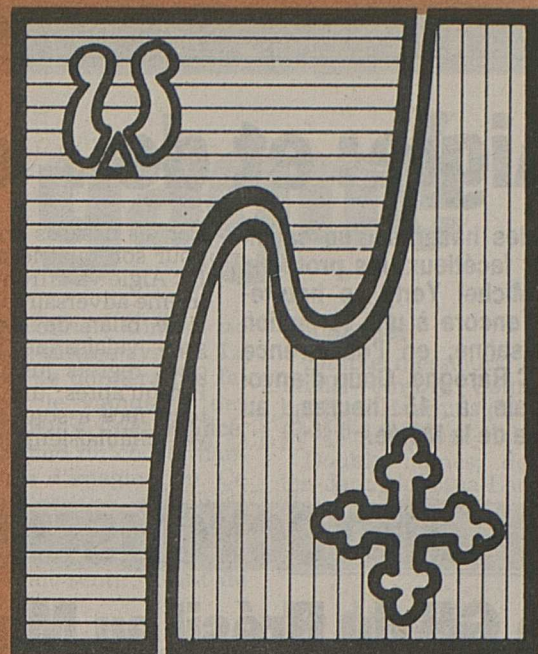


Passera, passera pas?

# SAINT-MAURICE, 6-7-8 SEPTEMBRE

## INAUGURATION DES COSTUMES

### 135<sup>e</sup> anniversaire de la fanfare municipale L'AGAUNOISE



#### Programme des festivités

##### Samedi 7 septembre 1991

20 h 00 Défilé de l'Agaunoise dans ses anciens costumes  
Place du parvis - Place de fête

20 h 30 Ouverture du concert par l'Agaunoise

21 h 00 **Concert de gala** par le **BRASS BAND ABBE**

22 h 30 Bal avec l'orchestre **NOSTALGIE**

##### Dimanche 8 septembre 1991

12 h 30 Vin d'honneur sur la place du Parvis, offert par la commune et la Noble Bourgeoisie de Saint-Maurice

12 h 45 Allocution de M. Jean-Paul DUROUX, président de la commune

13 h 00 Morceau d'ensemble **AGAUNE 88**

##### 13 h 30 **Départ du cortège**

- Fanfare l'Agaunoise
- Comité - Invités - Parrains des costumes
- Fanfare Edelweiss de Martigny-Bourg
- Fanfare la Collongienne, Collonges
- Société de Chant Chœur-Mixte de Saint-Maurice
- Fanfare de Lavey
- Fanfare la Collombeyrienne, Collombey
- Noble Jeu de Cible, Saint-Maurice
- Fanfare Echo du Châtillon, Massongex
- Société de gymnastique de Saint-Maurice
- Club d'accordéonistes Arc-en-Ciel, Saint-Maurice
- Société de chant la Thérésia, Epinassey
- Fanfare l'Avenir, Clarens

##### 14 h 15 **Concert en cantine**

- 14 h 15 Fanfare Edelweiss, Martigny-Bourg
- 14 h 45 Fanfare la Collongienne, Collonges
- 15 h 15 Fanfare de Lavey
- 15 h 45 Fanfare la Collombeyrienne, Collombey
- 16 h 15 Fanfare l'Echo du Châtillon, Massongex
- 16 h 45 Fanfare l'Avenir, Clarens

##### 17 h 30 **Repas officiel**

Bal avec l'orchestre «**NOSTALGIE**» (entrée libre)

**Speaker de la manifestation: M. Pierre Nicolet**

**Bienvenue à tous!**

**abbe**

Angelo Bearpark  
Brass Ensemble



patronnée par **BANQUE CANTONALE DU VALAIS**  
**WALLISER KANTONAL BANK**

L'ABBE (Angelo Bearpark Brass Ensemble) a été fondé en avril 1986, à Chermignon (VS), sous l'impulsion d'Angelo Bearpark, ex-membre de la Black Dyke Mills Band et du James Sheperd Versatile Brass.

Composé d'un manager en la personne de Jérémie Rey et de 14 musiciens, l'ABBE est placé sous la direction de François-Louis Rey, adjudant-trompette et directeur de la fanfare Cécilia de Chermignon. Les instrumentistes sont issus des fanfares de Montana-Crans (Echo des Bois), de Montana-Village (Cor des Alpes), de Vex (Aurore), de Vétroz (Union), de Chermignon (Cécilia) et de Siviriez, Fribourg (Fanfare paroissiale).

## VÉRITABLE CUIR DE QUALITÉ À PRIX «VACHE»

Cuir semi-aniline, légèrement protégé, facile à l'entretien, 16 coloris à choix, intérieur polyeter recouvert de dacron sur ressorts nosag, carcasse en bois dur



**666.-**

**FAUTEUIL:** largeur 95 cm  
profondeur 94 cm, hauteur 84 cm



**999.-**

**CANAPÉ 2 PLACES:** largeur 145 cm  
profondeur 94 cm, hauteur 84 cm



**1333.-**

**CANAPÉ 3 PLACES:** largeur 197 cm  
profondeur 94 cm, hauteur 84 cm



Prix à l'emporter pour  
l'ensemble complet 6 places

Également livré aux  
meilleures conditions

**2998.-**

**VÉTROZ**  
Bordure route cantonale  
Tél. 027/36 24 39

le mobilier du bien-être!  
**anthamatten**

**ST-MAURICE**  
Bois-Noir  
Tél. 026/67 12 62



**AFFAIRES IMMOBILIERES**

*A vendre*  
A VOUVRY

**8 APPARTEMENTS DISPONIBLES**

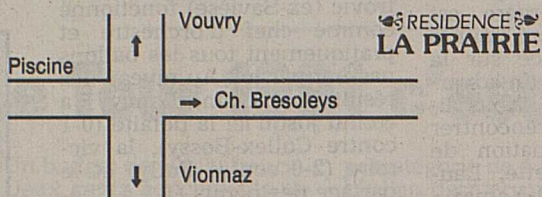


Garages et places de parc en sus

**JOURNÉE PORTES OUVERTES**

**Samedi 7 septembre, de 10 à 16 heures**

- 2 1/2 pièces, 63 m<sup>2</sup>, dès Fr. 250 000.- avec aide fédérale loyer mensuel dès Fr. 735.-
- 3 1/2 pièces, 90 m<sup>2</sup>, balcon ou terrasse, dès Fr. 345 000.-.

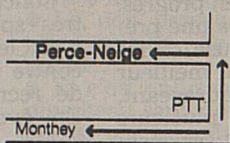


Renseignements et visites:

**COFIDECO SA**  
AGENCE IMMOBILIERE  
1860 Aigle - Tél. (025) 26 51 61

**RESIDENCE LA PRAIRIE**  
**RENTIMMOB LAUSANNE SA**  
Grand-Pont 10 - Lausanne - (021) 23 90 05

**Muraz-Collombey**  
Ch. des Perce-Neige



**PORTES OUVERTES**

**Samedi et dimanche 7 et 8 septembre, dès 11 heures**

**Les Châtaigniers**

spacieuses **VILLAS 5 1/2 PIÈCES**

Vente avec aide fédérale, fonds propres 10%, charges mensuelles dès Fr. 1375.-.

Renseignements: (021) 617 87 40.

22-736024

A louer (éventuellement à vendre)

**halle commerciale 200 m<sup>2</sup>**

à 15 km de Sierre, convenant pour différents usages. Situation de premier ordre, éventuellement avec 200 à 300 m<sup>2</sup> de place de stockage ou/et places de parc.

Si cette offre vous intéresse, veuillez écrire sous chiffre W 115-702793, Publicitas, case postale 213, 3900 Brig.

115-702793

**Savièse**

A louer, dans un immeuble neuf

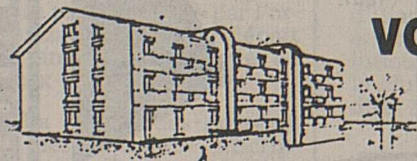
**appartement 4 1/2 pièces**

avec parking intérieur et extérieur. Libre tout de suite.

Renseignements et visite: Tél. (027) 23 41 41 - 25 11 27.

036-753239

**Immeuble LES CYTISES VOUVRY**



**A VENDRE APPARTEMENTS AIDE FÉDÉRALE**

3 1/2 pièces de 85 m<sup>2</sup>  
Fonds propre: Fr. 32 000.-  
Loyer dès Fr. 608.-

4 1/2 pièces de 127 m<sup>2</sup>  
Fonds propre: Fr. 43 000.-  
Loyer dès Fr. 824.-

Construction soignée - Tout confort  
Ascenseur - Garage - Cave - Galetas

Visiter l'appartement témoin.

Tél. (021) 964 13 90 - (027) 81 13 58

440-12991

A vendre à Miège derrière la salle de gym. Situation tranquille et ensoleillée.

**1 villa**

à construire sur un terrain de 480 m<sup>2</sup>. Prix selon désir de l'acheteur.

**1 appartement 5 1/2 pièces**

134,5 m<sup>2</sup>. Attique avec ascenseur, super luxe, avec garage, 2 caves dont 1 de conservation, dans petit immeuble de 6 appartements. Prix Fr. 490 000.-

**4 appartements 4 1/2 pièces**

120 m<sup>2</sup> au rez et 1er étage avec ascenseur, super luxe, avec 2 caves dont 1 de conservation, garage. Prix à partir de Fr. 413 000.-

Plusieurs places de parc supplémentaires. Accès pour personnes handicapées. Aide fédérale possible.

Tél. (027) 55 88 20 ou 55 27 47.

036-752022

**Saxon, à vendre**

**vigne env. 7000 m<sup>2</sup>**

avec récolte pendante, 3/5 pinot-gamay, avec petite maisonnette de campagne, situation de tout premier ordre.

Tél. (026) 44 20 27, heures repas ou (077) 28 14 71.

036-752285

**Saillon**

A vendre dans immeuble neuf **magnifique studio 32 m<sup>2</sup>** avec balcon 16 m<sup>2</sup>.

Poutres apparentes possible. A 300 mètres du centre thermal. A saisir: Fr. 155 000.-

Tél. (026) 44 25 18.

036-753006

**Fully**

à louer tout de suite ou à convenir **studio meublé**

avec mezzanine, place de parc, cave, buanderie. Fr. 630.-/mois, charges comprises.

Tél. (026) 46 24 18, le matin.

036-752856

**Zinal**

immeuble plein sud, à vendre de première main

**appartement 3 pièces**

véranda + parc, maints rabais.

Tél. (027) 65 14 68, Monsieur Walter Tscherry, 3961 Zinal.

036-752562

**A louer à Sion**

**magnifique 4 1/2 pièces**

5e étage.

Fr. 1260.-

Tél. (027) 31 42 02, le soir.

036-753121

A vendre dans le village de Muraz (Collombey)

**maison d'habitation**

sur terrain de 1186 m<sup>2</sup>, comprenant:

- un sous-sol avec atelier, carnotzet, buanderie-chaufferie, cave et réduits
- un premier étage avec appartement de 4 1/2 pièces, composé d'un hall, d'un salon, de 3 chambres à coucher à 2 lits, d'une cuisine agencée et d'une salle de bain/W.-C..
- un comble servant de galetas mais pouvant être aménagé en agrandissement du 1er étage ou en 2e appartement de 110 m<sup>2</sup>.

Possibilité d'aide fédérale avec un remboursement mensuel initial de Fr. 1000.- y compris les charges. Prix Fr. 500 000.-.

Pour tous renseignements, tél. (026) 64 12 02.

036-753215

**A vendre à Flanthey**

situation magnifique, à mi-côte, alt. 800 m.

huit appartements contigus deux par deux, 130 m<sup>2</sup> habitables, 5 pièces sur 2 étages + caves, place gazonnée, stationnement dans garage et parc communs. Matériaux de première qualité.

Prix: Fr. 520 000.-

Renseignements et visites l'après-midi C. & J. Dorier-Pont, tél. (027) 559 581.

PHOTO  
**M**  
FOTO

**OFFRE SPECIALE JUSQU'AU 24 SEPT. 91**

**NE LAISSONS PAS S'ENVOLER LES SOUVENIRS**

**PREMIERE COMMANDE SUPER-COPIES**

**-50**  
au lieu de -.70

DANS NOS MAGASINS DE  
MONTHEY - MARTIGNY - VERBIER - SION - NENDAZ  
MONTANA - SIERRE - LOECHE-LES-BAINS - VIEGE  
BRIGUE - ZERMATT.

**MIGROS VALAIS**

SOCIETE COOPERATIVE MIGROS VALAIS

A louer à Fully centre de Vers-l'Eglise

**studio neuf**

place de parc, Fr. 500.- par mois, libre 1er octobre.

**locaux commerciaux**

vitaines, 100 m<sup>2</sup>, loyer modéré, libres tout de suite.

Tél. (026) 46 14 64 ou (026) 46 36 87.

036-753422

A vendre

**Martigny terrain agricole 7500 m<sup>2</sup>**

Ecrire sous chiffre M 036-753067, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-753067

A vendre

**Sion terrain zone industrielle**

à 300 m entrée autoroute. Accès facile, prix intéressant. 8000 m<sup>2</sup>.

Ecrire sous chiffre U 036-751623, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-751623

**Chalet**

à louer à une année. 5 min d'Anzère, meublé, tout confort, situation exceptionnelle.

Tél. (024) 31 19 13, soir.

22-153157

**A vendre**

périphérie Sion

**4 pièces neuf**

136 m<sup>2</sup>, Fr. 2700.-/le m<sup>2</sup> habitable. Fr. 1070.- par mois, n. c. charges.

Fonds propres à discuter.



**YVON REBORD**

Atelier d'architecture - Génie civil  
1920 Martigny - Laiterie 2  
Tél. (026) 22 39 00 - Fax (026) 22 08 77

Martigny, à louer, à proximité de la Fondation Gianadda

**appartement 4 1/2 pièces**

dans immeuble neuf. Libre dès le 1.10.91.

Tél. (026) 22 47 53.

036-753106

**MARTIGNY**

A vendre

**appartement 4 p.**

Fr. 250 000.-.

S'adresser à: **Léonard Gianadda, ing.**  
Avenue de la Gare 40  
1920 Martigny  
(026) 22 31 13.

36-752840

MASSONGEX. Nous louons pour tout de suite ou à convenir dans un environnement calme et tranquille, différents appartements de

**2 ET 3 PIÈCES**

spacieux, avec cuisine agencée et confort habituel. Très bien situés, à proximité d'une banque, d'un office postal et de centres d'achat.

Loyer: à partir de Fr. 850.-, resp. Fr. 1090.-.

Renseignements et visite auprès du concierge, No de tél. (025) 71 71 55 ou directement au No de tél. (032) 22 04 42 (heures de bureau).

Etudes immobilières



20, rue Plänke **Gérance SA**  
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

A vendre à Sion, ch. du Vieux-Canal 41-  
**appartement 4 1/2 pièces**  
110 m<sup>2</sup>, Fr. 297 000.-.  
Financement avec aide fédérale.  
Fonds propres: Fr. 30 000.-.  
Mensualités: Fr. 980.-.  
Rens. et visites: tél. (027) 22 08 10.

**A vendre à Martigny**

**4 pièces neuf, Fr. 337 000.-**  
**4 pièces rénové, Fr. 260 000.-.**

Fr. 900.- par mois, n. c. charges.  
Fr. 700.- par mois, n. c. charges.

Fonds propres à discuter.



**YVON REBORD**

Atelier d'architecture - Génie civil  
1920 Martigny - Laiterie 2  
Tél. (026) 22 39 00 - Fax (026) 22 08 77

**VOTRE VILLA** dès Frs **245'000.-**

76 m<sup>2</sup> + terrain 360 m<sup>2</sup> Le paradis !  
**A CAVALAIRE - COTE D'AZUR**

à 15 km. de St-Trop *Les Cascades d'Eden*

Soyez un des 11 privilégiés à acheter une superbe maison provençale «haute de gamme». Calme résidentiel, piscine de 128 m<sup>2</sup> à débordement, bassin enfant séparé, jacuzzi, sauna. Vue mer panoramique sud-ouest. Livraison tout de suite. Crédit à 90%. Toutes garanties. 3 villas vendues à ce jour. Nouveau golf 18 trous à 4 km.

**CONSTRUCTEUR ET ARCHITECTE SUISSES:**

☎ (021) 37 65 50  
Fax (021) 37 65 60



**UN TRES BON PLACEMENT!**  
Contactez-nous

Pour une documentation gratuite, coupon à renvoyer à: PRESIDEL SA, case postale 164, 1018 Lausanne.

Nom ..... Prénom .....  
Adresse .....  
Np ..... Ville ..... Tél. ....

036-752420



# Savièse - Grand-Lancy

Dimanche 8 septembre à 16 heures



Xavier Varone et Savièse doivent être prudents. Et confiants.

## Regrets et confirmation

**A Savièse, on est partagé. Entre déception et espoir**

C'est à désespérer. Le FC Savièse tirera-t-il une fois un gros poisson en coupe de Suisse? Roger Vergère est déçu. Le tirage au sort, pour la énième fois, a placé sur la route des Saviésans un adversaire peu attrayant. «Nous aimerions tellement rencontrer une fois une formation de LNA comme Servette, Lausanne ou Neuchâtel-Xamax.» Sous forme de boutade, l'entraîneur du FC Savièse poursuit: «Ce sera pour le prochain tour!...» Vainqueurs indiscutables à Rarogne samedi dernier, Savièse a repris du poil de la bête. Roger Vergère a donc le sourire: «C'est indéniable, l'équipe est en progrès. Physiquement, après une préparation désastreuse, les joueurs arrivent au meilleur niveau. C'est encourageant, d'autant plus que plusieurs éléments reviennent sérieusement dans le coup.» Savièse semble donc être sur la bonne voie. Demain, en recevant le néo-promu genevois, les pensionnaires de Saint-Germain tenteront de confirmer leur bonne santé actuelle. Fidèle à

son habitude, Roger Vergère ne sous-estimera pas pour autant la formation du bout du lac. «Grand-Lancy dispose d'attaquants de très bonne valeur. Au milieu du terrain, Mitrovic (ex-Savièse) fonctionne comme chef d'orchestre et pratiquement tous les ballons passent par lui. Au niveau des résultats, Grand-Lancy a connu jusqu'ici la défaite (0-1 contre Collex-Bossy), la victoire (2-0 contre Fully) et le partage des points (1-1 à Chênois). Nous nous méfierons de cet adversaire qui a contrainit le CS Chênois (réd. futur adversaire du FC Sion) aux coups de pieds au but lors du premier tour de la coupe de Suisse.»

Concernant l'équipe, rien de très spécial à signaler si ce n'est les problèmes que rencontre toujours Arnold (école de recrues) pour s'entraîner. En évoluant successivement contre Grand-Lancy, Versoix puis Concordia, Savièse a une belle occasion de se donner un peu d'air. Mais une chose après l'autre. Dimanche, c'est un néo-promu qui se déplacera en terre saviésanne. Un virage à ne pas manquer! (jlr)

**SPONSORS OFFICIELS:**



Banque Cantonale du Valais, Savièse  
Bar-Tea-Room Le Carrefour, Sion  
CAP 3 D, échafaudages, Sion  
La Cave valaisanne + Chalet suisse, Café-Restaurant Genève  
Le Chalet, Café-Restaurant, Binii, Savièse  
Jean-Raymond Debons, bureau d'architecture, Savièse  
Garage Delta, Michel Luyet, Sion  
François Dubuis, carrelages, Savièse  
Germain Dubuis, matériaux et carrelages,



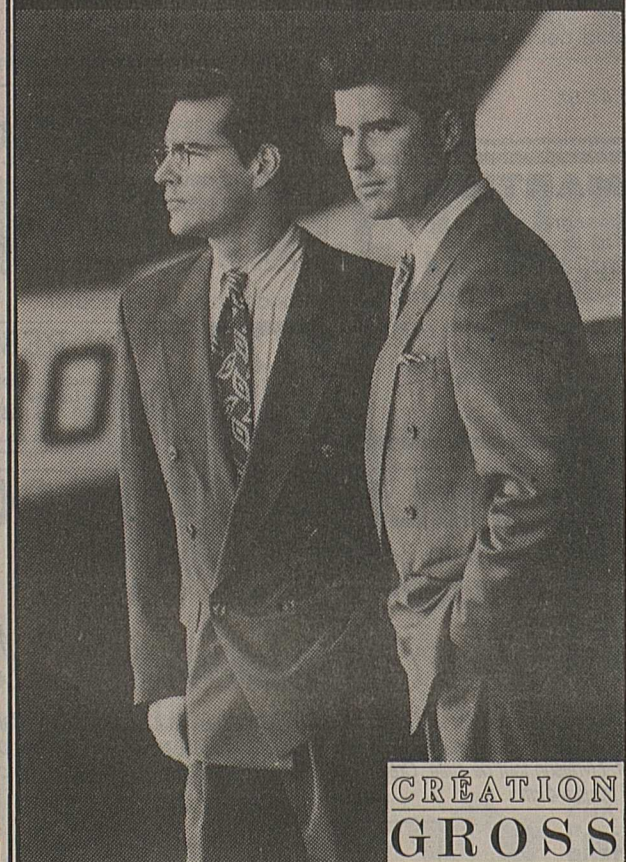
**MEMBRES SPONSORS DU «PENALTY D'OR»**

Savièse  
Jean-Bernard Dubuis, maçonnerie, Savièse  
Pierre-Alain Dubuis, électricité, Savièse  
Guy-Noël Dumoulin, boucherie, Savièse  
Etcoval, Joseph Léger, Sion  
Florisol, chapes et revêtements, Sion  
Fortuna Assurances, René Quentin, Sion  
Le Gallon, dancing, Sion  
Héritier & Favre S.A., vins, Sion  
Bruno Jeker, bijouterie, Sion

Garage Kaspar S.A., Sion  
Carrosserie de la Lizerne, André et Paul Luyet, Ardon  
Nationale Suisse Assurances, Jean-Paul Grand, Sion  
Vitrerie Bernard Perrier, Sion  
Planta Optique Varone & Stéphany, Sion  
François-Noël Reynard, agencement de cuisines, Sion  
Ribordy & Luyet, bureau technique, Sion  
Reynard & Debons, maçonnerie et pierre

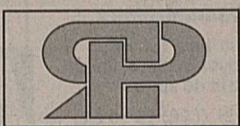
sèche, Savièse  
Reynard & Sermier, chauffage, Savièse  
Saprim, imprimerie, Savièse  
Bernard Schenkel, électricité S.A., Sion  
Pneus Steiner, Sion  
Treize Etoiles, Café-Restaurant, Sion  
Transinvest, agence immobilière, Sion  
TVS S.A., maçonnerie, Sion  
Xavier Varone, entreprise de peinture et vins, Savièse

**THOMAS MODE**  
C'EST MA MODE



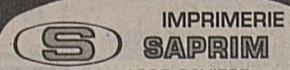
CRÉATION GROSS

Avenue du Midi 10 - SION  
CONFECTION MESSIEURS



IMPRIMERIE  
de formulaires en continu pour l'informatique  
**RHONE PRINT SA**

C.P. 50 - Boverly C 1868 COLLOMBEY Tél. 025/ 722 300 Fax 025/ 722 302



IMPRIMERIE SAPHIM

1965 SAVIESE Tél. 027/25 17 68 Fax 027/25 25 49

**LEGER ENSEIGNES**

SAVIESE - TÉL (027) 25 11 33



**ROLAND LÉGER**

Toutes publicités peintes sur tous matériaux.

36-580870

**HONDA OCCASIONS 1ère main HONDA**

Garantie 1 an

Honda légende 2,7 I aut 88	67000 km	<b>35000.-</b>
Honda prélude 20 I 4 WS aut 89	25000 km	<b>27000.-</b>
Honda prélude 20 I 4 WS aut 87	38000 km	<b>22000.-</b>
Honda civic sedan 1,6 16 A/C 90	34000 km	<b>20000.-</b>

Garage Tanguy Micheloud - 1950 Sion 027/ 31 36 68

Pierre-André Gobet, ancien vainqueur de Sierre-Zinal et 9e de l'édition 1991.

Mon opticien - confiance, c'est :

**planta optique**  
varone & stephany  
Rue de Lausanne 35 - 1950 SION

**PLANTA OPTIQUE... visiblement, c'est mieux!**

# Œil pour œil, dent pour Dents!

Par Christian Rappaz

A l'heure où vous lisez ces lignes, des hommes et des femmes, extraordinaires de courage et de ténacité, sont en train de livrer un fabuleux combat contre eux-mêmes et contre la montagne. Perdus entre ciel et terre, éparpillés dans cet écrin de beauté qu'est le massif des Dents-du-Midi, ils ajoutent une dimension supplémentaire à l'être humain en touchant aux limites de l'impossible. Accrochés tels des chamois à ces impitoyables parois caillouteuses ou herbeuses, leurs efforts, dévalorisés par l'immensité

des lieux, semblent à la fois colossaux et dérisoires. Pourtant, derrière ces visages grimaçants et ces corps en feu, on perçoit la souffrance de ceux et celles qui, en quittant Vérossaz, ont choisi d'aller au bout d'eux-mêmes et parfois, plus loin encore. Ainsi se vit et se perpétue depuis vingt-huit ans, le Tour des Dents-du-Midi. Une course merveilleuse et atroce, rebutante et émouvante, insensée mais tellement belle et authentique pour ces marathoniens de l'extrême qui tous, du premier au dernier, écrivent année après année avec leur sueur, la fantastique histoire du Tour des Dents-du-Midi.

Chacun, selon ses moyens, y laisse en effet une trace de son passage. L'an dernier, la plus profonde porta la signature de Jörg Hägler. Le Bernois, pour sa première participation à ce qui constituait le premier supermarathon des Dents-du-Midi, se paya le luxe de reléguer Pierre-André Gobet à dix minutes et Kamel Ben Mabkhout à plus de dix-sept. Un triomphe que le professeur d'Hofstetten bei Brienz rêve bien sûr de répéter. Pour Gobet, il en a les moyens: «Jörg n'est pas très rapide mais fait preuve d'une endurance exceptionnelle. De plus, il aime les longues distances (réd. 44 km et 6000 m de dén.) et parvient d'un bout à l'autre, à faire abstraction de la course des autres. Il est mon favori», confesse le Gruérien, lequel ne voit pas en Ben Mabkhout et ceci, malgré sa victoire dans le GP de la montagne 1991, un vainqueur potentiel de l'épreuve: «Je crois que le Tour est définitivement

trop long pour lui.» Quant à ses ambitions personnelles, le coureur de Bulle n'en fait aucun mystère. Elles se résument en trois mots: gagner sinon rien! Simple et clair.

## Outsiders français

Le tiercé vainqueur de l'an dernier aurait toutefois intérêt à se méfier du danger que fera peser sur lui la forte opposition française. Emmenée par Thierry Gazan, recordman du Tour du Mont-Blanc, et Gilles Grindler qui, lui, détient le record de l'ascension de l'Aconcagua, celle-ci représentera assurément une menace sérieuse pour le trio helvético-algérien. Chez les dames enfin, la gagnante du Tour 1990, Christiane Blatti, devra en découdre avec Catherine Mabilard de Troistorrents et Noëlle Julien de Genève, respectivement 2e et 3e du GP de la montagne cette saison. Une autre grande et âpre bataille au sommet qui fera perdurer la légende du TdM. Celle que l'on pourrait intituler, œil pour œil et dent pour Dents...



Pierre-Alain Gobet: «Mon favori? Jörg Hägler, pas moi!» Modeste, le Gruérien

## Le Tour 1991 c'est...

- Un budget de 50000 francs.
- Deux cents concurrents de la super-catégorie individuelle qui s'élanceront dimanche matin à 7 heures de Vérossaz pour être de retour, pour les meilleurs du moins, aux environs de 11 h 15.
- Plus de cinquante équipes de deux coureurs qui disputeront l'épreuve en deux étapes (aujourd'hui et demain), s'accordant une halte à Champéry.
- Une deuxième épreuve individuelle courue dimanche et reliant Champéry à Vérossaz sur 23 kilomètres. Norbert Moulin en est le grandissime favori.
- Un record à battre en su-

- percatégorie de 4 h 24'30" établi l'an dernier par le Bernois Jörg Hägler.
- Un service de sécurité composé de six médecins, d'un service samaritains, de matériel de massage et de secours, d'un hélicoptère et d'une ambulance.
- Le départ de la supercatégorie donné par Silvano Meli.
- La non présence, en dernière minute, de la TV romande.
- Et c'est enfin un exploit, le plus beau sans doute de tous, réalisé par Daniela Zahner laquelle, associée à René Rappaz, tentera de battre, avec ses béquilles, son temps de 8 h 10'25" réalisé l'an passé.

## RINKHOCKEY Les Suisses invaincus

La Suisse a bien entamé son parcours dans le cadre du championnat d'Europe juniors, à Blanes en Espagne. Déjà victorieuse lors de la première journée, la sélection nationale a récidivé contre la Hollande sur le score sans ap-

pel de 13 à 1 (4-1). Elle a également infligé une sévère leçon à l'Angleterre 16-2. Au classement, la sélection helvétique occupe la deuxième place avec trois matches et six points, derrière le Portugal (4/8).

## Course à pied

### La patrouille des Diablerets 1991

Les Diablerets organisent pour la quatrième fois la patrouille des Diablerets, mémorial Philippe-Freymond, le samedi 14 septembre prochain.

Cette course se fait par patrouille de deux et est ouverte à tous. Le départ sera donné devant la maison des Congrès à 9 heures. Le parcours sera le suivant: cascade du Dar - col du Pillon (ravitaillement) - Pierres-Pointes - cabane (ravitaillement) - Scex-Rouge, arrivée du téléphérique (ravitaillement). La course des enfants s'arrête au col du Pillon.

#### Parcours varié

Cette compétition représente une dénivellation de 1800 m et se court sur des sentiers pédestres, des chemins de montagne et une traversée du glacier. Il est conseillé de s'équiper de chaussures adéquates. Le règlement prescrit un léger sac à dos avec l'équipement personnel suivant: gants, bonnet, coupe-vent, pantalon et veste. Les autres effets personnels seront pris en charge par l'organisation avant le départ et amenés à l'arrivée au Scex-Rouge.

La remise des dossards et les dernières inscriptions se feront devant la maison des Congrès à partir de 7 h 30 et ce jusqu'à 8 h 30.

#### Un parcours de remplacement

Le dîner rassemblant coureurs et organisateurs se fera à la cabane CAS. Suivant les conditions atmosphériques, la course pourra se dérouler sur un parcours de remplacement.

Les résultats seront proclamés à la maison des Congrès à 16 h 30.

Pour tout autre renseignement, veuillez vous adresser à l'office du tourisme, patrouille des Diablerets, 1865 Les Diablerets, tél. (025) 531358.

## TIR

# Objectif: Saint-Gall...

Tir: cinq groupes valaisans ont accédé au troisième tour des championnats suisses. Un ultime effort et ce sera le bouquet final dans la cité des brodeurs...

Les groupes valaisans engagés au deuxième tour du championnat de groupes ont réussi à tirer leur épingle du jeu

puisque à part Bagnes et Saint-Maurice, éliminés, Sierre-Monthey, Sion II et III et Stalden accèdent au 3e tour, soit

le dernier avant la finale de Saint-Gall.

Si Pratteln réalise avec 386 points le meilleur résultat, nos représentants ne sont pas bien loin, Stalden occupant la 4e place à égalité avec les champions suisses Genève et leurs 381 points. Sion la cible II suit à un point.

Quant aux trois autres qualifiés, il faudra qu'ils obtiennent de meilleurs résultats,

## Titres cantonaux à conquérir

Illarsaz accueillera aujourd'hui les championnats valaisans de lutte des jeunes (jusqu'à 15 ans) et des seniors. Les combats se dérouleront principalement en lutte libre, puisque les catégories 68 et 90 kg chez les seniors se disputeront en lutte gréco-romaine.

Trois clubs cantonaux seront représentés à ces compétitions: le club organisateur d'Illarsaz Haut-Lac, Conthey et enfin, le Sporting-Club des lutteurs de Martigny. Invité, le club olympique de Domdier (Fribourg) a également

assuré les responsables valaisans de sa participation.

Les sportivités auront lieu au local de lutte d'Illarsaz. Si le temps le permet, un tapis supplémentaire sera placé en plein air, ce qui constituera à

n'en pas douter toute l'originalité de cette journée de lutte.

Les combats éliminatoires des jeunes débuteront dès 14 h 30 et les seniors suivront dès 16 h 30. Chez les plus jeunes, les athlètes seront répartis dans onze catégories de poids, alors que chez les seniors, les lutteurs se mesureront dans neuf catégories (de 26 à 85 kg pour les premiers et de 52 à 130 kg pour les seconds). Autre différence entre les deux classes d'âge: le combat durera quatre minutes pour les jeunes et une minute de plus pour les seniors.

Rendez-vous est pris ce samedi à Illarsaz pour tous les amoureux de la lutte valaisanne! (alm)

## Athlétisme

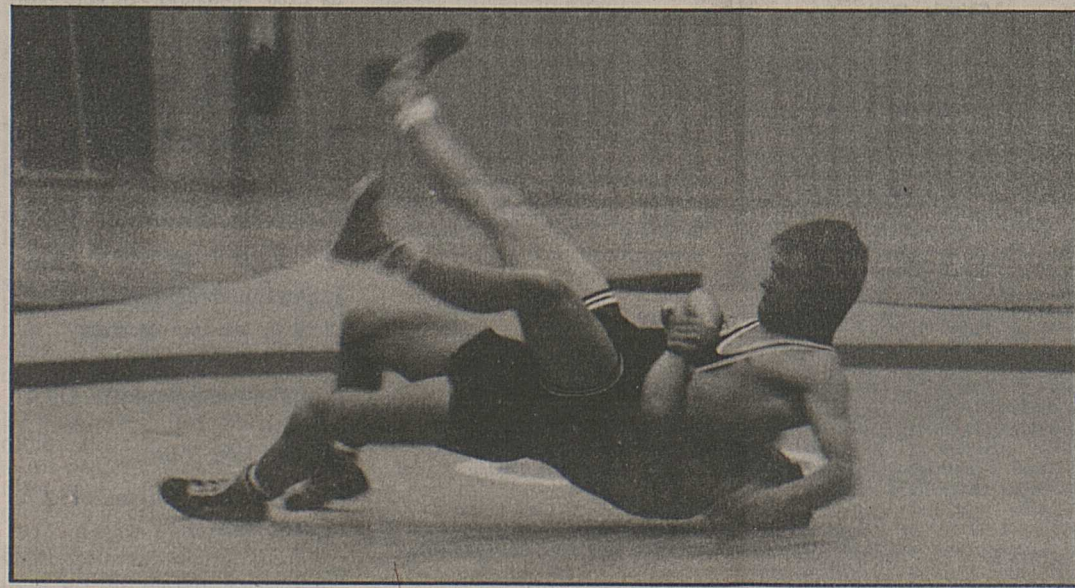
### Johnson tient la forme

A Tokyo, Johnson s'était imposé en 20'01, mais avec 3 m de vent défavorable: A Rieti, le champion du monde a déclassé tous ses rivaux. Johnson prétend qu'il battra le record du monde de Pietro Mennea (19'72) avant les Jeux de Barcelone.

José Luis Barbosa, favori à Tokyo, mais battu par le tenant du titre kényan Billy Konchellah, détenait déjà la précédente meilleure performance mondiale du 800 m en 1'43'75, temps qu'il avait réalisé à Zurich, le 7 août. «Le 11 septembre, à Coblenze, je veux passer sous la barre des 1'43'», déclarait Barbosa, qui revenait sur sa défaite de Tokyo: «Je voudrais bien connaître le secret de Konchellah, car, aux «mondiaux», j'ai fait un 800 m parfait et j'ai tout de même été battu.»

Suspicieux, Barbosa? «En athlétisme, il n'y a rien de magique. Tout n'est que travail très dur. Or, Konchellah n'a pas réussi une performance de toute la saison et il éclate à Tokyo.»

Moralement touché par sa défaite de Tokyo sur 100 m devant Carl Lewis, Leroy Burrell n'y est plus. A Rieti, il a dû se contenter du 3e rang, battu par Andre Cason, 1er en 10'11 et Mike Marsh, 2e en 10'16. Burrell n'a réalisé que 10'18. Renaldo Nehemiah, blessé aux «mondiaux», n'a pas eu sa revanche. Le champion du monde Greg Foster a remporté le 110 m haies en 13'30, contre 13'38 à Nehemiah.



Frédéric Héritler du Sporting de Martigny dans un combat difficile.

## Télévision

### Week-end sportif à la TV romande

Samedi 7 septembre. 22 h 30: - football. Championnat suisse de LNB. Invité: Gérard Castella.

Championnat d'Europe des nations, rétrospective de l'équipe de Suisse.

- Golf. Open de Suisse à Crans-Montana.

- Basketball. Minimag Toni Kukoc.

Dimanche 8 septembre. 18 h 30:

- Automotisme. GP d'Italie à Monza.

- Golf. Minimag, open de Suisse à Crans-Montana.

- Motocyclisme. Le Mans.

- Athlétisme. Triathlon de Genève.

- Football. Avant Suisse

- Ecosse. En direct d'Interlaken.

- Football international.

## Hockey sur glace

### Assemblée du HC Sierre

Les membres et sympathisants de l'interclub du HC Sierre sont invités à participer à la première assemblée générale qui se tiendra le mercredi 18 septembre à 20 heures au Pavillon des Sports.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences
2. Rapport d'activités
3. Lecture des comptes
4. Lecture de la prise de position du HC Sierre
5. Décision concernant l'avenir de l'interclub
6. Divers

Les responsables

## Cyclisme

### GP Eddy-Merckx à Bruxelles

Le 12e grand-prix Eddy-Merckx, un contre-la-montre individuel de 62 km, verra s'affronter, dimanche, 20 coureurs parmi lesquels les trois derniers vainqueurs, le Belge Edwig Van Hooydonck (1988), le Britannique Sean Yates (1989) et le «tenant du trophée», le Néerlandais Frans Maassen, mais aussi un Suisse, Thomas Wegmüller, vainqueur du dernier grand-prix des Nations.

# LNB - 1<sup>re</sup> ligue: le programme

**Groupe ouest**  
**Aujourd'hui**  
17.30 Bâle - Delémont  
Granges - Fribourg  
UGS - Old Boys  
20.00 Bulle - Yverdon  
Carouge - Ch.-de-Fondes

**Classement**

1. Malley	9 7 0 2	18-12	14
2. Bulle	9 5 3 1	23-7	13
3. Ch.-de-Fondes	9 4 3 2	12-7	11
4. Bâle	9 5 1 3	17-15	11
5. UGS	9 5 0 4	21-17	10
6. Yverdon	9 4 2 3	20-16	10
7. Old Boys	9 4 2 3	14-11	10
8. Granges	9 3 3 3	13-11	9
9. Et. Carouge	9 3 1 5	21-26	7
10. Châtel	9 3 1 5	9-17	7
11. Fribourg	9 2 1 6	12-21	5
12. Delémont	9 0 1 8	7-27	1

**Groupe est**  
**Aujourd'hui**  
17.30 Brüttisellen - Schaffhouse  
SC Zoug - Glaris  
20.00 Baden - Emmenbrücke  
Bellinzzone - Coire  
Chiasso - Winterthour

**Classement**

1. Coire	9 7 1 1	18-6	15
2. Baden	9 6 2 1	17-8	14
3. Bellinzzone	9 4 4 1	19-12	12
4. Chiasso	9 4 3 2	17-7	11

5. Schaffhouse 9 3 4 2 18-10 10  
6. Locarno 9 3 2 4 13-15 8  
7. Brüttisellen 9 2 4 3 11-13 8  
8. Winterthour 8 1 5 2 8-9 7  
9. SC Zoug 9 3 1 5 11-20 7  
10. Kriens 9 2 2 5 8-17 6  
11. Glaris 8 1 3 4 7-17 5  
12. Emmenbrücke 9 1 1 7 7-20 3

**Groupe 1**  
**Aujourd'hui**  
17.30 Chênois - Concordia  
Renens - Martigny  
20.00 Stade - Monthey

**Demain**  
15.00 Aigle - Rarogne  
16.00 C.-Bossy - Montreux  
Fully - Versoix  
Savièse - Grand-Lancy

**Classement**

1. Martigny	3 2 1 0	10-4	5
2. Renens	3 2 1 0	6-1	5
3. Chênois	3 2 1 0	6-3	5
4. St. Lausanne	3 2 0 1	5-7	4
5. Monthey	3 1 1 1	5-4	3
6. Grand-Lancy	3 1 1 1	3-2	3
7. Savièse	3 1 1 1	7-7	3
8. Fully	3 1 1 1	5-5	3
9. Rarogne	3 1 0 2	6-6	2
10. Aigle	3 1 0 2	6-7	2
11. Collex-Bossy	3 1 0 2	2-4	2
Versoix	3 1 0 2	2-4	2
13. C. Lausanne	3 1 0 2	3-6	2
14. Montreux	3 0 1 2	1-7	1

## Les Yougoslaves à l'extérieur

Compte tenu de la situation présente dans leur pays, les clubs yougoslaves engagés dans les coupes européennes devront disputer leurs matchs à domicile - pour une durée indéterminée - sur terrain neutre. Ainsi en a décidé l'Union européenne de football. Le match Hajduk Split - Tottenham Hotspur (coupe des coupes) aura ainsi lieu le 17 septembre à Linz, la ren-

contre Hask Gradjanski - Trabzonspor (UEFA) le me- jour à Klagenfurt. Enfin, Partizan Belgrade - Sporting Gijon (UEFA) se jouera le 3 octobre à Istanbul. Le match de coupe des champions entre Etoile Rouge Belgrade et Portadown avait déjà été attribué précédemment à Szeged (Hon), en raison d'une suspension de stade frappant le club yougoslave. (si)

# FOOTBALL

## AVF: une journée tranquille

**Les délégués de l'Association valaisanne de football vont au-devant d'une journée tranquille, aujourd'hui à Conthey. Aucun point brûlant ne figure à l'ordre du jour de l'assemblée cantonale.**

Les délégués des clubs de l'Association valaisanne de football (AVF) vont au-devant d'une assemblée sans histoire, aujourd'hui, à la Halle des fêtes de Conthey. L'ordre du jour établi par le président André Reynard et son comité central ne prévoit aucun point pouvant faire exploser la salle, d'envenimer des débats qui sont apparemment appelés à rester dans les limites habituelles de la courtoisie.

### Dix sept points

Dix sept points figurent au programme de cette assemblée générale. Si les délégués n'auront à se prononcer sur aucune admission ni radiation, ils devront, en revanche, accepter la démission du FC Guerret-Sport de Martigny, club libre de l'association. Aucune élection de membres du comité n'était normalement prévue, cette année. L'accident mortel de la circulation dont a été victime, au printemps de cette année, le regretté Jean-Claude Mayor, a contraint le comité central à se lancer à la recherche d'un nouveau caissier. Mandaté par les clubs, celui-ci a finalement déniché l'oiseau rare en la personne de Christian Crettenand, du FC Iséables. Fondé de pouvoir à la Banque cantonale du Valais, Christian Crettenand a pris ses fonctions de caissier de l'AVF au mois de

mai. Les délégués seront appelés maintenant à ratifier cette nomination.

### Deux propositions

Deux propositions émanant des clubs seront également soumises à l'appréciation des représentants des clubs au cours de cette assemblée générale. Le FC Vionnaz demande que les matches de championnat des vétérans soient désormais arbitrés par un vétérans de l'équipe recevante. L'Union sportive Colomby-Muraz propose, pour sa part, l'annulation de l'abonnement annuel à l'organe officiel «Foot-Hebdo». Les délégués se prononceront.

En revanche, ils n'auront pas à donner leur avis sur le contingentement des arbitres. Suite à l'intervention du président du FC Aproz lors des dernières assises de l'AVF à Saint-Gingolph, le comité central a nommé une commission qui s'est penchée sur cette question. Son rapport a incité le comité central à maintenir l'obligation pour les clubs d'avoir un arbitre par équipe inscrite pour les actifs et seniors et un arbitre pour le mouvement juniors.

### Personnalités

Plusieurs personnalités assisteront à cette assemblée générale: MM. Bernard Comby, conseiller d'Etat, et Herbert Volken, vice-président du Grand Conseil, seront notamment présents dans la Halle des fêtes de Conthey, ce matin. Invité, M. Sepp Blatter, secrétaire général de la FIFA, s'est, quant à lui, excusé pour cause de maladie. (jor)



André Reynard, président de l'AVF: peu de soucis en perspective. mamin

## AVF: L'HORAIRE DU WEEK-END

### Deuxième ligue

Di 16.00 Bramois - St-Gingolph  
Di 10.00 Lalden - Chamoson  
Sa 18.00 Leytron - Brig  
Di 10.30 Naters - Grône  
Sa 19.30 Vouvry - Chalais

### Troisième ligue

Di 10.00 Agarn - Varen  
Di 10.00 Aproz - Bramois 2

Di 16.30 Hérérence - Montana-Cr.  
Di 14.30 St. Niklaus - Leuk-Susten  
Sa 17.00 Sierre - Visp  
Di 16.00 Steg - Turtmann

Di 17.00 Bagnes - Fully 2  
Di 16.30 Conthey - Vétroz  
Sa 18.30 Massongex - Viionnaz  
Di 16.00 ES Nendaz - USCM  
Di 16.30 Orsières - Vernayaz  
Di 10.00 US Port-Valais - Riddes

### Quatrième ligue

Di 10.00 Brig 2 - Miège  
Di 10.00 Chippis - Naters 2  
Di 16.30 Noble-Contrée - Salgesch 2  
Di 10.30 Steg 2 - Raron 2  
Di 10.00 Termen/R.-Brig - Lalden 2  
Di 10.00 Visp 2 - Leukerbad

Sa 16.00 Chalais 2 - Châteauneuf  
Sa 19.30 Evolène - Savièse 2  
Di 10.00 Grimisuat 2 - Sion 3  
Di 10.00 Grône 2 - St-Léonard  
Di 16.00 Nax - Chermignon

Di 10.30 Ardon - Monthey 3  
Di 10.00 Châteauneuf 2 - Erde  
Di 10.00 ES Nendaz 2 - La Combe  
Di 10.00 Sion 4 - Leytron 2  
Di 10.30 Vex - Iséables

Sa 16.30 Evionnaz-Coll. - Saillon  
Di 10.00 La Combe 2 - St-Gingolph 2  
Sa 17.00 Martigny 2 - Bagnes 2  
Di 10.00 Monthey 2 - Saxon  
Di 16.00 Troistorrens - Orsières 2  
Di 10.00 Vollèges - St-Maurice

### Cinquième ligue

Di 10.00 Leuk-Susten 2 - Agarn 2  
Di 14.30 Saas-Fee - Sierre 2  
Di 10.00 Turtmann 2 - St. Niklaus 2  
Di 10.00 Varen 2 - Stalden  
Di 17.00 Visp 3 - Termen/R.-Brig 2

Di 16.00 Anniviers - Sierre 3  
Di 10.00 Bramois 3 - Ayent 2  
Di 10.00 Chermignon - US ASV  
Di 10.00 Granges 2 - Arbaz  
Di 16.30 St-Léonard 2 - Chippis 2

Sa 19.00 Chamoson 2 - Aproz 2  
Di 15.30 Iséables 2 - Granges  
Di 10.00 Riddes 2 - Erde 2  
Di 10.00 St-Maurice 3 - Conthey 3  
Di 09.00 Saillon 2 - Montana-Cr. 2  
Di 10.00 Vétroz 2 - Evolène 2

Di 10.00 USCM 2 - Vernayaz 2  
Di 18.00 Fully 3 - Vérossaz 2  
Di 10.00 Liddes - Vouvry 2  
Di 10.00 Massongex 2 - St-Maurice 2  
Di 14.00 Troistorrens - Viionnaz 2

### Seniors

Sa 17.00 Termen/Ried-Brig - Lalden  
Sa 17.15 Agarn - Salgesch  
Sa 17.00 Leuk-Susten - Chippis  
Sa 17.30 Turtmann - Chalais

### Juniors A

Di 15.00 Chalais - Naters 2  
Di 15.30 Leuk-Susten - Steg  
Di 14.30 Noble-Contrée - Brig

Di 14.00 Naters - Visp  
Di 10.00 Raron - Termen/Ried-Brig  
Di Sierre - Bramois

Di 13.30 Bramois 2 - ES Nendaz  
Di 14.00 Châteauneuf - St-Léonard  
Di 12.45 Conthey - Vétroz

Di 16.00 US ASV - Savièse  
Di 14.00 Ayent - Lens  
Di 16.00 Chamoson - Hérérence / Hérens

Di 15.30 Martigny - Vollèges  
Di 14.30 Orsières - Fully

Di 15.00 St-Maurice - Monthey  
Di 14.30 Vernayaz - Troistorrens  
Di 16.00 Vouvry - US Collombey-Muraz

### Juniors B

Sa 13.30 Brig - Naters  
Sa 16.30 St. Niklaus - Raron  
Sa 15.00 Sierre - St-Léonard

Sa 14.00 Bramois - Chalais  
Sa 16.00 Châteauneuf 2 - Grône  
Sa 16.30 Salgesch - Leuk-Susten

Sa 17.00 Chermignon - Sion  
Sa 14.30 Saas-Fee - Steg  
Sa 16.00 Visp - Termen/Ried-Brig

Sa 18.30 Ayent - Grimisuat  
Sa 16.30 ES Nendaz - Châteauneuf  
Sa 18.30 Vétroz - Saxon

Sa 17.00 Bagnes - Martigny  
Sa 17.00 La Combe - Fully  
Sa 14.30 Leytron - Chamoson

Sa 16.30 USCM - Monthey  
Sa 14.45 Evionnaz-Coll. - Port-Valais  
Sa 17.00 Viionnaz - St-Maurice

### Juniors C

Sa 15.45 Agarn - Brig  
Sa 15.00 Naters - Leukerbad  
Sa 14.00 Raron - Termen/Ried-Brig

Sa 15.30 Brig 2 - St. Niklaus  
Sa 15.15 Leuk-Susten - Naters 2  
Sa 16.40 Steg 2 - Salgesch

Sa Chippis - Steg  
Sa 15.30 Stalden - Sierre 2  
Sa 14.00 Visp - Varen

Sa 14.00 Anniviers - St-Léonard  
Sa 17.00 Evolène/Hérens - Granges

Sa 15.30 Aproz - ES Nendaz  
Sa 14.00 Conthey 2 - Chamoson  
Sa 16.00 Lens - Châteauneuf

Sa 13.30 Grimisuat - Miège  
Sa 17.30 Savièse - Montana-Cr.  
Sa 14.30 Sion 2 - Conthey

Sa 17.45 Ardon - Sion  
Sa 16.00 Fully - Riddes  
Sa 16.00 Saillon - Vétroz

Sa 14.30 Liddes - La Combe  
Sa 15.00 Martigny - Orsières  
Sa 16.00 Saxon - Bagnes

Sa 13.30 Monthey - Evionnaz-Coll.  
Sa 16.45 Troistorrens - USCM  
Sa 16.15 Vernayaz - Vouvry

### Juniors D

Sa 13.30 Brig - Agarn  
Sa 10.15 Lalden - Leuk-Susten  
Sa 16.30 Naters - Raron

Sa 14.00 Leuk-Susten 2 - Brig 2  
Sa 15.00 Leukerbad - Naters 2  
Sa 14.45 Raron 2 - Lalden 2

Sa 15.00 Naters 3 - Stalden  
Sa 15.15 Steg - Termen/Ried-Brig  
Sa 15.00 Visp 2 - St. Niklaus 2

Sa 13.30 St. Niklaus - Steg 2  
Sa 15.15 Termen/R.-Brig 2 - Salgesch  
Sa 15.00 Turtmann - Visp

Sa 10.00 Grône - Bramois  
Sa 16.15 St-Léonard - Chalais  
Sa 15.30 Sierre - Anniviers

Sa 14.00 Bramois 2 - Sierre 2  
Sa 14.00 Chippis - Evolène/Hérens  
Sa 15.00 Hérérence/Hérens - Saint-Léonard 2

Sa 16.45 Lens - Sierre 3  
Sa 10.30 Miège - Grimisuat  
Sa 15.30 Montana-Cr. - Chermignon

Sa 10.30 Grimisuat 2 - Sion 2  
Sa 15.15 Lens 2 - Montana-Cr. 2  
Sa 14.00 Sierre 4 - ES Nendaz

Sa 16.15 Ardon - Conthey 2  
Sa 14.00 Ayent - ES Nendaz 2  
Sa 16.15 Châteauneuf - Aproz

Sa 17.30 Conthey - Chamoson  
Sa 16.00 Savièse - Vétroz  
Sa 16.00 Sion - Ayent 2

Sa 13.30 Chamoson 2 - Erde  
Sa 10.00 Fully - Châteauneuf 3  
Sa 16.00 Sion 3 - Savièse 2

Sa 13.30 Conthey 3 - Saxon  
Sa 15.00 Leytron - Fully 2  
Sa 14.45 Saillon - Vétroz 3

Sa 15.30 Fully 3 - Iséables  
Sa 19.00 Orsières - Martigny  
Sa 14.30 Vétroz 2 - La Combe

Sa 15.30 La Combe 2 - Orsières 2  
Sa 16.00 Martigny 2 - Bagnes  
Sa 17.30 Vollèges - Liddes

Sa 13.30 Evionnaz-Coll. - USCM 2  
Sa 14.30 Monthey 3 - Martigny 3  
Sa 15.00 Troistorrens 2 - St-Maurice

Sa 15.00 USCM - Massongex  
Sa St-Maurice 2 - Monthey 2  
Sa 14.30 Vernayaz - Monthey

Sa 15.00 USCM 3 - Troistorrens  
Sa 14.30 Monthey 4 - St-Gingolph  
Sa 15.00 Vouvry - Viionnaz

### Juniors E

Sa 14.00 Lalden - Brig  
Sa 13.30 Naters - Visp 2  
Sa 14.45 St. Niklaus - Raron

Sa 16.15 Brig 2 - Saas-Fee  
Sa 14.00 Stalden - Naters 2  
Sa 13.45 Visp 3 - St. Niklaus 2

Sa 15.00 Brig 3 - Leuk-Susten 2  
Sa 15.00 Salgesch - Naters 3  
Sa 14.00 Steg - Termen/Ried-Brig

Sa 14.30 Agarn - Visp  
Sa 14.00 Leuk-Susten - Steg 2  
Sa 13.30 Raron 2 - Turtmann

## Basketball

### Coupe de Martigny C'est pour dimanche

C'est dimanche matin dès 9 h 30 que la salle du bourg de Martigny accueillera les joueurs de Saint-Paul, Corcelles, Marly et Martigny. Toutes ces équipes qui évoluent en première ligue nationale s'affronteront pour une prise de contact avec la compétition à l'aube de cette saison 1991-1992.

Martigny vainqueur de l'édition 1990, promet de tout mettre en œuvre pour conserver son dû. Mais Marly présente un sérieux obstacle, alors que Saint-Paul et Corcelles auront aussi de quoi garantir de belles empoignades.

### Du changement dans la continuité

A Martigny, l'on attend toujours que le mouvement jeunesse s'affirme afin de trouver les ressources nécessaires à une éventuelle ascension. Les juniors A semblent être prochainement en mesure de prendre une place au sein de l'équipe fanion. D'ailleurs, Jean-Marie Bucher, sortant de l'équipe junior, se trouve contingenté dans l'équipe fanion. Cependant, pour remplacer les départs d'Yvan Riedi à l'étranger et de François Wolhauser de retour à Troistorrens, l'entraîneur Patrick Descartes et les dirigeants ont fait appel à Roland Depraz bien connu dans le Chablais et ex-joueur de Saint-Prex, Laurent Wavre (ex-Corcelles et Neuchâtel) ainsi que de Bertin Morisod (ex-Monthey LNB). Ces nouvelles recrues devraient permettre au BBCM d'être compétitif et de prétendre à une place de finaliste au terme du tour préliminaire. BBC Martigny. (msb)

### Première ligue

Di 16.00 Fully - Versoix  
Di 16.00 Savièse - Grand-Lancy

### Juniors interrégionaux - A 2

Di 14.30 Conthey - Bulle

### Juniors interrégionaux - B 1

Di 12.30 Sion - Lausanne

### Juniors interrégionaux - B 2

Di 15.00 Martigny - Monthey  
Di 16.00 Sierre - Conthey

### Juniors interrégionaux - C 1

Di 14.30 Sion - Vevey

### Juniors interrégionaux - C 2

Di 14.00 Bramois - Yverdon

### Coupe de Suisse des seniors

Tour éliminatoire  
Sa 15.30 Conthey - Düdingen

## Moi pour toit

Mètres d'école  
C.c.p. 19-720-6



Patrice Dondainaz et Grimisuat: l'heure de relever la tête. mamin

### RÉDACTION SPORTIVE 1950 SION

Centrale 027 297 511

Jean-Pierre Bähler (peb)

Jacques Mariéthoz (jm)

Gérard Joris (jor)

Christian Michellod (mic)

Blaise Craviolini (crab)

Christian Rappaz (rap)

(026) 671 584

# Nouvelliste

## SERVICES

<b>ANTENNES</b>	<b>A ne pas manquer</b>	<b>30</b>
<b>SOCIAL</b>	<b>Médecins du monde</b>	<b>30</b>
<b>TELEVISION</b>	<b>Tout le week-end</b>	<b>31</b>
<b>MEMENTO</b>	<b>Adresses utiles</b>	<b>35</b>

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

### AU BON PLAISIR

# L'accueil au Fletschhorn

**Couronné par le club Prosper-Montagné, Hansjörg Dütsch recevait de la présidente Catherine Michel la coupe de l'accueil.**

Par Ariane Alter-Manfrino

Si la table est exquise, l'accueil parfois laisse à désirer dans bon nombre d'établissements gastronomiques. Et pourtant, d'une chaleureuse hospitalité dépend en finalité le succès d'un repas. En créant cette coupe de l'accueil, le club Prosper-Montagné entendait encourager les hôteliers désireux de traduire leur savoir-faire, mais surtout d'entourer leurs convives d'une réelle ambiance humaine.

Qui, mieux que Hansjörg Dütsch du Fletschhorn à Saas-Fee, méritait cette distinction? Souvent demeuré dans l'ombre par la popularité remportée par son épouse, Madame le cuisinier Irma, le maître de séant œuvrait au service avec un art à nulle autre pareil.

Né à Kreuzlingen, cet hôtelier n'ignore rien des secrets du métier. Au bénéfice d'une solide formation, renforcée par des années de pratique dans de prestigieux établissements de Suisse et de l'étranger, Hansjörg allie sa parfaite

connaissance du service à une spontanée cordialité. Pas un mot plus haut que l'autre, avec un sourire omniprésent doublé d'une heureuse simplicité, «mon homme» comme se plaît à l'appeler son épouse Irma commente à ravir les mets succulents et originaux qu'il vous apporte. Parler vin avec Hansjörg constitue un réel plaisir. En maître, il règne sur la cave. Une cave qui regorge de crus indigènes ou étrangers, magnifiés par les propos de ce sommelier hors pair.

**En l'honneur de «son homme»!**

Pas de jalousie chez les Dütsch! Pas de sexisme non plus! Si Irma ravit la vedette, elle est consciente de puiser sa force dans sa famille. En cette journée de fête, où Hansjörg récoltait des lauriers bien mérités, Irma s'appliquait à la tâche, secondée par une solide brigade et ses filles Sandra et Caroline. L'heure était à la joie. Une joie qui se traduisait en finesse dans une succession de mets et de crus divins. A la délicate gelée aux rogues d'omble et au caviar, accompagnée d'un pinot blanc 1990 de Jo Gaudard (Leytron), s'ajoutait une terrine de foie de canard mosaïque de légumes, véritable œuvre d'art. Un johannisberg de Chamoson de M. Gaillard



Hansjörg Dütsch reçoit la coupe de l'accueil des mains de Catherine Michel.

affirmait sa magnifique présence. Puis ce fut un consommé de langoustine au safran de Mund souligné par la belle acidité d'une petite arvine 1989 de Gérard Clavien. Un ravioli à l'œuf de caille et aux truffes s'accommodait agréablement à une humagne

blanche d'A. Roduit (1989).

Côté viande, l'extase était à son comble. Une chasse en été avec un civet de chevreuil minute et un pigeon farci de grande classe, flirtant avec une humagne rouge 1988 de Biollaz et un Gruaud-Larose Saint-Julien (1971), ravissait les palais. Une touche originale et inédite, voulue par Irma, meublait l'instant consacré au fromage. Une pomme de terre virgule enrobée de gorgonzola et de bagnes symbolisait la raclette transfrontalière.

Enfin, pour clore en noblesse cette sublime parade, Hansjörg servait un sorbet au thé vert et au miel, chapeonné d'un Grain noble 1989 des caves du Cheval noir à Sion. Quel hymen! Un nectar vinifié par l'artiste Stéphane Gay, avec un rendement de 300 grammes au mètre, et qui traduisait les potentialités du terroir valaisan. Ce bonheur déposé dans les verres marquait la fin d'un service assuré par Hansjörg qui, malgré cette journée consacrée à son intention, n'avait pas renoncé à sa passion de veiller au bien-être de ses hôtes.



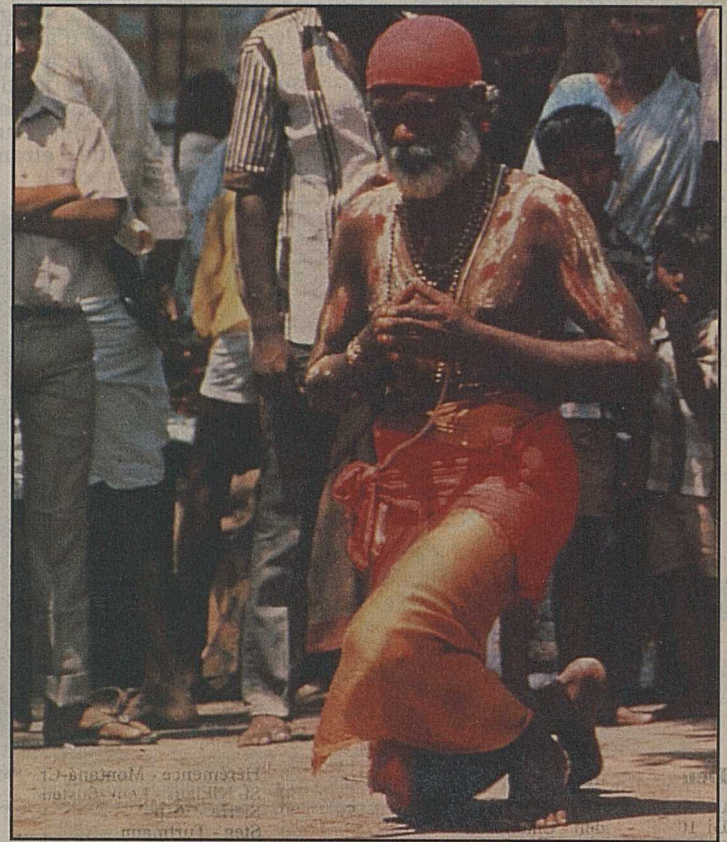
Entouré de ses amis, Hansjörg Dütsch partageait une joie bien méritée.

### ANTENNES

## Tromperies en stock

Une loi indienne protège une partie des îles Andaman. Une interdiction qui cherche à préserver la vie aborigène de tout contact avec l'extérieur. Le commandant Cousteau approuve vigoureusement cette décision, d'autant que le reste des lieux offre une superbe matière à reportage (photo). On y déguste une scène-phare avec un éléphant pour héros. La chanteuse Sapho n'imaginait pas qu'elle serait un jour la victime de Marcel Beliveau et de son équipe. «Dans mon esprit, ils ne s'attaquaient qu'à des stars ultra-populaires et je me sentais totalement hors de cause!», affirme-t-elle. Ce sentiment d'impunité était bien illusoire. Récit d'un piège avec une victime qui se met à soupçonner son attaché de presse...

naît pas qu'elle serait un jour la victime de Marcel Beliveau et de son équipe. «Dans mon esprit, ils ne s'attaquaient qu'à des stars ultra-populaires et je me sentais totalement hors de cause!», affirme-t-elle. Ce sentiment d'impunité était bien illusoire. Récit d'un piège avec une victime qui se met à soupçonner son attaché de presse...



Une vie préservée...

### SUR LES ONDES

## A la tribune!

L'émission dominicale «Tribune de première» a l'habitude de mettre sur le gril diverses personnalités du monde politique ou économique de notre pays. Ce dimanche, les journalistes Laurent Bonnard et Jérôme Hugentobler ont porté leur choix sur M. André Luisier, directeur du «Nouvelliste». Une interview qui promet des échanges

d'opinion sur le nouveau «look» du journal et le développement du Centre d'impression des Ronquois. A moins que la conversation ne prenne une tout autre tournure, qui sait...

De toute façon, le rendez-vous est pris: ce dimanche à 12 h 40, avec une reprise en soirée, aux environs de 22 heures.

### COIN A VIN

# La sélection de septembre

Le coin à vin, imaginé et organisé par Partners 20 S.A. (Christophe Sauthier et Philippe Varone), plaît, c'est indiscutable. Il a l'immense avantage de permettre la dégustation au verre de crus de grande qualité. Une telle pratique conviviale non seulement réjouit le consommateur mais encore participe à la promotion indispensable des vins valaisans. Coup double en quelque sorte.

En sélection de septembre, MM. Sauthier et Varone ont choisi un fendant, un johannisberg, une dôle blanche et une dôle.

#### Martigny, Fully, Champlan et Miège

Fendant 1990, Laurent Hug, cave les Places, Champlan. Vignoble de Sion et Champlan, taille en gobelet et mi-haute, sondage 82 degrés oechsle, fermentation malolactique terminée.

A la vue: jaune très clair. Au nez: impression de vivacité et de fraîcheur, citronné, arôme de tilleul.

Au palais: attaque vive même avec une acidité normale de 4 g/l, longueur et équilibre. Finale citronnée. Ses moments préférés: en

apéritif et en toutes circonstances.

Johannisberg 1990, Bernard Mermoud, cave les Champs, Miège. Cépage du Rhin cultivé en gobelet à Miège et Veyras (région Rawyre). Fermentation à basse température.

A la vue: reflets dorés.

Au nez: typicité du cépage marquée, intensité, maturité optimale.

Au palais: bien rond, amertume agréable de l'amande, richesse persistante en fin de bouche.

Ses plats préférés: poissons en sauce et, alliance classique, les asperges.

Eden Rose 1990, caves Orsat S.A. Martigny. Assemblage de gamay et de pinot noir vendangé le 8 octobre 1990. Alcool: 11,9% vol. Acidité: 4,7 g/l.

A la vue: rose saumoné, jolie brillance, reflets peure d'oignon.

Au nez: vif et frais, type gamay marqué, fruité, arômes de fraise et cassis.

Au palais: fin, fruité, élégant, attaque acide parfaite pour un vin estival, corpuent et charpenté, arômes de bouche à dominance de petits fruits.

Ses plats préférés: hors-d'œuvre et salades, mets relevés.

Dôle de Fully 1990, Jean-François Carron. Pinot (97 degrés Oe) et gamay (95 degrés Oe) de Fully. Température de fermentation: entre 27 et 30 degrés. Cuvaison longue.

A la vue: intensité du rubis, jeune.

Au palais: fruité (fruits rouges), gamay très présent.

Au palais: harmonie, fraîcheur, jeunesse et vivacité du gamay, arômes de bouche de petits fruits, légère richesse en fin de bouche.

Ses plats préférés: viandes blanches en sauce, fromages à pâte molle.

#### Sondage positif

La formule du coin à vin rencontre un franc succès. Les clients de quelques établissements que nous avons rencontrés sont réellement enthousiastes, d'autant plus que les prix pratiqués sont tout à fait raisonnables, car non majorés même si le cru est servi au verre. Si la bouteille est vendue 21 francs, le verre en coûte 3 francs, soit très exactement le contenu divisé par les 7 dl que contient la bouteille. Satisfaction

également du côté des encaisseurs qui ont là une occasion rêvée de promouvoir leurs crus. Et comme les cafetiers, restaurateurs et hôteliers apprécient la formule, l'opération ne demande qu'extension et prolongement. (rp)

### Les coins à vin

**Champéry**  
Restaurant Coquoz

**Martigny**  
Le Casino, hôtel du Rhône, bar de l'Avenue

**Saxon**  
Casino de Saxon

**Sion**  
Restaurant Le Jardin, restaurant les Galeries, restaurant 13 Etoiles, restaurant le Cardinal (sélection spéciale), hôtel du Rhône, Ticino (sélection spéciale), Enclos de Valère,

**Sierre**  
Hôtel Atlantic, Hôtel Victoria

**Sass-Fee**  
Hôtel Dom



ANTENNE

Eléphant plongeur

Planète nature

TSR - 17.15

De mémoire de plongeur, le commandant Cousteau n'avait jamais vu un tel spectacle: un éléphant battant sous l'eau ses énormes pattes, sortant sa trompe au ras des vagues comme un tuba et nageant de tout son gros corps d'une île à l'autre, les yeux grands ouverts! Cet exploit éléphantique est vraiment le clou du deuxième épisode des nouvelles aventures de l'équipe Cousteau à travers le monde. Après des dizaines d'années d'expérience, le commandant au petit bonnet rouge continue d'être surpris par la magie de la nature et des océans. Cette fois, c'est dans le golfe du Bengale, en route vers les îles Andaman à bord de la «Calypso», qu'il retrouve son élément «avec précaution et volupté». Les plongeurs ont capté sous ces eaux préservées la saison des amours, celle des cyclones dévastant les grands fonds, avant de mettre pied sur terre pour observer la vie des indigènes. Une partie seulement des îles

Andaman se laisse pénétrer. L'autre, jungle secrète, vit sous la protection d'une loi indienne interdisant toute violation. Depuis Nehru, le gouvernement cherche à préserver la vie aborigène de tout contact avec l'extérieur, seul moyen de sauvegarder une parfaite authenticité. Cousteau approuve cette loi adoptée par l'Inde et loue le principe selon lequel les îles Andaman et leurs tribus doivent rester cachées, invisibles aux communs des mortels. La capitale de l'archipel est peuplée pour sa part d'émigrants indiens et asiatiques qui, malgré les contacts, ont pu garder leurs coutumes les plus radicales. Une visite au cœur de la capitale nous fait assister à un rituel plutôt insoutenable. Le visage et les jambes percés d'aiguilles, un homme cherche à maîtriser son corps au bénéfice de toute la communauté. Les îles Andaman méritent bien leur réputation d'absolue étrangement!

Sapho et l'assurance cambriolée

Surprise sur prise

TF1 - 20.45



Lorsque son nouvel attaché de presse, François Boudeau, lui propose de venir chez lui, c'est sans méfiance aucune que Sapho accepte l'invitation. «J'étais même très motivée pour y aller, puisqu'on m'avait présenté l'affaire comme une séance de travail au sujet de mon spectacle de rentrée!»

Son agent, Emmanuel Poenat, vient donc la chercher et ils se rendent de concert au domicile de François, qui, récemment, aurait été victime d'un cambriolage... «C'est la première fois que j'allais chez lui, ne le connaissant lui-même que depuis quelques semaines. Sa porte avait été effectivement forcée... Mais ce qui m'a le plus étonnée à ce moment-là, c'est le côté très «da-dame» de son appartement, son caractère bourgeois, cosu, un peu daté. J'ai pensé que c'était un héritage ou bien qu'il vivait là avec sa mère et - quelle hypocrite - je lui ai dit: «Comme c'est charmant chez toi!»

Emmanuel s'éclipse rapidement, et Sapho se retrouve en

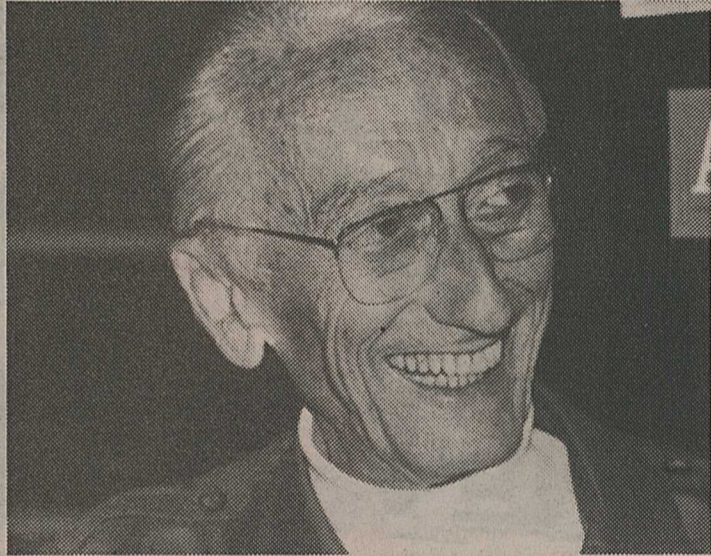
tête à tête avec François qui lui annonce, relative à son cambriolage, la visite imminente d'un agent d'assurance. Celui-ci arrive en effet, tout timide, costume trois-pièces, petites lunettes... «Je vous ai vue à la télévision, dit-il à Sapho, dans une émission avec Michel Serres, vous étiez vraiment très, très bien.» «Alors là», raconte Sapho, «je l'ai trouvé très sympathique (énorme éclat de rire). J'avais moi-même beaucoup aimé cette émission, et je me disais que ce monsieur n'était pas un idiot, qu'il ne suivait pas n'importe quoi!»

Là-dessus, François commence à dresser le devis du vol, énumérant les objets perdus et en donnant les prix les plus extravagants, à la stupéfaction de Sapho... «J'ai cherché à la fois à le freiner et à l'aider», explique-t-elle. «Pour la chaîne hi-fi, j'argumentais auprès de l'agent un peu choqué que, de par son métier, il a besoin d'une excellente qualité d'écoute! Mais c'est vite devenu impossible. Quand il a commencé à lui parler d'un

tableau que je l'avais vu cacher juste avant son arrivée, je suis devenue verte!»

Et lorsque l'agent revient des toilettes en brandissant un camescope prétendument volé lui aussi, Sapho, gênée, glisse du fauteuil au sol, cherchant littéralement à disparaître. «A la fin, j'étais par terre». En mon for intérieur, je me disais: François est un escroc, il faut absolument que je le dise à Emmanuel. Parce que ce n'est pas possible, on ne peut pas travailler avec ce type, il est fou furieux. En plus, il n'a aucun souci de mon image. M'entraîner dans un truc pareil! Au même moment, il pose sa main sur mon genou, comme si on habitait ensemble. J'étais scandalisée, horrifiée, indignée!»

Sapho n'a pas fini d'être choquée car son attaché de presse décrit maintenant des objets, pas communs du tout, qui ressemblent singulièrement à ceux qu'elle a chez elle. Un orgue arabe, une table marocaine, un tapis, deux poupées japonaises anciennes...



Ondes courtes

Après avoir apprécié, dimanche dernier, «Un jour au cirque» (1939), les amateurs de non-conformisme à l'écran seront gâtés cet après-midi avec «Le grand magasin» (16 h 55), un autre des treize films interprétés par le célèbre trio.

Un seul exemple suffira à illustrer la forme d'humour des Marx Brothers: Groucho s'écrie «Nous sommes encerclés, nous sommes trois hommes et une femme; envoyez renforts... ou deux femmes!»

La riche Mrs. Phelps désire léguer sa fortune, formée de grands magasins, à son neveu, Tommy Rogers. Mais celui-ci échappe de peu à une tentative d'assassinat. Le coupable est Grover, gérant des magasins. Il fait enlever, faute de mieux, la petite amie de Tommy, mais le garde du corps de ce dernier a pu prendre une photo de l'enlèvement. Grover veut absolument s'emparer de cette pièce à conviction. (tsr - 16 h 55)

Pour son dernier rendez-vous, «Copie conforme» (20 heures), vous fera partager un agréable moment avec de grandes vedettes connues de tous.

Carlos qui sait partager sa bonne humeur représente la Suisse. Il chante des succès que vous fredonnerez avec lui!

Cher, aussi pulpeuse que la célèbre chanteuse que l'Europe a découverte avec le grand tube «I've got you babe», en duo avec Sonny. Cher représente le Canada.

La Belgique a fait appel à un représentant de la Provence en la personne de Fernandel. Vous chanterez avec lui «Félicie aussi»...! (tsr - 20 heures)

NOUVELLES DU MONDE

Des médecins au grand cœur

Vingt ans! C'est donc en 1971 que naissait «Médecins sans frontières», grâce à un émouvant concours de circonstances: tandis que la Croix-Rouge envoyait des médecins au Biafra, le journal médical «Tonus» lançait un appel pour apporter une aide en personnel et en matériel aux victimes d'inondations du futur Bangladesh. Les deux groupes se rencontrent, pour former une association qui offrira d'abord ses services à des organisations internationales spécialisées dans l'assistance au tiers monde, avant de se doter d'un bureau, d'un secrétariat et de fonds propres.

D'origine française, «Médecins sans frontières» étend des ramifications dans divers pays d'Europe dès 1980. A l'heure actuelle, l'association compte cinq autres sections nationales. La branche suisse fêtant cette année son dixième anniversaire.

En Afrique surtout

Missions à long terme, ou interventions d'urgence: œuvrant dans la plus stricte neutralité, «Médecins sans frontières» se porte au secours des populations en détresse, qu'il s'agisse de catastrophes naturelles ou de situations de belligérance.

A l'heure actuelle, par exemple, la section helvétique est présente au Cameroun, au Guatemala, en Mozambique, en Ouganda, au Pérou, en Roumanie. Formation de personnel local, programme de santé, construction de dispensaires, autant de domaines qui impliquent un suivi. Sans oublier la prise en charge médico-sanitaire des requérants d'asile encore non enregistrés à Genève. Et le tout parallèlement à des interventions d'ur-



Rescapée d'un cyclone au Bangladesh. L'histoire se répète...

gence, telle l'aide apportée cet hiver aux populations déplacées du Kurdistan.

Tout un éventail

Quand on pense à «Médecins sans frontières», on imagine une association de professionnels de la santé. De fait, la partie médicale et paramédicale de chaque programme repose sur des médecins, lesquels ont des qualifications diverses, du généraliste au spécialiste en santé publique, en nutrition, en médecine tropicale, en chirurgie

ou en anesthésie. Répartis en fonction des besoins, ces médecins sont entourés d'infirmiers, voire parfois de sages-femmes, de laborantins.

Au côté de cet engagement médical, il y a encore toute une infrastructure pratique. Des logisticiens résolvent sur le terrain les problèmes d'infirmité, tandis que, ici et là, des administrateurs s'occupent des récoltes de fonds ou des relations avec les autorités locales. Au total, cela représente une sorte de grand vivre, foisonnant de bonnes volontés. (fl)

CINEMAS - SPECTACLES

Crans

**Cinécran** (027) 41 11 12  
Samedi à 16 h 30 et 21 h, dimanche à 18 h 30 et 21 - 14 ans  
**Point break** (Extrême limite)  
V.o. angl. s.-titr. fr.-all.  
Samedi à 23 h - 18 ans  
V.o. angl. s.-titr. fr.-all.  
**Jungle fever**  
Dimanche à 16 h 30 et 23 h - 14 ans  
V.o. angl. s.-titr. fr.-all.  
**Dying young** (Le choix d'aimer)

Sierre

**Bourg** (027) 55 18 01  
Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h et 20 h 30 - 14 ans  
Un duo de choc et de charme Kim Basinger et Alec Baldwin  
**La chanteuse et le milliardaire**  
Chaque homme a sa faiblesse. Pour le milliardaire Charles Pearl, elle est blonde, belle et elle adore dire «oui».

**Casino** (027) 55 14 60  
Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30 - 12 ans  
Une comédie allègre de Mel Brooks  
**Chienne de vie**  
Humour féroce et cinglant, mais jamais méprisant.



Mel Brooks dans «Chienne de vie».

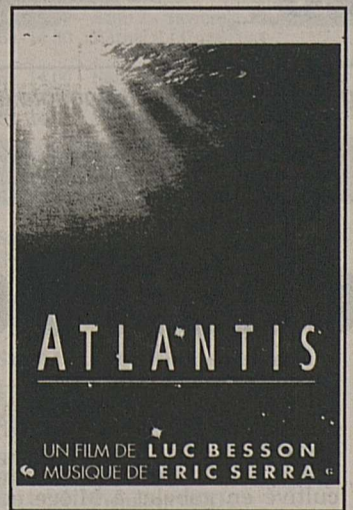
Sion

**Arlequin** (027) 22 32 42  
Samedi à 18 h et 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h et 20 h 30 - 10 ans

Chienne de vie

de et avec Mel Brooks. Un milliardaire cupide et insensible possède tout et veut encore plus. Une comédie allègre sur les pauvres et les sans-logis. Humour féroce et cinglant, le grand éclat de rire du Festival de Cannes 1991.

**Capitole** (027) 22 32 42  
Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 - Sans limite d'âge  
**Atlantis**



de Luc Besson, sur une musique d'Eric Serra, mi-documentaire, mi-opéra marin, un film tout à fait surprenant. Pas de vedettes, pas d'histoire, pas un humain, pas un mot, pas un seul artifice visible, l'océan et son monde. Pendant une heure trente la magie est totale.

Lux

(027) 22 15 45  
Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30 - 10 ans  
**Robin des Bois**  
En portant «Robin des Bois» à l'écran, Kevin Reynolds a dynamité la vieille légende. Du grand spectacle à l'américaine qui, n'en déplaise aux chichiteux, casse la baraque au box-office. Avec Kevin Costner dans le rôle de Robin des Bois... Géant.

Martigny

**Casino** (026) 22 17 74  
Horaire spécial en raison du programme «Les images en folie»  
Ce soir samedi à 20 h, demain dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - 14 ans  
Le film qui a consacré Irène Jacob, prix d'interprétation au Festival de Cannes 1991

**La double vie de Véronique**  
de Krzysztof Kieslowski. Pour la première fois, peut-être, un film atteint cette chose rare: le sublime!  
Samedi et dimanche à 17 h 30 - 12 ans  
Film d'art et d'essai  
**Pourquoi Bodhi Dharma est-il parti vers l'Orient?**  
de Young-kyun Bae (Corée du Sud).

Images en folie

(026) 22 91 92  
Samedi à 22 h  
**Visages d'enfants**  
de Jacques Feyder, 1923. Avec Rachel Devyris, Victor Vina et Jean Forest. Mésentente entre Jean, enfant d'un premier mariage, et sa demi-sœur. Teintes sombres du réalisme montagnard.  
En cas de mauvais temps, le film est projeté au cinéma Casino.

**Corso** (026) 22 26 22  
Ce soir samedi à 20 h 30, demain dimanche à 14 h 30, 16 h 30 et 20 h 30 - 16 ans  
Un thriller à la Hitchcock  
**Un baiser avant de mourir**  
de James Dearden, avec Matt Dillon, Sean Young, Max von Sydow.

Monthey

**Monthéolo** (025) 71 22 60  
Attention! Samedi à 19 h, dimanche à 14 h 30 - 10 ans  
Une suite très attendue  
**Retour au lagon bleu**  
Le rêve continué...  
Samedi à 21 h, dimanche à 20 h 30 - 16 ans  
De l'action à vous couper le souffle! De la pure dynamite: Steven Seagal  
**Désigné pour mourir**

Plaza

(025) 71 22 61  
Un événement! En première! Nouveau!  
Samedi et dimanche à 20 h 30 - 18 ans  
Violence, crime et drogue!  
**New York City**  
Une plongée saisissante dans un New York ravagé par le «crack», de Mario Van Peebles.

THEATRE

Monthey

**Crochetan** (025) 71 62 67  
Plus de 400 abonnements déjà souscrits. Hâtez-vous de commander le vôtre.  
Programmes et renseignements: Tél. (025) 71 62 67.



7.55 Les bulles d'utopie du 700\*  
8.00 Jeunesse  
9.35 TéléScope  
Des risques, des erreurs et des hommes.

### 10.00 Journée de l'Europe

Trente-quatre pays européens viennent fêter le 700\* dans la petite ville de Sils-Maria (Engadine). Sous la fameuse tente Botta, M. Flavio Cotti reçoit les représentants de tous les pays qui forment la grande Europe: rois, chefs d'Etat, parlementaires, mais aussi 450 jeunes étudiants venus discuter de l'avenir de notre continent. En direct de Sils-Maria.

12.15 Madame est servie  
Série.  
12.45 TJ-midi  
13.05 Téléallye  
Jeu.  
Aujourd'hui: Rheinfelden-Schaffhouse.  
13.30 Rick Hunter  
Série.  
14.20 Zap Hits  
Jeu.  
15.05 Les années coup de cœur  
Série.  
15.30 Docteur Doogie  
Série.  
15.55 Temps présent  
Emission d'actualité.  
Match Ecolos-Valais.

### 16.45 Magellan



Ulysse: le long voyage - Anno Domini. 2. Images de l'histoire de la Suisse - Rubrique littéraire - Portrait d'un musicien de rue de New York.

17.15 Le commandant Cousteau à la redécouverte du monde  
Andaman, les îles invisibles.  
18.10 Ballade  
Le Chœur d'hommes Orbe-Montcherand.

### 18.30 5 de der

Jeu de jass à 4.  
Invitée: Nathalie Châtelain, harpiste.

19.00 Loterie suisse à numéros  
19.05 Le fond de la corbeille  
La semaine revue avec humour.  
19.30 TJ-soir  
19.55 Météo

### 20.05 Carnotset

Série.  
La course d'école.

DRS  
20.10-21.40 Inauguration de la Grenette de Berthoud.

### 20.20 Bisous, bisous

D'après Touch and go de Derek Benfield. Adaptation et mise en scène de Marc Camoletti. Réalisation de Georges Folgoas. Avec: Bénédicte Roy, Bernard Menez, Marcelline Collard.

22.05 TJ-nuit  
22.20 Fans de sport

### 23.20 Body double

Film de Brian DePalma.  
Avec: Craig Wasson, Gregg Henry.

1.10 Les bulles d'utopie du 700\*  
1.15 Bulletin du télétexte



6.00 Côté cœur  
Duo en sous-sol.  
6.30 Intrigues  
Au rendez-vous des chasseurs.  
7.00 TF1 matin  
7.20 Vive le samedi  
7.50 Le club de l'enjeu  
8.25 Téléshopping  
8.55 Club Dorothee  
10.50 Le Jacky show  
11.25 Auto-moto  
11.55 Tournez... manège  
12.25 Le juste prix  
13.00 Journal  
13.15 Reportages  
13.50 La Une est à vous  
13.55 Matt Houston. Série.  
14.50 Au choix: Aventures: Au nom de la loi - Les douze salopards. Comédie: Tribunal de nuit - Fame. Policier: Mannix - Dans la chaleur de la nuit. Science-fiction: La quatrième dimension - Max Headroom. Jeu: Télé-fidélité. Variétés.  
16.00 env. Vivement lundi! Série.

### 17.20 Mondo dingo 17.55 30 millions d'amis

Rufus: J'aurais voulu être un aigle. EDF: moins d'oiseaux électrocutés. Le cœur gros de M<sup>lle</sup> Léger.

18.20 Une famille en or  
18.50 Marc et Sophie  
Un pot ténébreux.  
19.15 La roue de la fortune  
19.45 Le bébé show  
19.50 Loto: 1<sup>er</sup> tirage rouge.  
20.00 Journal  
20.25 Résultats du tiercé-quarté+ - quinté+  
Météo - Tapis vert - Loto: 2<sup>e</sup> tirage rouge.

### 20.45 Surprise sur prise

Les vedettes piégées: Michel Boujenah, Olivier Lejeune, Jean-Pierre Mader, Sapho, Jean-Michel Folon. Variétés: Stéphan Eicher, Banderas, Poupia Claudio.

22.25 Un privé au soleil  
L'orchidée bleue.  
Pour les beaux yeux de M<sup>me</sup> Brouilly, Frankie Puntacavallo va aller jusqu'à attaquer son père pour lui dérober L'orchidée bleue. L'amour rend aveugle le détective pied-noir.

23.55 Formule sport  
0.50 TF1 dernière - Météo  
1.05 Au trot  
1.10 Info revue (sous réserve)  
2.10 Le boomerang noir  
3.40 Les chevaliers du ciel  
4.05 Histoires naturelles  
4.35 Musique  
5.10 Histoire de la vie



6.30 Le journal permanent  
7.15 Matinée sur La5  
Rémi sans famille. L'oiseau des mers. Transformers. Paul le pêcheur. 9.55 Les animaux du soleil.  
10.25 Chevaux et casaques. 11.00 Mille et une pattes. 11.55 Que le meilleur gagne.  
12.45 Le journal  
13.20 Formule 1  
Les essais du Grand Prix d'Italie.  
14.05 Intégral  
14.40 Le retour de Mike Hammer  
Mort d'un ripou.  
15.30 Lou Grant  
La bombe.  
16.20 En direct des courses  
16.50 Deux flics à Miami  
17.40 La loi de Los Angeles  
Des arguments de poids.  
18.30 Rires parade  
Avec: Fernand Raynaud, Popeck, J. J. Vannier, M. Jolivet et G. Laporte, Michel Laguerie, Ged Marlon.

19.05 V  
Le retour.  
20.00 Le journal  
20.45 Un privé nommé Stryker: L'assassin était dans le train  
Téléfilm de Burt Reynolds. Avec: Burt Reynolds, Ossie Davis. Stryker protège une petite fille, témoin à charge au procès du meurtre de sa mère.  
22.25 Supercross au Parc des Princes  
0.00 Le journal de la nuit  
0.10 Les polars de La5  
Intégral. 0.50 Les animaux du soleil. 1.20 Tendresse et passion. 1.45 Voisin, voisine. 2.45 Tendresse et passion. 3.10 Voisin, voisine. 4.10 Tendresse et passion. 4.35 Voisin, voisine. 5.35 Tendresse et passion.



6.30 Les légendes du monde  
6.55 Debout les petits bouts  
8.15 Journal des sourds et des malentendants  
8.45 Samedi bonheur  
10.30 Hanna Barbera dingue dong  
11.35 La planète des animaux  
12.30 Les mariés de l'A2  
13.00 Journal - Météo  
13.35 La planète de l'aventure  
Capitaine Crochet.  
14.00 Animalia  
Et la vie apparaît dans l'eau - Le chien de la semaine.  
14.50 Sports passion  
Rugby: Ecosse-Barbarians.  
17.20 Miss Manager  
18.15 Fleur bleue  
Certains l'aiment slow.  
19.05 L'homme qui tombe à pic  
20.00 Journal - Météo

### 20.45 La télé des Inconnus Best of

Didier Bourdon, Pascal Légitimus et Bernard Campan offrent un best of de leurs émissions de télévision détournées avant de revenir prochainement avec de nouveaux sketches.

### 22.00 Euroflics

Les malfaisants. Avec: Patrick Raynal. Kaos 93, un groupe d'extrême droite, commet plusieurs assassinats dans différentes capitales européennes. Leur prochaine victime doit être Hadrien Fouquet et, afin d'éviter le pire, Nicolas est chargé d'infiltrer l'organisation.

23.00 Journal - Météo

23.15 Des maisons pas bien closes

Michel Honorin, au cours de ses voyages, et Laure Adler, qui a écrit un livre sur les maisons closes en France, ont brossé ensemble ce portrait non conformiste d'une quinzaine de ces établissements à travers le monde.

0.20 Destination danger  
0.45 Caractères

1.40 Histoire courte: La dialectique du cerf-volant  
2.00 Journal télévisé  
2.30 Rockline  
3.20 Les évasions célèbres  
4.15 Journal télévisé  
4.45 Delirenlair  
5.00 Magnétosport



6.00 Boulevard des clips  
Avec: 9.00 Pour un clip avec toi. 10.30 M6 boutique. 11.00 Multitop. 11.55 Infoprix. 12.05 Mariés, deux enfants.  
12.30 Parole de chien  
13.00 O'Hara  
13.50 Supercopier  
14.40 Laramie  
15.30 Les espions  
16.20 Hit, hit, hit, hurra  
16.25 Vic Daniels, flic à Los Angeles  
Epreuves pour retraités.  
16.50 Vegas  
Conçu pour mourir.  
17.40 L'homme de fer  
18.30 Les Têtes brûlées  
19.20 Turbo  
19.54 6 minutes  
20.00 Papa Schultz  
20.35 Coupables d'amour  
Téléfilm de Paul Aaron. Avec: Kate Jackson, Gérard Prendergast, Louise Latham.  
22.20 Les forces du mal  
Téléfilm de Paul Wendkos. Avec: Doc Rambo, Elyssa Davalos, Richard Lynch.  
23.35 Les masques de la mort  
Téléfilm de Roy Ward Baker. Avec: Peter Cushing, John Mills. A la demande pressante de Scotland Yard, Sherlock Holmes va devoir résoudre une enquête délicate.  
0.45 6 minutes  
0.50 Rapline  
1.40 Boulevard des clips  
2.00 Les nuits de M6  
2.00 Le Mississippi et la musique noire. 2.50 Au carrefour du bouddhisme et de l'hindouisme. 3.40 La face cachée de la Terre. 4.05 Culture pub. 4.30 Le chant du cerf. 5.15 La France sous tranquillisants. 6.00 Boulevard des clips.



8.00 Samdynamite  
10.00 Guillaume Tell  
10.25 Continentales  
Monty Python's Flying Circus. Omniscience.  
11.58 Les titres de l'actualité  
12.05 Estivales  
12.45 Journal  
13.00 Eurotop  
14.00 Rencontres  
15.00 Dvorak, sa vie, son œuvre  
16.00 Le journal de Jules Renard  
17.00 Avis de tempête  
Portraits: Les mariés du 22 juin 1991. Les apprenties coiffeuses. Les appelés. Style de ville: Londres. De bouche à oreille. Les oiseaux de Blachon. Histoires à suivre. Mégamix.  
19.00 Le 19-20  
19.12-19.35 Editions régionales.  
20.00 Histoire parallèle  
Semaine du 31 août 1941.

### 21.00 Qui a peur du rouge, jaune, bleu?

Téléfilm d'Heiko Schier. Avec: Stephanie Philipp, Max Tidof. Müller et Banuscher sont amis et tous deux peintres. L'un a beaucoup de talent, l'autre en a moins mais son ambition est sans limites. Ce dernier, encouragé par son amie Frances, convainc un directeur de galerie d'exposer ses toiles. Il obtient un grand succès.

22.30 Soir 3  
22.55 Cinéma de poche

Le document: En prélude aux quatre films du cycle Cinéma espagnol sous Franco, le magazine présente une approche du cinéma espagnol de 1939 à 1975. Un cinéma dominé tout d'abord par l'idéologie franquiste, puis, au début des années 50, un cinéma témoin de son temps nourri de la réalité sociale.  
Le journal 8: Les événements cinématographiques du mois.

0.10-1.00 Golf

### la sept

10.00 et 12.00 Allemand (6-7) 10.15 Histoires de comprendre 13.00 L'héritage de la chouette 13.30 Toscanini 15.00 Dvorak 16.00 Le journal de Jules Renard 17.00 Avis de tempête 19.00 La lucarne 20.00 Histoire parallèle 106 21.00 Qui a peur du rouge, jaune, bleu? Téléfilm de Heiko Schier. 22.30 Soir 3 22.55 Cinéma de poche 0.00 Du Kirov à l'opéra 1.25 Tancredi

TV5

7.00 Journal français 7.20 Eve raconte 7.35 Journal canadien 7.45 Corps accords 8.00 Expédition chasse 8.40 Continents francophones 9.05 F comme français 9.30 La Suisse à 700 ans 9.30 Temps présent 10.50 Les Alpes à vos pieds. 11.15 Racines 11.35 Jeunes solistes 12.35 La cuisine de Jacques Montandon 13.00 Journal français 13.20 30 millions d'amis 14.00 Francofolies de Montréal 14.30 Fiction: La petite allumeuse 16.05 Journal TV5 16.15 Corps accords 16.35 Magnétosports 18.00 Génies en herbe 18.30 F comme français 19.00 Journal TV5 19.20 Clin d'œil 19.30 Journal suisse 20.00 Aventures et voyages 21.00 Journal et météo 21.35 Fiction: Poisons 23.00 Journal TV5 23.15 Personnalités suisses 23.40-0.10 Francofolies de Montréal



A2 - 20 h 45 - La télé des Inconnus.



■ Suisse alémanique  
10.00 Europatag 12.30 Schulfernsehen 13.55 Tagesschau 14.20 Nachschau am Nachmittag 15.55 Metros dieser Welt 16.10 Tagesschau 16.15 Sehen statt hören 16.45 Barock 17.30 Telesguard 17.45 Gutenacht-Geschichte 17.55 Tagesschau 18.00 SEISMO 18.45 Schweizer Zahlenlotto 18.55 Bodeständige Choscht 19.30 Tagesschau 19.50 Das Wort zum Sonntag 19.55 Mitenand 20.10 Z Chornhuus Burgdorf ladt il 21.45 Tagesschau 22.00 Sportpanorama 22.55 Greift Hennessy 0.35 Nachtbulletin 0.40- 2.10 15. Open-Air-Festival St. Gallen  
■ Suisse italienne  
10.00 TV 700 12.20 A come animazione 12.25 Teletext-News 12.30 Allo! Allo! 13.00 TG-Tredici 13.15 Centro 14.15 California Dreaming 14.55 West Side Story 17.15 Giro d'orizzonte 17.45 TV 700 18.10 Scacciapensieri 18.40 Il vangelo di domani Conversazione religiosa di Don Ernesto Storelli. 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 Il ladro che venne a pranzo 22.10 TG-Sera 22.30 Sabato sport 23.50 Piazza blues Bellinzona 1991 0.40-0.45 Teletext notte

■ ARD - Allemagne 1  
9.00 Heute 9.03 Länder, Menschen, Abenteuer 9.45 Sport treiben - fit bleiben 10.00 Heute 10.03 Auslandsjournal 10.45 IFA-Visionen 11.00 Heute 11.03 Kismet 12.40 Umschau 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.35 Disney Club 15.00 Tagesschau 15.03 Die Goldene 1 17.10-17.25 Erstens 18.00 Sportschau 19.00 Regionalprogramme 20.00 Tagesschau 20.15 Theo gegen den Rest der Welt Ein 22.00 Ziehung der Lottozahlen 22.05 Tagesschau 22.15 Das Wort zum Sonntag 22.20 Im Tresor ist die Hölle los 0.00 7 goldene Männer 1.30 Tagesschau 1.35-1.40 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken

■ ZDF - Allemagne 2  
8.30 Nachbarn in Europa 9.00-11.03 ARD-ZDF Vormittagsprogramm 11.03 Nachbarn in Europa 12.35 Diese Woche 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.35 Gläsernes Studio auf der IFA '91 14.00 Drei aus einem Ei 15.00 Hut ab 16.00 2 im Zweiten 17.15 Die Didi-Show 17.45 Kochen wie in Asien 18.10 Länderspiegel 19.00 Heute 19.30 Lauter nette Leute 20.15 Nimm Dir Zeit 22.00 Heute 23.15 Das aktuelle Sport-Studio 23.45 Ohara 0.35 Heute 0.40-2.30 Halt mal die Bombe, Liebling

■ FS 1 - Autriche  
9.00 Zeit im Bild 9.05 Das Recht zu lieben 9.30 Englisch für Anfänger 10.00 Französisch 10.30 Russisch 11.00 Colombo 12.30 Hello Austria, hello Vienna 13.00 Zeit im Bild 13.10 Wir-Aktiv 13.35 Der Hofrat Geiger 15.10 Damals 15.15 Comedy Capers 15.30 Im Schatten der Eule 16.00 Kinderwurlitzer 17.10 Bojan der Bär 17.15 Sea World 18.00 Zeit im Bild 18.05 Fussball 18.30 Zwei Münchner in Hamburg 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Familienfest 21.50 Neu im Kino 22.00 Traffik Prozesse. 22.50 Zeuge der Nacht 0.25 Zeit im Bild 0.30 Seitensprung mit Hindernissen 2.05 Zeit im Bild 2.10-2.15 Ex Libris

■ RAI - Italie  
7.30 Grandi mostre 8.10 Gli antichi mercanti del Mediterraneo 9.00 I concerti delle Orchestre della Rai 10.05 Bobo, una vita da cani 11.30 Ciao Italia estate 12.00 TG1-Flash 12.05 Maratona d'estate Dance 13.30 Telegiornale. 14.00 I padroni dell'estate 15.50 Sabato sport 17.15 Equitazione 18.55 Estrazioni del Lotto 19.00 Miss Italia '91 19.25 Parola e vita 20.00 Telegiornale 20.40 Miss Italia '91 22.45 Telegiornale 23.00 Premio Campiello '91 0.10 TG1-Notte 0.40 La migliore vendetta

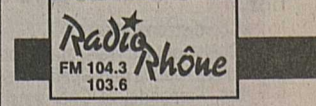


Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux entre 12.30-13.00 et 18.00-18.30.  
6.00 Journal du matin, par Gil Caraman. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.40 Bulletin routier. 6.50 «Faites-le savoir. 6.57 Minute cœcuménique. 7.15 Météo Cointrin, 2e diffusion. 7.20 «Faites-le savoir. 7.30 Titres. 7.40 Tourism week-end. 8.10 Revue de presse romande. 8.20 «Faites-le savoir». 8.30 Titres. 8.33 La chronique du samedi. 8.40 Radio Mobile. 8.45 BD bulles, par Georges Pop. 8.55 «Faites-le savoir», résultats. 9.10 Les choses de la vie. 9.10 Invité: commandant Jacques Yves Cousteau. 11.05 Le kiosque à musique, une émission de Jean-Claude Gigon et Jean-Claude Martin. 12.30 Journal de midi. 12.40 Magazine de société. 13.00 Première lecture. Des auditeurs autour d'un écrivain. 14.05 Dimension. Le magazine du son et de l'actualité musicale. 17.05 Vivement dimanche! 17.30 Radio Mobile. En direct de Sils/GR. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.25 Revue de presse à 4. 18.35 Propos de table par Catherine Michel. 19.05 Samedi soir. Par Walter Bertschi. 19.05 Les fins limiers du Samedi soir. 22.05 Le Carnet route (nouvelle diffusion). 0.05-6.00 Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).

### ESPACE 2

Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 16.00, 17.00, 18.00, 20.00 et 24.00.

0.05 Notturmo. Poulenc, De Falla, Ravel, Sibelius, Rubinstein, Arensky, Glinka, E. Strauss, Mozart, Tchaïkovski, Dvorak, Menusci, Boccherini, Giordano/Puccini, Devienne, Haydn, Bartok. 6.10 env. Musique passion. 6.10 Passion de l'opérette. 7.10 Passion de toujours. Avec le concours de Jean-Pierre Rousseau. 8.15 Terre et ciel. Le magazine chrétien. 9.10 L'Art choral, par André Charbet. 10.05-11.00 Le journal des stars. 11.05-12.00 L'invité Passion. 12.05 Correspondances. 13.00 Concerts d'ici-700e, par Jean-Rémy Berthoud. En différé du Temple de la Fusterie. Ensemble Elyma. 14.30 Provinces. Coup d'œil provincial. Un patois toujours vivant. 16.05 Musique populaire, par Marie Nora. 17.05 JazzZ. Actualités et scènes romandes. Par Ivan Ischer. 18.05 Dis-moi demain. Par Barbara et Gérard Suter. 19.00 Correo español. 19.30 Rotocalco italiano. 20.05 env. A l'Opéra. Production: Jean-Pierre Pastori. En différé du Stadttheater de Berne. 23.50 Novitads (en romanche). 0.05-5.59 Notturmo.



6.00 La première de RSR. Les émissions de radio-rhône seront en direct de techno-pool à Sierre. 9.00 Temps Libre (Helvétio Borri). 11.00 Le kiosque à musique. 15.00 Fantasy's box. 15.00 Rock'n'Rhône. 16.30 La biographie: rubrique sur un groupe. 17.00 Les nouveautés: rubrique sur les nouveautés de la musique. 17.30 Les mix: rubrique sur les mixages disco. 18.00 Le journal de RSR 1. 18.30 Infos Rhône soir. 19.00 Informations religieuses. 19.15 Emission religieuse: la Bible sur les ondes par Chanoine G. Pont. 20.00 Sport et musique (Roxane). 22.00 Attention Débutants. 24.00 Info pile+RSR1.



- 7.55 Les bulles d'utopie du 700'
- 8.00 Planquez les nounours!
- 9.10 Alf  
Toujours seul, évidemment.
- 9.35 Zorro  
Liberté de la presse.
- 10.00 Sauce cartoon
- 10.30 Musiques, musiques  
En différé du Konzerthaus de Vienne, l'Orchestre de Chambre de l'Europe, sous la direction de Claudio Abbado, interprète la Symphonie N° 5 en si majeur, DV 485, de Franz Schubert.
- 11.00 Tell quel  
Député, quel métier!
- 11.30 Table ouverte  
Débat d'actualité.
- 12.45 TJ-midi
- 13.05  
21 Jump Street



La valeur d'un homme.

- Chaîne sportive
- 13.20 Motocyclisme: GP de France.
- 500 cm<sup>3</sup>. En direct du Mans.
- 14.15 250 cm<sup>3</sup>. En différé.
- Commentaire: Bernard Jonzier.
- 14.50 Automobilisme: GP d'Italie.
- En direct de Monza.
- Commentaire: Jacques Deschenaux.
- 18.30-17.20 Motocyclisme.
- GP de France: side-cars. En différé.

- 13.55 Agence tous risques  
Série.  
Prudence les enfants.
- 14.40 Côte ouest  
Série.  
Cas de conscience.
- 15.30 Une vie de grenouille  
Documentaire.
- 16.30 Sauce cartoon  
Drôle de canari; Le piaf.
- 16.30 Madame est servie  
Série.  
Pertes et profits.

## 16.55 Le grand magasin

80' - USA - 1941.  
Film de Charles Reisner. Avec: Groucho Marx, Harpo Marx, Chico Marx, Margaret Dumont.

- 18.15 Racines  
Sur la voie suisse.  
Des centaines de milliers de marcheurs ont apprécié la voie suisse depuis le printemps. Avec l'équipe qui s'était rendue au bord du lac d'Uri, la veille de l'inauguration, revivrez ou découvrez ce surprenant itinéraire pédestre.

- 18.30 Fans de sport
- 19.30 TJ-soir
- 19.55 Météo

## 20.00 Copie conforme?

Copie qu'on forme.  
Quels sont les vrais, quels sont les faux? Avec la participation de Carlos, Fernandel et Cher ainsi que Rika Zarai et Jean-Charles Simon.

- 20.50 L'inspecteur Derrick  
Série.  
Sombres rêves.
- 21.50 Sartre  
2/4. Sartre contre Sartre: empathie.  
Sartre écrit pour John Huston un scénario sur Freud. Le film se fera avec Monty Clift, mais sans la signature du philosophe. Deuxième partie d'un documentaire sur Sartre et son époque. Avec de nombreux témoignages: le psychanalyste J. B. Pontalis, la fille adoptive de Sartre, le directeur du magazine Actual, Jean Cau, Michèle Vian.

- 22.40 Le fond de la corbeille
- 23.00 TJ-nuit
- 23.10 Table ouverte
- 0.25 Les bulles d'utopie du 700'
- 0.30 Bulletin du télétexte



- 6.00 Passions
- 6.30 Intrigues
- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Les trotteurs à la Une
- 7.40 Vive le dimanche
- 8.05 Le Disney club
- 10.05 Club Dorothée
- 10.55 Y'a pas d'lézard  
Invité: Benny B.
- 11.20 Vidéogag  
11.53 Météo.
- 11.55 Tournez... manège
- 12.25 Le juste prix
- 12.55 Météo
- 13.00 Journal
- 13.20 Hooker  
Poursuites dangereuses.
- 14.15 Rick Hunter,  
inspecteur de choc  
Crime passionnel.

## 15.10 Columbo

Le chant du cygne.  
Avec: Peter Falk, Ida Lupino.  
Brown organise un accident d'avion pour éliminer Edna et Myriam. Mais le frère d'Edna, Luke, dépose une plainte pour homicide. Columbo est chargé de l'enquête.

- 16.50 Disney parade
- 18.10 Téléfoot
- 19.00 Loto sportif
- 19.05 7 sur 7  
Présenté par Anne Sinclair.  
Invité: Patrick Bruel.
- 20.00 Journal  
20.30 Résultats du tiercé-quarté+ quinté+ - Météo - Tapis vert.

## 20.40 La maison assassinée

110' - France - 1987.  
Film de Georges Lautner. D'après le roman de Pierre Magnan. Musique de Philippe Sardé. Avec: Patrick Bruel, Anne Brochet, Agnès Blanchot.

- 22.40 Les films dans les salles
- 22.45 La horde sauvage  
142' - USA - 1969.  
Film de Sam Peckinpah. Musique de Jerry Fielding. Avec: William Holden, Warren Oates, Ernest Borgnine.  
Un général mexicain loue les services d'une équipe d'aventuriers américains en 1913.

- 1.10 TF1 dernière
- 1.30 Télévitine
- 2.00 Orchestre national de Bordeaux-Aquitaine
- 2.40 Le boomerang noir
- 4.10 Les chevaliers du ciel
- 4.35 Musique
- 5.10 Histoire de la vie



- 6.30 Le journal permanent
- 7.15 Matinée sur La5  
Les Schtroumpfs. Soulierville. Alice au pays des merveilles. Peter Pan. A pleins gaz. Flo et les Robinsons suisses. Princesse Sarah. Les quatre filles du docteur March. Sous le signe des mousquetaires. Raconte-moi une histoire. Prince Hercule. Denis la malice. 11.20 Tarzan. 12.10 Spécial Drôles d'histoires.

- 12.45 Le journal
- 13.20 L'homme qui valait trois milliards  
Athènes un.
- 14.15 Le club F1
- 16.55 En direct des courses
- 17.25 Lou Grant
- 18.15 La loi de Los Angeles  
Une faute de goût.
- 19.05 L'enter du devoir
- 20.00 Le journal
- 20.10 Elkabbach
- 20.50 Pour une poignée de dollars  
Film de Sergio Leone. Avec: Clint Eastwood, Marianne Koch, Joe Eger.

- 22.35 Reporters  
Trafic d'enfants en Roumanie.  
Le dernier jour de Salvador Allende.  
Le 11 septembre 1973, à Santiago du Chili, l'armée se soulève.  
Greta Green: le mariage business.  
On peut consacrer votre union en dix minutes.  
Afrique du Sud.
- 23.30 Top chrono
- 0.20 Le journal de la nuit
- 0.30 Les polars de La5  
Le club du télé-achat. 0.50 Concert. Les Arts Florissants. 1.50 Tendresse et passion. 2.15 Voisin, voisine. 3.15 Tendresse et passion. 3.40 Voisin, voisine. 4.40 Tendresse et passion. 5.05 Voisin, voisine.



- 6.30 Les légendes du monde  
Le Père Gonzalo.
- 6.55 Debout les petits bouts.  
Jeunesse.
- 8.45 Connaître l'islam  
Emission religieuse.
- 9.15 Emissions israéliètes
- 9.30 Foi et traditions  
des chrétiens orientaux
- 10.00 Présence protestante
- 11.00 Le jour du Seigneur  
Messe célébrée depuis l'église Notre-Dame à Port Bail.
- 12.00 L'heure de vérité  
Magazine.
- 13.00 Journal - Météo

## 13.25 Dimanche Martin

Emission présentée par Jacques Martin.  
13.30 Le monde est à vous.  
14.45 McGyver.  
Série.  
L'enfant désiré.  
15.45 L'école des fans.  
Invité: Carlos (Si tu vas à Dario).  
16.30 Ainsi font, font, font.  
Le magazine des spectacles.

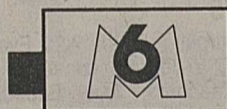
- 17.35 Des trains  
pas comme les autres  
USA: de l'Atlantique au Pacifique.
- 18.30 Stade 2  
Athlétisme: Grand Prix de Cologne. Automobilisme: Grand Prix de Formule 1 de Monza. Football: Championnat de France et Championnat d'Europe avec le match Tchecoslovaquie-France. Rugby: Angleterre-URSS et Ecosse-Barbarians. Ski nautique: Championnats du monde. Tennis: Open des Etats-Unis à Flushing Meadow. Résultats: Images de la semaine.

- 19.30 Les craquantes  
Le mâle traité.
- 20.00 Journal - Météo

## 20.45 La grande dune

Téléfilm de Bernard Stora. D'après le roman de Madeleine Coudray. Avec: Danièle Delorme, Bulle Ogier, Niels Arestrup.

- 22.15 Bouillon de culture  
Invitée: Dany Carrel pour ses souvenirs L'Annamite (Lafont).  
Thème: Le hasard et le destin. Débat autour du film de Volker Schlöndorff, The Voyager. Avec Volker Schlöndorff.
- 23.35 Palais royal
- 0.25 Journal - Météo
- 0.45 Eve raconte
- 1.35 Destination danger
- 2.00 Journal télévisé
- 2.30 Rockline
- 3.25 Faire un Orfeo
- 4.00 Journal télévisé
- 4.30 Inlandsis
- 5.00 Les évasions célèbres



- 6.00 Boulevard des clips  
Avec: 8.15 Multitop. 9.15 Clip champion. 10.30 Turbo. 11.00 Jamais deux sans trois. 11.30 Ciné 6. Spécial Festival de Deauville. 11.50 Sport 6 première. 11.55 Infoconsommation. 12.05 Mariés, deux enfants.

- 12.30 Parole de chien
- 13.00 Dakari
- 13.50 O'Hara  
Série.
- 14.40 Laredo
- 15.30 Hit, hit, hit, hurra
- 16.35 Poigne de fer et séduction  
Série.
- 17.00 Vic Daniels,  
flic à Los Angeles  
Série.

- 17.20 L'homme de fer
- 18.10 Supercopier
- 19.00 Les routes du paradis
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Papa Schultz
- 20.30 Sport 6
- 20.40 Echec aux hors-la-loi  
Téléfilm de Jerry Jameson. Avec: Bill Bixby, Bo Hopkins.  
Un curieux personnage est envoyé dans le comté de Johnson pour assainir le pays et chasser les voleurs.

- 22.25 Capital
- 22.35 Histoire d'O II  
Film d'Eric Rochat. Avec: Sandra Wey, Manuel de Blas, Rosa Valenty.
- 0.25 6 minutes
- 0.30 Sport 6
- 0.35 Boulevard des clips
- 2.00 Les nuits de M6  
Culture pub. 2.20 L'Egypte. 3.10 La France sous tranquillisants. 4.00 Traditions de Polynésie et de Mélanésie. 4.50 Norvège. 5.35 La face cachée de la Terre. 6.00 Boulevard des clips.



- 8.00 Samdynamite vacances
- 10.00 Guillaume Tell
- 10.25 Villes ouvertes:  
Bruxelles
- 11.30 Mascarines
- 11.58 Les titres de l'actualité
- 12.05 Estivales
- 12.45 Journal
- 13.00 D'un soleil à l'autre
- 13.30 Musicales  
Alban Berg: A la mémoire d'un ange.
- 14.30 Expression directe
- 14.50 Sports 3 dimanche  
Spécial VTT à La Bourboule. Ville ouverte: Bruxelles. Portrait d'Eddy Merckx. Le Club de football d'Andertecht. Le stade du Heysel. Polo à Deauville. Golf: Open de Suisse.

- 17.30 Montagne  
Canyon de lumière.
- 18.00 Amuse 3
- 19.00 Le 19-20  
19.12-19.35 Editions régionales.

- 20.05 Benny Hill

## 20.40 Villes ouvertes

Déambulations bruxelloises. Avec: Jo Lemaire, Benny B., Wamblee, Leyers Michiels and Soul Sisters, Raymond Van Het Groenewoud, Isabelle Antena, Adamo, Zap Mama, Les Chéris, Citizen Jane.

- 22.00 Le divan  
Avec John Berry.  
Chassé de Hollywood par le macarthysme, le cinéaste américain John Berry se fait connaître du public français avec la série des Lemmy Caution qui met en vedette Eddie Constantine. En 1988, il prend sa revanche en abordant dans Maldonne le thème de la délation. Il vient de réaliser un film humaniste et optimiste, Captive in the Land.

- 22.20 Soir 3
- 22.45 Les monstres  
110' - Fr.-It. - 1964 - V.o.  
Film à sketches de Dino Risi. Avec: Ugo Tognazzi, Vittorio Gassman, Michèle Mercier.

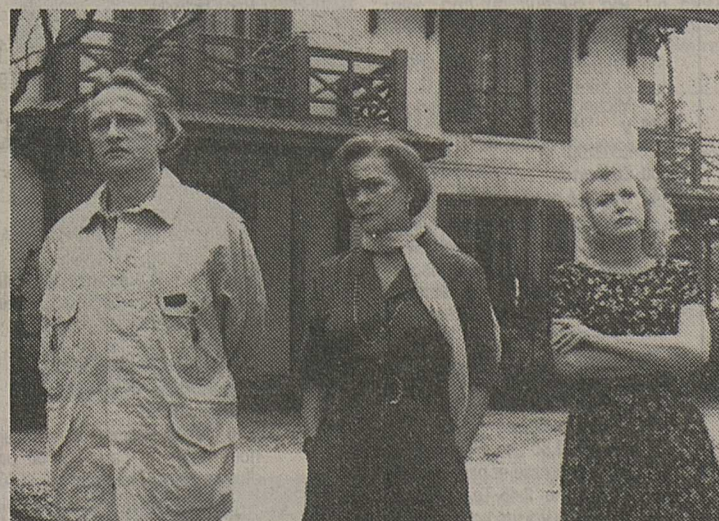
- 0.35-0.45 Carnet de notes  
Semaine jazz. Portrait en noir et blanc d'Eric Lelann.

## la sept

- 10.00 et 12.00 Allemand 10.15-10.30 Histoires de comprendre 15.10 Zizi Jeanmaire aux Bouffes-du-Nord 16.10 L'escalier céleste Documentaire. 17.10 Best Boy 19.00 Chroniques de France D'un Nord à l'autre. 20.00 L'héritage de la chouette 20.30 Cycle cinéma espagnol sous Franco: Grand-Rue 22.05 Guernica Court métrage. 22.30 India Song Film de Marguerite Duras.

## TV5

- 7.00 Journal français 7.20 Eve raconte 7.35 Journal canadien 7.45 Sucrée, salée 9.05 F comme français 9.30 Planète musique 9.30 Archives musicales. 10.30 Arcana. 11.30 Flash TV5. 11.35 Jeunes solistes. 12.35 La cuisine de Jacques Montandon 13.00 Journal français 13.20 L'école des fans 14.00 On ne badine pas avec l'amour 16.05 Journal TV5 16.15 Corps accord 16.30 Sports loisirs 17.30 Expédition chasse et pêche 18.00 Flash varicelle 18.30 F comme français 19.00 Journal TV5 19.20 Clin d'œil 19.30 Journal belge 20.00 Faut pas rêver 21.00 Journal et météo 21.35 Spécial cinéma: Corps et biens Film de Benoît Jacquot. 23.00 Journal TV5 23.15 52e Rue 0.15-0.50 Le divan Invité: Pupi Avati (cinéaste).



A2 - 20 h 45 - La grande dune.



- 8.30 Degrassi Junior High 9.00 Telekurse Was? 0.10 Horizonte 11.00 Die Matinee Lyrik und Jazz. 12.30 Das Sonntagsinterview 13.00 Telesguard 13.15 Der Vierfruchtschreiner 13.25 Tagesschau 13.30 800 Jahre Bern 15.30 Sonntags-Magazin 16.00 Tagesschau und Sport aktuell. 17.00 Wasserski-WM aus Villach. 17.45 Gutenacht-Geschichte 17.55 Tagesschau 18.00 Svizra rumantscha 18.45 Sport am Wochenende 19.30 Tagesschau 19.50 Vor 25 Jahren 20.05 Krakatoa 22.05 Film top 22.30 Tagesschau 22.40 Sport in Kürze 22.50 Mozart Sinfonie KV 385 D-Dur 23.10 Das Sonntagsinterview 23.40 Nachtbulletin

## Suisse italienne

- 10.00 Contrasts 10.45 Peter Pan 11.40 Concerto domenicale 12.40 Telesettimana 13.00 TG-Tredici 13.10 Telegiornali 14.10 Cuori senza età 14.35 Mare morto 15.25 Sandokan 17.20 Il meraviglioso mondo di Disney 17.55 Notizie sportive 18.00 Natura amica 18.35 La parola del Signore 18.45 A conti fatti 19.00 Domenica sportiva 19.45 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.20 La garçonne 21.50 Dossier salute 22.20 TG-Sera 22.30 Week-end sport 22.40 Telegiornali 23.35 Piaceri della musica 0.55 Teletext notte

## ARD - Allemagne 1

- 8.35 Disney Club 10.00 Die Kreuzzüge 11.00 Kopfbild 11.30 Die Sendung mit der Maus 12.00 Presseclub 12.45 Tagesschau 13.00 ZDF-Mittagsmagazin 14.00 ARD-Sport-Treff 14.30 ARD im Gespräch 15.00 Tagesschau 15.05 Die Goldene 1 17.00 ARD-Ratgeber 17.30 Der Weg der vielen Schritte 18.00 Tagesschau 18.05 Wir über uns Punkt 18.50 Lindenstrasse 19.20 Weltspiegel 20.00 Tagesschau 20.15 Willkommen 21.45 Titel, Thesen, Temperamente 22.15 Tagesschau 22.20 Hundert Meisterwerke 22.30 Opfer für den Fortschritt? 23.15 Magnum 0.00 Tagesschau 0.05-0.10 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken

## ZDF - Allemagne 2

- 8.45 Die Vermessung der Erde 9.15 Zur Zeit 9.30 Katholischer Gottesdienst 10.15 Matinee Jenseits des Jadedtores; Pointen vor 12. 11.30 Danke schön 11.55 Damals 13.00 ZDF-Mittagsmagazin 14.00 Drei aus einem Ei 15.00 Hut ab 16.00 2 im Zweiten 17.15 Die Didi-Show 17.45 Die Sport-Reportage 18.10 ML 19.00 Heute 19.10 Bonn direkt 19.30 Einmal einfach München - Melbourne 20.15 Gesprengte Ketten 23.00 Heute 23.15 Aufrührer und Spielverderber 23.45 Ein italienischer Strohhut 1.20 Heute

## FS 1 - Autriche

- 9.00 Zeit im Bild 9.05 Goldgräber von 1933 10.40 Damals 10.45 In Liebe, Catherine 11.00 Pressestunde 12.00 Wochenschau 12.30 Orientierung 13.00 Zeit im Bild 13.10 Das Recht zu lieben 13.35 König Salomons Diamanten 15.15 Trickkiste 15.25 Die Bibel Für Kinder erzählt. 15.30 The Real Ghostbusters 16.15 Das Reich des Friedens 17.10 X-Large 18.30 Zwei Münchner in Hamburg 19.15 Lotto 19.30 Zeit im Bild 19.50 Sport 20.15 Willkommen in Berlin 21.45 Visionen 21.50 Der Prinz 23.20 Wie Raubkatzen 0.55-1.00 Zeit im Bild

## RAI - Italie

- 7.30 Ritorno a Brideshead 8.30 Hallo Kitty Show. 9.00 Disney club 10.00 Parole e vita 10.25 Santa messa 12.20 Linea verde 13.30 Telegiornale 14.10 Fiori nella polvere 16.10 Fantastico '90 17.15 Fantastico '90 18.40 Splash & splash 20.00 Telegiornale 20.15 TG1-Sport 20.40 La quinta donna 22.15 La domenica sportiva 23.00 TG1-Notte. 23.45 Zona Cesarini 0.30 TG1-Notte 1.00 Automobili-smo 1.15 Pallavolo



Journée internationale de l'alphabétisation.  
Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00). Journaux entre 12.30-13.00 et 18.00-18.45.

- 6.10 env. Grandeur nature.
- 6.15 Les reportages de Grandeur nature, par Jean-Claude Gigon et Christine Magro. 7.15 Salut l'accordéoniste, par Michel et Claude Geney. 7.35 Monsieur Jardinier. La table ronde. 9.10 Brunch, par Jean-Charles Simon. 9.15 La semaine dans le monde. 9.35 La semaine de Martine. 10.05 Cinéma. 10.15 Littérature. 10.35 Média. 10.45 Gastronomie, par Catherine Michel. 11.05 5 sur 7. OM:11.05-12.00 Bleu ciel, par Michel Kocher. Actualité religieuse. Revue de la presse confessionnelle. FM+OM+Télédiffusion 2. 12.05 Brunch (suite). 12.05 Le carnet de note. 12.30 Journal de midi. Avec, à 12.40 Tribune de Première. 13.00 Comme si nous y étions. 13.30 Dimension. Le magazine du son et de l'actualité musicale, par Vladimir Louvrier et Catherine Colombara. 17.05 Café du Commerce, par Jean-Claude Gigon. 18.00 Journal du soir. Avec, à 18.15 Journal des sports. 19.05 Prélude. Un divertissement classique présenté par Robert Burnier. 20.05 Migrations. Présence étrangère en Suisse, par Monique Pieri. 21.05 Les rois du vert-de-gris, par Gil Caraman et Jean-Pierre Chevallier. 22.05 Tribune de Première. 22.25 Magazine de société. (Nouvelle diffusion). 23.05 Carnets de vie, par Marie-Claude Leburgue. 0.05-6.00 Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).

## ESPACE 2

Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 16.00, 17.00, 19.00, 20.00 et 24.00.

- 0.05 Notturmo. Hasse, Mozart, Pfeiffer. 6.10 env. Climats, présentation et choix musical: Daniel Rausis. Sur ondes moyennes: 9.10 Messe transmise de la chapelle du home de Humilimont, Marsens/ FR. Prédicateur: abbé Louis Pittet. 10.05 Culte transmis de la Blanche église de Neuveville/BE. Prédicateur: pasteur Maurice Devaux. 11.05 L'éternel présent. Yvette Rielle reçoit... Anne et Daniel Meurois-Givaudan (6 et fin). 12.05 Concerts Euroradio (UER). Centième anniversaire de la mort de César Franck. 14.20 Fenêtre sur nos soirées. 16.05 Des notes pour le dire. 17.05 L'heure musicale. 19.05 Résonances. Rendez-vous des musiques traditionnelles, par Laurent Aubert. Musiques du monde turquophone (1). Turquie: le luth d'Istanbul, invité: Tarik Timur. 20.05 Boulevard du Théâtre. Le théâtre suisse et la justice, force de loi d'Henri Debluë. 22.00 Musique de chambre. 23.50 env. Complément. 0.05-5.59 Notturmo.



- 6.00 La première de RSR. 9.10 Messe transmise de la chapelle du home de Humilimont, Marsens/ FR. 10.05 Culte transmis de la Blanche église de la Neuveville/BE. 12.30 La première de RSR. 17.00 Rendez-vous champêtre. 18.00 Le journal de RSR. 18.30 Infos Rhône soir. 18.45 Le moment patoisant. 19.00 Les classiques du dimanche, présentés par Patrick Peickert. 20.05 Dédicaces, en compagnie de Jean Solioz. 22.05 Couleur jazz avec Camille. 24.00 Info pile + RSR 1.



# ANNONCES DIVERSES

## Diminuez vos factures d'électricité!



Economie jusqu'à 40% d'énergie dans votre maison grâce à la pompe à chaleur NORSEL.  
 La pompe à chaleur NORSEL capte la chaleur de l'air et réduit remarquablement les frais de chauffage. Son prix est amorti en 5 ans.  
 Ce système s'adapte aussi dans les maisons avec chauffage électrique sans eau.  
 Vous pouvez profiter de la pompe à chaleur NORSEL toute l'année. En été, elle fonctionne comme climatiseur.  
**Démonstration et exposition à l'Hôtel Europa, rue de l'Envol 15 à Sion, de 8 h 30 à 17 heures.**  
**NORSEL SA**  
 Avenue de Jaman 13  
 1005 Lausanne - ☎ (021) 312 46 03

## Cafetiers-restaurateurs

Edigrafique réalise dans les 24 heures vos cartes de menu, de vin ou autres accessoires touchant l'hôtellerie.

Nous sommes à votre disposition 24 heures sur 24.

Tél. (025) 81 39 57 ou Natei (077) 28 35 77.

036-746026

## AFFAIRES IMMOBILIERES

A louer à Sion

**4 pièces 125 m<sup>2</sup>**

2 grandes chambres, vaste séjour, centre ville. Fr. 1280.-

Tél. (027) 22 26 84. 036-752366

**Monthey,**

centre ville, à louer

**studios meublés**

Fr. 700.- charges comprises.

Tél. (025) 71 97 16, heures de bureau ou (025) 71 55 35, privé.

036-751726

**Ovronnaz**

A louer à l'année

**appartement**

dans chalet, 6 lits, meublé, endroit calme. Libre tout de suite.

Tél. (027) 86 30 61 ou 86 13 37.

036-753059

A louer à Montana-Crans proximité du Régent

**petit studio meublé**

Fr. 350.-, charges comprises. Préférence location à la saison ou à l'année. Pour visiter, (027) 43 11 47, heures des repas.

036-752908

A louer

**studio meublé**

à Collombey-le-Grand.

Renseignements: tél. (025) 71 79 81, le soir.

036-753201

**Saxon,**

à louer,

**dépôts-ateliers**

Accès facile, prix intéressant.

Tél. (026) 44 20 27, h. repas ou (077) 28 14 71.

036-752287

A vendre Mayens d'Euseigne-sur-Hérémence

**grange-écurie**

avec 8000 m<sup>2</sup> terrain, accès facile toute l'année et chalet

en rénovation, possibilité de finitions par le preneur.

Ecrire sous chiffre L 036-751033, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-751033

**Grimisuat**

A vendre appartements neufs 2½ et 3½ pièces

conditions à discuter

**villas 5½ pièces en promotion**

Fr. 415 000.-

**terrain à bâtir**

1114 m<sup>2</sup> équipé. Fr. 145.-/m<sup>2</sup>.

Renseignements et visites sans engagement. Claude Savioz Tél. (027) 23 34 53 ou 38 23 96.

036-752543

**Gueuroz, à louer à l'année**

**chalet**

libre dès le 1er octobre.

Tél. (026) 64 10 71.

036-751834

A vendre

**thuyas**

Occidentals, Plicatas Atrövirens, (toujours verts). Très belle qualité. Livraison et plantation possible. Prix intéressant.

D'autres plantes également... Création et entretien pelouses, parcs, ... Taille de haies, ...

Michel Carron, ch. de Provence, 1926 Fully, tél. (026) 46 18 70 ou pépinière Vernayaz, tél. (026) 64 19 38.

036-749024

**Cours de poterie Modelage, tour.**

Atelier Marianne

Grand Devanthery Rue du Stade 17, Sierre.

Tél. (027) 55 87 49.

036-752380

**Pour l'entretien de votre propriété**

Tonte de gazon, taille de haies, nettoyages et divers. Martial Taccoz se fera un plaisir de vous présenter ses services. Travail soigné.

Savièse - Tél. (027) 25 20 91.

036-741859

Centre ville à Sion à louer dans immeuble entièrement restauré

**appartement triplex**

tout confort.

Tél. (027) 36 17 18.



SKS

On cherche à placer

**4 génissons en hivernage**

S'adresser au tél. (026) 22 11 06.

036-751020

A vendre

**meubles anciens**

du Valais.

Tables, chaises, vaiss., crédence, secrét., commode, bahut, rouet, lits, etc.

Tél. (027) 81 12 42.

036-753257

A vendre

**vaisselier**

210x220 cm, prof. 63 cm

**table VS**

80x180 cm, en noyer massif.

Tél. (027) 81 24 78.

036-753346

A vendre

**vieux madriers**

sapin + mélèze. A prendre sur place.

Pour tout renseignement: (027) 86 48 18, heures des repas.

036-753257

# GALERIE DES VERGERS

Rue des Vergers 2 - 1950 SION - TÉL. 027 / 22 10 35

La signature d'un bel encadrement

Encadrements, achat, vente et restauration de tableaux, expertises.

ne pas stationner sur le trottoir

AST

La petite annonce. Idéale pour tisser des liens d'amitié.

Notre prêt personnel - un procrédit

Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à ou téléphoner

**Banque Procrédit** **027 - 23 50 23**

5, Av. des Mayennets 08.00 à 12.15 heures

1951 Sion 13.45 à 18.00 heures

# X procrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

E/Nou/36/Sa

**Charrat villa à vendre**

**160 m<sup>2</sup> plancher 625 m<sup>2</sup> terrain**

Aide fédérale possible. Hypothèque à disposition. Complètement excavée. Prix intéressant.

Egalement terrain pour villas jumelées. Renseignements-visites: tél. (026) 22 73 92.

036-753191

**SION-OUEST CONFORTABLE 4 PIÈCES, CHEMINÉE**

(Etat de neuf, libre tout de suite.)

Fr. 348 000.-

Tél. (027) 22 86 07, bureau.

36-752985

A vendre commune de Bagnes au lieu dit Renarosse

**chalet d'été**

accès aisé. Prix: Fr. 80 000.-

Tél. (025) 26 41 22, le soir.

036-753291

## Donnez du chic à votre maison

Photo G.-A. Cretton

Mur et escaliers en pierre de Saint-Léonard

# PEDRONI SA PIERRES NATURELLES - 1907 SAXON

Usine et bureau tél. (026) 44 34 33 - Fax (026) 44 29 59

# PAR-DESSUS M LE MARCHÉ

No 1317

Samedi 7 septembre 1991

## L'intérieur de votre vie

A l'heure actuelle, les tendances de l'aménagement intérieur se résument par une petite phrase au sens très large: «Tout ce qui plaît est permis.» Somme toute, un habitat correspond à une manière de vivre. Il est donc naturel que les goûts personnels s'expriment dans l'agencement d'un chez-soi digne de ce nom.

### MICASA

MICASA s'efforce de répondre largement à ce courant. Réunissant une palette classique étendue de meubles, de tissus d'ameublement et d'objets décoratifs, MICASA propose également une gamme de mobilier contemporain, voire quelques innovations.

Le décor est empreint, toujours et encore, d'un romantisme discret: sobriété moderne et asymétrie contrastent et cohabitent à la fois avec un confort chaleureux. Habillés d'impressions colorées, les salons invitent à la détente par leur ligne souple, asymétrique; des tables basses, à plateau en marbre ou en granit de couleur, viennent

compléter l'ensemble avec caractère. Les tables destinées au coin repas sont le plus souvent rondes, à rallonges. En pin clair ou en chêne naturel, parfois aussi laquées en noir ou en blanc, elles savent s'intégrer dans le décor.

MICASA réserve une place importante aux lignes de meubles de bureau, conçues pour un usage privé, qui connaissent un succès croissant en liaison avec l'introduction de l'ordinateur personnel dans les foyers.

En matière de luminaires, MICASA dispose également d'un assortiment éclairé. Suspensions, appliques, lampadaires, lampes diverses, la lumière peut se faire fonctionnelle et moderne (halogène), rester classique, donner dans le style rustique ou art déco. La dernière

vedette de cette revue brillante est le système à rails d'alimentation VISAO qui comprend un large choix de spots - pour créer des effets de lumière raffinés!

Rideaux, tapis et garnitures de lits viennent bien sûr étoffer le programme MICASA.

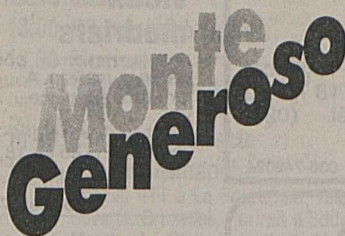
Donc, vivez votre intérieur... Aménagez, transformez, décorez comme bon vous semble!

### Bienvenue chez vous

C'est sous ce titre que paraîtra prochainement le nouveau magazine MICASA, plus attrayant que jamais au fil de ses 24 pages en couleur, avec un supplément «Conseils pratiques pour la maison». Il sera distribué à partir du 11.9.91, encarté dans les principaux quotidiens de Suisse alémanique, romande et italienne. Ce magazine sera également disponible dans les services-clients.

### Billets de train à prix réduit

La Confédération fête son 700e anniversaire. Ne serait-ce pas l'occasion, pour nombre de concitoyens, résidents et visiteurs, d'une escapade sur une montagne offrant le plus beau panorama du Tessin? Qui plus est lorsque l'on sait que le chemin de fer du Monte Generoso propose cet automne (du 14 septembre au 10 novembre) des billets à des prix particulièrement intéressants.



Le Monte Generoso est un magnifique massif montagneux. Les plaisirs de la randonnée s'y conjuguent à ceux d'une flore merveilleuse et d'une faune abondante. Amateurs de géologie et d'ornithologie

ou passionnés d'histoire et de coutume, ...tous y trouveront leur compte et seront enthousiasmés par la richesse de leurs découvertes.

Le billet aller et retour pour adultes ne coûte que fr. 28.- (au lieu de fr. 36.-). Pour les détenteurs d'un abonnement demi-tarif, son prix est de fr. 18.- (réduction de 50%). Il est gratuit pour les enfants jusqu'à 16 ans accompagnés par des adultes. Les autres barèmes restent inchangés.

Rendez-vous cet automne dans ce beau Tessin? A bientôt!



### Noix à coquilles non traitées

Les noix du Chili, au goût légèrement sucré, seront en vente en septembre. Migros prouve une fois de plus son esprit novateur. Les coquilles de noix, en effet, ne sont plus soumises à un nettoyage chimique.

Jusqu'ici, les noix étaient lavées à l'aide d'une solution d'hypochlorite à 2% (soit 98% d'eau et 2% d'hypochlorite). Ce procédé permettait d'éliminer les résidus du brou. Le cer-

veau est enserré dans sa coquille et protégé complètement. Par conséquent, aucune goutte de la solution nettoyante ne pouvait s'infiltrer au cœur du fruit qui n'en subissait nullement le préjudice.

Or, l'emploi de cette solution d'hypochlorite est source d'un autre problème. L'évacuation de l'eau ainsi utilisée aurait pu, à plus ou moins long terme, devenir une menace pour l'environnement.

L'an dernier déjà, les coopératives Migros Bâle et Argovie/Soleure ont proposé des noix françaises non traitées. La vente ayant connu un grand succès, Migros a aussi décidé de mettre sur le marché les noix chiliennes sans aucun traitement chimique. Une fois de plus, elle manifeste ainsi sa volonté de contribuer à la protection de l'environnement.

### Raisins: on les aime et on en redemande...

Nos rayons croulent à nouveau sous les raisins. Mais d'où nous viennent ces sources de santé, et comment arrivent-elles jusqu'à nous?

Nos principaux fournisseurs de raisins sont l'Italie, suivie de la France et de l'Espagne. Les espèces italiennes les plus connues sont la Regina et l'Uva Italia. Ce que les amateurs apprécient dans l'Uva Italia, ce sont ses généreux grains dorés au goût bien reconnaissable de muscat.

De France nous viennent le Chasselas à la fine peau, ainsi que l'Alphonse Lavallée, un raisin noir aux gros grains gorgés de jus.

Beaucoup de travail a été consacré au raisin avant qu'il n'arrive sur nos tables. Il faut d'abord le cueillir avec toute la délicatesse voulue, puis le trier et enfin l'emballer sur place dans les pratiques corbeilles d'un kilogramme. Après quoi, la seule personne à le toucher sera le consommateur qui l'a acheté... Les grappes particulièrement belles sont livrées telles quelles en cageots.

Cette année, le raisin est un peu en retard, du fait des froids qui ont sévi au moment où redémarrait la végétation. Un été particulièrement sec a ensuite ralenti la maturation. Mais n'ayez crainte: tout ceci a eu un effet bénéfique sur la qualité car le fruit en a été rendu plus sucré, son goût plus fin encore!

Rédaction: Service de presse Migros, case postale 266 8031 Zurich

**MIGROS**

### CULTURE

#### Festival de New Jazz CH

Une fraîcheur nouvelle se double d'une maîtrise consommée, c'est ce que nous promettent les deux concerts New Jazz CH qui auront lieu les vendredi 27.9. et

samedi 28.9.91, au restaurant «Weisser Wind» à Zurich, à partir de 20 h.

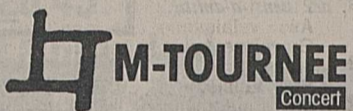
Wädi Gysi • Werner Lüdi • Jacques Siron • ainsi que leur formation se produiront vendredi soir.

Au programme de samedi, les artistes: • Urs Blöchliger • Christy Doran • Hans Koch et son groupe de musiciens.

Prix des billets: fr. 18.-/22.- (pour 1 concert) et fr. 32.- (per-

mettant d'assister aux deux concerts, «Festivalpass»). Réservation: billetterie Migros City, Zurich, tél. 01 - 221 16 71.

Venez nombreux à Zurich participer aux temps forts du New Jazz!



## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

**Cherchons pour poste à pourvoir immédiatement**  
**installateur sanitaire**  
méticuleux, sachant souder, voiture à disposition.  
Suisse ou permis valable.  
Tél. (026) 22 98 26.

**Médecin du Bas-Valais** cherche pour novembre 1991  
**jeune assistante médicale**  
diplômée.  
Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre P 36-805511, Publicitas, 1870 Monthey.  
036-753176

Nous cherchons  
**un ingénieur en mécanique**  
**ou un technico-commercial**  
avec bonnes connaissances de l'allemand et intérêt pour la vente.  
Faire offres avec documents usuels sous chiffre P 36 - 752 768, Publicitas, 1920 Martigny.  
036-752768

**Urgent**  
On cherche  
**jeune fille au pair**  
nourrie, logée, bons gains.  
Congé samedi et dimanche.  
Tél. (026) 64 19 00  
ou (025) 65 11 62.  
036-753438

**LE GARAGE EMIL FREY S.A. SION**

Emil Frey SA

cherche, pour entrée immédiate ou à convenir,

**UN VENDEUR de première force**

pour les marques TOYOTA, SUBARU, ROVER, RANGE ROVER et occasions.

**Sont offertes:**

- prestations sociales d'une grande entreprise
- voiture de démonstration.

Veillez faire vos offres, avec références, ou prendre rendez-vous auprès de M. Gilles Sautebin, directeur, Emil Frey S.A. Sion, rue de la Dixence 83, tél. (027) 31 50 50.

36-753305

**Hôtel-Restaurant La Pergola**  
rue de Lausanne 116, Sion  
cherche  
**femme de chambre**  
**fille de buffet**  
suisse ou avec permis B ou C.  
Tél. (027) 22 46 41.  
036-752193

**Médecin généraliste** région Bas-Valais cherche  
**apprentie assistante médicale**  
conditions: 2 années de P.P.M., de commerciale, ou de culture générale.  
Faire offres manuscrites sous-chiffres P 36-805514, Publicitas, 1870 Monthey.  
036-753221

Afin de compléter une équipe jeune et dynamique, l'**Hôtel d'Anniviers à Vissoie** cherche  
**sommelière(s)**  
ayant une bonne présentation, libre tout de suite, avec permis valable.  
Tél. (027) 65 29 29.  
036-752556

**Jeune homme**  
18 ans, ayant effectué 2 ans d'apprentissage de  
**monteur en chauffage et ventilation**  
cherche emploi.  
Libre immédiatement.  
Ecrire sous chiffre P 036-753336, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-753336

**Restaurant Ile Falcon à Sierre** cherche  
**garçon ou fille de cuisine**  
Suisse ou avec permis uniquement.  
Tél. (027) 55 71 70.  
036-753192

**Jeune fille romande**  
possédant un CFC cherche à changer d'air. Accepterait de travailler dans une ambiance sympathique et familiale, dans  
**boulangerie, artisanat, laiterie, magasin diététique, plantes, médicinales, plantes aromatiques ou diverses cueillettes.**  
Autres propositions bienvenues, bien entendu!  
Petite préférence, en station.  
Entrée tout de suite ou date à convenir.  
Prendre contact au (066) 66 51 30, de 12 h à 13 h 30 ou à partir de 18 h 30.  
165-702594

**Magasin dans la région d'Entremont**  
cherche  
**jeune personne**  
avec expérience dans la vente (boucherie-charcuterie)  
Veillez adresser vos offres sous chiffre S 036-753153, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-753153

Jeune fille 23 ans et jeune garçon 21 ans  
**cherchent travail comme aide**  
(hôtellerie, ménage, etc.)  
Tél. (025) 72 15 89.  
036-753144

**Café-bar sympa à Sion**  
cherche pour tout de suite  
**jeune fille sympa comme serveuse**  
Tél. (027) 23 70 43, de 9 - 14 heures.  
036-753283

**R. Leuenberger S.A. Machines - outils, Sion**  
cherche pour date à convenir  
**représentant**  
pour visiter régulièrement nos clients en Valais.  
Les candidats de la branche du bâtiment (menuisier, peintre), ou de la mécanique, sont priés d'envoyer leur offre écrite, complète à:  
R. Leuenberger S.A. Machines - outils  
Av. de France 62  
1950 Sion.  
036-751050

**Etrangers**  
cherchent travail  
**1 maçon**  
**1 chauffeur poids lourds.**  
Tél. (027) 23 29 72.  
036-753344

**Entreprise engage tout de suite**  
**ferblantiers qualifiés**  
ainsi que  
**couvreurs + aides**  
Bonnes rémunérations à personne capable.  
Tél. (026) 22 98 28.  
36-753417

**Entreprise générale du bâtiment**  
(second œuvre), cherche  
**menuisier tapissier-décorateur**  
sachant travailler de manière autonome, sans des responsabilités, ayant de l'initiative, pouvant se rendre à l'étranger quelques semaines par an.  
Ecrire sous chiffre F 036-751971, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-751971

Pour compléter son effectif, entreprise de constructions métalliques, région Chablais valaisan, cherche pour entrée immédiate ou à convenir  
**1 serrurier constructeur**  
**1 serrurier tuyauteur**  
**1 dessinateur de construction**  
avec CFC.  
Faire offres sous chiffre K 036-752657, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-752657

**Cherchons sommelière**  
pour remplacement de 3 mois.  
S'adresser au:  
**Café Les Mésanges**  
1937 Orsières  
Tél. (026) 83 11 41  
036-752386

**TIEFBAU SA**

Bâtiment Génie-civil

3960 SIERRE 1950 SION

engage pour chantiers, centre du Valais,

- chef d'équipe génie civil
- maçons
- manœuvres

TIEFBAU S.A., av. Général-Guisan 18  
3960 Sierre - Tél. (027) 55 18 73  
36-753405

**MEMENTO HEBDOMADAIRE DU NOUVELLISTE**

**Sierre (027)**

**Hôpital d'arrondissement.** - 57 71 11. Heures des visites: de 13 à 15 h et de 18 h 30 à 20 h. En privé, de 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.  
**Clinique Sainte-Claire.** - Visites: de 13 h à 16 h 30 et de 18 h 30 à 19 h 30.  
**Police municipale.** - 55 88 02.  
**Centre médico-social régional.** - Hôtel de Ville, aile ouest, 55 51 51.  
**Soins:** à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30. **Consultations nourrissons:** rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. **Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant». **Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht. **Assistants sociaux:** service jeunesse, famille, 3<sup>e</sup> âge (centre social). **Services spécialisés** (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71.  
**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Centre médico-social régional, hôtel de ville, 55 51 51.  
**Centre Suisses-immigrés:** Gravelone 1, Sion (premier étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve à 14 h 30. Ve à 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je 14 h-18 h, me et ve, 18 h-21 h.  
**Groupe AA - Hôpital:** réunion ve 20 h, cafétéria du personnel. Réunion ouverte le 1<sup>er</sup> ve du mois, tél. 22 96 22. **Ste-Croix:** réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1<sup>er</sup> étage, réunion ouverte le dernier ma du mois, tél. pour contact 22 93 46.  
**Al-Anon.** - Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1<sup>er</sup> je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2<sup>e</sup> étage, 43 12 21.  
**Samaritains.** - Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.  
**Centre préparation mariage.** - 55 12 10.  
**Centre de consultation conjugale.** - Rue Centrale 6 (Alpes B), 1<sup>er</sup> étage, me sur rendez-vous, (021) 32 66 37 ou 55 58 18.  
**Mères chefs de famille.** - 55 72 60.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Mères gardiennes, 55 05 85. Permanence: 22 10 18, de 9 à 11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et

professionnelle.  
**Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse.** - Rue Centrale 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert ma: 15-18 h, me 17-19 h, ve 13-16 h, 55 58 18, urgence 55 78 47.  
**Club des aînés.** - Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'AS-LEC.  
**Pro Senectute.** - Hôtel de ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.  
**Pompes funèbres.** - J. Amos, 55 10 16; Eggs & Fils, 55 19 73 et 55 41 41, Ch. Théler & Fils, 55 27 53.  
**Funérarium Saint-Antoine.** - 55 20 60.  
**Bibliothèque.** - 55 19 64. Ouverte chaque lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.  
**Centre de loisirs et culture Aslec.** - Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve de 8 h 45 à 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa de 14 à 18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3<sup>e</sup> âge.  
**Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans.** - Scandia à Crans. Horaire: ma, me et ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 19 h 30; sa 9-12 h; 14-17 h. Fermé le lundi.  
**Association val. des locataires.** - Au café Le Président, le lu, dès 19 h.  
**Naters:** au café du Simplon, les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> ma du mois, 19 h; tél. le ve de 9.00 à 11.00 (028) 23 13 27.  
**Garderie canine Crans-Montana.** - Cours d'éducation canine tous les jours de 11 à 12 h et de 16 à 18 h. 41 56 92.  
**Chambre immob. du Valais.** - 55 43 33.  
**Natation Grône:** 8 h 11 à 15 h piscine de Grône.  
**Piscine couverte.** - Ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc.  
**Sion (027)**  
**Centre médical.** - Les Cerisiers, rue Condémènes 5. Urgences: 7 h 30 à 20 h 30; di et jours fériés 10 h - 20 h 30. 23 28 23.  
**Hôpital régional.** - 24 41 11. Visites: tous les jours de 13 à 16 h et de 18 h à 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.  
**Clinique de Valère S.A.** - 21 31 81.

Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10 à 12 h, 14 à 16 h, 18 h à 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.  
**Centre médical Le Forum.** - Urgences, rue Condémènes 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di de 9 à 21 h. 23 50 05.  
**Service social de la commune de Sion.** - Centre médico-social subrégional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12.  
**Soins:** à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14 - 16 h, tél. 24 14 26.  
**Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge:** 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14 à 18 h. **Assistants sociaux:** famille, 3<sup>e</sup> âge, 24 14 16, 24 14 19.  
**Sage-Femme service VS.** - Accueil chement ambulatoire, permanence romande, (021) 28 90 70 de 9 à 12 h et de 14 à 18 h.  
**Service jeunesse:** 24 14 17. **Service d'aides familiales:** 8 à 12 h, 24 14 55. **Crèche, garderie d'enfants:** Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80. **Centre aide:** 24 14 14.  
**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.  
**Samaritains.** - Objets sanitaires: M<sup>me</sup> G. Fumeaux, Pratfiori 29, 22 11 58, 11 - 13 h.  
**Centre de consultation conjugale.** - Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.  
**Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse.** - Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu de 15 à 17 h; me de 17 à 19 h; ve de 16 à 18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.  
**Allaitement maternel.** - Entraide-partage C. Margelisch, 22 72 41, F. Fellay 22 05 15.  
**Centre Suisses-immigrés.** - Gravelone 1, Sion (1<sup>er</sup> étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve à 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform.: lu, ma, je: 14 - 18 h, me et ve: 18 h - 21 h.  
**Permanence Assoc. parents de Sion et env.** - Répond les lu, de 19 à 20 h, au 22 93 55.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Permanence tél. FIT 22 10 18, 9 - 11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle. Service mères gardiennes, 22 98 95.  
**Mères chefs de famille.** - 22 39 57.  
**SOS futures mères Sion.** - 22 12 02

et Chablais VD-VS (025) 65 30 30, entraide bénévole, anonyme, non confessionnel, vient en aide aux futurs mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025) 81 17 82.  
**SOS jeunesse.** - 23 18 42.  
**Pro Juventute.** - Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.  
**Pro Senectute.** - Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.  
**Groupe AA** - Tél. pour contact 22 96 22. **Saint-Guérin:** Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> ma du mois. **Midi:** réunion le me à 20 h, Tanneries 4, 3<sup>e</sup> étage. Réunion ouverte sur demande. **Après-midi:** réunion le 14 h 15 Gare 21 sous-sol. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> je du mois. **Valère:** réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétologie. Réunion ouverte dernier je du mois.  
**Croix-d'or.** - Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18 à 20 h.  
**Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques.** - Réunion tous les ma à 20 h 30. 3<sup>e</sup> ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3<sup>e</sup> étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, 22 78 93 et 38 15 56.  
**Narcotiques anonymes:** 22 90 00 Tanneries 4, Sion.  
**Antenne sida.** - Valais romand, permanence tous les ma de 18 à 22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.  
**OA-outremangeurs anonymes.** - Aide aux mangeurs compulsifs lu à 20 h, Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39.  
**Pompes funèbres.** - Barras Dany, tél. 31 44 00; Barras S.A., 23 27 71; Vocifray, 22 28 30; Vocat & Jordan S.A., 23 44 23, F. Eggs & Fils, 22 32 12.  
**Bibliothèque cantonale.** - Rue des Vergers, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8 - 12 h, 14 h - 18 h 30; sa 8 - 12 h, 14 - 17 h.  
**Bibliothèque municipale.** - Ouverture: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, tél. 21 21 91.  
**Bibliothèque des jeunes.** - Sacré-Cœur: lu 16 - 18 h; me et ve 10 - 12 h, 14 - 18 h.  
**Ludothèque.** - Centre scolaire du Sacré-Cœur: le lu 15 - 18 h, ve 16 h 30 - 18 h. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33.  
**Consommateur-information.** - Gare 21: je 14 - 17 h, 23 21 25.  
**Ass. valaisanne des locataires.** - Gravelone 1, les lu, ma 10 - 12 h et 15 - 18 h.  
**SRT Valais.** - 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétariat, Tour 14, ouvert le ma de 16 à 18 h.  
**Piscine couverte.** - Ouverture: lu à ve de 8 à 21 h; sa de 8 à 19 h, di et jours fériés de 10 à 19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage, renseignements 24 12 65.  
**Natation:** 1<sup>er</sup> ve 1<sup>er</sup> cours à 14 h 15 (début.) cours à 15 h 15 (avan.), Ecole normale.  
**Patinoire. Centre équilibré au public.** - Entrée 2 fr. Me 14 h - 19 h, sa 14 h - 21 h, di 14 h - 19 h.  
**Bibliothèque de Vétroz-Magnot.** - Ouverte.  
**Musée cantonal des beaux-arts:** ouvert tous les jours, sauf lu: 10 h - 12 h., 14 h - 18 h. Collections permanentes.  
**Musée cantonal d'archéologie:** ouvert tous les jours, sauf lu: 10 h - 12 h, 14 h - 18 h.  
**Musée cantonal d'histoire naturelle:** ouvert tous les jours, sauf lu: 14 h - 18 h.  
**Musée d'histoire et d'ethnographie de Valère.** - Ubi Bene Ibi Patria, Valais d'émigration XVle-XXe, du 25 5 au 31 11 91, ouvert tous les jours sauf lu, 10 h - 12 h - 14 h - 18 h.  
**SPIMA.** - Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques, 22 63 26.  
**Centre médico-social subrégional de Vétroz.** - Bâtiment communal, tél. 36 27 53. Pour Ardon, Chamesson, Conthey, Vétroz. Soins à domicile. Au centre les lue-ve de 14 à 15 h. Consult. nourrissons: 36 27 53 - 36 44 34. Service aides-familiales: ma, je, ve 8 h 30 - 9 h 30, 36 27 53. Service entraide bénévole solidarité: 36 27 53, 36 12 45.  
**Chambre immob. du Valais.** - 23 21 56.

**ques et mentaux.** - Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 22 43 53 et 22 91 45.  
**Centre planning familial et consult. en matière de grossesse.** - Gare 38. Consult. sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17 à 19 h et je 16 à 19 h. Gratuit.  
**Centre de consultations conjugales.** - Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17.  
**Appui à allaitement maternel.** - Brigitte Mosch, 22 53 77, Dominique Pellissier 38 14 64.  
**Centre Suisses-immigrés.** - Gravelone 1, Sion (1<sup>er</sup> étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30; ve 19 h 30. Permanence inf.: lu, ma, je 14 h - 18 h, me, ve 18 h - 21 h.  
**Service aides familiales centre MSR.** - Région Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan, Finhaut: M<sup>me</sup> Philippe Marin, infirmière, Surfrère 7, Martigny, 23 38 42. Tous les jours de 7 à 9 h et dès 18 h. - **Région Fully:** M<sup>me</sup> Christine Carron, La Forêt, Fully, 46 24 75.  
**Mères chefs de famille.** - 22 32 45.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Service mères gardiennes, tél. 22 73 87. Permanence: (027) 22 10 18, de 9 à 11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof.  
**Samaritains.** - M. Fernand Gilliéron, prés. 22 17 38, Mme Gay-Crosier 22 66 55.  
**Pro Senectute.** - R. Hôtel-de-Ville 18, 22 25 53; lu, me, ve, 8 h 30 - 9 h 30.  
**Repas à domicile.** - Doivent être commandés les lu, me, ve, de 8 h 30 à 9 h 30, 22 25 53.  
**Cours Croix-Rouge.** - Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.  
**Groupe AA - Aurore:** réunion le lu à 20 h 30 av. d'Oche 3, sous-sol centre protestant. Réunion ouverte les 5<sup>e</sup> lu. Tél. pour contact (027) 22 96 22.  
**Notre-Dame-des-Champs:** réunion ve à 20 h 30, salle Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> ve du mois. Tél. pour contact 67 12 70 et 46 26 69. **Octodure:** réunion le ma à 20 h 30, bât. Grenette, Martigny-Bourg, tél. pour contact 22 85 01, 46 17 61.  
**Al-Anon. Groupes familiaux 13 Etoiles.** - Réunion à Notre-Dame-des-Champs à 20 h 30 chaque 3<sup>e</sup> et dernier ve du mois. Chaque 1<sup>er</sup> ve du mois avec les AA, 22 49 83 et 64 11 05.  
**Al-Anon. Groupe L'instant présent.** - Réunion tous les lundis à 20 h 30. Centre des loisirs (derrière l'hôtel du Grand-Quai). Réunion ouverte 2<sup>e</sup> lu du mois. Tél. Monique (026) 44 18 82, Danielle (027) 36 47 57.  
**Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT).** - Drogue et alcool. Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 22 30 31.  
**Pompes funèbres.** - E. Bochatay, 22 29 95; G. Pagliotti, 22 25 02; Roger Gay-Crosier & Cie S.A., 22 24 13.  
**Bibliothèque de Martigny.** - Ouverture ma 15-18 h; me 15 - 18 h et 19 h 30 - 20 h 30; ve 15 - 18 h; sa 15 - 17 h.  
**Fondation Pierre-Gianadda.** - Musée gallo-romain et musée de l'automobile. Exposition: Hodler, peintre de l'Histoire suisse, et «sculpture suisse en plein air», de Giacometti à nos jours, du 13 juin au 20 octobre. Tous les jours de 9 - 19 h. Tél. 22 39 78.  
**Galerie Ecole-Club Migros.** - Tableaux de tissus de Jorit Tellervo; aquarelles de Gérard Lahoussaye jusqu'au 15.2, lu au ve de 8 à 12 h et de 13 h 30 à 22 h.  
**Association val. des locataires.** - Hôtel-de-Ville 14, le ma dès 19 h.  
**AMIE.** - (Ass. martigneraise pour l'intégration et entraide). Coup de main? Envie de rendre service? 22 81 82, c.c.p. 19-13081-0.  
**CBM-Tennis + squash.** - Halle publique, 22 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours de 7 à 22 h.  
**Ludothèque et garderie Le Totem à Riddes.** - Ouverture garderie: ma et ve de 13 h 30 à 17 h; ludothèque: je de 15 h à 17 h 30.  
**Chambre immob. du Valais.** - 22 32 09.

**Samaritains.** - Dépôt matériel sanitaire: M<sup>me</sup> Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercice 2<sup>e</sup> ma du mois, 20 h.  
**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, 65 12 19, si non-réponse (026) 2 25 02; G. Mottiez 65 13 22 si non-réponse (026) 2 24 13.  
**Musée cantonal d'histoire militaire:** collections permanentes. Tous les jours, sauf lu, 10 - 12 h, 14 - 18 h.  
**Bibliothèque et ODIS.** - 65 11 80. Ouvert gratuitement à tous lu, ma, je et ve de 15 h à 18 h (ODIS 17 h 30), me et sa de 14 h à 17 h (ODIS fermé le samedi). Accueil de groupes et expositions sur demande.  
**Salvan.** - Piscine couverte, chauffée et sauna, tous les jours de 9 à 21 h, 6 16 66.

**Monthey (025)**

**Hôpital.** - 73 17 31; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14 - 16 h et 18 h 30 - 19 h 15; privées de 14 h - 19 h 15.  
**Centre médico-social.** - France 6, 71 60 62.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Service mères gardiennes, 71 55 06. Permanence: (027) 22 10 18, 9 - 11 h, lu au ve.  
**Samaritains.** - Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.  
**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Villa des Iles, France 37, 71 77 71.  
**Allaitement maternel.** - GAAM de Monthey-environs, 71 51 60, 71 48 31, 71 69 70, 65 26 03, 71 83 41, 71 46 59, 71 61 46, 81 12 11.  
**CIRENAC.** - Planning familial, consult. conjugales, France 6, Monthey, 71 66 11.  
**Mères chefs de famille.** - 71 59 65.  
**Pro Senectute.** - France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 - 11 h 30 et 14 - 16 h. Bénévole: repas chauds à domicile, 71 31 27 ou 70 61 61.  
**Groupe AA Espoir.** - Réunion ma 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 2<sup>e</sup> ma du mois. Tél. pour contact 71 81 38 et 67 15 53.  
**Al-Anon - Groupes familiaux Joie.** - Réunion tous les ma, 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 4<sup>e</sup> ma du mois, 71 81 38 et 71 37 91.  
**Réunions OA.** - ve 20 h., rue Eglise 3, 71 37 91.  
**Pompes funèbres.** - M. Clerc, 71 62 62; J.-J. Marmillod, 71 22 04; A. Rithner, 71 30 50.  
**Association val. des locataires.** - Café du Valais, le ma dès 19 h.  
**Ecole des parents du Valais romand.** - Martigny: (026) 2 76 72, 5 33 77; Monthey: 71 24 33; Sion: (027) 23 18 37, 22 19 00; Vouvry: (025) 81 15 56 (siège fédération).  
**Chambre immob. du Valais.** - 71 53 63.

**Bex (025)**

**Hôpital de Bex.** - 63 12 12.  
**Police.** - 63 23 21 ou 117.  
**Service du feu.** - 118.  
**Musée de Bex.** - Rue du Signal, di de 14 à 16 h ou sur demande au 63 18 71 ou 65 18 26.  
**Association vaudoise des locataires.** - Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> me du mois, de 16 h 45 à 17 h 45 (café de la Treille).

**Aigle (025)**

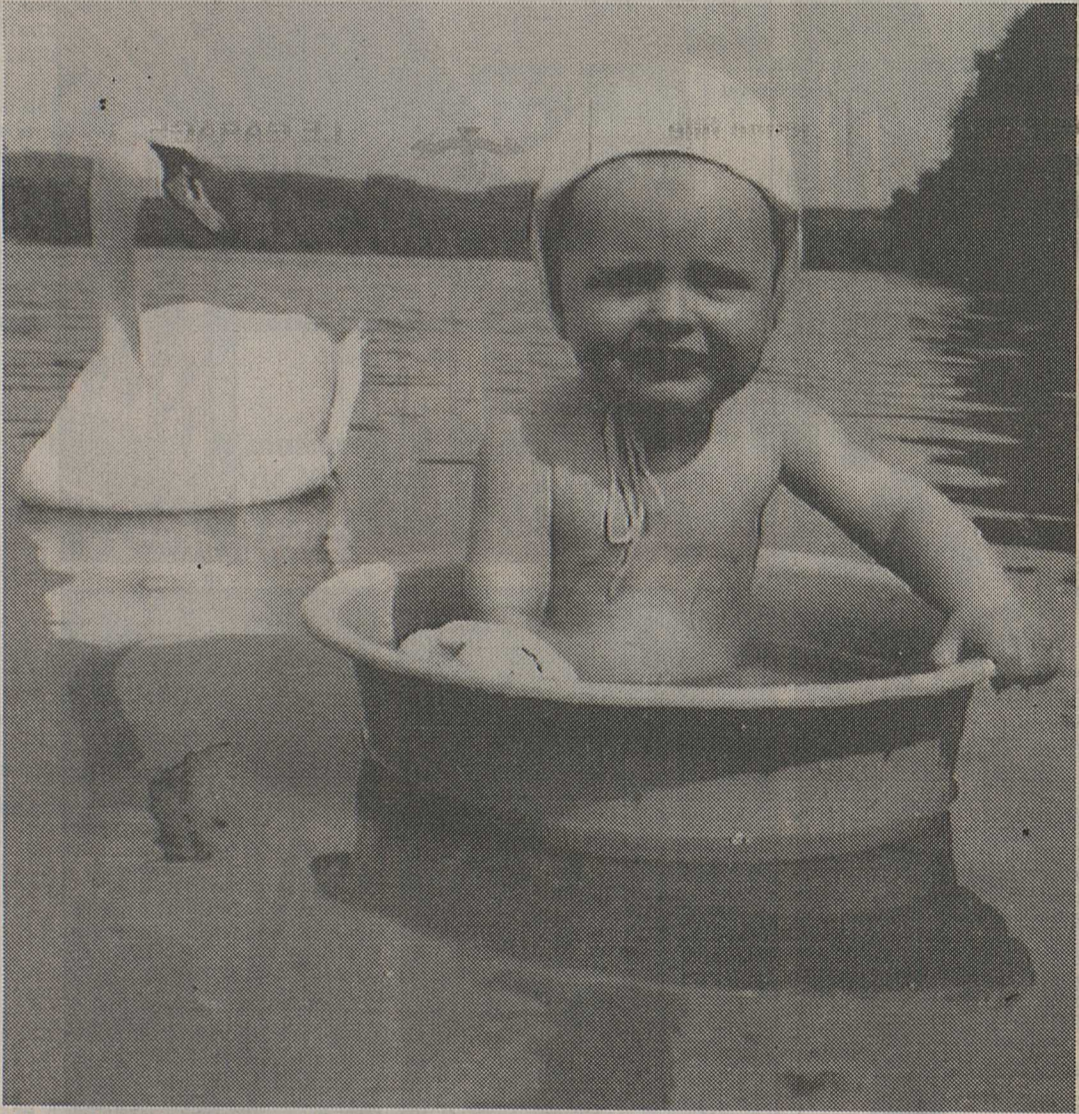
**Police.** - 117.  
**Service du feu.** - 118.  
**Association vaudoise des locataires.** - Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> me du mois, de 14 h 30 à 16 h (Hôtel de Ville).  
**Sida positif.** - Informations-entretiens confidentiels tous les jours de 19 h 30 à 23 h. 26 36 97.

**Brigue (028)**

**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Spitalstrasse 1, 23 35 26 et 23 83 73.  
**Alcooliques anonymes.** - Me dès 20 h 15, Rhonesandstr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.  
**Dépôt de pompes funèbres.** - A. Lambrigger, 23 73 37.  
**Association val. des locataires.** - Permanence: Rudolf Luggen, Brigue, 23 21 39.  
**Galerie Ecole-Club Migros.** - Du 9.1 au 22.2 Regard sur l'Asie, souvenirs photographiques de Dominique Zenklusew du lu au ve de 8 à 12 h et de 13 h 30 à 22 h.

**Martigny (026)**

**Hôpital.** - Visites: chambres comm. 13 h 30 - 15 h, 19 h - 20 h; priv. 13 h 30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01.  
**Service médico-social subrégional.** - R. Hôtel-de-Ville, 22 11 41. Permanence: lu-ve, 14 - 15 h.  
**Service social handicapés physi-**



Huit mois et déjà fier capitaine.

keystone

**Centre "laine"**

Maintenant nous y sommes... La nouvelle collection Jakob de laine à tricoter avec le grand livre d'échantillons, les collections spéciales et le catalogue d'ouvrages manuels de 20 pages sont à votre disposition. Dans nos vitrines à La Souste/Loèche vous trouverez les 50 modèles de la dernière collection. Nous tenons en stock chaque laine utilisée pour les différents modèles.

**Woll-Center Jakob** BERNETTA WOLLE

**La Souste/Loèche** Route cantonale Fermé le lundi

**Cours de piano**

pour tous niveaux et tous âges, par professeur de grande expérience, avec une méthode facile et sérieuse.

Tél. (027) 23 12 00.

36-747898

**Amis du voyage**

Nicaragua à cheval 17 décembre au 8 janvier.

Tél. (024) 22 04 87.

22-152984

**MARCHÉ DU SAMEDI SIERRE** zone industrielle

**Vente de voitures et motos de privé à privé**

PROCHAIN SAMEDI: 7 SEPTEMBRE

Renseignements et inscriptions (Fr. 10.-)

**GARAGE WILLY FOURNIER** 3960 SIERRE - Tél. (027) 55 24 25

36-752270

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Famille dans campagne genevoise rive gauche cherche

**jardinière d'enfants**

pour garçon de 3 ans, sportive, avec permis de conduire, permis de travail valable, nourrie, logée, nombreux avantages sociaux.

S'adresser au (022) 732 90 10 (interne 620) durant les heures de bureau de 8 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

18-731955

Entreprise région Crans-Montana cherche pour longue durée

- installateur sanitaire-chauffage
- ferblantier
- apprentis inst. sanitaire et chauffage

Entrée tout de suite ou à convenir. Bonne rémunération.

Faires offres sous chiffre V 036-749336, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-749336

Hôtel-café-restaurant cherche

**serveuse fille de buffet**

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre au (025) 35 34 64, Restaurant Alpe-Flourie, 1884 Villars.

22-180381

**Yerly**

Bijouterie - Optique cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**vendeuse en bijouterie**

Yerly Bijouterie-Optique  
Avenue de la Gare 40  
1920 Martigny  
Tél. (026) 22 30 70

36-752531

On cherche

**commis de cuisine**

expérimenté, parlant français. Caveau du Rocher, Corin-sur-Sierre, tél. (027) 55 82 88.

036-753103

Gonnet Sports, Champéry cherche

**1 vendeuse qualifiée**

bonnes connaissances en allemand.

Tél. (025) 79 11 77.

036-753295

Monsieur avec expérience cherche emploi comme

**auxiliaire de magasin ou de dépôt**

Valais central. Faire offres sous chiffre C 036-752522, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-752522

Urgent! cherche

**gentille personne**

pour s'occuper de 2 enfants (9 et 4 ans) et faire le ménage.

Tél. (026) 22 12 01, prof. ou (026) 22 78 66, heures repas.

036-753286

Salon de coiffure à Sierre cherche

**coiffeuse**

avec deux ans d'expérience pour début janvier 1992. Eventuelle possibilité de reprise du salon.

Ecrire sous chiffre W 036-753337, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-753337

**Cuisinier expérimenté cherche travail**

tout de suite ou date à convenir.

Faire offres: M. Magnan Hôtel des Communes 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane (NE).

036-753139

**Dessinateur en serrurerie**

ou formation équivalente, pour mission de longue durée. Pour plus de renseignements, appelez sans tarder Frédéric Claret, Adia Interim, rue de Venise 3, 1870 Monthey. Tél. (025) 72 13 13.

**Urgent! Je cherche serruriers qualifiés + aides avec expérience**

Bon salaire à personnes capables. Suisses ou permis B ou C. Tél. (026) 22 98 26.

36-753424

Famille à Martigny cherche

**dame ou jeune fille**

pour les enfants et le ménage, 5 matins + 2 après-midi par semaine.

Tél. (026) 22 60 89.

036-751816

Café du Goubing à Sierre cherche

**sommelière**

pour tout de suite.

Tél. (027) 55 11 18.

036-752815

**Employé de commerce**

cherche emploi dans bureau, vente ou représentation, région Martigny et environs. Faire offres sous chiffre P 36-752 145, Publicitas, 1920 Martigny.

036-752145

**Jeune femme**

**cherche travail**

Tél. (025) 63 35 63.

Garage à Crans-Montana

cherche

**un mécanicien-autos**

suissse ou étranger, permis valable. Entrée tout de suite ou à convenir. Bonne ambiance, 13e salaire.

Tél. (027) 41 51 51.

036-753444

Café Saint-Michel cherche pour fin septembre

**sommelière**

sympathique pour le soir

**+ extra**

Tél. (026) 22 59 03.

036-753264

Urgent!

On cherche

**jeune fille**

pour garder 2 enfants (7 et 6 ans), nourrie, logée.

Tél. (027) 86 69 09, à partir de 17 h 45.

036-753392

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!



DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**SPECIALISTES DU JARDINAGE**

Vendredi 20 septembre

**JARDINFO...**

Nous proposerons à nos 121000 lecteurs des pages consacrées au jardinage dans notre édition du 20 septembre.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.

Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller au 027/ 29 51 51 interne 438.

**PAGES SPECIALES**

Vous n'avez pas reçu votre journal!  
Veuillez appeler le (027) 297 666

**BOB MORANE 31 LE MASQUE DE JADE**

Coria H. Vernes

Copyright by Editions du Lombard



SANS MÉNAGEMENT, MORANE EST POUSSÉ À L'INTÉRIEUR D'UN CACHOT ET...



...QUAND SES YEUX SE SONT HABITUÉS À LA PÉNOMBRE...



VOUS VOULEZ DIRE: EVERETT ANDERSON?



**Maison Gertschen S.A. Meubles, Uvrier**

cherche, pour compléter son équipe de vente,

**VENDEUR QUALIFIÉ**

Profil:  
- si possible bilingue français-allemand  
- connaissances de la branche souhaitées  
- bonne présentation.

Nous offrons:  
- stabilité d'emploi  
- avantages sociaux d'une grande entreprise.

Si ce poste vous intéresse, veuillez prendre rendez-vous avec M. Alfred Gertschen, Uvrier. Tél. (027) 31 28 85.

36-753325



*Je suis venu dans le monde pour que les hommes aient la Vie et qu'ils l'aient en abondance.*

Jean X10.

Son épouse:  
Madame Micheline CORDONIER-POLLET, à Montana;

Ses enfants:  
Astrid et Alexandre REY-CORDONIER, à Montana;  
Denis et Thérèse CORDONIER- WILLENER, à Montana;  
Daniel et Elisabeth CORDONIER-SPAHNI, à Montana;  
Alex et Amanda CORDONIER- CRETTEAZ, à Montana;  
Elie et Jacqueline CORDONIER-RAVANIÉ, à Martigny;

Son frère et sa belle-sœur:  
Olivier et Germaine CORDONIER-PIGUET, à Crans;

Ses petits-enfants:  
Catherine REY, à Montana;  
Ariane et Claude ROBYR-REY et leur enfant, à Diogne;  
Fabienne et Grégoire BARRAS-REY et leurs enfants, à Ollon;  
Christophe et Tina CORDONIER-CAMPS, à Montana;  
Françoise et Francesco LAPAIRE-NICOLINI-CORDONIER et leurs enfants, à Montana;  
Jérôme CORDONIER, à Montana et son amie Isabelle;  
Patrick, Carole, Gratien et Laurent CORDONIER, à Montana;

Liliane CORDONIER à Montana;  
Nadine CHRISTEN-CORDONIER, à Genève;  
Madame POLLET, ses enfants, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Grandglise/B;  
La famille de feu Gratien REY de Jacques;

ainsi que les familles parentes et alliées BARRAS, CORDONIER, à Montana et Chermignon, ont la grande douleur de faire part du décès de

## Monsieur Marius CORDONIER

1914

leur cher époux, père, beau-père, frère, grand-père, arrière-grand-père, oncle, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 77<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.



L'ensevelissement aura lieu à Montana-Village, le lundi 9 septembre 1991, à 16 heures.

Le défunt repose à la chapelle ardente de Montana-Village, où la famille sera présente le dimanche 8 septembre 1991, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La société de musique Le Cor des Alpes de Montana

a le grand regret de faire part du décès de

## Monsieur Marius CORDONIER

membre d'honneur, porte-drapeau durant trente-cinq ans.

La société participera en corps aux obsèques.



### Le Parti démocrate-chrétien de Montana

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Marius CORDONIER

papa de Denis, conseiller communal.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le ski-club Montanin, Montana et Corin

a le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Marius CORDONIER

membre fondateur, membre d'honneur et ancien responsable technique.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Monsieur Ernest CRETTEX, à Nyon;  
Monsieur Michel CRETTEX, à Nyon;  
Mademoiselle Marie-Christine CRETTEX, à Nyon;  
Madame Renée MAILLARD, à Nyon;  
Monsieur Charly MAILLARD, à Nyon;  
Monsieur Christian MAILLARD, à Nyon;  
Les familles GENEVAZ et BELLARDI, à Mont-la-Ville et Genève;  
Les familles RODUIT, VENETZ, CRETTEX et FROSSARD, à Genève;  
Les familles CRETTEX, THÉTAZ et REY, à Orsières;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame Marthe CRETTEX-LECLERC

leur chère et bien-aimée épouse, maman, sœur, belle-sœur, tante, nièce, cousine, parente et amie, enlevée à leur affection le 6 septembre 1991, dans sa 53<sup>e</sup> année, après une longue et pénible maladie supportée avec courage.

L'ensevelissement aura lieu à Nyon, le mardi 10 septembre 1991.

Culte au temple de Nyon 14 h 30.

Honneurs à la sortie de l'église à 15 heures.

Domicile mortuaire: chapelle de l'hôpital de Nyon.  
Domicile de la famille: avenue des Eules 6, 1260 Nyon.

*Le cœur d'une mère est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.*

Cet avis tient lieu de faire-part.



### L'Ecole de ski de Montana-Violettes-Aminona

a le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Marius CORDONIER

membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### EN SOUVENIR DE

#### Manuel DE OLIVEIRA



9 septembre 1990  
9 septembre 1991

Déjà un an que tu nous as quittés. Ton souvenir est toujours dans nos cœurs.

Ton épouse, tes fils et famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Notre-Dame des Marais à Sierre, le dimanche 8 septembre 1991, à 18 heures.



### EN SOUVENIR DE

#### Marius CARRUZZO

1990 - 8 septembre - 1991

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Chamoson, le mardi 10 septembre 1991, à 19 h 15.



### Tropical's Fitness

a le regret de faire part du décès de

#### Monsieur Louis GROSS

papa de Marijo, membre et amie.



### EN SOUVENIR DE

#### Laurent BOURBAN



1990 - Septembre - 1991

«Etre fidèle à ceux qui sont morts  
Ce n'est pas s'enfermer dans sa douleur.  
Il faut continuer de creuser son sillon droit et profond, comme ils l'auraient fait eux-mêmes, comme on l'aurait fait avec eux.»

M. Gray

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église de Haute-Nendaz, le mardi 10 septembre 1991, à 19 h 30.



### Le Club alpin suisse section de Montana-Vermala

a le profond regret de faire part du décès de

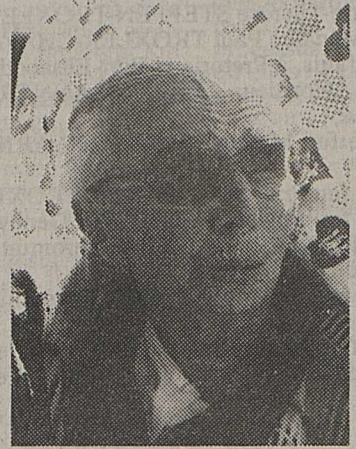
#### Monsieur Marius CORDONIER

membre quarantenaire, frère du président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



## Madame Sophie PITTELOUD-GABIOUD



dans sa nonantième année, s'est endormie paisiblement dans la paix du Christ, le 6 septembre 1991.

Font part de leur peine et de leur espérance:

Son mari Isaac PITTELOUD;

Ses enfants, petits-enfants, et arrière-petits-enfants:  
Louis et Mady JOLLIET-PITTELOUD et leurs enfants;  
Denise PITTELOUD;

Jean et Antoinette PETIGNAT-PITTELOUD, leurs enfants et petit-fils.

Jean et Enrica PITTELOUD-ZANETTI, leurs enfants et petits-enfants;

Pierre et Jeannette PITTELOUD-DEILLON, leurs enfants et petite-fille;

Jean et Thérèse OLSOMMER-PITTELOUD et leurs enfants;  
Herbert et Marie-Jeanne FISCHER-PITTELOUD et leurs enfants;

Françoise PITTELOUD;  
Michel et Ouria PITTELOUD-MORCHID et leurs enfants;

Famille feu Camille PITTELOUD;  
Famille Edouard et Catherinette FAVRE;

Famille feu Adolphe RUDAZ-MICHELOUD;  
Les parents et amis.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Sainte-Thérèse à Clarens, le mardi 10 septembre 1991, à 14 h 30.

Honneurs à la sortie de l'église à 15 h 15.

En place de fleurs, vous pouvez penser à Terre des Hommes Valais, c.c.p. 19-9340-7 ou pour les pauvres qui sont en Suisse, collecte du Jeûne fédéral 1991, c.c.p. 17-4508 évêché Fribourg.

Domicile de la famille: rue des Vergers 9, 1815 Clarens.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.



*Il vous faut écouter  
L'oiseau au fond des bois  
Le murmure de l'été  
Le sang qui monte en soi  
Les berceuses des mères  
Les prières des enfants  
Et le bruit de la terre  
Qui s'endort doucement.*

Jacques Brel.

### EN SOUVENIR DE

## Madame Régina MONNET-CLARET

1990 - 9 septembre - 1991



Une messe sera célébrée à Saxon, le mardi 10 septembre 1991, à 19 h 30.



### La direction et le personnel de l'entreprise François Petriccioli S.A. Orsières-Monthey

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Edouard LOVISA

père de Freddy, leur employé et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**VJ** Pompes funèbres  
**VOCAT & JORDAN**  
24 h sur 24  
**(027) 23 44 23**

**PfV** POMPES FUNEBRES  
VALAISANNES  
J. VOEFFRAY & FILS  
SION Mayennets 12 - Tél. 22 28 30



Monsieur et Madame Guy GESSLER-UDRY, leurs enfants et petits-enfants, à Sion et Grimisuat;  
 Madame et Monsieur Charles DÉLITROZ-GESSLER, leurs enfants et petits-enfants, à Savièse, Genève et Sion;  
 Monsieur et Madame Jean GESSLER-MARET, leurs enfants et petits-enfants, à Sion, Conthey, Montana et Genève;  
 Madame veuve Gérard GESSLER-BONVIN, ses enfants et petits-enfants, à Sion;  
 Madame et Monsieur Auguste BITTER-GESSLER, leurs enfants et petits-enfants, à Sion et Genève;  
 Madame Marie-Thérèse STEFFEN-TROXLER, à Sion;  
 Monsieur et Madame Paul TROXLER-CHAVAN, leurs enfants et petits-enfants, à Pretoria et Port-Elisabeth (Afrique du Sud);  
 Madame et Monsieur André JEANNERET-TROXLER, à Lausanne;  
 La famille de feu Madame Hélène HILARIDÈS-TROXLER, à Sion;  
 La famille de feu Fritz SCHUPBACH-TROXLER, à Genève;  
 La famille de feu Eugène GENETTI, à Genève;  
 La famille TROXLER, à Lucerne, Beromünster, Thoune et en Afrique du Sud;  
 La famille de feu Marc GESSLER, à Colombier;

ainsi que les familles parentes et alliées ont le profond regret de faire part du décès, après une courte maladie et en toute sérénité, de

## Madame Georges GESSLER- TROXLER

leur très chère maman, belle-mère, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine et amie, enlevée à leur tendre affection à l'âge de 95 ans.



La messe de sépulture sera célébrée à l'église du Sacré-Cœur à Sion, le lundi 9 septembre 1991, à 10 h 30.

Le corps repose au centre funéraire de Platta où la famille sera présente le dimanche 8 septembre, de 18 h 30 à 19 h 30.

P. P. E.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'Imprimerie Gessler S.A.

a le regret de faire part du décès de

## Madame Marthe GESSLER

maman et grand-maman de Jean et Jean-Paul Gessler.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La direction et le personnel du «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais» et du CIR

ont le grand regret de faire part du décès de

## Madame Marthe GESSLER

belle-mère de M<sup>me</sup> Maria Gessler, rédactrice, grand-maman de M. Jean-Paul Gessler, directeur du CIR, et de M. Antoine Gessler, rédacteur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le personnel et la direction des Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Georges GESSLER- TROXLER

maman et grand-maman de MM. Jean et Jean-Paul Gessler, leurs partenaires au Centre d'impression des Ronquoz.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*La mort du juste est précieuse car elle lui donne le repos, elle marque la fin de ses peines, elle consacre sa victoire et lui ouvre le ciel.* Saint Bernard.

Son épouse:  
Antoinette RION-SALAMIN, à Muraz;

Ses enfants:  
Albert et Andrée RION-WALZER, à Muraz;

Ses petits-enfants:  
Gilles RION, à Saint-Luc;  
Dominique RION, à Muraz;

Sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs:  
Philomène et Gabriel THEYTAZ-RION, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre et Sion;  
Les enfants et petits-enfants de feu Robert et Clémentine BONVIN-RION;  
Agnès et Alfred SALAMIN-SALAMIN et leurs enfants et petits-enfants, à Muraz, Veyras et Vevey;  
Henriette SALAMIN-SALAMIN, à Muraz;

Sa tante:  
Madame veuve Oscar ZUFFEREY-FAVRE, à Muraz;

Ses filleuls et filleules;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont l'immense douleur de faire part du décès de

## Monsieur Fabien RION

de Chrétien

leur bien aimé époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, neveu, oncle, grand-oncle, cousin, parrain, parent et ami survenu le 6 septembre 1991 dans sa 75<sup>e</sup> année après une longue maladie supportée avec foi et courage, muni des sacrements de l'Eglise.



La messe de sépulture sera célébrée à l'église Sainte-Catherine à Sierre, le lundi 9 septembre 1991, à 10 h 30.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h 20.

Fabien repose au centre funéraire du cimetière de Sierre, aujourd'hui samedi 7 septembre et dimanche 8 septembre 1991, de 18 à 20 heures.

Priez pour lui.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### Les Services industriels de la commune de Sierre

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Fabien RION

père de M. Albert Rion, collaborateur du service des eaux et du gaz.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Nous avons le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Alfred HELLER

survenu à l'hôpital de Sion, le jeudi 5 septembre 1991, à l'âge de 68 ans.

Font part de leur peine:  
Regula et Claude ROSSELET-HELLER;  
Ses amis d'Anzère.



### Les Editions de la Matze, à Sion

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Georges GESSLER- TROXLER

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Angèle LOVISA-DAVOLI, à Issert;  
 Raymond et Trudy LOVISA-BUHOLZER, leurs enfants, et petits-enfants, à Praz-de-Fort, Birmensdorf et Martigny;  
 Marie-Thérèse LOVISA-RAUSIS, ses enfants, et petits-enfants, à Issert, Martigny, Sembrancher, Liddes et Somlaproz;  
 Edouard et Gisèle LOVISA-DARBELLAY, leurs enfants, et petits-enfants, à Praz-de-Fort, Locarno et Orsières;  
 Irène et Charles REY-LOVISA et leurs enfants, à Martigny;  
 Jean-Claude et Michèle LOVISA-SARRASIN et leurs enfants, à Monthey;  
 Frédéric et Josiane LOVISA-MICHELLOD et leur fils, à Orsières;  
 Emiliane LOVEY-LOVISA et ses enfants, à Martigny;  
 Sonia et Claude GOLLUT-LOVISA, leurs enfants, à Monthey;  
 Jean-Marcel LOVISA, à Issert;  
 La famille de feu Victor LOVISA-VERNAY, à Orsières;  
 Marcel et Berthe MAILLARD-TISSIÈRES, leurs enfants, et petits-enfants, à Orsières;  
 Jeanne DARBELLAY-COPT-MAILLARD, ses enfants et petits-enfants, à Orsières;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, DAVOLI, ROSSIER, MURISIER, TISSIÈRES ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Edouard LOVISA

1907

leur cher et regretté, époux, père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, enlevé à leur tendre affection après une longue maladie courageusement supportée, à la clinique Saint-Amé, le jeudi 5 septembre 1991, dans sa 84<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.



L'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale d'Orsières, le lundi 9 septembre 1991, à 14 h 30.

Le défunt repose à la chapelle ardente de la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice, prière de ne pas faire de visite.

Une veillée de prières aura lieu à l'église d'Orsières, le dimanche 8 septembre 1991, à 19 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### EN SOUVENIR DE

## Monsieur Robert POMMAZ

9 septembre 1981  
9 septembre 1991

Dix ans déjà que tu nous as quittés.  
En ce jour, ayez une pensée pour lui.



Une messe sera célébrée à l'église de Chamoson, aujourd'hui samedi 7 septembre 1991, à 19 heures.



*L'Eternel gardera ton départ et ton arrivée,  
Dès maintenant et à jamais.* Psaume 121 : 8.

Monsieur et Madame André et Laurence SAUVAIN et leurs enfants Pierre-Alain, Yves et sa fiancée Corinne HAUPTLI;  
 Monsieur et Madame Louis SAUVAIN, à Crémises;  
 Monsieur et Madame Rémy COMINA, à Uvrier, Sion;  
 Monsieur et Madame Paul SAUVAIN et famille, à Neuchâtel;  
 Monsieur et Madame Roger SAUVAIN et famille, à Neuchâtel;  
 Monsieur et Madame Jean-Maurice SAUVAIN et famille, à Onex (GE);  
 Monsieur et Madame Charles SCHEURER, à Fontainemelon;

ainsi que les familles parentes ont le chagrin de faire part du décès de

## Didier

leur très cher fils, frère, petit-fils, neveu, filleul, cousin, parent et ami, survenu tragiquement des suites d'un accident de la circulation, dans sa 19<sup>e</sup> année.

2003 Neuchâtel, le 5 septembre 1991  
Rue des Troncs 10.

La messe sera célébrée à l'église Saint-Marc de Serrières, le lundi 9 septembre 1991, à 15 heures, suivie de l'incinération sans suite.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beaugard, Neuchâtel.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



A vous tous qui avez entouré

### Madame Emma ROSSIER

de votre affection discrète, de vos soins attentifs, et nous avez témoigné votre sympathie lors de son retour à Dieu, du fond du cœur nous vous disons Merci.

Famille Félix Rossier.

Septembre 1991.



La famille de

### Anne BOCHATAY

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons, leurs prières, offrandes de messes et leur amitié, ont montré l'estime qu'elles portaient à leur chère fille, sœur et belle-sœur.

Tant de témoignages méritent toute notre reconnaissance.

Martigny, Les Marécottes et Vernayaz, septembre 1991.



Dans l'impossibilité de répondre personnellement aux nombreux messages de sympathie et profondément touchée par les innombrables témoignages d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

### Monsieur Alphonse FOLLONIER

remercie sincèrement les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages, leurs dons, leurs fleurs et leurs prières.

Un merci tout particulier:

- à Air-Glacières;
- à la colonne de secours;
- à M. Jacques Michelet;
- à M<sup>me</sup> Fournier de la cabane Rossier;
- au curé Métry;
- au docteur Sermet;
- à la famille de M. Gérard Mignot.

Evolène, septembre 1991.

# « On massacre mon peuple... »

Demain: journée mondiale de prière pour la paix en Yougoslavie

Les grands maux appellent les grands remèdes. Jean Paul II vient de prendre une mesure à laquelle il recourt très rarement: la mobilisation des catholiques du monde entier en une journée de prière.

#### Une mobilisation générale

Par l'intermédiaire des nonciatures, le pape vient, en effet, de demander à tous les évêques d'organiser, dans leurs paroisses, demain, dimanche 8 septembre, une journée de prière pour la paix en Yougoslavie.

La presse n'accorde, certes, pas une grande importance à cette mobilisation spirituelle générale, décrétée par le chef de l'Eglise. Et pourtant! La foi, en effet, nous assure que la prière est comme « l'axe de l'Histoire » et qu'elle y joue un rôle mystérieux, prépondérant, encore qu'il échappe aux yeux de l'homme.

Ne suffit-il, d'ailleurs, pas d'interroger l'écriture sainte, et plus spécialement l'Ancien Testament, pour mesurer

l'impact de la prière sur les vicissitudes des peuples?

Le cardinal Franjo Kuharic, primat de Croatie, en est bien convaincu, lui qui, avec les autres évêques yougoslaves, vient de solliciter la prière des fidèles.

#### Langage clair et net

A côté de la démarche du pape auprès de l'épiscopat universel, un autre geste significatif du Saint-Siège est à relever: l'intervention de Mgr Alain Lebeau, de la secrétairerie d'Etat, à la réunion du Comité des hauts fonctionnaires de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, convoquée d'urgence à Prague, ces derniers jours, face à la gravité de la situation en Yougoslavie.

Le représentant de Jean Paul II ne mâche pas ses mots. Le prélat rappelle qu'au mois de juillet, la délégation du Saint-Siège, « avait appelé à la modération et à l'urgence d'un vrai et sérieux dialogue en Yougoslavie... Or, en deux mois, rien de tout cela ne s'est réalisé!

Ce qui est arrivé était, hélas, prévisible, à partir du moment où il est apparu que peu à peu disparaissait la volonté de dialogue.

« Ce qui est grave, pour la Yougoslavie, l'est aussi pour l'ensemble de la nouvelle Europe. Car, ce qui est remis en cause sur les champs de bataille de la Croatie, c'est, non seulement l'existence d'un peuple, mais aussi le processus de sécurité et de coopération patiemment construit depuis Helsinki. » Les événements de Yougoslavie « remettent en cause l'esprit des principes de l'Acte final d'Helsinki ».

#### Comment concilier...?

Le prélat ne se contente pas d'une dénonciation générale. Il précise sa pensée: « Le principe du non-usage de la force et celui du règlement pacifique des différends se trouvent respectés en Yougoslavie? Ou bien ne seraient-ils que des principes valables pour l'étranger? L'usage des forces armées par l'Etat sur son propre sol et contre sa population n'est-il pas en contradiction avec l'Acte final d'Helsinki et la Charte de Paris? La politique du fait accompli, en vue de bouleverser des frontières intérieures, qui ne sont pas seulement administratives mais historiques, internationalement reconnues et assurées par la Constitution en vigueur, n'est-elle pas aussi une violation du code de conduite déterminé en 1975? L'égalité entre les peuples et leur droit à l'autodétermination sont-ils respectés? La coopération est-elle le principe qui guide, aujourd'hui, les relations entre les Républiques en Yougoslavie? Tragiquement, les dix principes de l'Acte final d'Helsinki se trouvent outragés par la crise yougoslave. »

La conclusion du représentant du Saint-Siège? « La communauté des nations, ici re-

présentée, ne peut donc que condamner l'état de fait et rappeler aux autorités fédérales et républicaines de la Yougoslavie qu'elles sont engagées politiquement et moralement par les documents du processus d'Helsinki et qu'elles ne peuvent les écarter mais qu'elles doivent, bien au contraire, les respecter. Ces mêmes principes devront présider aux négociations futures. »

Le délégué du Saint-Siège termina son intervention devant le Comité des hauts fonctionnaires de la CSCE, sur cet appel à la conscience des responsables: « Ceux qui, aujourd'hui, croient pouvoir satisfaire leurs aspirations par les armes, doivent savoir qu'ils sont en contradiction avec l'avenir de l'Europe et que leurs responsabilités est grande devant Dieu et devant l'Histoire. »

#### Avec les catholiques du monde entier

Jean Paul II visite, aujourd'hui et demain, la ville de Vienne, dans le nord de l'Italie. Il se rendra au sanctuaire marial du Mont-Berico. En union avec les catholiques du monde entier, il priera pour la pacification de la Yougoslavie, cette terre ensanglantée, d'où le cardinal-primat F. Kuharic lançait, hier, un SOS pathétique: « On massacre mon peuple. »

Georges Huber

#### En prières

SION. - Veillée de prières et d'adoration, avec bénédiction du saint sacrement, le mardi 10 septembre de 20 à 21 heures à la cathédrale. Animée par le conseil pastoral de la paroisse, cette veillée se déroulera sur le thème « L'Eglise, famille de Dieu ». Invitation cordiale à tous les paroissiens séduis.

## MESSES ET CULTES

### Sierre

AYER: di 9.30. ZINAL: sa 19.30; di 17.30 (hiver); 19.00 (été); CHALAIS: sa 18.00; di 10.00. CHANDOLIN: sa 18.00; di 11.00. CHERMIGNON: Dessus: je 9.45, ve 18.30, 1er ve mois 19.00 chap., 19.30 messe. Dessous: me hiver 9.45, di 9.00. Ollon: lu 7.30, ma 19.30, me 9.00, je 19.30, ve 19.30, sa 7.30, di 10.00 et 18.30; été di 10.00 et 19.30. Bluche: ma 18.30. Champsabé: 3e di du mois, 18.00. CHIPPIS: sa 19.00; di 10.00. FLANTHEY: sa 18.00; di 9.30. GRANGES: sa 19.00; di 9.30. GRIMENTZ: sa 18.30; di et fête 10.00 (haute saison à 19.15). ICO-GNE: sa heure d'été 17.45, heure d'hiver 17.15. LENS: sa heure d'été 19.00, heure d'hiver 18.30, di 9.30. GRONE: Sa et veille de fête 18.30. MIEGE: sa 19.15, di 9.00. MONTANA: station: sa 18.00, di 8.30, 10.00, 11.30 et 17.00; semaine 18.00, sauf ve 17.00; village: ma 19.00, je 9.45, sa 18.30; mois pairs di 10.15. CRANS: di 9.00, 11.00, 18.00, semaine 8.00, sauf sa 19.30. CORIN: me 9.30, di 9.00. MURAZ: di 9.30, ma et ve 19.00. NOÉS: sa 17.45; di 10.45. Saint-Léonard. - ma, me, ve 19.30; sa 19.00; di 10.00. SAINT-LUC: sa 18.00, di 10.45. SIERRE: St-Joseph: 9.30. Ste-Croix: sa 17.45, di 10.00, 17.45, all. 19.30. Confes. avant messe et sa dès 16.45. Ste-Catherine: sa 18.00, 19.15 en allemand; di 9.00, en all.; 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes de 16.30 à 17.30. Notre-Dame-des-Marais: 8.00 (en all. excepté 1er ve), 18.15 (excepté le ma); 1er ve 18.15 messe et bénéd., sa 18.00, 19.15 (en all.); di 9.00 (en ital.), 18.00 (en port.). Géronde: di 9.00. Muraz: 1er ve, bénédiction et messe à 19.00; di 9.30. Confess. demi-heure avant les messes. VENTHONE: me et je 18.30; mois impairs sa 18.30, mois pairs di 9.45. MOLLINS: chap. sa 8.15, ve 19.00; église mois pairs sa 18.30, mois impairs di 9.45. VEYRAS: lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di 10.15. VISSOIE: sa 19.30, di 9.15. RANDOGNE: chap. ve 8.30; église Crételle di 10.30. Loc: 2e di mois 19.00.

le 30.6). SION: Cathédrale: sa 18.00; di 8.30, 10.00 et 20.00. Platta: di 10.00. Uvrier: di 9.00. Sacré-Cœur: sa 18.00, di 10.30. Champsec: sa 19.30. Saint-Guérin: sa 17.30; di 9.30, 11.00, 18.00. Châteauneuf: di 9.30, 17.00. Capucins: di 6.30, 8.00. Bramois: sa 19.00; di 10.00 et 18.00. Ermitage de Longeborne: di 8.30. St-Théodule: (all.): sa 17.30, di 9.30, 18.15; (ita.): di 10.45. Esp. r. de la Tour 3, di 11.00. Port. chapelle de Châteauneuf-Sion di 11.15. VEYSSONAZ: sa 20.15, di 9.00.

### Hérens

AROLLA: di 17.30 (en saison). AYENT: église paroiss. di et jours de fête 9.30, sa et veille de fête 19.00. Signèse: di et fêtes 8.20. ANZERE: sa et veilles de fête 17.00, di et fête 11.15. BON ACCUEIL: sa 17.30, di 10.00. EUSEIGNE: di 8.30 (mois pairs), 19.00 (mois impairs). ÉVÈLENE: sa 18.00, di 10.00. HÉRÉMENCE: sa 19.30; di 10.00. LA SAGE: sa 20.00. LES HAUDÈRES: di 19.30. MÂCHE: di 8.45 (mois imp.), 19.00 (pairs). MASE: sa 19.30; di 19.30. NAX: sa 19.15, di 8.30. SAINT-MARTIN: di 10.00. La Luette: sa 20.00. Eison: sa 19.30. SIGNÈSE: di 8.50. VERNAMIÈGE: di 10.00. LES COLLONS: sa 17.00, veilles de fêtes 18.00. VEX: di 9.30 et 19.30.

### Conthey

ARDON: Sa 19.00, di 9.30, 19.00. CHAMOSON: sa 19.00, di 9.30. Chapelle des mayens 11.00. SAINT-PIERRE-DE-CLAGES: di 18.30. CONTHEY: Aven: sa 19.30, ma 19.30. Erde: di 9.00, lu, je, ve 19.30. Daillon: di 9.00, me 19.30. Saint-Séverin: sa 19.30, lu 8.00, me 19.30. Plan-Conthey: di 9.30, lu, je, ve 19.30. Sensine: di 9.00, ma 8.00, ve 19.30; Bourg: je 8.00; Châteauneuf: sa 18.30. NENDAZ: Basse-Nendaz: sa 19.00, di 10.00. Haute-Nendaz: sa 17.30, di 19.00. Fey: sa 19.00. Bleusy: di 9.00. Rairettes: di 10.30. Planchoyet: di 10.30. APROZ: di 9.00. VÉTROZ: sa 19.00, di 9.30 et 19.00; ma je 19.30; me 8.15; ve 9.15.

### Martigny

BOVERNIER: sa 18.00, di 9.30. CHARRAT: sa 19.00, di 9.30. FULLY: sa 19.00, di 7.30, 10.00, 19.30. ISERABLES: sa 19.00, di 9.30. LEYTRON: sa 19.00; di 9.00. OVRONNAZ: sa 17.00, di 11.00. MARTIGNY: paroissiale: di 7.30, 9.30, 11.00, 19.30, semaine à 8.30 et 18.15 sauf me (Bâtiaz à 19.15) et je (Guercet à 19.15). Martigny-

Croix: sa 19.00, di 9.30; Martigny-Bourg: sa 18.00, 19.30, di 10.00, 17.30; sem. à 19.30 sauf ma. La Fontaine: sa 17.00. Com. ital. Notre-Dame, di 18.00; com. esp., Ste-Marie sa 18.00. Ville: com. port. 9.30 église N.-Dame. RAVOIRE: di 11.00. RIDDES: sa 19.00, di 9.30. MAYENS-DE-RIDDES: sa 17.30. Miolaine: sa 16.15. SAILLON: sa 19.30; di 10.00. SAXON: sa 19.00; di 9.30 et 19.00. TRIENT: di 10.00.

### Entremont

ORSIÈRES: sa 19.00; di 8.00, 9.45. BOURG-SAINT-PIERRE: Sa 19.30; di 10.00. CHAMPEX: sa 17.00, di 10.30, 16.30. LA FOULY: di 17.00. PRAZ-DE-FORT: di 9.30. HOSPICE DU SAINT-BERNARD: di 10.00. CHEMIN: sa 20.00. LE CHÂBLE: sa 19.30, di 9.45, 18.00. La Providence: di 8.30. Lourtier: di 9.00. Fionnay: 10.30. LIDDES: sa 19.30; di 9.30. SEMBRANCHER: sa 20.00, di 10.00. VOLLÈGES: sa 20.00, di 10.00. Chemin-Dessus: di 19.00. Vens: sa 18.45. Le Levron: di 8.30. VERBIER: Village: sa 19.00, di 10.00. Station: di 18.00.

### Saint-Maurice

ALLESSE: di 8.45. CHÂTELARD: sa 17.00. COLLONGES: di 10.00 et 19.15. DAVIAZ: sa 19.30. DORÉNAZ: sa 19.15, di 9.30. EVIONNAZ: sa 19.00, di 10.00. FINHAUT: di 10.00. GIÉTROZ: di 8.45. MASSONGEX: sa 18.00, di 10.30; VÉROSSAZ: di 9.30. MEX: di 9.30. SAINT-MAURICE: paroiss.: sa 18.00, di 11.00, 18.00. Basil.: di 7.00, 9.00, 19.30. Capucins: di 8.00. SALVAN: Les Marécottes: sa 20.00; Salvan: di 9.45. Le Trétien: sa 17.30. La Creusaz: di 11.15. Van-d'en-Haut: di 17.30. VERNAYAZ: sa 18.00, di 7.30, 10.00. Le 1er du mois pas de messe à 7.30 mais à Miéville 16.00. VÉROSSAZ: di 9.30.

### Monthey

CHAMPÉRY: sa 17.30, di 10.30. CHOËX: en sem.: 7.30, sauf lu et sa; sa 18.30. COLLOMBEY-MURAZ: sa 19.00. Collombey: di 9.00, me 8.30, ve 19.30. Collombey-le-Grand: me 19.00. Muraz: di 10.30, ma 19.30, je 8.30. Chapelle des Bernardines: di et fête: 10.30, semaine 7.30. MONTHEY: église paroissiale: sa 18.00, di 9.30, 11.00 (italien), 18.00. Closillon: di 8.00. Chapelle des Giettes: sa 19.30, di 11.00 (dès 7.7.91). TROISTORRENTS: sa 19.00, di 9.00. MORGINS: di 10.30. VAL-D'ILLIEZ: sa 19.30, di 9.15. VIONNAZ: sa 18.00, di 9.30. VOUVRY: sa 19.00, di 10.00, 17.00 à Riord-Vert. MIEIX: di 10.00. AIGLE: sa 18.00 à Aigle; di

8.30 chapelle St-Joseph; 9.00 à Aigle (italien); 9.30 à Roche; 10.00 à Aigle; 10.30 à Ollon; 18.00 à Aigle. LE BOUVERET: paroisse sa 19.00, di 10.30. Monastère St-Benoît: di 9.30. Col. des Missions: di 7.00, 10.30. LES ÉVOUETTES: sa 19.00. PORT-VALAIS: di 9.30.

### Eglise de la Sainte-Famille

SION, r. de la Bourgeoisie (messe de Saint Pie V en latin). Di et fête d'obligation: 7.45 messe basse; 10.30 grand-messe chantée. Semaine: lu, ma, me, ve 18.00, je messe des écoles 8.30; sa 7.45. Rosaire chaque jour. Prière Sierre: di 8.30 et 19.00; salut du Saint-Sacrement 17.20; en semaine 19.00.

### Eglise réformée

Sion: 9.45 culte (garderie) avec sainte cène. Saxon: 10.15 culte avec sainte cène. Martigny: 9.00 culte avec sainte cène. Lavey-St-Maurice: 9.45 culte. Monthey: 9.30 culte et culte de l'enfance. Vouvrly: voir le Bouveret. Le Bouveret: 17.00 culte des familles avec sainte cène. Montana: 9.00 culte allemand; 10.15 culte français. Sierre: 10.00 culte allemand. Leukerbad: 9.30 culte allemand; 10.45 culte français.

Evangelische Gottesdienst deutsch. - Sion: Evang. Stadtmision, Blancherie 17. Telefon 23 15 78. Sonntag 9.30 Uhr: Gottesdienst; Mittwoch 14 Uhr: Frauen-Nachmittag. Freitag 20.00 Uhr Bibelabend. Samstag-Vormittag: Büchertisch, rue de Conthey.

### Autres Eglises

Centre évangélique valaisan, route du Léman, Saxon. - Di 9.45 culte; je 20.00 prière; me 20.15 prière et écoute des saintes Ecritures, rue du Collège 3, Martigny. Eglise apostolique évangélique, centre Art de vivre, Champsec, Sion. Di, culte à 9.45, garderie, école dim. Mercredi: étude bibl., prière 20.00 Sa: groupe jeunes, 20.00. Sierre, av. Platanes 13. Me: étude bibl., prière à 20.00. Collombey-Muraz, rue Dents-du-Midi, Collombey. Di culte à 9.45, garderie, école du dim. Je: étude bibl., prière 20.00. Sa: groupe de jeunes à 20.00. Eglise néo-apostolique. Communauté de Martigny, Deleège 32, culte: di 9.30, je 20.00. Communauté de Sierre, rue Centrale 4, culte: di 9.30, me 20.00. Eglise de Jésus-Christ des saints des derniers jours. Réun. de culte di de 9.30 à 12.00 au Buffet de la Gare, 1er étage, Sion, 23 21 61. Eglise adventiste, av. M.-Huber 10, Sierre. Sa 9.00 étude bibl., 10.15 culte.

## URGENCES



### Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, tél. 111. Saint-Maurice: médecin de garde: Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. Monthey: service de garde, tél. 71 11 92. Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.



### Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15. Sierre: Siegrist, tél. 55 10 74. Crans-Montana: Pharmacie R. Emery, Montana, tél. 41 28 28. Sion: sa, Pharmacie des Potences, tél. 23 52 58; di, Pralong-Nord, 23 47 37. De Conthey à Fully: tél. Natel (077) 28 14 24. Martigny: tél. 111. Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, tél. 65 12 17. Monthey: Buttet, tél. 71 38 31. Bex et Aigle: pharmacie de service se renseigner à l'hôpital d'Aigle, tél. 26 25 11. Brigue: Central, Naters, tél. 23 51 51, sa, de 13 h 30 à 18 h 30; di, de 10 à 12 h et de 16 h à 18 h 30. Viège: di, Fux, tél. 46 21 25.



### Ambulances

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: tél. 55 17 17. Sion: police municipale, tél. 23 33 33. Martigny: service officiel, tél. (026) 220 144. Saint-Maurice: tél. (025) 71 62 62 et (026) 220 144. Monthey: tél. 71 62 62. Entremont et Bagnes: service officiel, tél. (026) 22 24 13; Ambulance Yerly, tél. (026) 83 18 13. Aigle: tél. 26 27 18. Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, tél. (027) 22 61 61.



### Services dentaires

Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.



### Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, tél. 55 55 50. Auto-Secours sierrois, tél. 55 24 24. Sion: Garage E. Frey S.A., 1950 Sion, tél. 31 50 50 ou 31 31 45, bip (040) 79 02 77. Week-end, tél. (077)

28 26 94 (si pb) 22 56 45. Auto-Secours accidents séduis: tél. 23 19 19.

Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, tél. 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, tél. 22 81 81. Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Burgos, tél. (026) 64 16 16. Monthey: tél. 71 17 82. Brigue: patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140. Membres TCS: tél. 140.



### Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63. Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, tél. 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. Saint-Léonard, tél. 31 12 69. Sion: station centrale de la gare, tél. 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. Saint-Maurice: taxiphone, tél. 71 17 17. Monthey: station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. Bex: taxiphone, tél. 71 17 17.



### Divers

La main tendue: tél. 143. Service de dépannage du 0,8%: tél. (027) 22 38 59. Sage-femme: service VS, centrale romande, tél. (021) 28 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures. Baby-sitting: Sion, tél. 38 37 03 et Martigny, tél. 85 22 33. Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit). Pompes funèbres: Sierre: J. Amos, tél. 55 10 10; Eggs & Fils, tél. 55 19 73 et 55 41 41; Ch. Théler & Fils, tél. 56 16 61. Sion: Barras Dany, tél. 31 44 00; Barras S.A., tél. 23 23 71; Voëfray, tél. 22 28 30; Vocat & Jordan S.A., tél. 23 44 23; F. Eggs & Fils, tél. 22 32 12. Martigny: E. Bochatay, tél. 22 22 95; G. Paggiotti, tél. 22 25 02; Roger Gay-Crosier & Cie S.A., tél. 22 24 13. Saint-Maurice: Albert Dirac, tél. 65 12 19. Si non-réponse (026) 22 25 02; G. Mottiez, tél. 65 13 22, si non-réponse (026) 22 24 13. Monthey: M. Clerc, tél. 71 62 62; J.-L. Marmillod, tél. 71 22 04; A. Ritthner, tél. 71 30 50. Brigue: dépôt de pompes funèbres, A. Lambrigger, tél. 23 73 37.

# Nouvelliste

## SERVICES

<b>CHABLAIS</b>	<b>Le Crochetan: 37 spectacles</b>	<b>11</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Le golf au Hameau</b>	<b>12</b>
<b>SION</b>	<b>Nouveautés dans les 4-Vallées</b>	<b>13</b>
<b>SIERRE</b>	<b>La clinique Sainte-Claire fait peau neuve</b>	<b>14</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>La qualité: un credo</b>	<b>18</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, Interne 211

### Insolite

#### Mal élevés



Pas moyen de savourer sa glace en paix lorsque l'on visite le zoo de Tokyo. Les daims y sont d'une impolitesse. Je ne vous dis que ça. Enfin, heureusement pour eux, ils semblent avoir trouvé ici le pigeon idéal. Cette jeune Japonaise n'a pas su résister aux yeux doux des trois mamifères qui s'apprentent à engloutir toute sa glace.

#### Capote géante

ARLINGTON. - Des militants d'associations de lutte contre le sida ont installé jeudi une reproduction de 4,5 mètres de haut d'un préservatif sur le toit d'un sénateur américain, Jesse Helms.

Les manifestants avaient inscrit un message sur cette reproduction: «Un préservatif contre la politique contaminée. Helms est plus mortel qu'un virus.»

Les manifestants ont utilisé deux bonnes d'air reliées à un générateur portable pour gonfler le préservatif. L'opération a pris une quinzaine de minutes le temps que la police locale arrive sur les lieux.

Les forces de l'ordre ont alors demandé aux manifestants de retirer la reproduction du préservatif. Ce qu'ils ont fait de bonne grâce. (ap)

### PLEIN LA VUE

Comme elle chante, la lumière, aux premiers rayons de l'automne qui s'annonce... Le lac s'est fait immobile, retient ses vagues, comme le vent retient son souffle, pour ne pas troubler le silence des lieux...

Clin d'œil aujourd'hui à ce

lac de Bretaye, à 1700 mètres d'altitude, dont on atteint facilement les berges depuis Villars, en utilisant le petit-train qui grimpe courageusement dans la montagne, voire en chaussant ses baskets si la forme est bonne...

Excursion qui peut se pro-

longer en direction du lac des Chavannes, véritable bijou dans son écrin de forêts ou de quelques marécages... Promenade idyllique, sans difficulté aucune, où l'on tutoie facilement la montagne, qu'une carresse du foehn rend si proche qu'on imagine pouvoir la tou-

cher...

Et on se met à imiter le poète, qui décrivait si bien la tendresse qui vous envahit sur un bord de lac avec lequel on se met à flirter: «O temps, suspends ton vol... et vous, heures propices, suspendez votre cours...»

Norbert Wicky



### CDU ébranlée

#### De Maizière démissionne



BONN. - Lothar de Maizière a annoncé hier sa démission de ses fonctions de vice-président de la CDU (Union chrétienne-démocrate), le parti du chancelier Helmut Kohl.

L'unique vice-président de la CDU tire les conséquences des disputes internes durant depuis des semaines entre le secrétaire général du parti, Volker Ruehe, et les fractions régionales est-allemandes. (ats/afp)

Voir page 8

### Duo gagnant sur ABC

MOSCOU. - Le président soviétique Mikhail Gorbatchev, et le président russe, Boris Eltsine, ont participé jeudi soir à l'émission «National Town Meeting» diffusée sur la chaîne américaine ABC au cours de laquelle ils ont été interrogés en direct par des téléspectateurs américains.

Les deux hommes forts de l'ancienne Union soviétique intervenaient pour la première fois ensemble depuis la tentative de coup d'Etat manqué en URSS. (ap)

### Montgolfière meurtrière

BRUXELLES. - Terrorisés par le passage à basse altitude d'une montgolfière, dix cochons sont morts de crise cardiaque jeudi dans leur pâture à Aaarschot (au nord-est de Bruxelles), a rapporté l'agence Belga.

Selon l'agence, les exploitants agricoles ont porté plainte réclamant des dommages et intérêts aux aérostiers. (ats/afp)

### REM triomphe sur MTV

Trophée de la sensibilité pour Chris Isaak

UNIVERSAL CITY. - Le groupe de rock américain REM est sorti grand vainqueur de la huitième cérémonie de remise des trophées vidéo de la chaîne musicale câblée MTV. Au cours de la cérémonie qui s'est déroulée jeudi soir à l'amphithéâtre d'Universal City (Californie),

le groupe originaire d'Athens en Georgie a raflé six trophées dont celui du meilleur groupe, vidéo de l'année pour «Losing my religion», meilleure réalisation vidéo et meilleure direction artistique.

REM, mené par son charismatique chanteur Michael Stipe, n'a pas été le seul vain-

queur de la soirée puisque Chris Isaak s'est vu décerner trois MTV Awards pour sa chanson «Wicked Game» - meilleure vidéo catégorie artiste masculin, meilleure vidéo tirée d'un film et meilleur sensibilité cinématographique - extraite du film de David Lynch, «Sailor et Lula». (ap)

### Editorial

**Décidément, le cas Dorsaz remet en vedette une spécialité valaisanne. Il y a en effet dans ce canton une habitude bien ancrée de porter immédiatement sur la place publique certaines affaires qui, sous d'autres cieux, se traitent avec plus de sérénité.**

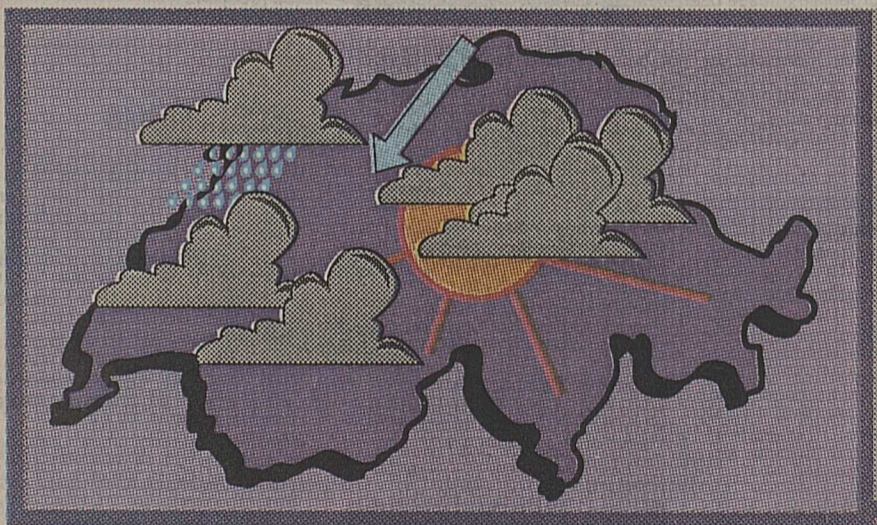
Est-ce que cela tient à la configuration politique du canton? C'est possible. Il y a peut-être des formations qui espèrent tirer des avantages électoraux de ce mode de faire. Encore que l'expérience ait prouvé que le scandale n'offre que rarement des dividendes à qui veut l'exploiter à des fins particulières.

### Mélange de genres

Ceci dit, qu'on se comprene bien: il ne s'agit pas ici de récuser le souhait de faire toute la lumière souhaitable sur une éventuelle déroute financière. Au contraire. Mais il importe de bien choisir les moyens d'y parvenir. En l'état, l'utilisation de dispositions extraordinaires se justifie s'il y a véritablement péril en la demeure.

Pour l'heure, rien n'est encore prouvé. Le secrétaire de la commission fédérale des banques a d'ailleurs indiqué, dans le cas qui défraie la chronique, qu'on ne pouvait parler d'un gros scandale. Même s'il ne s'agissait certainement pas d'une affaire ordinaire.

A vues humaines, le Valais n'est pas en train de connaître une débâcle similaire à celle de Werner K. Rey. On ne devrait donc, pour l'heure, pas mélanger les genres. Jean-Raphaël Fontannaz



# Météo

#### Aujourd'hui

Nous avons de la chance. D'après Cointrin, notre canton échappera totalement à l'afflux d'air polaire qui touchera le nord des Alpes avec les nuages qui l'accompagnent. Dès lors, il fera à peine un peu plus frais qu'hier et le soleil brillera.

#### Demain



#### Après-demain



#### Evolution

Jusqu'à mercredi: beau et chaud. L'été tient bon.

#### Hier

A Sion: une journée splendide, de tout petits cumulus sur les crêtes, vent d'ouest faible à modéré, 28 degrés.

A 14 heures:

Pluie: 8 à Stockholm, 9 à Moscou, 19 à San Sebastian, 23 à Alicante (orage; aussi à Cordoue avec 60 mm d'eau). Très nuageux: 13 à Oslo, 16 à La Haye, 17 à Bruxelles et Bonn, 20 à Paris, 24 à Madrid, 25 à Murcie, 28 à Malaga. Peu nuageux: 14 à Arosa, 17 à Davos, 29 à Séville. Beau: 11 au Grand-Saint-Bernard, 17 à Villa-La Sage, 18 à Zermatt, 19 au Sépey, 21 à Crans-Montana et Ulrichen, 24 à Vouvry-Aigle, Fey-Nendaz et Pully, 25 à Viège et Montreux, 26 à Fribourg, Lugano et Nice, 27 à Locarno, Rome et Gênes, 28 à Athènes, 29 à Stabio et Marseille.

#### Rétrospective

Maximum de pluie en un jour en Valais et dans l'Est vaudois en 1990 (suite et fin): Grand-Saint-Bernard et Le Châtelard 91, Fiesch 86, Kippel 83, Crans-Montana 82, Sion 79, Ernen (9 décembre) 78 mm. Si pas précisé, c'était le 14 février.

